

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

31 OCTOBRE 2012

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2013**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2012-2013

31 OKTOBER 2012

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2013**

MISSION 17

DÉVELOPPEMENT ET PROMOTION DE LA POLITIQUE DE MOBILITÉ 2013

Le programme 1 de la mission 17 comprend certaines allocations de base qui ont été réparties entre le secrétaire d'Etat De Lille et la ministre Brigitte Grouwels.

Vous vous rappelez que de nouvelles allocations de base ont été créées pour chaque ministre et des engagements ne sont plus prévus sur des anciennes allocations de base. Seules subsistent les liquidations de l'encours de 2009.

L'allocation de base fusionné concernant la communication et la promotion des projets est augmentée en 2013 jusque 630.000 euros pour les paiements (+ 35 %) et 700.000 euros pour les adjudications (+ 49 %) étant donné que différents projets importants sont prévus.

Agence de stationnement

Le budget 2013 prévoit les moyens de fonctionnement nécessaires pour l'Agence Régionale de Stationnement, devenue opérationnelle en 2012. L'agence de Stationnement assurera le rôle de coordinateur entre les 19 communes et harmonisera autant que possible la politique de stationnement.

Centre de mobilité

Le Centre MOBIRIS effectue le suivi en temps réel 24/7 des flux de trafic en Région de Bruxelles-Capitale, en ce compris les situations de crise, en accordant une attention particulière à la sécurité des usagers de la route dans les tunnels routiers. A cette fin, les opérateurs du Centre MOBIRIS disposent de différents systèmes à distance. Ces systèmes seront étendus avec un système de gestion centrale et un serveur d'informations de trafic en temps réel.

Le centre de mobilité préparera également l'intégration d'un certain nombre de nouveaux systèmes de gestion qui simplifieront le travail des opérateurs du Centre MOBIRIS (centrale téléphonique, gestion des panneaux de téléjalonnement, centrale des feux de signalisation, etc.).

Le système intégré d'aide à la gestion de l'ensemble des tâches des opérateurs de trafic et des opérateurs techniques (COMPAS), dont une première version a été développée, sera poursuivi, de manière à ce que toutes les fonctionnalités qui sont disponibles grâce à l'instauration de nouveaux systèmes de gestion soient intégrées pas à pas.

Un contrat d'entretien sera conclu par nouveau système développé en vue d'assurer une disponibilité 24h/24 et de répondre aux nouveaux besoins (maintenance préventive, corrective et adaptative).

OPDRACHT 17

ONTWIKKELING EN PROMOTIE VAN HET MOBILITEITSBELEID 2013

Programma 1 van opdracht 17 bevat een aantal basisallocaties die verdeeld werden tussen staatssecretaris De Lille en minister Brigitte Grouwels.

Zoals u weet, werden er nieuwe basisallocaties geschapen voor elke minister en worden op oude basisallocaties geen vastleggingen meer voorzien, enkel nog het vereffenen van de encours van 2009.

De samengesmolten basisallocatie betreffende de communicatie en de promotie van projecten wordt in 2013 verhoogd tot 630.000 euro voor de betalingen (+ 35 %) en 700.000 euro voor de aanbestedingen (+ 49 %) aangezien diverse belangrijke projecten op stapel staan.

Parkeeragentschap

In de begroting 2013 zijn de nodige werkmiddelen voorzien voor het Gewestelijke Parkeeragentschap, dat in 2012 werd opgestart. Het Parkeeragentschap zal instaan voor een coördinerende rol over de 19 gemeenten heen en zal zoveel mogelijk het parkeerbeleid harmoniseren.

Mobiliteitscentrum

Het MOBIRIS-Centrum monitort in real time 24/7 de verkeersstromen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met inbegrip van crisissituaties en met een specifieke aandacht voor de veiligheid van de weggebruikers in de wegentunnels. Hiervoor hebben de operatoren in het MOBIRIS-Centrum verschillende afstandssystemen ter beschikking. Deze systemen zullen worden uitgebreid met een overkoepelend managementsysteem en een real-time verkeersdataserver.

Het Mobiliteitscentrum bereidt ook de integratie voor van een aantal nieuwe beheerssystemen die het werk van de operatoren in het MOBIRIS-Centrum zullen vergemakkelijken (telefooncentrale, aansturen parkeergeleidingsborden, verkeerslichtcentrale, ...).

Het geïntegreerde systeem voor het beheer van het geheel van taken van de verkeersoperators en technische operators (COMPAS) waarvan een eerste versie werd ontwikkeld, zal verder worden ontwikkeld zodat alle functionaliteiten die beschikbaar worden door het invoeren van nieuwe beheerssystemen stap voor stap worden geïntegreerd.

Per nieuw ontwikkeld systeem zal een onderhoudscontract worden afgesloten met het oog op een 24h/24h beschikbaarheid en een aanpassing aan nieuwe behoeftes (preventief, correctief en adaptatief onderhoud).

Pour les interventions de première ligne et la gestion de la configuration, l'aide d'un prestataire de services spécialisé sera sollicitée.

Sur la base des études préliminaires, deux premières installations pour un système de détection automatique d'incidents (DAI) par analyse d'images vidéo seront mises en œuvre afin de permettre aux opérateurs du centre d'être informés plus rapidement.

Le Centre MOBIRIS diffuse également des informations sur la situation de trafic en temps réel en Région de Bruxelles-Capitale. Un service de patrouille sera mis sur pied dans ce cadre. Celui-ci observera le trafic sur un certain nombre d'axes principaux en Région de Bruxelles-Capitale durant les heures de pointe.

En 2013, les crédits d'exploitation comme les crédits d'investissement seront dès lors augmentés; respectivement de 130.000 euros jusqu'à 2,3 millions d'euros et de 170.000 euros jusqu'à 1,47 million d'euros.

Adopté en septembre 2010, le plan IRIS 2 vise à garantir à chacun, la meilleure mobilité avec le mode de déplacement le plus efficace, le plus adapté et le plus durable. Pour ce faire le plan donne la priorité aux déplacements à pieds, à vélo et en transports publics sur les déplacements en voiture. Ce principe s'applique dans l'ensemble des décisions et mesures prises en lien avec l'enjeu de mobilité et spécifiquement dans le cadre des aménagements de voiries et de l'espace urbain mais également dans la planification stratégique. En outre, compte tenu qu'il n'y a pas de transfert modal sans réduction de l'usage de la voiture, le plan IRIS vise une réduction de 20 % de la charge de trafic à l'horizon 2018.

Afin de tendre vers l'objectif régional de réduction de 20 % des déplacements motorisés d'ici 2018, les mesures suivantes seront développées en 2013.

Politique cyclable

A l'heure où de plus en plus de Bruxelloises et de navetteurs font le choix du vélo – dans leurs déplacements domicile travail notamment – la Région poursuit la mise en œuvre du deuxième plan vélo régional.

Outre l'accent mis sur la mise à disposition d'infrastructures conviviales et sécurisées, les actions prioritaires pour 2013 du Plan vélo sont notamment les suivantes :

- Finalisation définitive de la mise en œuvre du système Villo et assurer la circulation des 5.000 villos sur l'ensemble du territoire régional Le système Villo ! s'est imposé comme un des leviers de la politique de mobilité régionale. L'évaluation continue du système sera pour-

Voor de eerste lijninterventies en het configuratiebeheer zal ondersteuning worden gevraagd bij een gespecialiseerde dienstverlener.

Op basis van voorafgaandelijke studies, zullen twee eerste installaties voor een systeem van automatische detectie van incidenten door de analyse van videobeelden opgestart worden zodat de operatoren van het centrum sneller op de hoogte gebracht kunnen worden.

Het MOBIRIS-Centrum verspreidt ook informatie over de real time verkeersstoestand in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In dit kader zal een patrouilledienst worden opgestart die op een aantal grote assen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de verkeerssituatie tijdens de spitsuren zal observeren.

In 2013 wordt daarom zowel het werkingsbudget als het investeringsbudget verhoogd; in vastleggingen respectievelijk met 130.000 euro tot 2,3 miljoen euro en met 170.000 euro tot 1,47 miljoen euro.

Het IRIS 2-plan, dat in september 2010 werd goedgekeurd, wil ervoor zorgen dat iedereen zich op de beste manier kan verplaatsen, met de meest efficiënte, de meest geschikte en de meest duurzame modus. Om dit te bereiken, geeft het plan prioriteit aan de verplaatsingen te voet, met de fiets en met het openbaar vervoer ten opzichte van verplaatsingen met de wagen. Dit principe wordt toegepast bij alle beslissingen en maatregelen die genomen worden in het kader van de mobiliteitsuitdaging, en meer specifiek op het vlak van weg- en stadsinrichting, maar ook op het gebied van strategische planning. Bovendien wil het IRIS 2-plan, aangezien een modale verschuiving niet mogelijk is zonder vermindering van het autobezit, de verkeerslast met 20 % doen dalen tegen 2018.

Om de gewestelijke doelstelling, namelijk de gemotoriseerde verplaatsingen tegen 2018 met 20 % verminderen, te behalen, zullen in 2013 de volgende maatregelen ontwikkeld worden.

Fietsbeleid

Nu meer en meer Brusselaars en pendelaars voor de fiets kiezen – met name voor het afleggen van hun woon-werkverplaatsingen – gaat het Gewest door met de uitvoering van het tweede gewestelijke fietsplan.

Naast het ter beschikking stellen van goede en veilige infrastructuur, gaat in 2013 de prioriteit uit naar de volgende acties van het Fietsplan :

- Definitieve voltooiing van de uitvoering van het Villo!-systeem en de beschikbaarheid van 5.000 Villo!-fietsen op het volledige gewestelijke grondgebied garanderen. Villo ! heeft zich doen gelden als één van de hefboomen van het gewestelijke mobiliteitsbeleid. De continue eva-

suivie en vue d'améliorer l'attractivité du système et la rotation du nombre de vélos.

- Lutte contre le vol de vélo : après avoir doté l'ensemble des points vélos de graveurs, établi une plateforme et un dépôt centralisant les vélos volés, la Région va renforcer les mesures de répression avec le concours des zones de police.
- Poursuite des actions de sensibilisation que sont cycloviva et la Bike expérience. Cette dernière action sera généralisée et rendue permanente grâce à une plateforme interactive invitant chaque cycliste à « parrainer » un candidat cycliste. Elle sera également déclinée au niveau des publics cibles comme les étudiants ou les entreprises. En matière de sensibilisation et de promotion, la Région diversifie ses actions en vue d'accélérer le report modal vers les modes actifs. Si le point d'orgue reste le dimanche sans voitures, celui-ci ne peut trouver sa véritable utilité qu'à condition d'être soutenu par d'autres actions plus ciblées.

Politique piétonne

Bruxelles est une ville où les gens marchent beaucoup. 37 pourcent des déplacements à Bruxelles se font à pied selon la dernière enquête de mobilité, BelDam.

2013 verra la mise en œuvre des mesures et dispositions du premier plan piéton régional Valoriser la marche et assurer aux piétons les conditions optimales de déplacement est fondamental pour plusieurs raisons :

- Les piétons figurent parmi les principales victimes de la route à Bruxelles.
- Les piétons contribuent à augmenter la fréquentation des commerces et de l'Horeca, au contraire des automobilistes.
- La marche à pied contribue à une meilleure condition physique et à une nouvelle approche de la ville, où le lien social est privilégié.

Tarification à l'usage

Afin de réduire l'usage de la voiture, IRIS 2 prévoit la mise en œuvre d'une tarification kilométrique à l'usage de la route. Un accord de principe est intervenu à ce sujet entre les 3 Régions. La concertation entre les 3 Régions se poursuit afin d'identifier les modalités de mise en œuvre de la tarification à l'usage.

luatie van het systeem zal worden verdergezet om Villo! nog aantrekkelijker te maken en om de rotatie van de fietsen te verbeteren.

- Strijd tegen fietsendiefstal : na alle fietspunten te hebben uitgerust met fietsgraveermachines en een platform en centrale opslagplaats voor gestolen fietsen te hebben opgericht, zal het Gewest nu samen met de politiezones de repressieve maatregelen verscherpen.
- Verderzetten van sensibiliseringsacties zoals Cycloviva en Bike Experience. De Bike Experience zal uitgebreid worden en omgevormd worden tot permanente actie dankzij een interactief platform dat elke fietser uitnodigt om « peter/meter » te worden van een kandidaat-fietser. De actie zal zich voortaan ook richten tot specifieke doelgroepen, zoals studenten of bedrijven. Op het vlak van sensibilisering en promotie zorgt het Gewest voor variatie in de acties die het organiseert om de modale verschuiving naar de actieve modi te versnellen. Hoewel de Autoloze zondag het orgelpunt blijft, is deze pas echt zinvol als hij ondersteund wordt met andere, meer doelgerichte acties.

Voetgangersbeleid

Brussel is een stad waar veel gestapt wordt. Volgens de laatste Beldam-mobiliteitsenquête wordt 37 procent van de verplaatsingen in Brussel te voet afgelegd.

In 2013 zal het Gewest overgaan tot de uitvoering van de maatregelen en de bepalingen van het eerste gewestelijke voetgangersplan. Stappen opwaarderen en de voetgangers optimale verplaatsingsomstandigheden garanderen is uiterst belangrijk om verschillende redenen :

- In Brussel zijn verkeersslachtoffers voornamelijk voetgangers.
- Voetgangers verhogen de frequentie van de handels- en horecazaken, in tegenstelling tot automobilisten.
- Stappen bevordert de lichaamsconditie en zorgt voor een nieuwe beleving van de stad, waarbij sociale contacten bevorderd worden.

Rekeningrijden

Om het autogebruik te verminderen, voorziet het IRIS 2-plan de invoering van een systeem van rekeningrijden. Hierover sloten de 3 gewesten een principiële akkoord. Het overleg tussen de 3 gewesten wordt verdergezet om de uitvoeringsmodaliteiten van rekeningrijden te bepalen.

Garantir la suprématie des transports publics, du vélo et de la marche lors de tout réaménagement de voirie.

Accorder la priorité aux transports publics, à la marche et au vélo lors de tout réaménagement de voirie se trouve au cœur d'Iris 2. Pour être effective, cette préoccupation doit être présente dès la conception des projets, et ce jusque à leur mise en œuvre concrète sur le terrain. Dans ce cadre, l'administration a procédé à un examen des procédures et processus d'aménagements des voiries et espaces publics. Les résultats de cet examen donneront lieu à des adaptations de ces processus et procédures en vue de garantir l'intégration des critères de mobilité durable.

Mesurer, c'est savoir

La récolte, le traitement et la diffusion de données en matière de mobilité est un élément essentiel dans la mise en œuvre d'Iris 2. La Région doit combler son retard en la matière. A cet effet, de nombreuses mesures seront prises. Ainsi :

- Les rapports de l'Observatoire de la mobilité constituent un élément essentiel synthétisant les données et résultats des études.
- Dans le même esprit que les comptages « vélos » réalisés depuis plus de 10 ans, des comptages « piétons » seront effectués en un certain nombre de points.
- Enfin, le modèle de transport multimodal sera fonctionnel afin de pouvoir évaluer les politiques menées, l'impact de futures politiques de transport et l'impact de futures politiques d'aménagements du territoire. La Région disposera ainsi de son propre outil qu'elle pourra mettre à disposition de tout organisme ou bureau d'études qui en aurait usage. Cet outil sera développé en collaboration avec l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement, la STIB, Bruxelles Environnement et Beliris. Des collectes de données, particulièrement en matière de choix modal, permettront d'alimenter le modèle.

Collaboration avec les communes

Les communes sont un acteur essentiel de la mise en œuvre d'Iris 2. La Région souhaite augmenter en 2013 sa collaboration avec les entités locales. Cette collaboration se fera essentiellement au travers des leviers que sont les avenants aux PCM et les contrats de mobilité. A cet égard, la Région invitera et incitera explicitement les Communes à se doter d'une politique cyclable adaptée, développer des projets d'aménagement maîtrisant le trafic de transit, installer des parkings vélos sécurisés dans les quartiers, etc.

Instaan voor de suprematie van het openbaar vervoer, fietsers en voetgangers bij elk project inzake heraanleg van wegen.

Altijd prioriteit geven aan het openbaar vervoer, voetgangers en fietsers bij de heraanleg van wegen, is een principe dat centraal staat in het Iris 2-plan. Om dit principe om te zetten in werkelijkheid, moet deze bekommernis in acht genomen worden vanaf het ontwerp van de projecten tot de concrete uitvoering ervan. In dit kader heeft de administratie de procedures en de processen voor het inrichten van wegen en van de openbare ruimte onderzocht. Op basis van de resultaten van dit onderzoek zullen deze processen en procedures aangepast worden, teneinde er de criteria van duurzame mobiliteit in op te nemen.

Metten is weten

Het verzamelen, het verwerken en het verspreiden van informatie over mobiliteit is essentieel bij de uitvoering van het Iris 2-plan. Het Gewest moet zijn achterstand op dit vlak inhalen. Daarom zullen er talrijke maatregelen genomen worden :

- De rapporten van het Mobiliteitsobservatorium, die een samenvatting bieden van de gegevens en de resultaten van de studies, zijn onontbeerlijk.
- In dezelfde geest van de « fietstellingen » die al 10 jaar lang uitgevoerd worden, zullen er op een bepaald aantal plaatsen « voetgangerstellingen » uitgevoerd worden.
- Tot slot zal het multimodaal vervoermodel in gebruik genomen worden om het vroegere beleid en de impact van het toekomstige vervoersbeleid en van het toekomstige beleid inzake ruimtelijke ordening te kunnen evalueren. Het Gewest zal aldus zijn eigen werkinstrument hebben dat het ter beschikking kan stellen van elk organisme of studiebureau. Dit instrument zal ontwikkeld worden in samenwerking met de Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, de MIVB, Leefmilieu Brussel en Beliris. Voor het voeden van dit model zal er informatie verzameld worden, vooral met betrekking tot de modale keuze.

Samenwerking met de gemeenten

De gemeenten zijn essentiële spelers bij de uitvoering van het Iris 2-plan. In 2013 wil het Gewest nog meer samenwerken met de lokale overheden. Deze samenwerking zal voornamelijk gebeuren via de bijakten van de GMP's en de mobiliteitscontracten. In dit verband zal het Gewest de gemeenten uitnodigen en sterk aanmoedigen om een goed gemeentelijk fietsbeleid uit te werken, om inrichtingsprojecten te ontwikkelen voor het indijken van het transitverkeer, om beveiligde fietsenstallingen te plaatsen in de wijken, enz.

Etudes

Dans le cadre de l'élaboration du PRDD, l'étude relative aux perspectives de la mobilité à l'horizon 2040 sera valorisée.

Des études établissant les impacts de mobilité dans le cadre des schémas directeurs et Master Plan seront menées.

Une étude sur les flux de marchandises sera entamée afin de déterminer la structure distributive régionale.

Sécurité routière

Avec l'aide de l'ensemble des acteurs qui ont travaillé sur les mesures prioritaires à mettre en œuvre dans notre Région, les états généraux de la sécurité routière de 2011 ont été un succès. Ils ont permis de mettre en lumière les actions à entreprendre afin de diminuer le nombre de morts et de blessés graves sur les routes bruxelloises d'ici 2020. 2013 verra la poursuite de la mise en œuvre progressive de ses actions.

Marchandises

Le plan relatif au transport de marchandises sera mis en œuvre en 2013 et visera notamment l'identification de l'application d'une structure distributive au niveau régionale garantissant le regroupage des flux de marchandises. En outre, le centre TIR accueillera le projet européen « Last Miles Logistics » dit LAMILO, dans le cadre duquel la Région développe une expérience pilote de plateforme de distribution de marchandises avec des véhicules à propulsion électrique.

Plans de déplacements

La Région poursuivra la mise en place d'outils d'accompagnement à la disposition des responsables mobilité des entreprises, des écoles et des organisateurs d'activités. L'arrêt de mise en œuvre des plans de déplacements scolaire sera adopté. L'étude spécifique sur les actions à mener dans le domaine du transport scolaire sera finalisée et des actions pilotes mises en œuvre. Les rangs à pieds établis avec le concours des Communes et des écoles sera poursuivi.

Politique ferroviaire

La Région s'est dotée d'une vision ferroviaire favorisant la desserte utilement répartie sur le territoire. Dans ce cadre, elle renforce son expertise et entretient des relations struc-

Studies

In het kader van de opstelling van het GPDO zal de studie betreffende de mobiliteitsperspectieven tegen het jaar 2040 gevaloriseerd worden.

Er zullen studies uitgevoerd worden om de mobiliteitsimpact in het kader van de richtschema's en het Masterplan vast te stellen.

Er zal een studie aangevat worden met betrekking tot de goederenstroom teneinde de gewestelijke distributiestructuur te bepalen.

Verkeersveiligheid

Met de hulp van alle mobiliteitsactoren die meegewerkt hebben aan de prioritaire maatregelen die uitgevoerd moeten worden in ons Gewest, waren de Staten-Generaal van de Verkeersveiligheid 2011 een succes. De acties die ondernomen moeten worden om het aantal doden en zwaargewonden op de Brusselse wegen tegen 2020 te verminderen, konden zo in het licht worden gesteld. In 2013 zal de geleidelijke uitvoering van deze acties worden verdergezet.

Goederen

In 2013 zal het Gewest ook overgaan tot de uitvoering van het goederenvervoerplan. In het kader hiervan zal men een gewestelijke distributiestructuur vastleggen en toepassen, waarbij de goederenstromen gegroepeerd zullen worden. Bovendien zal het TIR-centrum het Europese « Last Miles Logistics » project, het zogenaamde LAMILO-project, introduceren, in het kader waarvan het Gewest als proefexperiment een distributieplatform ontwikkelt waarbij goederen verdeeld worden met elektrische voertuigen.

Vervoerplannen

Het Gewest zal doorgaan met het ontwikkelen van begeleidingsinstrumenten, die het ter beschikking stelt van de mobiliteitsverantwoordelijken van ondernemingen, scholen en organisatoren van evenementen. Het uitvoeringsbesluit van de schoolvervoerplannen zal worden goedgekeurd. De specifieke studie over de acties die ondernomen moeten worden op gebied van schoolvervoer zal voltooid worden en er zullen proefprojecten opgezet worden. Het project voetgangersrijen, dat opgericht werd in samenwerking met de gemeenten en de scholen, zal worden verdergezet.

Spoorwegbeleid

Het Gewest heeft een spoorwegvisie uitgewerkt die een spreiding van het aanbod op het volledige gewestelijke grondgebied aanmoedigt. In dit verband versterkt het Gewest zijn

turelles avec le Fédéral et le groupe SNCB, spécifiquement dans le cadre de l'établissement des plans de transport et d'investissement en cours d'élaboration.

expertise en organiseert het structureel overleg met de federale overheid en de NMBS-groep, meer bepaald in het kader van de opstelling van het vervoerplan en het investeringsplan die momenteel aan de gang is.

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 17: Développement et promotion de la politique de mobilité												
OPDRACHT 17: Ontwikkeling en promotie van het mobiliteitsbeleid												
Programme 001: Support de la politique générale												
Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses juridiques												
17.001.08.01.1211												
		0450		B	C	432	439	B		0450		17.001.08.01.1211
						400	400	C				
<i>Justification:</i>												
<i>Les besoins annuels concernant les dépenses juridiques sont estimées à 400.000 €. En ordonnancement, il est demandé 439.000 € en 2012 afin d'apurer les visas antérieurs.</i>												
<i>De jaarlijkse behoeften van juridische uitgaven wordt geraamd op 400.000 €. In vereffening wordt er 439.000 € gevraagd om de visas van vorige jaren aan te zuiveren.</i>												
Dépenses relatives aux études de mobilité et à la coordination												
17.001.08.02.1211												
		0450		B	C	381	361	B		0450		17.001.08.02.1211
						-	-	C				
<i>Justification:</i>												
<i>Seul reste sur cette AB le paiement de l'encours des engagements des années précédentes.</i>												
<i>Resteert enkel op deze BA de betaling van de uitstaande vastleggingen van vorige jaren</i>												
Dépenses de fonctionnement de la commission consultative des usagers des transports en commun												
17.001.08.03.1211												
		0450		B	C	-	-	B		0450		17.001.08.03.1211
						-	-	C				
Dépenses de fonctionnement pour la confection, la diffusion et la publication de documents												
17.001.08.04.1211												
		0450		B	C	5	-	B		0450		17.001.08.04.1211
						-	-	C				
Dépenses de fonctionnement pour la promotion et la communication des stratégies, projets et réalisations dans le cadre des compétences de l'AED												
17.001.08.05.1211												
		0450		B	C	-	-	B		0450		17.001.08.05.1211
						-	-	C				
Dépenses relatives à la politique stratégique en matière de mobilité et aux actions y liées												
17.001.08.07.1211												
		0450		B	C	6.076	6.825	B		0450		17.001.08.07.1211
						6.120	6.898	C				
<i>acties</i>												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
<i>Justification:</i>													
<i>Ces crédits sont augmentés dans le cadre du refinancement de la Région de Bruxelles-Capitale en raison de la mobilité.</i>						<i>Verantwoording:</i>							
<i>Deze kredieten werden verhoogd in het kader van de herfinanciering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omwille van de mobiliteit</i>													
Dépenses de fonctionnement des commissions consultatives en mobilité		Werkingsuitgaven van de raadgevende commissies inzake mobiliteit											
17.001.08.08.1211	0450	B	20	20	B	20	0450	B	0450	0450	0450	17.001.08.08.1211	
Dépenses de fonctionnement pour la promotion et la communication des projets et travaux dans le cadre des compétences de Bruxelles Mobilité et les dépenses annexes telles que traduction, abonnement, frais de représentation, documentation, etc.		Werkingsuitgaven voor de promotie en communicatie van projecten en werken in het kader van de bevoegdheden van Mobiliteit Brussel en de bijgevoegde uitgaven zoals vertaling, abonnement, aanwezigheidskosten, documentatie, enz.											
17.001.08.09.1211	0450	B	20	20	B	20	0450	B	0450	0450	0450	17.001.08.09.1211	
Dépenses de fonctionnement pour la promotion et la communication des stratégies, projets et réalisations dans le cadre des compétences de l'AED		Werkingsuitgaven voor de promotie en de communicatie van de strategieën, de projecten en de verwezenlijkingen in het kader van de bevoegdheden van het bestuur uitrusting en vervoer (BUV)											
17.001.08.10.1211	0450	B	240	240	B	240	0450	B	0450	0450	0450	17.001.08.10.1211	
Dépenses de fonctionnement pour la confection, la diffusion et la publication de documents relatifs aux transports publics et travaux publics		Werkingsuitgaven voor opmaak, verspreiding en publicaties inzake openbaar vervoer en openbare werken											
17.001.08.11.1211	0450	B	-	-	B	-	0450	B	0450	0450	0450	17.001.08.11.1211	
Dépenses de fonctionnement pour la promotion et la communication des projets et travaux dans le cadre des compétences de Bruxelles Mobilité et les dépenses annexes telles que traduction, abonnement, frais de représentation, documentation, etc.		Werkingsuitgaven voor de promotie en communicatie van projecten en werken in het kader van de bevoegdheden van Mobiliteit Brussel en de bijgevoegde uitgaven zoals vertaling, abonnement, aanwezigheidskosten, documentatie, enz.											
17.001.08.12.1211	0450	B	469	470	B	630	0450	B	0450	0450	0450	17.001.08.12.1211	
<i>Justification:</i>													
<i>Allocation de base dans le cadre des compétences du ministre des travaux publics et du transport pour la communication de Bruxelles Mobilité (brochures thématiques, info-chaîtier, rapport annuel, ...)</i>						<i>Verantwoording:</i>							
<i>Des dépenses supplémentaires sont prévues pour le développement du site web et de la communication pour l'évènement lumière Solstice.</i>						<i>Basisallocatie in het kader van de bevoegdheden van de minister van openbare werken en vervoer voor uitgaven van voor de communicatie van Mobiliteit Brussel (thematische brochures, werffolders, jaarverslagen, ...). Extra uitgaven worden voorzien voor de ontwikkeling van de website en de communicatie voor het lichtevenement Solstice.</i>							

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Activité II: Investissements												
<i>Activité II: Investeringen</i>												
Dépenses d'investissement pour l'acquisition de matériel spécifique nécessaire pour les missions d'études et de contrôle en matière de transports en commun, voiries régionales et ouvrages routiers		0450			B C	10 10	- -	B C		0450		17.001.11.01.7422
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>												
Subventions de fonctionnement aux zones de police dans le cadre de la politique de mobilité stratégique		0450	FSF		B C	- -	90 90	B C	FSF	0450		17.001.27.01.4352
<i>Justification:</i> Cette nouvelle AB est créée afin de payer les subventions aux zones de police à partir d'une allocation de base spécifique avec le code économique correct. Ceci permet de rapporter mieux sur le budget.		<i>Verantwoording:</i> Deze nieuwe BA werd gecreëerd om de subsidies aan de politiezones te betalen vanuit een specifieke basisallocatie met de juiste economische code. Dit laat een betere budgettaire rapportering toe.										
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>												
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés		01122			B C	300 300	300 300	B C		01122		17.001.44.01.3441
<i>Justification:</i> Crédits pour le paiement d'indemnités à des tiers.		<i>Verantwoording:</i> Kredieten voor schadevergoedingen aan derden.#										
Les indemnités à payer à des tiers sont estimées annuellement à 300.000 €. Le paiement des indemnités s'opère en cas de condamnation de la Région ou lorsque le fait est clairement établi.		De vergoedingen te betalen aan derden worden geraamd jaarlijks geraamd op 300.000 eur. De betaling van de vergoeding gebeurt na veroordeling van het Gewest of wanneer het om een klaarblijkelijk vastgesteld feit gaat.										
Totaux Programme 001				B	C	7.953	8.925	B				Totaal Programma 001
				C		7.580	8.668	C				

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven	
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	

Programme 002: Soutien aux tiers pour la promotion de la mobilité et de la participation citoyenne **Programme 002: Steun aan derden voor de promotie van de mobiliteit en de participatie van burgers**

Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS *Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's*

Subventions de fonctionnement aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public	Werkingsubsidies aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte	0450	FSF	B	1.300	B	1.300	FSF	0450	17.002.27.01.4322
17.002.27.01.4322				C	1.300	C	1.300			

Activité 31: Transferts de revenus aux personnes physiques

Primes aux particuliers à la réduction de l'utilisation du transport privé	Premies aan particulieren ter vermindering van het gebruik van privé-vervoer	0450	FSF	B	500	B	500	FSF	0450	17.002.31.01.3440
17.002.31.01.3440				C	500	C	500			

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées *Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen*

Subventions de fonctionnement aux associations travaillant dans le domaine de la promotion des transports en commun, de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public

17.002.34.01.3300	0450	FSF	B	1.088	B	1.288	B	0450	17.002.34.01.3300
			C	708	C	703	C		

Justification:

Ces crédits sont augmentés dans le cadre du refinancement de la Région de Bruxelles-Capitale en raison de la mobilité. Dans le cadre de l'ordonnance du 4 Septembre 2008 relative au subventionnement des associations et des projets ayant pour objectif l'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie, quatre associations ont été agréées en 2010. Conformément à l'ordonnance, ces associations ont introduit une demande de subvention pluriannuelle pour leur mission de base. En 2011 ces subventions pluriannuelles étaient octroyées, et un engagement pour 5 ans a été exécuté. En 2012, les engagements sont donc nettement moins conséquents.

Verantwoording:

Deze kredieten werden verhoogd in het kader van de herfinanciering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest omwille van de mobiliteit. Vier verenigingen werden in 2010 erkend in het kader van de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot het subsidiëren van verenigingen en projecten ter verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat. Conform aan deze ordonnantie, hebben deze verenigingen een aanvraag ingediend tot meerjarige subsidiëring. In 2011 werd op deze aanvraag ingegaan, en gebeurde er een vastlegging voor 5 jaar. In 2012 zijn de ordonnanceringskredieten dus merkbaar lager.

Totaux Programme 002

B 2.888
C 2.508

Totalen Programma 002

B 3.088
C 2.503

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 003: Développement d'une politique régionale en matière de stationnement

Programma 003: Ontwikkeling van een gewestelijk parkeerbeleid

Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Dotations de fonctionnement à l'Agence régionale de stationnement		Werkingsdotatie aan het Gewestelijk Parkeeragentschap	
17.003.15.01.4140	***** FSF	B 500	B FSF
	C 500	C 500	C *****
<u>Justification:</u>			
Dotation nécessaire afin de pouvoir garantir le fonctionnement de l'agence			
<u>Verantwoording:</u>			
Dotatie om de werking van het agentschap te kunnen garanderen			

Activité 22: Participations dans les entreprises publiques

Activiteit 22: Deelnemingen in overheidsbedrijven

Participation au capital de l'Agence régionale de stationnement		Deelneming in het kapitaal van het Gewestelijk Parkeeragentschap	
17.003.22.01.8141	0451	B 500	B 0451
		C 500	C
<u>Justification:</u>			
Investissement nécessaire au bon démarrage de l'agence de stationnement			
<u>Verantwoording:</u>			
Investering noodzakelijk om de opstart van het agentschap in goede omstandigheden te kunnen laten gebeuren			

Participation au capital de l'Agence Régionale de Stationnement

Deelneming in het kapitaal van het Gewestelijk Parkeeragentschap

17.003.22.02.6142	0451	B -	B 0451
		C -	C

Totaux Programme 003

Totalen Programma 003

		B 1.000	B 1.000
		C 1.000	C 1.000

17.003.22.02.6142

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 004: Soutien au Centre de gestion de la mobilité de la Région de Bruxelles-Capitale (Mobiris)											
Programma 004: Steun aan het Centrum voor Mobiliteitsbeheer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Mobiris)											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
Dépenses de fonctionnement du Centre de gestion de la mobilité de Bruxelles-Capitale											
Werkingsuitgaven van het Centrum voor Mobiliteitsbeheer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Mobiris)											
17.004.08.01.1211	0450		BFB 03	B	2.080	2.094	B	BFB 03		0450	17.004.08.01.1211
				C	2.185	2.315	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<i>Justification:</i> <i>Crédits pour le financement de l'exploitation du centre de mobilité.</i>											
<i>Verantwoording:</i> <i>Kredieten voor de financiering van de exploitatie van het mobiliteitscentrum.</i>											
Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques											
Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrustingderhouden											
17.004.08.96.7311	0450			B	-	-	B			0450	17.004.08.96.7311
				C	-	-	C				
<i>Activité II: Investissements</i>											
<i>Activiteit II: Investerings</i>											
Dépenses d'investissement du Centre de gestion de la mobilité de la Région de Bruxelles-Capitale											
Investeringsuitgaven van het Centrum voor Mobiliteitsbeheer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Mobiris)											
17.004.11.01.7422	0450		BFB 03	B	1.498	1.734	B	BFB 03		0450	17.004.11.01.7422
				C	1.300	1.470	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<i>Justification:</i> <i>Crédits pour moderniser et redéfinir l'organisation et les méthodes de travail du Centre de Mobilité.</i>											
<i>Verantwoording:</i> <i>Kredieten ter herdefiniering en modernisering van de organisatie en werkmethoden van het Mobiliteitscentrum</i>											

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocalaties O. P. A. VN. EC.	
Totaux Programme 004					B	3.578	3.828	B	Totaux Programme 004				
					C	3.485	3.785	C					
					E	-	-	E					
					F	-	-	F					
TOTAUX MISSION 17					B	15.419	16.841	B	TOTALES OPDRACHT 17				
					C	14.573	15.956	C					
					E	-	-	E					
					F	-	-	F					

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven	
		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.	
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique		Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code							
<i>1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>									
		B	10.629	B	<i>1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN</i>				
		C	10.593	C	<i>EN DIENSTEN</i>				
		E	-	E					
		F	-	F					
<i>3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>		B	2.088	B	<i>3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE</i>				
		C	1.503	C	<i>SECTOREN</i>				
<i>4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>		B	1.890	B	<i>4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>				
		C	1.890	C					
<i>7. INVESTISSEMENTS ET DÉINVESTISSEMENTS</i>		B	1.734	B	<i>7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN</i>				
		C	1.470	C					
		E	-	E					
		F	-	F					
<i>8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS</i>		B	500	B	<i>8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN;</i>				
		C	500	C	<i>KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN</i>				

MISSION 18**CONSTRUCTION ET GESTION
DU RÉSEAU DES TRANSPORTS
EN COMMUN**

Les dotations à la STIB diminuent légèrement dans le budget ajusté 2012, en raison d'une diminution de la dotation d'investissement de 14 millions d'euros, mais augmentent de 1,9 % et dans le budget initial 2013 et même de 67,5% si on tient compte du crédits d'engagement extraordinaire pour la modernisation du réseau métro.

Le nouveau contrat de gestion de la STIB est actuellement en préparation au sein du gouvernement. Les dotations 2013 sont dès lors encore calculées conformément à la méthode de calcul du contrat de gestion actuel. De toute façon, les évolutions de l'utilisation des transports en commun prévues pour 2013 seront prises en compte.

Les dotations destinées à la STIB augmenteront à nouveau pour atteindre un niveau de 565,9 millions d'euros dont 218,5 millions d'euros en tant que dotations de fonctionnement, 216,3 millions d'euros en tant que dotations d'investissement, 58,5 millions d'euros en tant qu'intervention dans les tarifs sociaux préférentiels et finalement 68,4 millions d'euros pour une offre supplémentaire, prestation de services et sécurité. C'est une augmentation de 4,5 % comparé au budget 2012 ajusté si on ne tient pas compte de l'engagement exceptionnel de 364,7 millions d'euros pour la modernisation du réseau métro; le budget pour l'offre supplémentaire augmente même de 18,15 %.

A cela s'ajoute une intervention supplémentaire de la part de Beliris pour un montant de 45 millions d'euros, pour l'achat de matériel roulant. Dès lors, un montant global de 261,3 millions d'euros en crédits de paiement est disponible pour des investissements.

Il faut tout de même remarquer qu'il est demandé à la STIB de réaliser un résultat net positif de 59,2 millions d'euros. Ce montant servira aussi à diminuer la dette et à réaliser une réserve pour pouvoir entamer les grands investissements des années à venir, notamment l'automatisation du métro et l'aménagement du métro nord.

Cette mission comprend 2 grands volets :

- les dotations à la STIB;
- la modernisation et les investissements dans les transports publics réalisés par la Région, en particulier par Bruxelles Mobilité.

OPDRACHT 18**UITBOUW EN BEHEER
VAN HET OPENBAAR
VERVOERNETWERK**

De dotaties aan de MIVB verminderen licht in de aangepaste begroting 2012, door een vermindering van de investeringsdotatie met 14 miljoen euro, maar stijgen in de initiële begroting 2013 met 1,9 % en zelfs met 67,5 % indien men de uitzonderlijke vastlegging voor de modernisering van het metronet in rekening brengt.

Momenteel wordt het voorstel van beheerscontract nog volop besproken binnen de regering. Vandaar dat de dotaties voor 2013 nog berekend werden volgens de methoden van het huidig beheerscontract. Wel worden de verwachte evoluties inzake het gebruik van het openbaar vervoer voor 2013 al volop mee in rekening gebracht.

De dotaties bestemd voor de MIVB stijgen tot een niveau van 565,9 miljoen euro, waarvan 218,5 miljoen euro als werkingsdotaties, 216,3 miljoen euro als investeringsdotaties, 58,5 miljoen euro als tussenkomst in de sociale voorkeurtarieven en tenslotte 68,4 miljoen euro voor bijkomend aanbod, dienstverlening en veiligheid. In vergelijking met het budget 2012 aangepast is dit globaal een stijging met 4,5 % wanneer men geen rekening houdt met de uitzonderlijke vastlegging van 364,7 miljoen euro voor de modernisering van het metronet; het budget voor bijkomend aanbod stijgt zelfs met 18,15 %.

Daarbovenop is er een bijkomende tussenkomst van Beliris van 45 miljoen euro voor investeringen in rollend materieel voorzien. In het totaal is er dus zo'n 261,3 miljoen euro voor investeringen beschikbaar in betalingskredieten.

Hierbij moet wel opgemerkt worden dat aan de MIVB gevraagd wordt om een netto positief resultaat te boeken van 59,2 miljoen euro. Dit bedrag dienen voor verdere schuldafbouw en de opbouw van een reserve om mede de grote investeringen die de komende jaren in het verschiet liggen, namelijk de automatisering van de metro en de aanleg van de noordelijke metro, mogelijk te maken.

Deze opdracht bevat twee grote luiken :

- de dotaties aan de MIVB;
- modernisering en investering in het openbaar vervoer uitgevoerd door het Gewest zelf, in het bijzonder Mobiel Brussel.

1. Dotations STIB : offre et fonctionnement

L'intervention des dotations régionales pour la couverture des frais de fonctionnement diminue légèrement de 1,4 % pour atteindre un montant de 218,5 millions d'euros.

Les dotations pour l'amélioration de l'offre sont augmentées de 57,9 millions d'euros à 68,4 millions d'euros. Grâce à cette augmentation, les fréquences peuvent encore être augmentées et les extensions de réseau peuvent être exploitées. De plus, un budget est également prévu pour un certain nombre d'optimisations au plan du réseau tram et bus. Le réseau nocturne est également couvert par ces dotations.

La dotation pour les tarifs préférentiels reste identique.

Les efforts fournis en matière de sécurité dans les transports publics et aux alentours seront poursuivis et s'inscriront désormais dans un cadre social. Des budgets supplémentaires seront mis à disposition par le Fonds fédéral de financement de la Sécurité.

2. Dotations STIB : investissements

Pour 2013, la STIB prévoit un ambitieux programme d'investissement pour un montant total de 216,3 millions d'euros. A cela s'ajoute une intervention supplémentaire de la part de Beliris pour un montant de 45 millions d'euros, pour l'achat de matériel roulant. Dès lors, un montant global de 261,3 millions d'euros est disponible pour des investissements.

Par ailleurs, le gouvernement a décidé d'engager 364,7 millions d'euros pour entamer la modernisation du réseau de métro actuel en passant commande de nouvelles rames.

La prestation de services complémentaires reste également au centre de nos préoccupations. Nous continuons à investir dans la « nouvelle billetterie » (MOBIB) et dans le « contrôle d'accès des stations » (Sesame). Nous continuons également à investir pour l'amélioration du service d'information aux voyageurs aux arrêts (Phoebus). C'est également dans ce cadre que s'inscrivent les investissements pour l'amélioration des espaces et agences commerciales dans les stations.

3. Investissements de la Région en transports publics

a) L'équipement du réseau de métro et prémétro

Un budget de 34,8 millions d'euros sera investi fin 2012 dans le cadre de la rénovation de l'axe Nord-Sud. En 2013, une enveloppe budgétaire de 1.500.000 euros est prévue pour l'aménagement de la salle des guichets de la station prémétro Gare du Nord devant permettre l'installation

1. Dotaties MIVB : aanbod en werking

De tussenkomst van de gewestdotaties in het dekken van de werkingskosten daalt licht met 1,4 % tot een bedrag van 218,5 miljoen euro.

De dotaties voor de verbetering van het aanbod worden verhoogd van 57,9 miljoen euro naar 68,4 miljoen euro. Dankzij deze verhoging kunnen de frequenties verder worden verhoogd en kunnen de netuitbreidingen verder worden geëxploiteerd. Daarnaast is er ook een budget voorzien voor een aantal optimalisaties aan het tram en busplan. Ook het nachtnet is via deze dotatie gedekt.

De dotatie voor de voorkeurtarieven blijft identiek.

Ook de inspanningen inzake veiligheid in en rond het openbaar vervoer zullen worden verder gezet en ingebed in een sociale omkadering. Bijkomende budgetten zullen beschikbaar worden gesteld door het federaal Fonds ter financiering van de Veiligheid.

2. Dotaties MIVB : investeringen

Voor 2013 wordt bij de MIVB een ambitieus investeringsprogramma voorzien voor een totaalbedrag van 216,3 miljoen euro. Daarbovenop is er een bijkomende tussenkomst van Beliris van 45 miljoen euro voor investeringen in rollend materieel voorzien. In het totaal is er dus zo'n 261,3 miljoen euro voor investeringen beschikbaar.

Bovendien trok de regering 364,7 miljoen euro uit voor de modernisering van het metronet via de aankoop van nieuwe metrostellen.

Ook de aanvullende dienstverlening aan de cliënten blijft centraal staan. Er wordt verder geïnvesteerd in de « nieuwe biljettiek » (MOBIB) en in de « toegangscontrole van stations » (Sesame). Eveneens wordt verder geïnvesteerd in de verbetering van de informatie aan de reizigers bij de haltes (Phoebus). Hierin passen trouwens ook de investeringen om de handelsruimten en -agentschappen in stations te verbeteren.

3. Investerings van het Gewest in het openbaar vervoer

a) Uitrusting van het metro- en premetronet

Een budget van 34,8 miljoen euro zal geïnvesteerd worden eind 2012 in het kader van de renovatie van de Noord-Zuid as. In 2013 wordt een budgettaire enveloppe van 1.500.000 euro voorzien voor de inrichting van de lokettenzaal van het premetrostation Noordstation waarmee liften en toegangspoort-

d'ascenseurs et des portillons pour le contrôle d'accès (voir ci-dessous).

Des études de rénovation de stations sont mises en route pour 2 à 3 stations par an. Ces rénovations englobent toujours des travaux d'amélioration pour l'accessibilité des personnes à mobilité réduite (PMR), y compris la signalisation spécifique pour aveugles et malvoyants.

Le renouvellement des stations dans le contexte de l'amélioration de l'accessibilité, c'est-à-dire avec l'intégration d'ascenseurs, reste un point d'attention très important auquel des budgets importants sont mobilisés.

27 stations sont ainsi totalement accessibles aux personnes à mobilité réduites et 68 ascenseurs sont en service fin 2012.

Des marchés publics sont en préparation sur le budget 2012 pour des travaux de gros oeuvre et parachèvement à réaliser en 2013 pour l'accessibilité des PMR dans les stations Bockstael, Joséphine Charlotte et Roi Baudouin.

Des marchés pour des travaux de rénovation et d'accessibilité pour les PMR seront entamés en 2013 pour les stations : Bourse, Mérode, de Brouckère et Clémenceau. Via des marchés stock des travaux seront débutés en 2013 dans les stations Vandervelde, Madou, Diamant, Comte de Flandres (ascenseur vers la surface) et Georges Henri.

Le budget régional 2013 reprend ainsi un montant de plus de 30 millions d'euros.

Le programme d'équipement des portillons d'accès s'étale sur la période entre 2009 et 2013. En 2012, un montant de 1.441.000 euros a été inscrit pour l'aménagement des portillons dans les stations ce qui permettra fin 2012 d'équiper 56 stations de portillons dont 44 seront fermées.

Des interventions spécifiques sont notamment prévues aux stations Eddy Merckx, Ceria, Roi Baudouin et Clémenceau afin de permettre l'installation des portillons d'accès.

Afin de renouveler et de renforcer le réseau de signalisation de sécurité, la STIB prépare des marchés spécifiques dans ce domaine. Le projet de l'automatisation du métro et l'augmentation du matériel roulant nécessite la construction d'un nouveau dépôt ERASME et l'adaptation du dépôt DELTA. Ces études sont entamées fin 2012.

Le programme PULSAR demande la construction de façades de quai tenant compte donc de l'automatisation du métro. Un marché est en préparation pour la réalisation d'un proto-type avant de lancer la procédure pour l'installation de ces façades de quai dans 45 stations du réseau.

jes geïnstalleerd kunnen worden voor de toegangscontrole (zie hieronder).

Studies voor de renovatie van stations worden voor 2 tot 3 stations per jaar opgestart. Deze renovaties omvatten steeds werken voor de verbetering van de toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit (PBM), inclusief de specifieke signalisatie voor blinden en slechtzienden.

De vernieuwing van de stations in de context van de verbetering van de toegankelijkheid, namelijk met de integratie van de liften, blijft een zeer belangrijk aandachtspunt waarvoor belangrijke budgetten worden gemobiliseerd.

27 stations zijn zo volledig toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit en 68 liften zijn in dienst sinds eind 2012.

Overheidsopdrachten worden voorbereid op de begroting 2012 voor ruwbouwwerken en afwerking te realiseren in 2013 voor de toegankelijkheid van PBM in de stations Bockstael, Josephine Charlotte en Koning Boudewijn.

Overheidsopdrachten voor de werken voor renovatie en toegankelijkheid voor PBM's zullen worden opgestart in 2013 voor de stations : Beurs, Merode, de Brouckère en Clémenceau. Via stockopdrachten zullen in 2013 werken opgestart worden in de stations Vandervelde, Madou, Diamant, Graaf van Vlaanderen (lift naar de oppervlakte) en Georges Henri.

De Gewestelijke begroting 2013 neemt een bedrag van meer dan 30 miljoen euro over.

Het uitrustingsprogramma voor de automatische toegangspoortjes verdeeld zich over de periode 2009-2013. In 2012 werd een bedrag van 1.441.000 euro ingeschreven voor de installatie van toegangspoortjes in de stations. Hierdoor zullen eind 2012 56 stations zijn uitgerust met toegangspoortjes, waarvan 44 gesloten zullen zijn.

Specifieke interventies worden met name nog voorzien in de stations Eddy Merckx, Ceria, Koning Boudewijn en Clémenceau teneinde de installatie van de toegangspoortjes mogelijk te maken.

Teneinde de veiligheidssignalisatie te vernieuwen en te versterken, bereidt de MIVB specifieke opdrachten voor in dit domein. Het project voor de automatisering van de metro en de stijging van het rollend materieel vereist de bouw van een nieuwe stelplaats ERASMUS en de aanpassing van de stelplaats DELTA. Deze studies worden opgestart eind 2012.

Het PULSAR-programma vergt de bouw van perronfaçades rekening houdend dus met de automatisering van de metro. Een overheidsopdracht wordt voorbereid voor de realisatie van een prototype alvorens de procedure voor de installatie van deze perronfaçades te lanceren in de 45 stations van het net.

b) Extensions du réseau et amélioration de l'offre en transport publics de surface

En 2013, un budget de 13.000.000 d'euros est à solliciter auprès de BELIRIS pour l'installation d'une première partie des voies de tram de la ligne 9.

c) VICOM

Afin d'améliorer la fréquence, la fluidité, et en général la qualité des transports en commun en surface, certains projets importants sont entamés en 2013.

Ainsi, le marché pour le réaménagement des sites bus sera exécuté pour les voiries Chaussée de Wavre – rue de l'Etang pour un montant estimé à 2 millions d'euros.

D'autres projets sont inscrits au budget 2013 :

- avenue Buyl – square Devèze (5.500.000 euros)
- chaussée de Bruxelles (pont-tunnel INFRABEL) (1.000.000 d'euros)
- diverses adaptations au réseau en vue d'améliorer la vitesse commerciale (2.000.000 d'euros)
- avenue de l'Hôpital français
- avenue Louis Bertrand
- avenue Dejaer
- rue Lesbroussart
- avenue des Croix du feu.

En outre, certaines petites adaptations diverses seront réalisées via des marchés stocks afin de résoudre un certain nombre de points noirs locaux.

Enfin, le projet du système de réglage des feux de signalisation au profit des transports publics se poursuit.

d) Entretien et restauration des œuvres artistiques

Afin d'assurer la continuité de la campagne de nettoyage et d'entretien des œuvres artistiques, un nouveau marché est à lancer vers la fin 2013 (estimé à 250.000 euros).

b) Uitbreiding van het net en verbetering van het aanbod van bovengronds vervoer

In 2013 dient een budget van 13.000.000 euro aangevraagd te worden bij BELIRIS voor de installatie van een eerste deel van de tramsporen van lijn 9.

c) VICOM

Om de regelmaat, de doorstroming, en in het algemeen de kwaliteit van het bovengronds openbaar vervoer te verbeteren worden in 2013 een aantal belangrijke projecten opgestart.

Zo zal de opdracht worden uitgevoerd voor de heraanleg van de busbanen van de Waversesteenweg – Vijverstraat voor een bedrag geschat op 2 miljoen euro.

Andere projecten zijn ingeschreven in de begroting 2013 :

- Buyllaan – Devezesquare (5.500.000 euro)
- Brusselsesteenweg (brug-tunnel INFRABEL) (1.000.000 euro)
- Diverse aanpassingen van het net met het oog op een verbetering van de commerciële snelheid (2.000.000 euro)
- Frans Gasthuislaan
- Louis Bertrandlaan
- Dejaerlaan
- Lesbroussartstraat
- Vuurkruisenlaan.

Daarnaast zullen ook een aantal kleinere aanpassingen uitgevoerd worden via stockbestekken om een aantal lokale zwarte punten op te lossen.

Tenslotte wordt het project van de verkeerslichtenbeïnvloeding ten voordele van het openbaar vervoer verder gezet.

d) Onderhoud en herstelling van kunstwerken

Teneinde de continuïteit van de reinigings- en onderhoudscampagne van de kunstwerken te verzekeren, dient een nieuwe opdracht gelanceerd te worden eind 2013 (geschat op 250.000 euro).

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

MISSION 18: Construction et gestion du réseau des transports en commun

OPDRACHT 18: Uitbouw en beheer van het openbaar vervoernetwerk

Programme 001: Support de la politique générale

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses juridiques		B	C	Juridische uitgaven	B	C	18.001.08.02.1211
18.001.08.02.1211	0453	B	C	-	-	-	18.001.08.02.1211

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés		B	C	Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden	B	C	18.001.44.01.3441
18.001.44.01.3441	01122	B	C	-	-	01122	18.001.44.01.3441

Totaux Programme 001

Totalen Programma 001

Programme 002: Développement et gestion de l'infrastructure des transports publics ainsi que l'insertion d'oeuvres d'art

Programma 002: Ontwikkeling en beheer van de infrastructuur van het openbaar vervoer evenals het aanbrengen van kunstwerken

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement relatives aux études, assurances et expropriations		B	C	Werkingsuitgaven met betrekking tot studies, verzekeringen en onteigeningen	B	C	18.002.08.01.1211
18.002.08.01.1211	0453	B	C	733	0453	625	18.002.08.01.1211

Justification:
Frais relatifs aux études, assurances et expropriations

Verantwoording:
Kosten met betrekking tot studies, verzekeringen en onteigeningen

Activité 09: Travaux d'entretien

Activiteit 09: Onderhoudswerken

Dépenses pour travaux d'entretien et de renouvellement des ouvrages et équipements métro et prémétro

Uitgaven voor onderhouds- en vernieuwingswerken met betrekking tot de bouwwerken en uitrusting voor metro en premetro

18.002.09.01.1410	0453	B	C	1.490	0453	1.400	18.002.09.01.1410
-------------------	------	---	---	-------	------	-------	-------------------

Justification:

Crédits pour l'entretien des infrastructures du métro et du pré-métro.

Verantwoording:

Kredieten voor de onderhoudswerken aan de infrastructuur van de metro en de premetro.

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Activité II: Investissements												
Activité II: Investeringen												
Dépenses pour travaux d'investissements des ouvrages et équipements métro et prémétro												
Uitgaven voor investeringswerken met betrekking tot de bouwwerken en uitrusting voor metro en premetro												
18.002.11.01.7341	0453	BFB 03	B	71.652	B	67.500	B	BFB 03	0453			18.002.11.01.7341
			C	49.853	C	61.178	C					
			E	103	E	76	E					
			F	-	F	-	F					
<u>Justification:</u>												
<i>Crédits pour les travaux à l'infrastructure des transports publics, en exécution de plans pluriannuels.</i>												
<i>Ces travaux consistent en réparation et renouvellements programmables (étanchéité, ventilation, nettoyage égouts, signalisation, renouvellement escalators, sécurité, accessibilité PMR....)</i>												
<i>Cela comprend aussi les études et les travaux de renouvellement des stations (e.a. Bourse, CERIA, Clemenceau,...).</i>												
<u>Verantwoording:</u>												
<i>Kredieten voor werken aan de infrastructuur van het openbaar vervoer, ter uitvoering van meerjarenplannen</i>												
<i>Die werken bestaan uit herstelling en geprogrammeerde hernieuwingswerken (waterdichting, ventilatie, rioleringsreiniging, signalisatie, hernieuwing van roltrappen, veiligheid, toegankelijkheid PBM...).</i>												
<i>Het bevat ook de studies en werken voor het renovatie van de stations (o.a. Beurs, COOVI, Clemenceau,...).</i>												
Dépenses pour travaux d'investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale du réseau de surface tram et bus (VICOM)												
Uitgaven voor investeringswerken ter verbetering van het bovengronds tram- en busnet (VICOM)												
18.002.11.02.7341	0453		B	22.150	B	19.150	B		0453			18.002.11.02.7341
			C	21.530	C	20.740	C					
<u>Justification:</u>												
<i>Poursuite du programme d'amélioration de la vitesse commerciale des transports publics</i>												
<u>Verantwoording:</u>												
<i>Verderzetting van het programma tot bevordering van de doorstroming van het openbaar vervoer</i>												
<u>Belangrijke projecten:</u>												
<i>Chaussée de Louvain entre Madou et place St Josse</i>												
<i>Chaussée de Waterloo entre Churchill et l'avenue Molière</i>												
<i>Chaussée de Vleurgat</i>												
<i>Buyl-Deveze</i>												
<i>Avenue de l'Hopital Français</i>												
<i>avenue des Casernes</i>												
<i>Rue Lesbroussart</i>												
Dépenses relatives aux litiges de marchés publics de transports publics												
Uitgaven betreffende geschillen inzake overheidsopdrachten voor openbaar vervoer												
18.002.11.03.7341	0453		B	10	B	10	B		0453			18.002.11.03.7341
			C	10	C	10	C					

Dépenses					MRBC / MBHG				Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Dépenses liées à l'acquisition et à l'installation d'oeuvres d'art dans les infrastructures de transport public												
18.002.11.04.7341		0453			B	813	897	B		0453		18.002.11.04.7341
<i>Justification:</i> Crédits pour l'acquisition et l'entretien d'oeuvres d'art dans les infrastructures des transports publics. Cela consiste principalement en travaux d'éclairage et de nettoyage.												
Investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale des transports en commun												
18.002.11.98.7311		0453			B	500	100	B		0453		18.002.11.98.7311
<i>Justification:</i> Réduction de l'encours VICOM routes												
Oeuvres d'art dans les infrastructures de la politique de déplacement												
18.002.11.99.7311		0453			B	32	11	B		0453		18.002.11.99.7311
<i>Justification:</i> Crédits pour l'acquisition et l'entretien d'oeuvres d'art dans les transports publics.												
Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques Activité 16: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare regionales												
Transfert en capital à la STIB afin de financer les dépenses de la STIB pour travaux d'investissements des ouvrages et équipements des transports publics												
18.002.16.01.6141		*****	FSF		B	10.411	16.785	B	FSF	*****		18.002.16.01.6141
<i>Justification:</i> Transfert en capital à la STIB afin de financer les dépenses de la STIB pour travaux d'investissements des ouvrages et équipements des transports publics.												
Transfert en capital à la STIB afin de financer les dépenses de la STIB pour travaux d'investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale du réseau de surface tram et bus (VICOM)												
18.002.16.02.6141		*****	FSF		B	2.000	5.938	B	FSF	*****		18.002.16.02.6141
					C	4.000	10.550	C				

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Justification:</i>											
<i>Transfert en capital à la STIB afin de financer les dépenses de la STIB pour travaux d'investissements pour l'amélioration de la vitesse commerciale du réseau de surface tram et bus (VICOM)</i>											
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Kapitaalsoverdracht aan de MIVB ter financiering van de uitgaven van de MIVB voor investeringswerken ter verbetering van het bovengronds tram- en busnet (VICOM)</i>											

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Subventions de fonctionnement aux associations et organismes qui contribuent à la promotion du transport en commun ou qui sont actifs dans le domaine de l'organisation, la coordination de l'intégration artistique, l'aménagement et la gestion de l'infrastructure des transports publics, ainsi que de l'organisation de d'activités pour la sensibilisation et la promotion de l'exécution de travaux pour le transport en commun.

18.002.34.01.3300	0453	FSF	B	250	250	112.864	B	0453	18.002.34.01.3300
			C	250	250	107.303	C		

Justification:
Un même montant comme en 2012 est prévu pour les subsides de fonctionnement des associations.

Verantwoording:
Het zelfde bedrag als in 2012 wordt voorzien voor werkingsubsidies voor verenigingen

Totaux Programme 002

Totales Programma 002

B	109.606
C	104.274
E	103
F	-

B	112.864
C	107.303
E	76
F	-

Programme 003: Politique de partenariat avec la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)

Programma 003: Beleid van partnership met de Maatschappij voor het Intercommuniaal Vervoer te Brussel (MIVB)

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social		Werkingsuitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding	
18.003.08.02.1211	0453	B	0453
		C	0453
			18.003.08.02.1211

Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Dotation de base de la STIB		Basisdotatie aan de MIVB	
18.003.15.01.4140	*****	B	221.560
		C	221.560
		FSF	18.003.15.01.4140

Dépenses			MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.			Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p>Justification: Conformément à l'article 65.1, la dotation est répartie entre dotation de fonctionnement et d'investissement. Cette répartition est sujette à révision en fonction des recettes et charges exceptionnelles de la STIB qui pourraient survenir en cours d'année.</p> <p>Les règles du contrat de gestion 2007-2011 ont été maintenues.</p> <p>La dotation globale est conforme à l'article 65 du contrat de gestion 2007-2011. Elle est composée :</p> <ul style="list-style-type: none"> • De la dotation de base, • D'un facteur correcteur des gains ou pertes de vitesse commerciale. • D'une contrepartie financière des gains de productivité (article 65.4) • Des travaux réalisés par la STIB pour le compte de la région (article 66). 			<p>Verantwoording: Conform het artikel 65.1 van het Beheerscontract 2007-2011 wordt de dotatie verdeeld tussen werkingsdotatie en investeringsdotatie. Deze verdeling kan onderwerp van herziening zijn in functie van de inkomsten en buitengewone lasten van de MIVB die in de loop van het jaar zouden kunnen voorkomen.</p> <p>De regels van het beheerscontract van 2007-2011 werden aangehouden.</p> <p>De globale dotatie is conform aan het artikel 65 van het beheerscontract 2007-2011. Zij is samengesteld uit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • De basisdotatie, • De corrigerende factor van winst en verlies van de commerciële snelheid, • Een financiële tegenprestatie van de productiviteitswinst (artikel 65.4) • Werken verweznijkt door de MIVB voor rekening van het gewest (artikel 66). 						
<p>Dotation de fonctionnement à la STIB pour l'amélioration de la qualité du service et de la sécurité</p> <p>18.003.15.02.4140 ***** FSF B 57.828 C 57.828</p>			<p>Werkingsdotatie aan de MIVB ter verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening en van de veiligheid</p> <p>68.328 B FSF ***** 18.003.15.02.4140</p> <p>68.328 C</p>						
<p>Justification: Dotation de fonctionnement spécifique accordée à la STIB en fonction de l'évaluation annuelle comme dotation d'incitation spécifique ou pour la promotion générale des transports en commun</p>			<p>Verantwoording: Bijzondere werkingsdotatie aan de MIVB in functie van de jaarlijkse evaluatie toegekend als specifieke aansporingsdotatie of ter bevordering van het openbaar vervoer in het algemeen</p>						
<p>Dotation de fonctionnement spéciale à la STIB en fonction de l'évaluation annuelle, octroyée comme dotation spécifique d'encouragement ou pour la promotion générale des transports en commun</p> <p>18.003.15.03.4140 ***** FSF B 4.000 C 4.000</p>			<p>Bijzondere werkingsdotatie aan de MIVB in functie van de jaarlijkse evaluatie toegekend als specifieke aansporingsdotatie of ter bevordering van het openbaar vervoer in het algemeen</p> <p>4.000 B FSF ***** 18.003.15.03.4140</p> <p>4.000 C</p>						
<p>Justification: Le montant maximal du bonus à atteindre conformément à l'article 71 de l'actuel contrat de gestion a été inscrit.</p>			<p>Verantwoording: Het maximaal bedrag in te schrijven van de bonus die kan bereikt worden conform artikel 75 van het huidige beheerscontract.</p>						

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
Dotation pour pics de pollution (art. 67.3)		*****	FSF	B	C	319	325	B	FSF	*****		18.003.15.06.4140
<i>Justification:</i> A défaut de disposer du contrat de gestion 2012-2016, les règles applicables dans le contrat de gestion actuel 2007-2011 ont été appliquées.						319	325	C				
L'article 67.3. du contrat de gestion actuel prévoit une dotation pour le financement des pics de pollution.												
Cette dotation est de 300.000 EUR dans le budget de la Ministre des transports (AB 18.003.15.02.41.40) et est ici indexée.												
Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques Activité 16: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare regionale instellingen												
Dotation d'investissement à la STIB		*****	FSF	B	C	213.099	216.237	B	FSF	*****		18.003.16.01.6140
<i>Justification:</i> Conformément à l'article 65.1 du contrat de gestion actuel 2007-2011, la dotation est répartie entre dotation de fonctionnement et d'investissement. Cette répartition est sujette à révision en fonction des recettes et charges exceptionnelles qui pourraient survenir en cours d'année.						213.099	580.937	C				
Dotation d'investissement à la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB) Investeringsdotatie aan de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)												
18.003.16.99.6141		*****	FSF	B	C	-	-	B	FSF	*****		18.003.16.99.6141
						-	-	C				

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Activité 31: Transferts de revenus aux personnes physiques

Activiteit 31: Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen

Dotation spéciale à la STIB à titre d'intervention pour les tarifs préférentiels		Bijzondere dotatie aan de MIVB als tussenkomst voor voorkeurtarieven						
18.003.31.01.3432	0453	FSF	58.500	B	58.500	FSF	0453	18.003.31.01.3432
			58.500	C	58.500			

Justification:

Adaptation aux tendances 2012

Verantwoording:

Aangepaste financiering rekening houdend met tendenzen 2012

Totaux Programme 003

Totalen Programma 003

TOTAUX MISSION 18

TOTALEN OPDRACHT 18

B	555.306	B	565.812	B	678.676
C	555.306	C	930.512	C	1.037.815
E	103	E	76	F	-
F	-	F	-		

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique												
économique												
Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code												
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES					B	1.788	2.223	B				
					C	1.920	2.025	C				
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					B	58.750	58.750	B				
					C	58.750	58.750	C				
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES					B	283.707	291.075	B				
					C	283.707	291.075	C				
6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES					B	225.510	238.960	B				
					C	243.110	603.337	C				
7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIFICATIONS					B	95.157	87.668	B				
					C	72.093	82.628	C				
					E	103	76	E				
					F	-	-	F				

MISSION 19**AMÉNAGEMENT, GESTION
ET ENTRETIEN DES VOIRIES
ET DES ÉQUIPEMENTS**

Dans le feuilleton ajustant 2012, les crédits pour le marché des travaux publics des voiries régionales diminuent d'un peu plus de 1,7 millions d'euros en engagements et d'un peu plus de 10,5 millions d'euros en paiements.

Cette diminution est cependant largement compensée par une augmentation des crédits en 2013 de 3,25 millions d'euros (+ 2,9 %) pour les liquidations et de 4,8 millions d'euros (4 %) pour les engagements par rapport à 2012 initial.

La diminution des crédits de paiement en 2012 se situe principalement dans les investissements pour le réaménagement des voies.

Cette diminution est une conséquence du rude hiver de l'année dernière. A cause du nombre plus élevé de jours de chômage dus aux intempéries, moins de travaux d'investissements ont été exécutés et, par conséquent, moins de travaux ont été facturés.

Le programme d'investissement pour les voiries régionales comprend les projets suivants :

- a) Les projets qui ont été mis en adjudication en 2012 et dont la mise en œuvre débutera en 2013
- Le réaménagement de la place Rogier, des accès à la station de métro et la construction d'un auvent moderne, de manière à ce que la place retrouve une nouvelle jeunesse.
 - Chaussée de Waterloo entre la rue de la Bascule et l'avenue Winston Churchill.
 - Le boulevard de la Deuxième Armée Britannique. Cette voie d'accès de la Région de Bruxelles-Capitale sera entièrement réaménagée avec une attention particulière à l'infrastructure cyclable.
 - Le réaménagement complet de la rue de l'Étang; l'avenue de Maelbeek et le tronçon de la chaussée de Wavre sur le territoire communal.
 - La deuxième phase du réaménagement de la chaussée de Gand sur le territoire de la commune de Berchem-Sainte-Agathe entre l'avenue de la Basilique et la frontière régionale.

OPDRACHT 19**AANLEG, BEHEER EN
ONDERHOUD VAN DE
WEGEN EN UITRUSTINGEN**

In het aanpassingsblad 2012 dalen de kredieten voor de opdracht van de openbare werken van de gewestwegen met iets meer dan 1,7 miljoen euro in vastleggingen en iets meer dan 10,5 miljoen euro in betalingen.

Deze daling wordt dan weer ruimschoots gecompenseerd met een stijging van de kredieten in 2013 met 3,25 miljoen euro (+ 2,9 %) voor de vereffeningen en 4,8 miljoen euro (4 %) voor de vastleggingen ten overstaan van 2012 initieel.

De daling van de betaalkredieten in 2012 situeren zich vooral binnen de investeringen voor wegenaanleg.

Dit is een gevolg van de strenge winter van afgelopen jaar waardoor er ten gevolge van een hoger aantal weerverletdagen minder investeringswerken werden uitgevoerd en dus minder werken werden gefactureerd.

Het investeringsprogramma voor de gewestwegen omvat de volgende projecten :

- a) Projecten aanbesteed in 2012 met start uitvoering in 2013 :
- De heraanleg van het Rogierplein, van de toegangen tot het metrostation en de constructie van een moderne luitel zodat het plein een nieuwe uitstraling krijgt.
 - De Waterlooosesteenweg tussen de Basculestraat en de Winston Churchillaan.
 - De Britse Tweedelegerlaan. Deze invalsweg van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt volledig heringericht met bijzondere aandacht voor de fietsinfrastructuur.
 - De volledige heraanleg van de Vijverstraat; de Maalbeeklaan en het stuk van de Waverssesteenweg op gemeentelijk gebied.
 - De tweede fase van de heraanleg van de Gentssesteenweg op het grondgebied van de gemeente Sint-Agatha-Berchem tussen de Basilieklaan en de gewestgrens.

b) Les projets mis en adjudication en 2013

- La rénovation de la chaussée de Ruisbroeck qui s'inscrit dans le cadre du réaménagement d'un dépôt de trams de la STIB sur le site Marconi.
- L'avenue de l'hôpital français entre l'avenue du Château et l'avenue du Panthéon concerne un réaménagement de façade à façade, en ce compris des nouvelles voies de tram.
- Un réaménagement complet de la chaussée de Louvain entre Madou et la place Saint-Josse.
- L'avenue Buyl est un axe majeur en direction du centre-ville et sera rénové en même temps que le square Devèze. Une nouvelle infrastructure pour les cyclistes sera également prévue.
- Un réaménagement du boulevard Général Jacques, en même temps que l'aménagement d'une troisième voie de tram entre l'avenue Buyl et le carrefour « Etoile ».
- Le remplacement de la passerelle pour piétons située au-dessus du canal entre la rue de Gosselies et la rue de la Princesse par un pont mobile astucieux.
- Le marché de rénovation du viaduc 33 et du pont 30 sur le ring R0 à la hauteur de Forest sera attribué au début de l'année 2013 afin de réaliser la première phase des travaux pendant l'été.

c) Projets en cours qui seront terminés en 2013

Il s'agit des travaux à l'Avenue Charles Woeste, la Chaussée d'Ixelles, le Boulevard Léopold III, la Place Simonis, la Rue Théodore Verhaegen et le Boulevard Mettewie.

En vue d'améliorer la fluidité des transports publics, les programmes d'investissements sur les voiries régionales seront complétés par les projets pour la chaussée de Vleurgat, l'avenue des Casernes et l'avenue du Deuxième Régiment de Lanciers, l'avenue des Eburons et l'avenue Louis Bertrand.

La campagne de rattrapage spéciale qui a été entamée pour la rénovation des revêtements en asphalte des voiries régionales se poursuivra sans relâche en 2013.

Frais d'entretien et d'investissements relatifs à l'équipement électrique et électro-mécanique

En ce qui concerne la gestion multimodale des feux de signalisation, des contrôleurs de trafic de haute technologie vont équiper les carrefours afin de pouvoir y intégrer la facilité de passage pour les transports publics, d'adopter

b) Projecten aan te besteden in 2013

- De vernieuwing van de Ruisbroeksesteenweg die kadert in de aanleg van een tramdepot van de MIVB op de Marconi-site.
- De Frans Gasthuislaan tussen de Kasteellaan en de Pantheonlaan betreft een heraanleg van gevel tot gevel met inbegrip van nieuwe transporen.
- Een volledige heraanleg van de Leuvensesteenweg tussen Madou en het Sint-Joostplein.
- De Buyllaan is een cruciale as richting het stadscentrum en zal samen met het Devezesquare worden vernieuwd. Er wordt eveneens infrastructuur voor de fietser voorzien.
- De Generaal Jacqueslaan die samen met de aanleg van een derde tramspoor tussen Buyllaan en het kruispunt « Ster » zal worden heringericht.
- De vervanging van de bestaande voetgangersbrug over het kanaal tussen de Gosseliesstraat en de Prinsesstraat door een ingenieuze mobiele brug.
- De renovatie van viaduct 33 en brug 30 van de ring R0 ter hoogte van Vorst zal begin 2013 worden aanbesteed. De eerste fase van de werken zal dan tijdens de zomer plaats vinden.

c) Projecten die worden verdergezet in 2013

Het betreft de werken aan de Charles Woestelaan, de Elsensesteenweg, de Leopold III-laan, het Simonisplein, de Theodore Verhaegenstraat en de Mettewielaan.

In het kader van het Vicom-programma worden de investeringsprogramma's verder aangevuld met de projecten voor de Vleurgatsesteenweg, de Kazernenlaan samen met de Tweede Lansiers Regimentenlaan, de Eburonenlaan en de Louis Bertrandlaan.

De bijzondere campagne voor de herstelling van asfaltverhardingen van de gewestwegen zal in 2013 verder gezet worden.

Onderhoud- en investeringsuitgaven betreffende elektrische en elektromechanische uitrusting

Wat betreft het multimodaal beheer van de verkeerslichten, zullen de kruispunten uitgerust worden met hoogtechnologische verkeerscontroleurs zodat de gemakkelijke doorstroming voor het openbaar vervoer geïntegreerd kan worden, zodat

une meilleure régulation en faveur des modes doux et de dialoguer avec un système central de contrôle.

Les contrôleurs de trafic seront équipés de modems nécessaires, afin que la télésurveillance et le télécontrôle de ces contrôleurs de trafic puissent être effectués.

En outre, une attention sera portée à la modernisation de l'éclairage public et des éclairages spécifiques pour les trottoirs. Pour les différents projets, on a opté pour un éclairage à Leds muni de systèmes intelligents avec la possibilité de télécontrôle et de dimming, nous permettant de diminuer la consommation d'énergie.

En 2013, l'on prévoit le remplacement des éclairages vétustes du Ring R0, E411, E40 vers Liège, A12, y compris les entrées et les sorties. L'éclairage de la chaussée de Waterloo (côté Bois de la Cambre), du Ring intermédiaire, de la chaussée de Louvain à Evere, du Quai de Willebroek, de l'Allée Verte, de l'avenue Madou et de l'avenue Orban à Woluwe Saint-Pierre, ... sera renouvelé.

Aménagements cyclables

Conformément au plan stratégique, les investissements pour l'aménagement cyclable se poursuivront en 2013.

L'objectif est, d'une part, de finaliser les itinéraires cyclables régionaux, et d'autre part, d'augmenter la cyclabilité des voiries régionales. Une attention supplémentaire sera également accordée à la signalétique des itinéraires cyclables régionaux.

Le programme de l'aménagement cyclable en 2013 est le suivant :

- Réalisation de l'itinéraire cyclable le long de l'avenue de la Deuxième Armée Britannique à Forest
- Réalisation de l'itinéraire cyclable Maelbeek à Neder-Over-Heembeek et à l'avenue du Maelbeek à Etterbeek
- Adjudication de l'infrastructure cyclable autour du Cinquantenaire
- Aménagement de pistes cyclables marquées à l'avenue Albert, l'avenue Churchill, l'avenue Roosevelt, Rue Belliard et Petite Ceinture entre Porte de Hal et Porte de Ninove, avec des petites interventions
- Accélération de la signalisation des Itinéraires Cyclables Régionales : routes A, B, 1, 2, 4, 6, Maelbeek en Canal
- Aménagement des ICR's à Saint Gilles

een betere regeling kan aangenomen worden ten voordele van de zachte modi en zodat er gecommuniceerd kan worden met een centraal controlesysteem.

De verkeersregelaars worden verder uitgerust met de noodzakelijke modems, zodat de telebewaking en telecontrole van de verkeersregelaars kan uitgevoerd worden.

Er zal verder aandacht worden besteed aan de modernisering van de openbare verlichting en van de verlichting van de voetpaden. Voor de verschillende projecten wordt geopteerd voor de installatie van een verlichting met LED's en uitgerust met een intelligent en energiebesparend systeem waarbij télécontrolé en dimming mogelijk is.

In 2013 voorzien we de vernieuwing van de oude verlichting van de Ring R0, E411, E40 naar Luik, A12 met inbegrip van de op en afritten. De verlichting van de Waterloosesteenweg (kant Ter Kameren bos), Middenring, Leuvensesteenweg in Evere, Willebroekkaai, Groendreeflaan, Madoux en Orbanlaan te Sint Pieters Woluwe ... zal hernieuwd worden.

Fietsvoorzieningen

Conform het beleidsplan, worden de investeringen voor fietsvoorzieningen ook in 2013 verdergezet.

De doelstelling is om enerzijds de gewestelijke fietsroutes verder af te werken en anderzijds om de befietsbaarheid van de gewestwegen te verhogen. Extra aandacht zal ook worden gegeven aan de bewegwijzering van de gewestelijke fietsroutes.

Het programma van de fietsvoorzieningen ziet er in 2013 als volgt uit :

- Uitvoering van fietsroute langs de Britse Tweede Legerlaan in Vorst
- Uitvoering fietsroute Maalbeek op Neder-Over-Heembeek en op de Maalbeeklaan in Etterbeek
- Aanbesteding van de fietsinfrastructuur rond het Jubelpark
- Inrichting van gemarkeerde fietspaden op Albertlaan, Churchillaan, Rooseveltlaan, Belliardstraat en Kleine Ring tussen Hallepoort en Ninoofsepoort, met kleinere ingrepen
- Versnelling van de bewegwijzering van de Gewestelijke Fietsroutes (GFR) : routes A, B, 1, 2, 4, 6, Maalbeek en Kanaal
- De aanleg van de GFRs in St-Gillis

- Aménagement de parties de l'ICR 12 (avenue de l'Exposition, avenue Crocq et rue de Malines)
- Aménagement de parties de l'itinéraire du Canal (modernisation piste cyclable quai de Biestebroek, réaménagement du quai de Veeweyde et aménagement de pistes cyclables le long de l'avenue du Port avec maintien des arbres)
- Diverse petites interventions et équipements d'essai (tunnel du Pavillon, rue de la Gare ...)

Entretien des arbres de Bruxelles

Devant un patrimoine arboré remarquable mais vieillissant, il est primordial que la Région soit en mesure d'effectuer un suivi et un entretien plus réguliers de ses vieux arbres d'alignement afin de préserver au mieux les qualités paysagères des voiries arborées bruxelloises. Les méthodes de gestion plus douces mais plus régulières permettent d'augmenter la pérennité de ces alignements d'arbres même si elles nécessitent plus de moyens financiers. La mise en œuvre de rénovations complètes des plantations de certaines voiries est toutefois inévitable et doit être poursuivi afin garantir qualité et cohérence paysagères pour les générations futures.

Tunnels

La rénovation, la modernisation et l'amélioration de la sécurité des tunnels routiers restent prioritaires. L'introduction d'une détection automatique d'incidents dans les tunnels sera poursuivie.

C'est pourquoi en 2013, les budgets sont augmentés de 1 million d'euros (9,3 %) en crédits de paiement et de presque 3 millions d'euros (21,6 %) en crédits d'adjudication.

La téléphonie de secours sera renouvelée, comme la signalisation dynamique du tunnel Belliard et la ventilation du complexe Louise.

En plus, les travaux suivants seront exécutés :

- les tunnels Belliard et Léopold II : dispositifs physiques de fermeture
- Tunnel Louise : rénovation de la trémie côté Porte de Hal
- Tunnel Boileau : rénovation des trémies
- Tunnel Vleurgat : renforcement des têtes des voiles des trémies
- Tunnel préméto de la place Meiser : réfection du couloir

- De aanleg van delen van GFR 12 (Tentoonstellingslaan, Crocqlaan en Mechelsestraat)
- De aanleg van delen van de Kanaalroute (modernisering fietspad Biestebroekkaai, heraanleg Veeweydekaai en aanleg fietspaden langs de Havenlaan met behoud van de bomen)
- Diverse kleinere ingrepen en testopstellingen (Paviljoentunnel, Stationsstraat ...)

Onderhoud van de Brusselse bomen

Met een opmerkelijk maar ouder wordend boomrijk patrimonium is het essentieel dat het Gewest haar oude laanbomen regelmatig kan opvolgen en onderhouden teneinde het uitzicht van boomrijke Brusselse wegen zo goed mogelijk te vrijwaren. Dankzij de meest zachte maar meer regelmatige beheermethodes kan men het voortbestaan van deze laanbomen verhogen ook al vereisen ze meer financiële middelen. De uitvoering van volledige renovaties van beplantingen van bepaalde wegen is echter onvermijdelijk en moet verdergezet worden zodat het uitzicht en de coherentie gewaarborgd kan worden voor de komende generaties.

Tunnels

De renovatie, modernisering en verbetering van de veiligheid van de tunnels blijven prioritair. De introductie van een systeem voor automatische detectie van incidenten in tunnels wordt verdergezet.

In 2013 worden daarom de budgetten verhoogd met 1 miljoen euro (9,3 %) in betalingskredieten en bijna 3 miljoen euro (21,6 %) in aanbestedingskredieten.

De noodtelefonie zal worden vernieuwd, net zoals de dynamische signalisatie van de Belliardtunnel en de ventilatie van het Louizatunnelcomplex.

Verder zullen werken uitgevoerd worden aan :

- de Belliard en Leopold II-tunnel : fysieke afsluiting
- de Louizatunnel : renovatie tunnelkoker kant Hallepoort
- de Boileautunnel : renovatie kokers
- de Vleurgattunnel : versteviging van de bovenste delen van de wanden van de op- en afritten
- de premetrotunnel Meiserplein : herstelling van de kroonlijst

- Tunnel Cinquantenaire : réfection de l'étanchéité du radier surplombant le tunnel métro, direction Montgomery
- Tunnel Stéphanie : finalisation de la pose du nouveau voile central
- Tunnels du complexe Reyers : rénovation des protections au feu des voiles.

La procédure d'attribution du contrat DBFM pour la modernisation et la mise en sécurité du tunnel Léopold II sera entamée au début de l'année 2013 en vue d'attribuer le marché au début de l'année 2014.

Régie des routes

En raison des acquisitions engagées en 2012, le budget de paiement en 2013 est augmenté à 608.000 euros. Le crédit d'engagement est diminué de 62 % pour atteindre 370.000 euros.

Pour mémoire, il s'agissait d'un remplacement d'urgence d'un véhicule utilitaire (camionnette) et d'un camion ainsi que de l'achat de nouvelles trémies d'épandage pour les service hivernaux.

- de Jubeltunnel : herstelling van de waterdichtheid van de vloerplaat boven de metrotunnel, in de richting van Montgomery
- de Stefaniatunnel : finalisering van de plaatsing van de nieuwe middenwand
- het Reyerstunnelcomplex : renovatie van de vuurbestendige bescherming van de wanden.

De procedure voor de toekenning van het DBFM contract voor de modernisering en de beveiliging van de tunnel Leopold II zal worden opgestart begin 2013 zodat de opdracht kan worden toegekend begin 2014.

Regie der wegen

Door de aankopen, vastgelegd in 2012, wordt het betalingsbudget in 2013 met 65 % verhoogd tot 608.000 euro. Het vastleggingskrediet wordt verminderd met 62 % tot 370.000 euro.

Ter herinnering, het betrof in 2012 de dringende vervanging van een bedrijfsvoertuig (camionnette) en een vrachtwagen alsmede de aankoop van nieuwe strooitrechters voor de winterdienst.

MRBC / MBHG						Uitgaven					
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC							
MISSION 19: Construction, gestion et entretien des voiries régionales et des infrastructures et équipements routiers						OPDRACHT 19: Bouw, beheer en onderhoud van de gewestwegen, weginfrastructuur en -uitrusting					
Programme 001: Support de la politique générale						Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid					
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>						<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>					
Dépenses liées à la participation de l'Administration de l'Équipement et des Déplacements aux projets européens en matière de transport privé	0451		B C		13 13	27 27	B C	0451			19.001.08.01.1211
<i>Justification:</i> Les besoins nécessaires pour couvrir les frais de participation de BM aux projets européens est estimé à 27 k€.						<i>Verantwoording:</i> De nodige middelen om de deelname van MB aan Europese projecten te dekken wordt geraamd op 27 k€.					
Dépenses relatives aux services, commissions et études en rapport avec l'organisation, la coordination, la gestion des infrastructures et des aspects esthétiques et artistiques du réseau routier régional	0451		BFB 03 C E F		675 598 47 47	1.045 912 47 47	B C E F	BFB 03 0451			19.001.08.02.1211
<i>Justification:</i> La gestion des infrastructures routières demande cette année l'engagement de 1.045 k€ pour des contrats de services, tels comptages de trafic, plans de signalisation, contrats d'études, contrôle des ouvrages d'art, ... relatifs à la gestion générale des voiries. Les crédits de cette allocation servent notamment à la couverture des frais de la commission de coordination des chantiers. Cette commission doit disposer de fonds propres en vertu de l'ordonnance du 5 mars 1998 et du 3 juillet 2008. Ces ordonnances prévoient d'ailleurs la perception de recettes qui sont imputées à charge de l'allocation 02 260 06 07 38 10. Il convient donc de créer des crédits variables sur la présente allocation afin de couvrir les dépenses de la commission (jetons de présence, désignation d'experts, études complémentaires à exécuter, études des grilles de fonctionnement des feux tricolores lors d'une déviation, ...) Les crédits variables nécessaires sont estimés à 47.000 € en 2013.						<i>Verantwoording:</i> Het beheer van de weginfrastructuren vergt dit jaar de vastlegging van 1.045 k€ voor dienstcontracten zoals verkeersstellingen, signalisatieplannen, studiecontracten, controle van de kunstwerken, ... verband houdend met het algemeen beheer van wegen. De kredieten van deze basisallocatie dienen onder andere voor het dekken van kosten van de commissie coördinatie van de werken. Deze commissie dient over eigen fondsen te beschikken in toepassing van de ordonnances van 5 maart 1998 en 3 juli 2008 die de inning van de ontvangsten voorzien op artikel 02 260 06 07 38 10. Het is dus nodig om variable kredieten te scheppen op deze basisallocatie om de uitgaven van de commissie (zittingen, aanduiding experts, bijkomende uit te voeren studies, studies van de werkingsroosters van de verkeerslichten bij wegomlegging, ...) te dekken. De variabele kredieten voor 2013 worden geraamd op 47.000 eur.					

Dépenses	MRBC / MBHG						Uitgaven					
	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012		Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC
Totaux Programme 001						688	1.072	B				Totaux Programme 001
					B	611	939	C				
					E	47	47	E				
					F	47	47	F				

Programme 002: Développement et gestion de l'infrastructure des transports routiers, ainsi que l'insertion d'oeuvres d'art **Programma 002: Ontwikkeling en beheer van de infrastructuur van het wegvervoer, evenals het aanbrengen van kunstwerken**

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de consommation	064	7.774	7.503	B	064	19.002.08.01.1211
Justification: Ces dépenses concernent essentiellement la consommation en électricité de l'éclairage public, de la signalisation lumineuse et les installations électromécaniques des tunnels. La consommation en eau des fontaines est aussi imputée à cette allocation. Pour 2013 on a tenu compte d'une diminution limitée des coûts de consommation en électricité suite à l'utilisation d'éclairage qui consomme peu d'énergie et l'utilisation de leds pour la signalisation.						
Justification: Deze uitgaven behelzen voornamelijk het elektriciteitsverbruik van de openbare verlichting, lichtsignalisatie en electromechanische installaties van de tunnels. Ook het verbruik van water van de fontein wordt hierop aangerekend. Voor 2013 wordt gerekend op een beperkte daling van de kosten van het elektriciteitsverbruik als gevolg van de aanwending van energiezuinige verlichting en het gebruik van leds voor de signalisatie.						
Dépenses pour des interventions urgentes des pompiers sur les voiries régionales						
19.002.08.02.1220	0451	150	150	B	0451	19.002.08.02.1220
Justification: Les interventions urgentes des pompiers en cas d'accidents sur les voiries régionales (dégagement et nettoyage des chaussées lors d'un sinistre, inondations, ...) sont estimées à 150.000 €.						
Dépenses d'entretien et fournitures de petit matériel pour la Régie des Routes						
19.002.08.03.1211	0451	300	300	B	0451	19.002.08.03.1211
				C		

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><u>Justification:</u> <i>Cette allocation de base concerne les frais de fonctionnement de la région des routes afin de se fournir en petits matériels pour exécuter les chantiers et le service d'hiver. Elle concerne également les réparations et les entretiens du matériel de service d'hiver.</i></p>												
<p><u>Verantwoording:</u> <i>Deze basisallocatie betreft de werkingskosten van de Regie der Wegen nodig voor de aanschaf van klein materieel voor het uitvoeren van werken en de winterdienst. Het betreft eveneens de herstellingen en het onderhoud van het materieel voor de winterdienst.</i></p>												
Dépenses de toute nature liées à l'organisation d'activités en vue de la valorisation, la sensibilisation et de la promotion en rapport avec les travaux publics						Allerhande uitgaven verbonden aan de organisatie van activiteiten met het oog op de valorisatie, sensibilisering en promotie in verband met openbare werken						
19.002.08.04.1211	0451	B	850	850	C	1.307	B	0451				19.002.08.04.1211
<p><u>Justification:</u> <i>Crédits nécessaires pour des contrats de services relatifs aux projets et travaux d'entretien et investissement des routes.</i></p>												
<p><u>Verantwoording:</u> <i>Kredieten nodig voor dienstencontracten die verband houden met projecten en werken van onderhoud en investering van wegen.</i></p>												
Activité 09: Travaux d'entretien												
Activiteit 09: Onderhoudswerken												
Dépenses liées à l'entretien normal des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables et les équipements électriques et électromécaniques						Uitgaven voor het normaal onderhoud van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen en elektrische en elektromechanische uitrusting inbegrepen						
19.002.09.01.1410	064	B	43.665	44.951	C	46.000	B	064				19.002.09.01.1410
<p><u>Justification:</u> <i>Les moyens nécessaires à l'entretien normal des voiries.</i></p>												
<p><u>Verantwoording:</u> <i>De nodige middelen om in een normaal onderhoud van de wegen te kunnen voorzien.</i></p>												
<p><i>En particulier:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> -dénèigement -réparation des trottoirs, pistes cyclables des voiries régionales, chaussées, entretien linéaire des chaussées (asphaltages) -entretien de la signalisation et des marquages -entretien des plantations et bermes -entretien des tunnels -entretien de l'éclairag public. 												
<p><i>In het bijzonder:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> -sneeuwruiming -herstelling van voetpaden, fietspaden op gewestwegen, rijbanen, lineaironderhoud van de rijbanen (asfaltering) -onderhoud van signalisatie en markeringen -onderhoud van bermes en beplantingen -onderhoud van tunnels -onderhoud van de openbare verlichting 												

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Dépenses d'entretien et d'investissement en matières électriques et de voirie												
19.002.09.02.1410		064		BFB 03	B	-	-	B	BFB 03	064		19.002.09.02.1410
					C	-	-	C				
					E	2.400	2.576	E				
					F	989	1.535	F				
<i>Justification:</i>												
Complément, alimenté par le fonds budgétaire, à l'allocation de base 19 002 09 01 1410 avec les moyens nécessaires à l'entretien normal des composantes électriques et électromécaniques des voiries.												
<i>Verantwoording:</i>												
Complément gevoed vanuit het begrotingsfonds op de basisallocatie 19 002 09 01 1410 met de nodige middelen om in een normaal onderhoud van de elektrische en electromechanische componenten van de wegen te kunnen voorzien.												

Activité II: Investissements												
Activiteit II: Investerings												
Uitgaven pour travaux d'investissements aux voiries et ouvrages routiers en ce compris les équipements électriques et électromécaniques												
Uitgaven voor investeringswerken inzake wegen en bouwwerken van de weg met inbegrip van de elektrische en electromechanische uitrusting												
19.002.11.01.7311		064		BFB 03	B	42.769	41.514	B	BFB 03	064		19.002.11.01.7311
					C	47.085	47.125	C				
					E	3.413	3.264	E				
					F	2.046	1.500	F				
<i>Justification:</i>												
Les moyens nécessaires aux modernisations et réaménagements des voiries.												
<i>Projets principaux:</i>												
- Réaménagement de la chaussée de Ruisbroeck												
- Réaménagement du Boulevard Général Jacques entre le Rond-Point de l'Etoile et le carrefour avec l'avenue des Saisons												
- Réaménagement du Boulevard Léopold-III entre Bordet et Bâle.												
- Avenue du Port : étude												
- Passerelle piétonne Gosselies												
- Réaménagement de la Barrière de Saint-Gilles												
- PMV sur le Ring												
- Renovation du Viaduc 33 et du pont 30 sur le Ring à Forest												
Dépenses relatives aux litiges en matière de marchés publics de travaux routiers et leurs équipements												
19.002.11.02.7311		0451			B	100	100	B			0451	19.002.11.02.7311
					C	100	100	C				
<i>Justification:</i>												
Les litiges devant trouver une conclusion cette année mèneront à des dépenses évaluées à 100.000 €												
<i>Verantwoording:</i>												
De kosten inzake geschillen die dit jaar beslecht worden worden dit jaar geraamd op 100.000 €												

MRBC / MBHG										
Dépenses					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012	Initial 2013	KS	BF	FS	FC
					----- Initieel 2012	----- Initieel 2013				
Dépenses d'investissement pour l'achat de matériel et outillage pour la Régie des Routes										
19.002.11.03.7422					Investeringensuitgaven voor de aankoop van materieel en werktuigen voor de Regie der Wegen					
	0451		B	393	608	B	0451			19.002.11.03.7422
			C	600	370	C				
<u>Justification:</u>										
<i>Les achats prévus cette année par la Régie des Routes pour du matériel roulant et outillage sont estimés à 608.000 eur pour le remplacement urgent de matériel pour notamment le service d'hiver.</i>										
<u>Verantwoording:</u>										
<i>De dit jaar voorziene aankoop door de Regie der Wegen van rollend materieel en werktuigen wordt geraamd op 608.000 € voor dringende vervanging van materieel voor onder andere de winterdienst.</i>										
Dépenses d'investissement liées à l'acquisition et à l'installation d'oeuvres d'art sur les voiries régionales et dans les infrastructures de transport privé										
19.002.11.04.7311					Investeringensuitgaven verbonden met de aankoop en installatie van kunstwerken op de gewestwegen en in de infrastructuur van het privévervoer					
	0451		B	799	1.184	B	0451			19.002.11.04.7311
			C	1.339	640	C				
<u>Justification:</u>										
<i>Les acquisitions et placements d'oeuvres d'art sur les voiries régionales et dans les infrastructures de transport privés sont estimés à 640.000 EUR. Pour l'évènement artistique Solstice au Port un montant de 500.000€ est prévu. Il est également prévu une entreprise de restauration d'oeuvres d'art anciennes et l'adaptation de leur éclairage.</i>										
<u>Verantwoording:</u>										
<i>De aanschaf en plaatsing van kunstwerken op de gewestelijke wegen en binnen de privé-vervoerinfrastructuur wordt geraamd op 640.000 eur. Voor het artistiek lichtevenement Solstice in de haven wordt 500.000€ voorzien. Er wordt ook een aanmensing voorzien voor de restauratie van oudere kunstwerken en voor de aanpassing van de verlichting ervan.</i>										
Dépenses d'investissements visant à l'amélioration de la sécurité dans les tunnels routiers										
19.002.11.05.7311					Investeringensuitgaven met het oog op de verbetering van de veiligheid in de wegtunnels					
	0451		BFB 03	B	12.715	B	BFB 03	0451		19.002.11.05.7311
			C	13.405	16.308	C				
			E	-	-	E				
			F	-	-	F				
<u>Justification:</u>										
<i>Le vieillissement des tunnels nécessite un investissement important afin de garantir la sécurité.</i>										
<u>Verantwoording:</u>										
<i>De veroudering van de tunnels vergt een belangrijke investering om de veiligheid te kunnen garanderen.</i>										
<u>Justification:</u>										
<i>Il s'agit des travaux suivants:</i>										
<i>-modernisation des tunnels et leur trémies</i>										
<i>-modernisation des installations haute et basse tension</i>										
<i>-modernisation et amélioration de sorties de secours</i>										
<i>-amélioration des équipements de sécurité</i>										
<u>Verantwoording:</u>										
<i>De werken betreffen:</i>										
<i>-modernisering van de tunnels en de toegangshellingen</i>										
<i>-modernisering van de laagspannings- en hoogspanningsinstallaties</i>										
<i>-modernisering en verbetering van de nooduitgangen</i>										
<i>-verbetering van de veiligheidsvoorzieningen</i>										

Dépenses							MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.			CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques Activité 20: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>													
Subventions d'investissement aux intercommunales pour le déplacement des installations de gaz, électricité et autres en vue de l'exécution de travaux aux voiries et ouvrages routiers													
19.002.20.01.5111	0451	FSF	B	2.777	B	2.777	2.777	2.777	B	FSF	0451	19.002.20.01.5111	
<i>Justification:</i>													
Dans le cas des subventions aux concessionnaires un montant important est prévu en engagement en raison du démarrage et la poursuite de plusieurs gros projets.													
<i>Justification:</i>													
Wat de subsidies voor de concessiehouders betreft werd een belangrijk bedrag voorzien voor de vastleggingen omwille van het starten en verderzetten van een aantal grootschalige projecten.													

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées **Activité 34: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen**

Subventions de fonctionnement aux associations et organismes qui sont actifs dans le domaine de l'organisation, la coordination, l'intégration artistique, l'aménagement et la gestion des voiries et de leur dépendances, des places et des ouvrages d'art sur la voirie public, l'organisation d'activités pour la sensibilisation et la promotion de l'exécution de travaux routiers, ainsi que la gestion du stationnement et voitures partagées.													
19.002.34.01.3300	0451	FSF	B	200	B	200	200	200	B	FSF	0451	19.002.34.01.3300	
<i>Justification:</i>													
Un même montant comme en 2012 est prévu pour les subsides de fonctionnement des associations.													
<i>Justification:</i>													
Eenzelfde bedrag wordt voorzien als in 2012 voor werkingssubsidies voor verenigingen.													
Totaux Programme 002							112.492	115.358	B	Totaal Programma 002			
							119.071	123.587	C				
							5.813	5.840	E				
							3.035	3.035	F				
TOTAUX MISSION 19							113.180	116.430	B	TOTAAL OPDRACHT 19			
							119.682	124.526	C				
							5.860	5.887	E				
							3.082	3.082	F				

Dépenses	MRBC / MBHG							Uitgaven				
	Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique												
Totales per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code												
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES					B	53.427	56.332	B				
					C	54.141	57.471	C				
					E	2.447	2.623	E				
					F	1.036	1.582	F				
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					B	200	200	B				
					C	200	200	C				
5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					B	2.777	2.777	B				
					C	2.812	2.312	C				
7. INVESTISSEMENTS ET DÉINVESTISSEMENTS					B	56.776	57.121	B				
					C	62.529	64.543	C				
					E	3.413	3.264	E				
					F	2.046	1.500	F				

MISSION 20

DÉVELOPPEMENT DU TRANSPORT RÉMUNÉRÉ DE PERSONNES

En 2013, la mise en œuvre du plan stratégique « Un taxi pour l'avenir » pour le secteur des taxis sera finalisée. Celui-ci vise résolument la réalisation du potentiel des taxis en tant que service automobile souple et flexible.

Le plan prévoit plusieurs mesures, entre autres concernant : la qualité du service via l'organisation d'un baromètre de satisfaction et une enquête auprès des non-utilisateurs; l'introduction du code déontologique; le caractère écologique du parc automobile, etc.

La concertation avec le secteur des taxis sera intensifiée

Les crédits pour la mission 20 du budget 2013 ne diffèrent pratiquement pas des crédits prévus dans le budget 2012 initial : les crédits d'engagement restent identiques, les crédits de paiement tiennent compte de la consommation et diminuent légèrement de 44.000 euros. Dans le feuillet ajustant de 2012, les crédits d'engagement, comme les crédits de paiement ont été diminué de 30.000 euros.

Une version modifiée de l'ordonnance du 27 avril 1995 sera soumise au Parlement afin de prévoir un règlement transparent pour les transferts des licences de taxi.

La formation et la sélection professionnelle sont indispensables afin que des candidats de qualité aient accès à la profession de chauffeur de taxi. Dès lors, le budget 2013 prévoit les crédits nécessaires à l'exécution d'une grande partie des obligations réglementaires, telles que l'organisation d'examens de comportement, de formation professionnelles individuelles, de formation des candidats-chauffeurs, d'examens, ... En plus, des crédits supplémentaires sont prévus pour Collecto vu la forte hausse du nombre de voyageurs, presque 12.000 pour le mois de septembre 2012. La Région subventionne la différence entre le montant que le(s) client(s) paie(nt) et le prix réel de la course.

En outre, des crédits nécessaires pour le développement et le soutien du secteur des taxis sont prévus. Comme pour les dernières livraisons des nouveaux voyants lumineux (spoutniks) ou l'équipement identique de tous les emplacements de taxi, à savoir d'un marquage au sol jaune « manque » et de bornes d'information.

Pour les nouveaux taximètres numériques, les crédits nécessaires seront prévus afin de soutenir les entreprises de taxi (subsides d'investissement).

OPDRACHT 20

ONTWIKKELING VAN HET BEZOLDIGD PERSONENVERVOER

In 2013 zal het strategisch plan « Een taxi naar de toekomst » verder uitgevoerd worden, dat volledig gericht is op het waarmaken van het potentieel van de taxi als soepele en flexibele autodienst.

Het voorziet diverse maatregelen onder meer inzake: de kwaliteit van de dienstverlening met de organisatie van een tevredenheidsbarometer en de bevraging van niet-gebruikers; de invoering van de afgesproken gedragscode; de milieuvriendelijkheid van het wagenpark, etc.

Het overleg met de taxisector zal intensief worden verder gezet

De kredieten voor opdracht 20 voor begroting 2013 verschillen dan ook nauwelijks met de kredieten voorzien in de initiële begroting 2012 : de vastleggingskredieten blijven identiek, de betalingskredieten houden rekening met de consumptie en verminderen licht met 44.000 euro. Voor het aanpassingsblad 2012 worden de vastleggingskredieten en de betalingskredieten verminderd met 30.000 euro.

Een wijziging aan de ordonnantie van 27 april 1995 zal worden voorgelegd aan het Parlement teneinde een transparante regeling te voorzien voor de overdrachten van de taxilicenties.

De professionele vorming en selectie is onontbeerlijk zodat goede, kwaliteitsvolle kandidaten toegang krijgen tot het beroep van taxichauffeur. De begroting 2013 voorziet dan ook de nodige kredieten voor de uitvoering van een groot aantal reglementaire verplichtingen, zoals het organiseren van gedragstesten, van de individuele beroepsvorming, van de opleiding aan kandidaat-chauffeurs, van examens, ... Daarnaast wordt voorzien in bijkomende kredieten voor Collecto, gezien de grote stijging van het aantal reizigers tot bijna 12.000 in september 2012. Het Gewest subsidieert immers het verschil tussen het bedrag dat de klant(en) betalen en de werkelijke prijs van de rit.

Ook voor de ontwikkeling en ondersteuning van de taxisector worden de nodige kredieten voorzien. Zoals voor de laatste leveringen van nieuwe lichtbakken (spoetniks) of het uniform uitrusten van alle taxistandplaatsen, met name met de mangogele grondmarkering en met infozuilen.

Voor de nieuwe digitale taximeters worden de nodige kredieten voorzien ter ondersteuning van de taxibedrijven (investeringsubsidies).

Le système des chèques-taxis se poursuivra en 2013, avec maintien des crédits nécessaires pour les subventions aux communes.

Het systeem van taxicheques zal in 2013 verder worden gezet, met behoud van de nodige kredieten voor subsidies aan de gemeenten.

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

MISSION 20: Développement des transports rémunérés de personnes, à l'exclusion des transports en commun

OPDRACHT 20: Ontwikkeling van het bezoldigd personenvervoer, met uitsluiting van het openbaar vervoer

Programme 001: Support de la politique générale

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses juridiques en matière de transports rémunérés et transports spéciaux		Juridische uitgaven in verband met het bezoldigd en bijzonder vervoer	
20.001.08.01.1211	0451	B	40
		C	40
Justification:			
<i>Les crédits pour les dépenses juridiques dans le cadre de toute sorte de consultations et litiges juridiques (dossiers disciplinaires, Conseil d'Etat)</i>			
Verantwoording:			
<i>De kredieten voor juridische uitgaven in het raam van allerlei juridische raadplegingen en geschillen (tuchtdossiers, Raad van State).</i>			

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés		Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienende gepleegde daden	
20.001.44.01.3441	01122	B	10
		C	10
Justification:			
<i>Crédits pour des indemnités au tiers.</i>			
Verantwoording:			
<i>Kredieten voor schadevergoedingen aan derden.</i>			

Totaux Programme 001	B	50	B	50	C	50	C	Totaux Programme 001
-----------------------------	----------	-----------	----------	-----------	----------	-----------	----------	-----------------------------

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées</i> <i>Activiteit 39: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé bedrijven</i>														
Subventions d'investissement pour l'équipement et la promotion des taxis														
20.002.39.01.5112				0451	FSF		B	350	350	B		FSF	0451	20.002.39.01.5112
							C	350		C				
<i>Justification:</i>														
<i>Crédits pour l'équipement des taxis.</i>														
<i>Verantwoording:</i>														
<i>Kredieten voor de uitrusting van de taxi's.</i>														
Totaux Programme 002							B	2.732	2.688	B				Totaux Programma 002
							C	2.358	2.358	C				
TOTAUX MISSION 20							B	2.782	2.738	B				TOTALEN OPDRACHT 20
							C	2.408	2.408	C				

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique												
Totaal per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code												
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES					B	1.660	1.513	B	1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN			
					C	1.313	1.313	C				
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					B	10	10	B	3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN			
					C	10	10	C				
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES					B	196	184	B	4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
					C	180	180	C				
5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					B	350	350	B	5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN			
					C	350	350	C				
7. INVESTISSEMENTS ET DÉINVESTISSEMENTS					B	566	681	B	7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN			
					C	555	555	C				

MISSION 21

PORT DE BRUXELLES

Lors de j'ajustement budgétaire 2012, les crédits alloués à la mission 21 sont augmentés de 1.000.000 d'euros en crédits de liquidation et de 800.000 euros en crédits d'engagement notamment via la mise en place d'une emphythéose de 3.000.000 euros pour la première partie du quai des Matériaux. En 2013, les crédits de la mission 21 sont augmentés de plus de 5.000.000 d'euros notamment via la seconde partie de l'emphythéose du quai des matériaux pour un montant de 5.994.000 euros.

Pour la période 2013-2017, la Région de Bruxelles-Capitale conclura un nouveau contrat de gestion avec le Port de Bruxelles. Dans ce contrat, le Port sera explicitement chargé d'intervenir comme facilitateur logistique. Sa mission consistera également à contribuer encore plus explicitement qu'auparavant à la distribution urbaine en Région de Bruxelles-Capitale.

La contribution du Port à cette distribution urbaine est d'encourager autant que possible l'utilisation de la voie d'eau pour le transport des marchandises en Région de Bruxelles-Capitale. Le Port de Bruxelles dispose de moyens supplémentaires de la Région, via des subventions pour le trafic de conteneurs, en vue de réaliser le report modal de la route vers la voie d'eau.

Le Port de Bruxelles continuera à disposer d'un expert en transport qui doit aider les entreprises à utiliser davantage la voie d'eau pour transporter leurs marchandises.

Enfin, le Port de Bruxelles peut jouer un rôle important avec le centre TIR dans l'amélioration de la distribution urbaine. A terme, le centre TIR peut devenir un centre de distribution urbain où les marchandises sont livrées et ensuite acheminées plus efficacement et durablement dans le centre-ville.

Le Port de Bruxelles bénéficiera d'une compensation pour le terrain situé sur la rive gauche du bassin Béco, qui sera transformé en une zone récréative. Ces moyens seront utilisés pour rénover en ce sens le centre TIR et ses environs et pour acheter de nouveaux terrains en liaison avec la voie d'eau qui peuvent générer du trafic supplémentaire sur le canal.

En 2013, le Port fêtera également ses 20 ans d'existence. La société régionale du Port de Bruxelles a été créée le 1^{er} juin 1993, après la régionalisation des compétences portuaires. Afin de célébrer cet anniversaire en grande pompe, la Région de Bruxelles-Capitale souhaite mettre en lumière le Port de Bruxelles l'an prochain et organiser une série d'événements qui attireront l'attention sur la présence du Port de Bruxelles dans la Ville-Région.

OPDRACHT 21

HAVEN VAN BRUSSEL

Tijdens de aanpassing van het budget 2012 werden de kredieten toegewezen aan opdracht 21 verhoogd met 1.000.000 euro in betalingen en met 800.000 euro in vastleggingen, met name via de creatie van een systeem van erfpacht van 3.000.000 euro voor het eerste deel van de Materialenkaai. In 2013 worden de kredieten voor de opdracht 21 verhoogd met meer dan 5.000.000 euro, met name via het tweede deel van de erfpacht voor de Materialenkaai voor een bedrag van 5.994.000 euro.

Voor de periode 2013 tot 2017 zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een nieuw Beheerscontract afsluiten met de Haven van Brussel. Hierin zal de Haven expliciet de opdracht krijgen om als logistieke facilitator op te treden. Daarbij hoort ook de opdracht om uitdrukkelijker nog dan vroeger bij te dragen tot de stadsdistributie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De bijdrage van de Haven in deze stadsdistributie is de instroom van goederen in het Brussels Gewest zoveel mogelijk via de waterweg te laten verlopen. Daarbij beschikt de Haven van Brussel via het gewest over extra middelen, via subsidie voor containertrafiek, om de modal shift van het vervoer over de weg naar het watertransport te realiseren.

De Haven van Brussel blijft over een transportdeskundige beschikken die bedrijven dient te helpen om hun goederenstroom nog meer via het water te laten verlopen.

Tenslotte kan de Haven van Brussel met het TIR-centrum een belangrijke rol spelen in het beter laten verlopen van de stadsdistributie. Op termijn kan het TIR-centrum evolueren naar een stedelijk distributiecentrum waarbij goederen worden aangeleverd om ze nadien op meer efficiënte en meer duurzame wijze in het stadscentrum te verdelen.

De Haven van Brussel krijgt ter compensatie van het terrein op de linkeroever op het Becodok, dat tot recreatieve zone wordt omgevormd, middelen om het TIR-centrum en de omgeving er van in die zin te renoveren en om nieuwe watergebonden terreinen aan te kopen die extra trafiek over het water kunnen genereren.

In 2013 zal de Haven ook haar 20-jarig bestaan vieren. Op 1 juni 1993 is na de regionalisering van de havenbevoegdheden de gewestelijke vennootschap Haven van Brussel opgericht. Om deze verjaardag met de nodige luister te herdenken, wil het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de Haven van Brussel volgend jaar in de kijker plaatsen door een reeks evenementen op te zetten die de aanwezigheid van de Haven van Brussel in het stadsgewest zal benadrukken.

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

MISSION 21: Exploitation et développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances en vue d'une meilleure mobilité urbaine durable par une approche multimodale et du développement économique créateur d'emplois

OPDRACHT 21: Ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden met het oog op een betere duurzame steelijke mobiliteit door een multimodale aanpak en de economische ontwikkeling als generator van werkgelegenheid

Programme 001: Support de la politique générale

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses juridiques	0452	B	C	Juridische uitgaven	B	C	0452	21.001.08.02.1211
21.001.08.02.1211	0452	B	C	-	-	-	0452	21.001.08.02.1211
Dépenses de toutes natures destinées au développement de la politique portuaire	0452	B	C	240	200		0452	21.001.08.03.1211
<u>Justification:</u> Ces crédits servent au développement et à l'exécution de la politique régionale portuaire. En 2013, les projets tels que le travail de l'architecte portuaire ou de l'expert en transports seront poursuivis. Un certain nombre de nouveaux projets, nouvelles études et promotions seront menés afin de renforcer la politique portuaire. En 2013, le Port fêtera son vingtième anniversaire, d'où l'augmentation unique des moyens par rapport à l'année précédente.								
<u>Verantwoording:</u> Deze kredieten dienen voor de ontwikkeling en uitvoering van het gewestelijk Havenbeleid. In 2013 worden de projecten als werking van de havenarchitect en de transportdeskundige verder gezet. Een aantal nieuwe projecten, studies, promoties worden ontwikkeld ter versterking van het havenbeleid. In 2013 wordt het 20 jarig bestaan van de Haven van Brussel gevierd. Dit verklaart de eenmalige verhoging van de middelen ten opzichte van vorig jaar.								

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes épréposés	01122	B	C	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes épréposés	B	C	01122	21.001.44.01.3441
21.001.44.01.3441	01122	B	C	-	-		01122	21.001.44.01.3441
Totaux Programme 001		B	C	240	200			Totaux Programme 001

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 002: Soutien aux organismes, associations ou pouvoirs subordonnés pour leurs actions de promotion												
Programme 002: Ondersteuning van instellingen, verenigingen en ondergeschikte besturen voor hun promotie-acties												
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subvention de fonctionnement au centre de référence du secteur logistique												
21.002.34.01.3300												
0452 FSF B 430												
0452 FSF C 430												
21.002.34.01.3300												
<i>Justification:</i>												
<i>Depuis 2009 IRIS TL, le centre de référence professionnelle Transport et Logistique a entamé des formations de caristes et de magasiniers. Celles-ci ont lieu dans le bâtiment industriel situé le long du bassin Biestebroeck à Anderlecht. La subvention de fonctionnement vise principalement à payer la location du bâtiment et les frais de personnel.</i>												
<i>Sinds begin 2009 is bij IRIS TL, het beroepsreferentiecentrum Transport en Logistiek, gestart met opleidingen heftruckchauffeur en magazijnbedienden. Dit gebeurt in een industrieel gebouw gelegen aan het Biestebroeckdok in Anderlecht. De werkingsubsidie dient voornamelijk om de huur van het gebouw en de personeelskosten te betalen.</i>												
Subventions de fonctionnement à l'a.s.b.l. Communauté des Entreprises du Port de Bruxelles (C.E.P.B.) ainsi qu'à des associations contribuant à la promotion de l'utilisation de la voie d'eau												
21.002.34.02.3300												
0452 FSF B 300												
0452 FSF C 200												
21.002.34.02.3300												
<i>Justification:</i>												
<i>Ces moyens seront alloués au subventionnement des associations actives sur et autour du canal et ce, au niveau économique, comme la Communauté portuaire mais aussi sur le plan récréatif et culturel. En 2013, les projets de ces associations seront autant que possible placés sous le signe du vingtième anniversaire du Port de Bruxelles.</i>												
<i>Deze middelen worden gebruikt voor het subsidiëren van verenigingen die actief zijn op en rond het kanaal en dit op economisch vlak, zoals de Brusselse Havengemeenschap, maar ook op recreatief en cultureel vlak. De projecten van deze verenigingen zullen in 2013 zoveel mogelijk in het teken staan van 20 jaar Haven van Brussel.</i>												
Totaux Programme 002												
B 710												
C 630												
Totaux Programme 002												
B 710												
C 630												
Programme 003: Politique de partenariat avec le Port de Bruxelles												
Programme 003: Beleid van partnership met de Haven van Brussel												
<i>Activité 12: Location de biens immobiliers</i>												
<i>Activiteit 12: Huur van onroerende goederen</i>												
Emphytéose terrain Port (Bassin Béco)												
21.003.12.01.2410												
0452 B -												
0452 C -												
21.003.12.01.2410												

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basicallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>												
<i>Activité 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>												
Dotation spéciale de fonctionnement au Port de Bruxelles pour la promotion du modal shift vers la voie d'eau												
21.003.19.01.3122	0452	FSF	B	350	350	512	512	B	FSF	0452	21.003.19.01.3122	
<i>Justification:</i> Il s'agit principalement de la subvention du trafic de conteneurs de et vers le Port de Bruxelles. Ces moyens doivent permettre de réaliser le report modal de la route vers la voie d'eau.												
<i>Verantwoording:</i> Het betreft voornamelijk de betoelaging van het containervervoer van en naar de Brusselse Haven. Met deze middelen wordt gepoogd om de modal shift van het wegvervoer naar het transport via het water te maken.												
Dotation générale de fonctionnement au Port de Bruxelles												
21.003.19.02.3122	0452	FSF	B	10.765	10.765	10.910	10.910	B	FSF	0452	21.003.19.02.3122	
<i>Justification:</i> Cette dotation est affectée par le Port de Bruxelles à la gestion de la voie d'eau (entretien, investissement et personnel). La dotation sera majorée en 2013 en raison de l'indexation prévue des frais de personnel.												
<i>Verantwoording:</i> De dotatie wordt door de Haven van Brussel aangewend voor het beheer van de waterweg (onderhoud, investering en personeel). De dotatie wordt in 2013 verhoogd omwille van de voorziene indexatie van personeelskosten.												
Dotation spéciale de fonctionnement au Port de Bruxelles concernant le renforcement de la compétitivité du Port de Bruxelles												
21.003.19.03.3122	0452	FSF	B	-	-	-	-	B	FSF	0452	21.003.19.03.3122	
<i>Justification:</i> La dotation spéciale au Port de Bruxelles pour son intégration urbaine est prévue pour renforcer le lien existant entre le développement urbain et le développement du Port. La rénovation de certains espaces publics et l'embellissement du domaines portuaire illustrent cette interaction. Le plan décennal d'intégration urbaine (2008-2018) sera ainsi mis en œuvre par le Port de Bruxelles.												
<i>Verantwoording:</i> De bijzondere dotatie aan de Haven voor stadsintegratie is bedoeld om het verband tussen de stedelijke ontwikkeling en de ontwikkeling van de Haven te versterken. Dit gebeurt via renovatiewerken van openbare ruimten en verfraaiing van het havenomein. Hiermee wordt het 10-jaren plan stadsintegratie (2008-2018) door de Haven van Brussel uitgevoerd.												
<i>Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques</i>												
<i>Activité 20: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>												
Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles pour l'intégration urbaine												
21.003.20.01.5111	0452	FSF	B	1.767	1.767	1.000	1.000	B	FSF	0452	21.003.20.01.5111	
<i>Justification:</i> La dotation spéciale au Port de Bruxelles pour son intégration urbaine est prévue pour renforcer le lien existant entre le développement urbain et le développement du Port. La rénovation de certains espaces publics et l'embellissement du domaines portuaire illustrent cette interaction. Le plan décennal d'intégration urbaine (2008-2018) sera ainsi mis en œuvre par le Port de Bruxelles.												
<i>Verantwoording:</i> De bijzondere dotatie aan de Haven voor stadsintegratie is bedoeld om het verband tussen de stedelijke ontwikkeling en de ontwikkeling van de Haven te versterken. Dit gebeurt via renovatiewerken van openbare ruimten en verfraaiing van het havenomein. Hiermee wordt het 10-jaren plan stadsintegratie (2008-2018) door de Haven van Brussel uitgevoerd.												

Dépenses		MRBC / MBHG							Uitgaven			
		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Allocations de base M. P. A. NO. CE.												
Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles concernant la valorisation du site ex-Carcoke												
21.003.20.02.5111	0452	FSF	B	943	943	967	B	FSF	0452			21.003.20.02.5111
			C	943		967	C					
<i>Justification:</i> La contribution de la Région de Bruxelles-Capitale au financement de la revalorisation de l'ancien site Carcoke a été fixée en 2007 par une convention entre le Port de Bruxelles et l'association temporaire Katoen Natie – Envisan - JanDenul. La dotation sera majorée en 2013 en raison de l'indexation prévue telle que mentionnée dans le Contrat de gestion 2008-2012.												
<i>Verantwoording:</i> De bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de financiering van de valorisatie van de ex-Carcoke-site werd in 2007 vastgelegd via een overeenkomst met de Haven van Brussel en de tijdelijke vereniging Katoen Natie – Envisan - JanDenul. De dotatie wordt in 2013 verhoogd omwille van de voorziene indexatie zoals vermeld in het Beheerscontract 2008-2012.												
Dotation spéciale d'investissement au Port de Bruxelles concernant l'acquisition de nouveaux terrains et l'assainissement des terrains industriels historiquement pollués												
21.003.20.06.5111	0452	FSF	B	660	660	-	B	FSF	0452			21.003.20.06.5111
			C	660		-	C					
Dotation spéciale au Port pour les investissements relatifs au Masterplan												
21.003.20.08.5111	0452	FSF	B	-	-	-	B	FSF	0452			21.003.20.08.5111
			C	-	-	-	C					
Subvention d'investissements au Port												
21.003.20.09.5111	0452	FSF	B	-	-	-	B	FSF	0452			21.003.20.09.5111
			C	-	-	-	C					
<i>Activité 22: Participations dans les entreprises publiques</i>												
Participation au capital du Port de Bruxelles et d'autres entreprises publiques												
21.003.22.01.8141	0452		B	-	-	5.994	B		0452			21.003.22.01.8141
			C	-	-	5.994	C					
<i>Justification:</i> Quat des Matériaux												
<i>Verantwoording:</i> Materialenkai												
Totaux Programme 003												
			B	14.485	14.485	19.383	B					Totaux Programme 003
			C	14.485		19.383	C					

Dépenses		MRBC / MBHG							Uitgaven			
		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS		BF	FS	FC
Programme 004: Développement de champs de coopération avec d'autres acteurs du domaine du transport		Programme 004: Ontwikkeling van samenwerkingsverbanden met andere actoren uit het vervoersdomein										
<i>Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques. Activité 20: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>												
Subvention d'investissement à la SNCB liée au cofinancement des travaux exécutés par la SNCB		Investeringssubsidie aan de NMBS in verband met de cofinanciering van de werken uitgevoerd door de NMBS										
21.004.20.01.5111	0453	FSF	B	-	B	-	B	0453	FSF	0453	21.004.20.01.5111	
Totaux Programme 004		Totalen Programma 004										
TOTAUX MISSION 21		TOTALEN OPDRACHT 21										
			B	15.455	B	20.481	B					
			C	15.315	C	20.406	C					

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique												
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code												
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES					B	240	388	B				1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					C	200	393	C				3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS					B	11.845	12.132	B				5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS					C	11.745	12.052	C				8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN
					B	3.370	1.967	B				
					C	3.370	1.967	C				
					B	-	5.994	B				
					C	-	5.994	C				

MISSION 22

POLITIQUE DE L'EAU

L'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, a réorganisé le secteur bruxellois de l'eau en vue de concourir à une meilleure qualité de notre environnement et à une plus grande efficacité dans la gestion du cycle de l'eau.

Dans le cadre des nouvelles missions de coordination qui lui ont été confiées par l'ordonnance, Bruxelles Environnement a élaboré un « Plan de Gestion de l'Eau ». Ce plan, soumis à une vaste enquête publique de 6 mois, a été adopté par le Gouvernement cette année.

La finalité du Plan de Gestion de l'Eau est de viser à minimiser l'impact des pressions liées aux activités humaines et urbaines, et à atteindre un « bon état » des masses d'eau du district hydrographique de l'Escaut situé sur le territoire régional bruxellois.

Ce plan, qui se veut être également une contribution active à la planification internationale, définit les objectifs de qualité à atteindre et s'accompagne d'un « Programme de Mesures » qui planifie les actions à entreprendre pour y parvenir. L'ensemble s'articule autour des huit axes de planifications arrêtés par le Gouvernement.

Parmi ces axes stratégiques, Bruxelles Environnement poursuivra la mise en œuvre du « Plan Pluie » intégré formellement au plan de gestion et qui a pour objectif de doter la Région des outils et des moyens nécessaires pour lutter efficacement contre les phénomènes d'inondation A cet égard, et pour rappel, le Plan Pluie préconise de mettre en œuvre une approche transversale, tant sur le plan des acteurs concernés (Bruxelles Environnement, SBGE, Hydrobru, Vivaqua mais également les Communes, l'AATL ou les gestionnaires régionaux de voirie, l'AED et Bruxelles Propreté) qu'au point de vue des solutions proposées avec la recherche de solutions mixtes intégrant de grandes infrastructures (bassin d'orages, collecteurs, by-pass, etc.), la restauration du réseau des eaux de surface (« Maillage Bleu ») et des techniques compensatoires en terme d'aménagement du territoire (lutte contre l'imperméabilisation des sols).

Au vu de l'expérience acquise dans le cadre notamment de la Woluwe, il apparaît que les objectifs stratégiques qui sont prônés dans le Plan Pluie requièrent d'être coordonnés à l'échelle des vallées hydrauliques afin d'apporter les solutions les plus pertinentes tout en tenant compte des spécificités locales et des objectifs environnementaux.

En outre, depuis l'adoption du Plan Pluie, il est à noter que Bruxelles Environnement contribue également dorénavant aux études préparatoires aux travaux d'infrastructure

OPDRACHT 22

WATERBELEID

De ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid heeft de Brusselse watersector gereorganiseerd met het oog op het bereiken van een betere kwaliteit van onze leefomgeving en een efficiënter beheer van de watercyclus.

In het kader van de nieuwe coördinatietaken die door de ordonnantie aan Leefmilieu Brussel toevertrouwd zijn, heeft het Instituut een « Waterbeheerplan » uitgewerkt. Na een grootschalig openbaar onderzoek van 6 maanden heeft de Regering het plan dit jaar goedgekeurd.

Het einddoel van het Waterbeheerplan is het trachten te minimaliseren van de impact van de druk van de menselijke en stedelijke activiteiten en het bereiken van een « goede staat » van de watermassa's in het stroomgebied van de Schelde op het grondgebied van het Brussels Gewest.

In het plan, dat ook een actieve bijdrage wil leveren aan de internationale planning, zijn de te bereiken kwaliteitsdoelstellingen vastgelegd. Naast het plan bestaat er een « Maatregelenprogramma », waarin de te ondernemen acties zijn gedefinieerd om daartoe te komen. Het geheel is opgebouwd rond de acht planningspijlers die door de Regering zijn vastgelegd.

Een van die strategische pijlers, waarvoor Leefmilieu Brussel de uitvoering zal voortzetten, is het « Regenplan », dat formeel in het Waterbeheerplan is opgenomen. Het Regenplan beoogt het Gewest uit te rusten met de nodige instrumenten en middelen om op efficiënte manier het hoofd te kunnen bieden aan overstromingen. Ter herinnering: in het Regenplan wordt aangedrongen op een transversale aanpak, zowel op het vlak van de betrokken actoren (Leefmilieu Brussel, de BMWB, Hydrobru, Vivaqua, maar ook de gemeenten, het BROH en de gewestelijke wegbeheerders, het BUV en Net Brussel), als vanuit het standpunt van de voorgestelde oplossingen. Dat gebeurt door het zoeken naar gemengde oplossingen met enerzijds grote infrastructures (onweerbekkens, collectoren, verbindingsbekkens enzovoort), anderzijds het herstel van het netwerk van oppervlaktewateren (« Blauw netwerk ») en tot slot aanvullende technieken op het vlak van ruimtelijke ordening (strijd tegen de ondoorlaatbaarheid van de bodem).

Uit de opgedane ervaring in het kader van onder meer de Woluwevallei blijkt dat de strategische doelstellingen die in het Regenplan aangeraden worden, moeten worden gecoördineerd op het niveau van de stroomgebieden, om de meest relevante oplossingen voor te stellen, daarbij rekening houdend met de plaatselijke kenmerken en de milieudoelstellingen.

Bovendien moet worden opgemerkt dat Leefmilieu Brussel sinds de goedkeuring van het Regenplan ook meewerkt aan de voorbereidende studies voor infrastructuurwerken die

ture menés par Bruxelles Mobilité, de façon à y intégrer au mieux la dimension de prévention des inondations.

Par ailleurs, Bruxelles Environnement poursuit son action en matière de lutte contre les inondations à travers le développement de ses projets de « Maillage Bleu », autre axe stratégique du Plan de Gestion de l'Eau.

Dans ce cadre, l'Institut couvre d'une part la gestion quotidienne des rivières et des travaux locaux aux travers des cahiers de charges Stock et d'autre part la renaturation, la déconnexion des égouts et la remise à ciel ouvert des cours d'eau lorsqu'elle est envisageable.

En parallèle au « Maillage Bleu », l'Institut a initié une étude sur l'aménagement d'une « Promenade bleue » qui complétera l'offre de la Promenade verte déjà existante.

La Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau (SBGE), créée en 2006 dans le cadre de la restructuration du secteur, assume, comme mission principale, l'assainissement des eaux résiduaires urbaines et la gestion du « Maillage Gris », également un axe stratégique, qui comprend l'ensemble des bassins d'orage et des collecteurs des eaux usées en Région Bruxelloise. Cette structure veille à assurer la prestation de services d'assainissement public des eaux usées sur le territoire de la Région et ce par l'intermédiaire de prestataires de services rémunérés pour la gestion des stations d'épuration de Bruxelles Sud et Bruxelles Nord. La SBGE exerce également la coordination et l'exécution de travaux d'égouttage et de collecte d'envergure à l'image des chantiers de construction des collecteurs du Vogelzangbeek, et du Verrewinkelbeek, qui seront achevés en 2012. Ces deux nouveaux collecteurs régionaux permettront d'assurer un taux de couverture de la Région de 100 % pour la collecte des eaux usées. La SBGE participe également à la mise en œuvre du Plan Pluie et à la lutte contre les inondations par la construction d'ouvrages de rétention ou de collecteurs permettant d'optimiser l'hydraulique du réseau d'assainissement. Dans ce cadre, la SBGE a achevé la construction du bassin d'orage de Forest et a entamé les études préliminaires nécessaires à la construction du bassin d'orages de la vallée du Molenbeek dans le Parc de la Jeunesse, et dans la vallée de la Woluwe.

Dans le cadre de la mise en œuvre de l'ordonnance établissant un cadre pour la politique de l'eau et de son Plan de Gestion, le Gouvernement poursuit le processus permettant l'établissement du coût-vérité de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale.

Par ailleurs, le dispositif relatif au fonds social a été revu afin de tripler les montants versés aux CPAS et d'améliorer son fonctionnement. Un fonds de solidarité internationale sera également mis en place dans le courant de l'année 2013. Ces deux fonds devront contribuer à ce que toute personne dispose d'une eau potable de qualité et en quantité

door Mobiel Brussel worden uitgevoerd, om het aspect overstromingspreventie er zo goed als mogelijk in op te nemen.

Daarnaast zal Leefmilieu Brussel zijn acties tegen overstromingen voortzetten via de ontwikkeling van zijn projecten van het « Blauwe netwerk », een andere strategische pijler van het Waterbeheerplan.

In dit kader zorgt het Instituut enerzijds voor het dagelijkse beheer van de rivieren en de plaatselijke werkzaamheden via Stock-bestekken en anderzijds voor de renaturation, de ont koppeling van riolen en het weer aan de oppervlakte brengen van waterlopen waar mogelijk.

Tegelijk met het « Blauwe netwerk » heeft het Instituut een studie gelanceerd over de inrichting van een « Blauwe wandeling », die het aanbod van de al bestaande Groene wandeling zal aanvullen.

De Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWV), die in 2006 is opgericht in het kader van de herstructurering van de sector, heeft als voornaamste opdracht de sanering van het stedelijke afvalwater en het beheer van het « Grijs netwerk ». Dat Grijs netwerk, eveneens een strategische pijler, omvat het geheel van onweersbekkens en collectoren voor afvalwater in het Brussels Gewest. Deze structuur staat in voor de dienstverlening met betrekking tot de openbare zuivering van het afvalwater op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en dat via dienstverleners die worden vergoed voor het beheer van de waterzuiveringsinstallaties Brussel-Zuid en Brussel-Noord. De BMWV treedt ook op als coördinator en uitvoerder van de grote werkzaamheden op het vlak van afwatering en inzameling, naar het voorbeeld van de werven voor de aanleg van de collectoren van de Vogelzangbeek en de Verrewinkelbeek, die in 2012 klaar zullen zijn. Deze twee nieuwe gewestelijke collectoren zullen de inzameling van afvalwater in het Gewest voor 100 % dekken. De BMWV neemt ook deel aan de uitvoering van het Regenplan en aan de strijd tegen overstromingen, via de bouw van buffersystemen of collectoren die de hydraulica van het saneringsnet optimaliseren. In dit kader heeft de BMWV de bouw van het onweersbekken van Vorst afgerond en de nodige voorbereidende studies opgestart voor de bouw van de onweersbekkens van de Molenbeekvallei in het Jeugdparc, en in de Woluwevallei.

In het kader van de toepassing van de ordonnantie tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en van zijn beheerplan zet de Regering het proces voor de vaststelling van de reële kostprijs van het water in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voort.

Bovendien is het sociaal fonds aangepast om de aan de OCMW's gestorte bedragen te verdrievoudigen en de werking van het fonds te verbeteren. Daarnaast zal in de loop van 2013 een internationaal solidariteitsfonds worden ingesteld. Deze twee fondsen moeten ertoe bijdragen dat iedere persoon kan beschikken over kwalitatief drinkwater dat in hoeveel-

suffisante pour son alimentation, ses besoins domestiques et sa santé.

Enfin, pour ce qui concerne la sensibilisation à la ressource rare que représente l'eau, des actions seront menées en collaboration avec diverses associations, au départ de Bruxelles Environnement.

heid voldoende is om in zijn voeding, zijn huishouding en zijn gezondheid te voorzien.

Tot slot, wat de bewustmaking voor het water als zeldzaam goed betreft, zullen er vanuit Leefmilieu Brussel in samenwerking met verschillende verenigingen acties worden ondernomen.

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 22: Politique en matière de production et de distribution d'eau, de réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable, d'épuration des eaux usées et d'égouttage		OPDRACHT 22: Beleid inzake waterproductie en watervoorziening, technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering										
Programme 001: Support de la politique générale		Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid										
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>		<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>										
Dépenses juridiques		Juridische uitgaven										
22.001.08.02.1211	052	B	C	100	100	100	100	B	C	052	22.001.08.02.1211	
<i>Justification:</i> <i>b et c - honoraires de bureaux d'avocats dans le cadre de dossiers divers.</i>		<i>Verantwoording:</i> <i>b en c - Honoraria van advocatenkantoren in het raam van allerlei zaken.</i>										
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>		<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>										
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés		Schadeloosstellingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van haar organen en door haar bedienden gepleegde daden										
22.001.44.01.3441	01122	B	C	2.000	2.000	400	400	B	C	01122	22.001.44.01.3441	
<i>Justification:</i> <i>Cette allocation sert à payer des indemnités à des tiers en cas de réparations devant être payées par le Ministère.</i>		<i>Verantwoording:</i> <i>Deze allocatie dient uitsluitend van de schadevergoedingen aan derden in geval van schadeloosstellingen die door het Ministerie moeten betaald worden.</i>										
Totaux Programme 001		B	C	2.100	2.100	500	500	B	C	Totaal Programma 001		

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissalloccaties O. P. A. VN. EC.
Programme 003: Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées											
Programme 003: Bestrijding van de overstromingen, collectering en zuivering van afvalwater											
<i>Activité II: Investissements</i>											
Dépenses d'investissement liées aux travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage, et études y afférentes											
22.003.11.01.7341	052		BFB 11	B	518	518	B	BFB 11		052	22.003.11.01.7341
				C	250	250	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<i>Justification:</i>											
Les crédits demandés serviront pour d'éventuels décomptes restant à apurer.											
<i>Verantwoording:</i>											
De gevraagde kredieten zullen voor eventuele afrekeningen dienen die moeten nog betaald worden.											

<i>Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques</i>											
<i>Activiteit 20: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>											
Subventions d'investissement aux concessionnaires											
22.003.20.02.5111	052	FSF		B	449	300	B	BFB 11	FSF	052	22.003.20.02.5111
				C	300	300	C				
<i>Justification:</i>											
Les crédits sont destinés au paiement d'anciens dossiers dans le cadre des subventions d'investissement aux concessionnaires.											
<i>Verantwoording:</i>											
De kredieten zijn bestemd voor de betaling van oude dossiers in het kader van investeringssubsidies aan concessiehouders.											
Totaux Programme 003											
				B	967	818	B				Totaux Programma 003
				C	550	550	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				

Programme 004: Soutien à l'organisme public régional chargé de l'exécution de la politique de l'eau

Programma 004: Ondersteuning van de openbare gewestelijke instelling belast met de uitvoering van het waterbeleid

<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>											
<i>Activiteit 15: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>											
Subvention à Bruxelles Environnement/I.B.G.E. pour l'exercice de ses compétences en matière de politique de l'Eau											
22.004.15.01.4140	*****	FSF		B	10.387	7.587	B	BFB 11	FSF	*****	22.004.15.01.4140
				C	10.387	7.587	C				
<i>Justification:</i>											
Ce subside à Bruxelles Environnement-IBGE est destiné à couvrir les missions qui lui ont été confiées dans le cadre de la restructuration du secteur de l'Eau :											
planification, coordination, poursuite du projet de Maillage bleu, gestion des cours d'eau et hydrogéologie. Le crédit couvre les											
<i>Verantwoording:</i>											
Deze toelage aan Leefmilieu Brussel-BIM is bestemd om de opdrachten te dekken die toevertrouwd werden in het kader van de herstructurering van de Watersector : planning, coördinatie, voortzetting van het project van het Blauwe netwerk, beheer van waterlopen en hydrogeologie. Het krediet dekt de uitgaven verbonden aan de in 2007											

MRBC / MBHG						Uitgaven	
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Allocations de base M. P. A. NO. CE.							
<p>dépenses liées au personnel transféré de l'AED en 2007, mais aussi des moyens destinés aux investissements dans le Maillage bleu, dans le cadre du Plan pluie, en vue de la lutte contre les inondations.</p> <p>Le montant de la dotation est modifié afin de correspondre avec le programme 2 de la mission 19 (eau) de la nouvelle structure budgétaire de Bruxelles-environnement, les moyens consacrés à cette politique étant augmentés par rapport à 2012. Est prévu également l'engagement d'un agent de niveau A dans le cadre de la régulation du secteur de l'eau.</p>							

Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques Activité 16: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gewestelijke openbare regionale instellingen

Dotatie d'investissement à l'organisme "Fonds pour le financement de la politique de l'eau"	*****	FSF	BFB 11	B	C	E	F	Investeringdotatie aan de instelling "Fonds voor de financiering van het waterbeleid"	*****	FSF	BFB 11	FSF	B	C	E	F
22.004.16.01.6140								22.004.16.01.6140								

Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques Activité 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven

Subvention de fonctionnement à la SBGE	052	FSF	B	C	4.798	4.798	4.572	4.572	B	C	FSF	052	22.004.19.01.3122
<p>Justification: Le calcul de cette dotation s'effectue comme prévu par le contrat de gestion : montant de base de 2008 soit 20,41 mio € indexé annuellement de 10% jusqu'en 2012 puis indexé de 2% à partir de 2013. Le résultat annuel obtenu est ensuite réparti en fonctionnement (15%) et en investissement (85%). Un nouveau contrat de gestion doit être passé en 2012 mais à défaut l'ancien est prolongé automatiquement d'une année.</p>													
<p>Verantwoording: De berekening van deze dotatie vindt zoals voorzien door het het beheerscontract : basisbedrag van 2008 d.w.z. 20,41 mio€ jaarlijks geïndexeerde van 10% tot 2012 en van 2% vanaf 2013. Het verkregen jaarlijkse resultaat wordt vervolgens in werking 15%) en in investering verdeeld (85%). Een nieuw contract van beleid moet in 2012 voorbijgegaan zijn maar aan gebrek wordt oud automatisch voor een jaar verlengd.</p>													

Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques Activité 20: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven

Dotatie d'investissement à la Société bruxelloise de Gestion de l'Eau	052	FSF	B	C	27.186	27.186	25.908	25.908	B	C	FSF	052	22.004.20.01.5111
<p>Justification: CFR AB - BA 22 004 19 01 31 22</p>													
<p>Verantwoording: CFR AB-AB2 004 19 01 31 22</p>													

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocalaties O. P. A. VN. EC.	
Totaux Programme 004						B 42.371	B 38.067	B	Totaux Programme 004				
					C 42.371	C 38.067	C						
					E -	E -	E -						
					F -	F -	F -						
TOTAUX MISSION 22					B 45.438	B 39.385	B	TOTALES OPDRACHT 22					
					C 45.021	C 39.117	C						
					E -	E -	E -						
					F -	F -	F -						

MRBC / MBHG											
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Uitgaven
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.										
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES				B	100	100	B	1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN			
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS				C	100	100	C				
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES				B	6.798	4.972	B	3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN			
5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS				C	6.798	4.972	C				
7. INVESTISSEMENTS ET DÉINVESTISSEMENTS				B	10.387	7.587	B	4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
				C	10.387	7.587	C				
				B	27.635	26.208	B	5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN			
				C	27.486	26.208	C				
				B	518	518	B	7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN			
				C	250	250	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				

MISSION 23**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
ET CONSERVATION DE LA NATURE****Programme 1****Soutien à l'organisme régional chargé de l'exécution de la politique de l'environnement**

La dotation à Bruxelles Environnement pour ses missions en matière de développement durable, d'environnement et de conservation de la nature n'englobe pas la dotation accordée à Bruxelles Environnement pour ses compétences en Politique de l'Eau (Mission 22), ni les crédits relatifs à la Politique de l'Energie ou aux missions du régulateur des marchés de l'énergie (Mission 15), dont l'utilisation est commentée par ailleurs au sein de l'Exposé général.

Ces moyens permettront d'envisager une consolidation en 2013 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature. Ils permettront également de poursuivre la mise en œuvre ambitieuse des plans adoptés en 2009 (Plan Bruit et Plan Déchets) et en 2012 (Plan de Gestion de l'Eau). La mise en œuvre du Plan pluie par Bruxelles Environnement n'est pas oubliée, mais relève des crédits mis à sa disposition en matière de Politique de l'Eau, via à la Mission 22. Il en va de même pour la Politique Climatique, dont le plus gros de la mise en œuvre relèvera des crédits qui devront être dégagés au sein de la Mission 15 relative à la Politique de l'Energie.

On détaille plus avant, ci-dessous, les principaux axes de la politique du Gouvernement en matière de développement durable et d'environnement pour 2013 :

Développement durable

en matière de développement durable, la Ministre de l'Environnement continuera le travail entamé lors de la législature précédente, en structurant la politique régionale de développement durable autour de trois axes prioritaires : le soutien à la réalisation d'Agendas locaux 21, la sensibilisation à la consommation durable et à la prévention des déchets, l'éducation relative à l'environnement et au développement durable.

Depuis 2007, une dynamique d'appels à projet annuels « Agenda Iris 21 » a été lancée, qui permet chaque année à de nouvelles communes ou CPAS de développer un plan d'action en matière de développement durable. Cet appel à projets fonde son succès sur un soutien financier octroyé pendant trois ans, sur un accompagnement important des communes et CPAS, sur sa progressivité et sur le partenariat entre la Région, l'AVCB et la Fondation pour les Générations futures. La dynamique sera poursuivie en 2013.

OPDRACHT 23**MILIEUBESCHERMING
EN NATUURBEHOUD****Programma 1****Ondersteuning van de gewestelijke instelling belast met de uitvoering van het milieubeleid**

De dotatie aan Leefmilieu Brussel voor zijn opdrachten inzake duurzame ontwikkeling, leefmilieu en natuurbehoud omvat niet de aan Leefmilieu Brussel toegekende dotatie voor de bevoegdheden inzake Waterbeleid (Opdracht 22), noch de kredieten betreffende het Energiebeleid of de opdrachten van de regulator van de energiemarkten (Opdracht 15), waarvan het gebruik elders in deze Algemene Toelichting wordt besproken.

Deze middelen maken het mogelijk om in 2013 een versterking te overwegen van het ingestelde beleid en van de nieuwe dynamiek die ingeblazen is tijdens deze legislatuur. Hiermee zullen ook de plannen die in 2009 (Lawaaiplan en Afvalplan) en in 2012 (Waterbeheerplan) aangenomen zijn, op ambitieuze wijze verder kunnen worden uitgevoerd. De tenuitvoerlegging van het Regenplan door Leefmilieu Brussel wordt niet vergeten, maar valt onder de kredieten die via Opdracht 22 ter beschikking worden gesteld voor het Waterbeleid. Hetzelfde geldt voor het Klimaatbeleid, waarvan het grootste deel van de tenuitvoerlegging afhangt van de kredieten die binnen Opdracht 15 betreffende het Energiebeleid moeten worden vrijgemaakt.

Hieronder worden de belangrijkste lijnen van het regeringsbeleid inzake duurzame ontwikkeling en leefmilieu voor 2013 in detail besproken :

Duurzame ontwikkeling

Op het gebied van duurzame ontwikkeling zal de minister van Leefmilieu het werkprogramma voortzetten dat tijdens de vorige legislatuur aangevat is, door het gewestbeleid voor duurzame ontwikkeling op te bouwen rond drie prioritaire pijlers : de ondersteuning van de uitvoering van Lokale Agenda's 21, de bewustmaking voor duurzaam verbruik en afvalpreventie en de milieu- en duurzame ontwikkelingseducatie.

Sinds 2007 is een dynamiek van jaarlijkse projectoproepen « Agenda Iris 21 » gelanceerd, waarbij elk jaar nieuwe gemeenten of OCMW's de kans krijgen om een actieplan inzake duurzame ontwikkeling uit te werken. Deze projectoproep dankt zijn succes aan de financiële steun die gedurende drie jaar wordt toegekend, aan een aanzienlijke begeleiding van de gemeenten en de OCMW's, aan zijn progressieve karakter en aan het partnerschap tussen het Gewest, de VSGB en de Stichting voor de Toekomstige Generaties. In 2013 zal deze dynamiek worden voortgezet.

Pour soutenir une politique d'achats durables dans les administrations publiques bruxelloises, Bruxelles Environnement met en place des formations et des outils d'information ainsi qu'un help desk ouvert à toutes les administrations régionales et communales de la région. En outre, la circulaire « achats durables », a fait l'objet d'une évaluation. Sur cette base, une ordonnance devra consacrer l'obligation de prévoir de telles clauses dans les marchés publics des autorités régionales et communales.

Les actions menées en matière de consommation durable viseront notamment à développer à Bruxelles des modes de production et de consommation alimentaires plus durables, notamment par la mise en œuvre du programme d'actions en matière d'alimentation durable communiqué au Gouvernement en 2011. Il comprend notamment un plan de soutien au développement des potagers urbains, l'encouragement de la transition dans les cantines et les entreprises Horéca et la sensibilisation des ménages. Il repose sur une collaboration étroite et structurée de tous les acteurs concernés.

Transition écologique de l'économie

En tant que ministre de l'Environnement, un des objectifs de mes politiques est de stimuler une économie sobre en carbone et qui consomme peu de ressources naturelles non-renouvelables. Tout le challenge, est que ce soit également une économie dynamique et pourvoyeur d'emplois. Ceci afin qu'environnement et économie forme un couple win-win.

Ce travail, nous le faisons depuis de nombreuses années via la démarche réglementaire (les permis d'environnement) et volontaire (le label « entreprises écodynamiques »). Celle-ci sera poursuivie. Une réflexion va être poursuivie pour travailler sur des démarches volontaires qui touchent les activités de base des entreprises.

Une autre dynamique commencée au début de la législature sous le volet Energie et plus spécifiquement la Construction Durable est l'Alliance Emploi-Environnement. Nous allons continuer en 2013, la dynamique entamée en 2012 sur d'autres secteurs économiques liés à l'environnement, à savoir, en tous cas, sur les secteurs de l'Eau et des Déchets. L'objectif est de travailler sur la stimulation de l'offre en soutenant le développement de ces secteurs.

L'Alliance Emploi-Environnement propose une nouvelle dynamique de gouvernance : elle vise à mobiliser et à coordonner les acteurs publics, privés et associatifs autour d'actions concertées. Le projet est innovant car il ne s'agit pas seulement de consultation et de participation classique mais d'associer les parties prenantes pour aboutir à un véritable engagement collectif et individuel à travailler ensemble en vue de la réalisation d'objectifs partagés, à savoir le

Om een beleid inzake duurzame aankopen bij de Brusselse openbare besturen te ondersteunen, biedt Leefmilieu Brussel opleidingen en informatietools aan, alsook een helpdesk die openstaat voor alle Brusselse gewestelijke en gemeentelijke besturen. Daarnaast is de omzendbrief « duurzame aankopen » geëvalueerd. Op basis van die evaluatie zal een ordonantie worden uitgewerkt waarin de verplichting zal worden opgenomen om zulke clausules in overheidsopdrachten van de gewestelijke en gemeentelijke overheden te integreren.

De gevoerde acties inzake duurzame ontwikkeling zullen worden gericht op onder meer de ontwikkeling van duurzame voedselproductie- en consumptiemethoden in Brussel, meer bepaald via de uitvoering van het actieprogramma inzake duurzame voeding dat in 2011 aan de Regering is voorgelegd. Het omvat onder meer een plan om de aanleg van stadsmoestuinen te steunen, en strekt ertoe kantines en horecabedrijven ertoe aan te zetten om tot duurzame voeding over te gaan, en gezinnen te sensibiliseren. Het programma is gebaseerd op een nauwe en gestructureerde samenwerking tussen alle betrokken actoren.

Ecologische overgang van de economie

Als minister van Leefmilieu is een van mijn beleidsdoelstellingen de stimulering van een koolstofarme economie waarvoor weinig niet-hernieuwbare natuurlijke hulpbronnen nodig zijn. De uitdaging ligt in het feit dat die economie ook dynamisch en banenscheppend moet zijn, opdat leefmilieu en economie een win-winkoppel zouden vormen.

Hieraan werken wij al vele jaren via regelgevende (milieuvergunningen) en vrijwillige procedures (label « ecodynamische onderneming »). Deze zullen worden voortgezet. Er wordt een reflectieproces opgestart over de mogelijke vrijwillige bijdragen op het vlak van de basisactiviteiten van ondernemingen.

Een andere dynamiek die sinds het begin van deze legislatuur onder het luik Energie, en in het bijzonder onder het luik Duurzaam bouwen, aangevat is, is de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu. In 2013 zal de in 2012 gelanceerde dynamiek worden voortgezet voor andere economische sectoren die verband houden met het leefmilieu, namelijk, in elk geval, de sectoren Water en Afvalstoffen. Het is de bedoeling om het aanbod te stimuleren door de ontwikkeling van deze sectoren te ondersteunen.

De Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu stelt een nieuwe beleidsdynamiek voor : ze beoogt de openbare, private en verenigingsactoren te mobiliseren en te coördineren rond overlegde acties. Het gaat om een innoverend project, aangezien het niet alleen de klassieke raadpleging en inspraak betreft, maar ook de associatie van de deelnemende partijen, om te komen tot een werkelijk collectief en individueel engagement om samen te werken aan de verwezenlijking van gedeelde

développement de filières économiques liées à l'environnement et la création d'emplois de qualité.

Promotion des quartiers durables et ecoconstruction

Face aux défis environnementaux dont les conséquences se font de plus en plus présentes, le développement « quartiers durables » offre la perspective de schémas de développement attractifs et ambitieux sur le plan de la durabilité.

Les initiatives de sensibilisation et les actions lancées depuis 2007 afin de parvenir à développer des réalisations concrètes de quartiers durables seront poursuivies en 2013. Les quatre premiers appels à projets « Quartiers durables », visant à stimuler et à soutenir les initiatives citoyennes locales en matière de durabilité de l'environnement urbain, qui ont permis la désignation de 20 quartiers « pilotes » ont été mis en œuvre, avec un important accompagnement des lauréats. L'approche participative et la mise en réseau des quartiers seront renforcées en 2013.

Afin de sensibiliser les décideurs et d'identifier les bonnes pratiques, un voyage d'étude associant secteur public et privé sera à nouveau réalisé dans un ou plusieurs quartiers durables européens. Ce voyage d'étude s'inscrira dans la continuité de ceux organisés depuis 2007 et qui permettent une prise de conscience et un changement de comportement des principaux acteurs immobiliers et institutionnels face aux démarches de construction durable et à la création de quartiers durables.

Le développement de quartiers durables implique en outre une expertise technique. C'est pourquoi Bruxelles Environnement poursuivra les guidances fournies aux développeurs publics et privés s'engageant dans une démarche de quartiers durables et d'éco-construction, via notamment les facilitateurs spécifiques pour les professionnels.

Concernant l'appui aux réalisations concrètes en matière d'éco-construction, Bruxelles-Environnement poursuivra la mise en œuvre des appels à projets « Bâtiments exemplaires » lancés depuis 2007, et organisera un nouvel appel en 2013. Grâce au soutien méthodologique et financier mis à disposition dans le cadre de cette mesure phare, le secteur bruxellois de la construction a pu opérer une véritable révolution de ses pratiques en stimulant les innovations et en étant en permanence à la recherche de nouvelles solutions permettant d'améliorer les performances énergétiques et environnementales des bâtiments. Cet appel à projet, sans lequel il n'aurait pas été possible d'adopter et de faire appliquer les exigences « passif » en matière de performance énergétique des bâtiments à partir de 2015, a stimulé la construction de près de 500.000 m² de bâtiments passifs à Bruxelles en quelques années à peine. L'entrée en vigueur de la nouvelle norme nécessite cependant de poursuivre

doelstellingen, namelijk de ontwikkeling van economische ketens die verband houden met het leefmilieu en leiden tot nieuwe duurzame banen.

Bevordering van duurzame wijken en ecobouw

Tegenover de milieu-uitdagingen waarvan de gevolgen steeds nadrukkelijker zichtbaar zijn, biedt de ontwikkeling van « duurzame wijken » het vooruitzicht van aantrekkelijke en ambitieuze ontwikkelingsschema's op het vlak van duurzaamheid.

De sinds 2007 gelanceerde bewustmakingsinitiatieven en acties om concrete verwezenlijkingen van duurzame wijken mogelijk te maken, zullen in 2013 worden voortgezet. De vier eerste projectoproepen « Duurzame wijken », die bedoeld zijn om plaatselijke burgerinitiatieven op het gebied van duurzaamheid van het stadsmilieu te stimuleren en te ondersteunen en die tot de aanwijzing van 20 « pilootwijken » geleid hebben, zijn uitgevoerd met een aanzienlijke begeleiding van de laureaten. De participatieve benadering en het in netwerk brengen van de wijken zullen in 2013 worden versterkt.

Om de beslissingnemers bewust te maken en de goede praktijken te identificeren, zal er opnieuw een gezamenlijke studiereis van de openbare en de privésector worden georganiseerd naar een of meerdere Europese duurzame wijken. Deze reis zal in het verlengde liggen van de reizen die sinds 2007 georganiseerd zijn en die bij de belangrijkste actoren uit de vastgoed- en institutionele sector een bewustmaking en een gedragswijziging teweeggebracht hebben op het gebied van duurzaam bouwen en de verwezenlijking van duurzame wijken.

Voor de ontwikkeling van duurzame wijken is onder meer technische deskundigheid vereist. Daarom zal Leefmilieu Brussel de begeleiding voortzetten van openbare en privé-ontwikkelaars die zich inzetten voor de ontwikkeling van duurzame wijken en ecobouw, meer bepaald via de specifieke bemiddelaars voor professionelen.

Wat de steun aan concrete verwezenlijkingen op het gebied van ecobouw betreft, zal Leefmilieu Brussel de uitvoering voortzetten van de projectoproepen « Voorbeeldgebouwen » die sinds 2007 zijn gelanceerd. In 2013 zal er een nieuwe oproep worden georganiseerd. Dankzij de methodologische en financiële ondersteuning in het kader van deze belangrijke maatregel, heeft de Brusselse bouwsector een ware revolutie van zijn praktijken tot stand kunnen brengen. De bouwsector heeft zichzelf immers aangemoedigd om tot vernieuwingen te komen en is op zoek gegaan naar oplossingen om de energie- en milieuprestatie van gebouwen te verbeteren. Zonder deze projectoproep was het onmogelijk geweest om de passiefeis inzake de energieprestatie van gebouwen goed te keuren en vanaf 2015 in te voeren. Bovendien heeft de projectoproep in slechts enkele jaren tot de bouw van 500.000 m² passieve gebouwen in Brussel geleid. De inwerkingtreding van de nieuwe norm bevestigt de noodzaak om deze positieve trend

cette tendance positive et de continuer à soutenir le secteur, afin de permettre au secteur de continuer à s'adapter à ce nouveau contexte et de développer de nouvelles pratiques en matière d'éco-construction.

Pour les particuliers s'engageant dans des projets de rénovation de leur logement, nous poursuivons l'intégration des concepts énergie et éco-construction à travers la restructuration et la consolidation des services d'appui aux ménages grâce à l'ouverture cette année de la Maison de l'Énergie, ce qui permettra de simplifier les démarches et rendre le service au citoyen beaucoup plus proactif et personnalisé

Education relative à l'environnement et au développement durable

En matière d'éducation relative au développement durable, le Gouvernement poursuit l'effort de rencontrer au mieux les besoins des différents publics (scolaire primaire, secondaire, écoles normales, ménages, ...) en la matière et de soutenir et coordonner le travail des acteurs de terrain.

L'offre de modules de formation sera encore développée a, tant en termes quantitatifs qu'en terme de diversification des thématiques abordées (changement climatique, empreinte écologique, eau, alimentation durable, ...).

De même, de nouveaux projets vont être développés notamment en ce qui concerne l'accompagnement des écoles en projet et la gestion environnementale des écoles.

Politique des sols

Afin de compléter la réglementation relative à la politique des sols, le Gouvernement a adopté en 2012 un arrêté relatif à l'agrément et à l'enregistrement des experts et des assainisseurs. De nouveaux arrêtés viendront compléter ce dispositif en 2013.

La vaste opération de validation des données récoltées par Bruxelles Environnement en vue de la constitution de l'inventaire de l'état du sol devra être finalisée fin 2013. Par la suite, cet inventaire sera mis à jour en fonction des informations connues. Depuis le 1^{er} novembre 2010, les attestations du sol qui sont délivrées par Bruxelles Environnement sont assorties d'une redevance de 30 euros.

Le Gouvernement a été saisi d'une modification de l'arrêté de 2007 relatif aux primes octroyées détenteurs d'obligations dans le cadre de l'ordonnance sols, visant à augmenter les montants et élargir son champ d'application. Ce texte devra entrer en vigueur en 2013.

Ce financement est complété par le projet Greenfields (FEDER).

door te zetten en de bouwsector te blijven ondersteunen. De bouwsector moet zich immers kunnen blijven aanpassen aan de nieuwe context en nieuwe praktijken op het vlak van eco-bouw ontwikkelen.

Voor particulieren die aan een woningrenovatieproject beginnen, zal de integratie van de concepten « energie » en « ecobouw » worden voortgezet, via de herstructurering en de consolidering van de ondersteuningsdiensten voor gezinnen. De opening van het Huis van de Energie zal ertoe bijdragen de procedures te vereenvoudigen en de burger een veel proactievare en geïndividualiseerde dienstverlening te bieden.

Milieu- en duurzame ontwikkelingseducatie

Inzake duurzame ontwikkelingseducatie zet de Regering haar inspanning voort om in deze materie zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de noden van de verschillende doelgroepen (basis- en secundaire scholen, normaalscholen, gezinnen, ...) en om het werk van de actoren op het terrein te ondersteunen en te coördineren.

Het aanbod aan opleidingsmodules zal nog worden uitgebreid, zowel wat het aantal opleidingen als de diversiteit van de aangesneden onderwerpen betreft (klimaatverandering, ecologische voetafdruk, water, duurzame voeding, ...).

Ook zullen nieuwe projecten worden ontwikkeld, onder meer op het vlak van de begeleiding van scholen in project en het milieubeheer van scholen.

Bodembeleid

Om de reglementering betreffende het bodembeleid te vervolledigen, heeft de Regering in 2012 haar goedkeuring gehecht aan een besluit betreffende de erkenning en de registratie van deskundigen en saneerders. In 2013 zal die regeling met nieuwe besluiten worden aangevuld.

De grootschalige valideringsoperatie van de gegevens die met het oog op de opstelling van de inventaris van de bodemgesteldheid door Leefmilieu Brussel ingezameld zijn, zal eind 2013 moeten worden afgerond. Vervolgens zal de inventaris worden bijgewerkt met de laatste informatie. Sinds 1 november 2010 is aan de bodemattesten die door Leefmilieu Brussel afgeleverd worden, een heffing van 30 euro gekoppeld.

De Regering heeft een wijziging moeten aanbrengen aan het besluit van 2007 betreffende de premies die toegekend worden aan de verplichtinghouders in het kader van de bodemordonnantie, namelijk een verhoging van de bedragen en een uitbreiding van het toepassingsveld. De tekst zal in 2013 van kracht worden.

Deze financiering wordt aangevuld met het project Greenfields (EFRO).

Qualité de l'air

La plupart des leviers permettant d'améliorer la qualité de l'air relèvent du secteur des transports puisqu'il constitue la principale source d'émissions de polluants atmosphériques. Outre la gestion du réseau de mesure et la réalisation des inventaires régionaux, la politique menée par Bruxelles Environnement est presque exclusivement liée à la politique menée en matière d'énergie, pour laquelle il est renvoyé à la partie correspondante du présent Exposé général.

En matière de mobilité, nous poursuivons bien entendu la mise en place des Plans de déplacements d'entreprise, dont les nouvelles procédures sont d'application depuis 2012.

Afin de mieux coordonner toutes les actions qui touchent à la consommation énergétique, à l'émission de polluants dans l'air, à la protection du climat et de la qualité de l'air, tous les objectifs environnementaux seront intégrés dans un véritable Code Bruxellois de l'Air, du Climat et de l'Energie, rassemblant l'ensemble des textes juridiques existants et des directives récentes à transposer. Adopté en seconde lecture par le Gouvernement en juillet dernier, ce texte sera proposé au Parlement début 2013 et contiendra la base juridique d'un certain nombre de mesures réglementaires proposées par la DPR : gestion d'emplacements de parking hors-voiries, amélioration des performances environnementales des véhicules de flottes publiques, mise en place d'incitants visant à favoriser le recours à des modes de transports moins polluants, ...

Enfin, trois ans après l'entrée en vigueur de l'arrêté relatif au plan d'urgence en cas de pics de pollution, le dispositif a fait l'objet d'une évaluation courant 2012 et sera, le cas échéant, adapté cette année.

Politique climatique internationale

Lors de la Conférence des Nations unies sur les changements climatiques de Durban, en 2011, la Communauté internationale s'est accordée pour prolonger le Protocole de Kyoto, qui arrivera à échéance fin de cette année, ainsi que pour entamer les négociations devant aboutir à la conclusion d'un accord international de l'ensemble des principaux pays émetteurs de gaz à effet de serre au niveau mondial. Compte tenu des règles répartitrices de compétences en Belgique, les Régions sont impliquées dans ces négociations et la Région bruxelloise contribue donc à représenter la Belgique dans les enceintes appropriées.

Dans le cadre de ces négociations, les pays industrialisés se sont engagés à soutenir financièrement les pays en développement, en particulier les plus vulnérables aux effets des changements climatiques, en vue de leur permettre de s'adapter au réchauffement global et de réduire les propres émissions de gaz à effet de serre.

Luchtkwaliteit

De meeste hefboomen om de luchtkwaliteit te verbeteren zijn in handen van de vervoerssector, aangezien het verkeer de grootste emissiebron van luchtverontreinigende stoffen is. Naast het beheer van het meetnet en de opstelling van gewestelijke inventarissen, hangt het door Leefmilieu Brussel gevoerde beleid bijna exclusief samen met het gevoerde energiebeleid, waarvoor wordt verwezen naar het overeenkomstige deel van deze Algemene Toelichting.

Inzake mobiliteit wordt uiteraard verder werk gemaakt van de invoering van de Bedrijfsvervoerplannen, waarvoor de nieuwe procedures sinds 2012 van toepassing zijn.

Om alle acties die betrekking hebben op energieverbruik, uitstoot van verontreinigende stoffen in de lucht, klimaatbescherming en luchtkwaliteit beter te coördineren, zullen alle milieudoelstellingen opgenomen worden in een echt Brussels Wetboek van de Lucht, het Klimaat en de Energie. In dat wetboek zullen alle bestaande juridische teksten en recente, om te zetten richtlijnen worden verzameld. De tekst, die in juli 2012 in tweede lezing door de Regering goedgekeurd is, zal begin 2013 aan het Parlement worden voorgelegd. Hij zal de juridische basis bevatten van een bepaald aantal in de GBV voorgestelde reglementaire maatregelen: beheer van het aantal parkeerplaatsen buiten de openbare weg, verbetering van de milieuprestaties van de voertuigen van het openbare wagenpark, instelling van stimulansen om het gebruik van minder verontreinigende transportmethoden te bevorderen...

Tot slot is de regeling die ingesteld is met het besluit betreffende het noodplan in het geval van verontreinigingspieken, na drie toepassingsjaren, in de loop van 2012 geëvalueerd. Indien nodig, zal het besluit dit jaar worden aangepast.

Internationaal klimaatbeleid

Tijdens de Conferentie van de Verenigde Naties over de klimaatverandering in Durban, in 2011, heeft de internationale gemeenschap overeenstemming bereikt over de verlenging van het Protocol van Kyoto, dat eind dit jaar afloopt, en over het opstarten van onderhandelingen die moeten uitmonden in het afsluiten van een internationaal akkoord tussen alle voornaamste broeikasgasuitstotende landen op wereldvlak. Rekening houdend met de bevoegdheidsverdelende regels in België, zijn de gewesten betrokken in deze onderhandelingen en is het Brussels Gewest dus medevertegenwoordiger van België binnen de geschikte fora.

In het kader van die onderhandelingen hebben de geïndustrialiseerde landen zich ertoe verbonden om de ontwikkelingslanden financieel te ondersteunen, in het bijzonder de landen die het meest kwetsbaar zijn voor de gevolgen van de klimaatverandering, met de bedoeling om ze in staat te stellen zich aan te passen aan de algemene opwarming en hun eigen uitstoot van broeikasgassen terug te dringen.

Ce soutien financier porte d'une part sur le financement à mise en œuvre rapide (30 milliards de dollars entre 2010 et 2012, dont 150 millions d'euros à charge de la Belgique), d'autre part sur le financement dit « de long terme » (100 milliards de dollars entre 2013 et 2020, la contribution attendue de la Belgique n'étant pas encore connue).

En 2013, la Région bruxelloise contribuera à l'effort belge dans le cadre de ce soutien financier international.

Lutte contre le bruit

Le Gouvernement poursuivra la mise en œuvre du Plan de lutte contre le bruit 2008-2013. La mise en œuvre de celui-ci devra également faire l'objet d'une évaluation.

Afin de réduire les nuisances sonores causées par les transports, Bruxelles Environnement continuera à prendre les mesures utiles pour objectiver la situation acoustique des points noirs et des lieux faisant l'objet d'une plainte groupée des riverains. La gestion du bruit des transports en commun sera poursuivie dans le cadre des conventions existantes.

La mise à jour des cadastres et de la cartographie du bruit sera poursuivie.

S'agissant du trafic aérien, l'année 2013 devrait voir aboutir les procédures de contrainte qui ont été démarrées afin de recouvrer les amendes administratives impayées par les compagnies aériennes. Les contacts avec le Gouvernement Fédéral seront poursuivis en vue d'une solution globale aux nuisances causées par le survol aérien de Bruxelles.

La mise en œuvre du plan bruit se traduira également en 2013 par la fixation d'objectifs en matière de lutte contre les nuisances sonores dans le cadre du projet de PRDD.

Parallèlement aux mesures visant à améliorer de façon structurelle la qualité de l'environnement sonore, Bruxelles Environnement ouvrira un site internet en matière de bruit en collaboration avec les différents acteurs intervenant dans le traitement des plaintes relatives au bruit (Bruxelles Environnement, Communes, Bruxelles Mobilité, SNCB, STIB, ...), dans le but d'améliorer l'information des citoyens.

Un projet de médiation participative, sera lancé afin d'offrir une réponse aux problèmes de bruit de voisinage causés par la coexistence de différentes fonctions dans quelques quartiers pilotes.

Deze financiële ondersteuning betreft enerzijds de « snelle start »-financiering (30 miljard dollar tussen 2010 en 2012, waarvan 150 miljoen euro ten laste van België) en anderzijds de zogenaamde langetermijnfinanciering (100 miljard dollar tussen 2013 en 2020, waarvan de verwachte Belgische bijdrage nog niet bekend is).

In 2013 zal het Brussels Gewest een bijdrage leveren aan de Belgische inspanning in het kader van deze internationale financiële steun.

Lawaaibestrijding

De Regering zal de uitvoering van het Plan ter bestrijding van stadslawaai 2008-2013 voortzetten. Ook de uitvoering van dit plan zal aan een evaluatie moeten worden onderworpen.

Om de geluidshinder veroorzaakt door het verkeer te verminderen, zal Leefmilieu Brussel de nodige maatregelen blijven treffen om de geluidssituatie te objectiveren van de zwarte punten en de plekken waarvoor de omwonenden een gegroepeerde klacht hebben ingediend. Het beheer van de geluidsoverlast veroorzaakt door het openbaar vervoer zal worden voortgezet in het kader van de bestaande conventies.

De actualisering van de kadasters en van de geluidshinderkaart zal worden voortgezet.

Betreffende het luchtverkeer zouden de opgestarte dwangprocedures voor de inning van de nog niet betaalde administratieve boetes van de luchtvaartmaatschappijen in 2013 moeten worden afgerond. De contacten met de Federale Regering zullen worden voortgezet, om tot een algemene oplossing te komen voor de geluidshinder die veroorzaakt wordt door het luchtverkeer boven Brussel.

Ook in 2013 zal het Geluidsplan ten uitvoer worden gelegd via de bepaling van doelstellingen inzake de strijd tegen de geluidsoverlast in het kader van het ontwerp van GPDO.

Tegelijk met de maatregelen bedoeld voor de structurele verbetering van de kwaliteit van het omgevingslawaai, zal Leefmilieu Brussel een website lanceren in verband met geluidshinder. Dat zal gebeuren in samenwerking met de verschillende actoren die bij de behandeling van klachten over geluidshinder zijn betrokken (Leefmilieu Brussel, gemeenten, Mobil Brussel, NMBS, MIVB, ...), met de bedoeling de informatieverlening aan de burgers te verbeteren.

In enkele testwijken zal een participatief bemiddelingsproject opgestart worden, om een antwoord te bieden op de problemen in verband met burenlawaai die veroorzaakt worden door het naast elkaar bestaan van de verschillende functies.

Nature et biodiversité

La présence de nature en ville est non seulement possible, comme en témoigne la richesse, souvent insoupçonnée, en milieux semi-naturels et en espèces de notre Région, mais également nécessaire. Elle est une composante indispensable à un développement urbain durable. La dimension sociale de la nature urbaine est par ailleurs primordiale : elle contribue significativement à la qualité de notre cadre de vie et constitue un formidable instrument de proximité pour la sensibilisation du public à la conservation de la nature.

L'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la protection de la nature a permis de réviser en profondeur le cadre législatif relatif à la conservation de la nature. En exécution de celle-ci, Bruxelles Environnement a réalisé un rapport sur la nature. Sur cette base, le Gouvernement adoptera en 2013 un plan régional sur la nature. La mise en œuvre de l'ordonnance permettra aussi au Gouvernement de définir des stratégies spécifiques pour lutter contre des espèces invasives ou protéger des espèces ou des habitats en danger.

Concernant les sites Natura 2000 bruxellois, qui couvrent 14 % du territoire régional, les arrêtés de désignation aboutiront dans le courant de l'année 2013, après consultation du public. C'est dans ce cadre que le plan de gestion de la Forêt de Soignes sera revu.

Le Gouvernement soumettra au parlement en 2013 une ordonnance visant à réduire l'usage des pesticides en Région bruxelloise. Ce texte interdira l'usage de ces substances dans tous les espaces publics et les zones fréquentées par des personnes sensibles (enfants, personnes âgées, etc.). de même la formation des professionnels concernés sera rendue obligatoire et l'information du grand public sera planifiée dans le Plan de réduction des pesticides.

En matière de sensibilisation à la nature et de valorisation du patrimoine naturel bruxellois, la collaboration avec les associations actives dans le domaine sera poursuivie, notamment dans le cadre de la valorisation des jardins privés.

Prévention et gestion des déchets industriels et ménagers

Le Gouvernement poursuivra la mise en œuvre du quatrième Plan « Déchets », adopté en 2010. Ce plan donne pour la première fois à la Région des objectifs chiffrés ambitieux en matière de réduction des déchets, puisqu'il vise à réduire de près de 5 kg par an et par habitant la production des déchets municipaux soit plus de 10 % des déchets qui sont actuellement gérés par Bruxelles Propreté. Les axes prioritaires de ce plan sont :

Natuur en biodiversiteit

De aanwezigheid van de natuur in de stad is niet alleen mogelijk, zoals blijkt uit de dikwijls niet-vermoede rijkdom aan soorten in de halfnatuurlijke milieus van ons Gewest, maar ook noodzakelijk. Het is een onmisbare component voor een duurzame stadsontwikkeling. De sociale dimensie van de natuur in de stad is immers doorslaggevend : ze draagt aanzienlijk bij aan de kwaliteit van ons levenskader en vormt een fantastisch instrument voor de bewustmaking van het publiek voor natuurbehoud.

De ordonnantie van 1 maart 2012 betreffende het natuurbehoud heeft een herziening van het wettelijke kader inzake natuurbehoud mogelijk gemaakt. In uitvoering van de ordonnantie heeft Leefmilieu Brussel een natuurverslag uitgewerkt. Op basis daarvan zal de Regering in 2013 een gewestelijk natuurplan goedkeuren. Dankzij de uitvoering van de ordonnantie zal de Regering specifieke strategieën kunnen bepalen om invasieve soorten te bestrijden of bedreigde soorten of habitats te beschermen.

Wat de Brusselse Natura 2000-gebieden betreft, die 14 % van het gewestelijke grondgebied beslaan, zullen de aanwijzingsbesluiten in de loop van 2013, na raadpleging van de bevolking, afgerond kunnen worden. In dit kader zal ook het beheerplan van het Zoniënwoud worden herzien.

De Regering zal in 2013 een ordonnantie ter beperking van het pesticidegebruik in het Brussels Gewest aan het Parlement voorleggen. Hierdoor zal het gebruik van pesticiden worden verboden in alle openbare ruimten en gebieden waarin kwetsbare personen (kinderen, bejaarde personen enz.) samenkomen. Ook zullen beroepsmensen verplicht worden om een opleiding te volgen. De verspreiding van informatie naar het grote publiek zal voorzien worden in het plan ter vermindering van het pesticidegebruik.

Wat de bewustmaking voor de natuur en de valorisatie van het Brusselse natuurpatrimonium betreft, zal de samenwerking worden voortgezet met verenigingen die in dat domein actief zijn, onder meer in het kader van de valorisatie van privétuinen.

Preventie en beheer van industrieel en huishoudelijk afval

De Regering zal de tenuitvoerlegging van het in 2010 goedgekeurde vierde « Afvalplan », voortzetten. Voor het eerst zal het Gewest dankzij dit plan beschikken over ambitieuze, becijferde doelstellingen inzake afvalvermindering, aangezien het plan een vermindering van het gemeentelijk afval met bijna 5 kg per inwoner per jaar beoogt, hetzij meer dan 10 % van het afval dat op dit ogenblik door Net Brussel wordt beheerd. De prioritaire pijlers van dit plan zijn :

- la mise en œuvre d'une politique de consommation durable et le renforcement des actions de lutte contre les gaspillages;
- le développement d'actions de prévention chiffrées et ciblées auprès des ménages, des commerces et des entreprises;
- la création de nouveaux services de proximité : réparation, réutilisation, etc.;
- la mise à disposition de « conseillers déchets » pour les entreprises;
- l'obligation de tri pour tous les acteurs;
- l'extension progressive du principe « pollueur-payeur » via une taxe sur l'incinération et la responsabilisation des producteurs de déchets dangereux;
- l'amélioration des performances de la collecte sélective notamment par la mise en place de nouvelles déchetteries, le développement de la réutilisation grâce au lancement de l'écopôle, l'augmentation du recyclage par la modernisation du centre de tri et la mise en œuvre du centre de biométhanisation, ...).

Afin d'atteindre l'objectif de réduction de 50 % à l'horizon 2020 de l'incinération des déchets, la Région s'est dotée d'une ordonnance organisant une taxe sur l'incinération dont le produit doit permettre à la Région de percevoir des recettes supplémentaires utiles au financement des investissements nécessaires.

Environnement – Santé

Au-delà des initiatives visant à combattre la pollution dans les milieux ambiants spécifiques, tels que l'eau, l'air et le sol, le Gouvernement poursuivra le travail entrepris en matière d'analyse et de sensibilisation dans le domaine de la santé environnementale et ce, tant par une participation active de la Région à la mise en œuvre du Plan national environnement-santé (NEHAP), qu'au travers d'initiatives régionales spécifiques. Dans ce cadre le travail de la CRIPI (ambulance verte) sera renforcé.

Bruxelles Environnement continuera à assurer le respect de la norme maximale de 3 V/m fixée par l'ordonnance du 1^{er} mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes, notamment par la délivrance des permis d'environnement requis pour l'exploitation de ces antennes. La seconde phase de régularisation se terminera en 2013.

Enfin, la division Inspection continuera à contrôler le non dépassement de la norme, tant sur base des plaintes de citoyens ou de Communes, que de contrôles préventifs.

- de uitvoering van een beleid voor duurzame consumptie en versterking van de acties inzake bestrijding van verspilling;
- de ontwikkeling van becijferde en doelgerichte preventieacties voor gezinnen, handelszaken en ondernemingen;
- de oprichting van nieuwe buurtdiensten: herstel, hergebruik enz.;
- de terbeschikkingstelling van « afvaladviseurs » voor ondernemingen;
- de sorteerplicht voor alle actoren;
- de progressieve uitbreiding van het principe « de vervuiler betaalt » via een verbrandingsheffing en de responsabilisering van producenten van gevaarlijk afval;
- de verbetering van selectieve ophaling, onder meer door de oprichting van nieuwe stortplaatsen, de ontwikkeling van het hergebruik dankzij de lancering van de ecopool, de toename van recyclage door de modernisering van het sorteercentrum en de uitvoering van het biogascentrum, ...).

Om de reductiedoelstelling van 50 % afvalverbranding tegen 2020 te bereiken, heeft het Gewest een ordonnantie uitgewerkt waarin een belasting op de afvalverbranding wordt opgelegd. Hierdoor zal het Gewest bijkomende inkomsten ontvangen die voor de financiering van de noodzakelijke investeringen zullen worden gebruikt.

Milieu – Gezondheid

Naast de initiatieven die bedoeld zijn om verontreiniging in specifieke omgevingen te bestrijden, zoals water, lucht en bodem, zal de Regering het werk inzake analyse en bewustmaking op het gebied van milieugezondheid voortzetten, zowel door een actieve deelname van het Gewest aan de uitvoering van het Nationaal Actieplan voor Milieu en Gezondheid (NEHAP), als via specifieke gewestelijke initiatieven. In dit kader zal het werk van de RCIB (groene ambulance) worden uitgebreid.

Leefmilieu Brussel zal zich verder inzetten om de maximumnorm van 3 V/m opgelegd in de ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen te doen naleven, met name door de aflevering van milieuvergunningen voor de exploitatie van die antennes. De tweede regularisatiefase zal in 2013 worden afgerond.

Tot slot zal de dienst Inspectie de niet-overschrijding van de norm blijven controleren, zowel op basis van klachten van burgers of gemeenten als preventief.

Les actions visant à informer et à sensibiliser les habitants contre les formes de pollution potentiellement présentes dans les logements et autres lieux de vie (pollution intérieure) seront poursuivies.

Espaces verts

Enfin, la politique en matière d'espaces verts s'inscrira dans la continuité et la mise en œuvre des priorités de la législature.

En ce qui concerne la Promenade verte, les chantiers d'amélioration et de finition de certains tronçons seront poursuivis en 2013. Par ailleurs, divers dossiers de prise en propriété ou en gestion de tronçons et abords de la Promenade verte sont actuellement à l'étude, pour en améliorer la qualité et la pérennité par une maîtrise foncière.

Pour ce qui est des jardins de quartiers, après la rénovation importante du parc Bonnevie en 2011, 2013 verra le lancement du projet de Parc de la Senne issu du contrat de Quartier Durable « Masui ». Par ailleurs, le haut degré d'exigence quant à l'entretien des espaces, du mobilier, et la particularité du gardiennage « animation » sur ces parcs en quartier dense seront développés et maintenus. La recherche de lien avec les intervenants du quartier, les riverains du parc et de ses utilisateurs se poursuit.

L'opération de valorisation et de soutien des fonctions de gestion des espaces verts (gardiennage et entretien) sera poursuivie. En effet, ces missions sont fondamentales car elles contribuent à la qualité de vie en ville par leurs dimensions relatives à l'information des utilisateurs, à la sécurité, à la prévention du vandalisme, à la veille à l'égard des situations dangereuses (arbres, matériel des plaines de jeux, ...), à l'interface entre les utilisateurs et les autorités administratives, ...

Un plan d'action visant le développement d'un maillage jeux sera développé, sur la base des études effectuées en 2009 et 2011 identifiant les priorités, les carences et la manière de développer des aires de jeux.

En ce qui concerne les grands parcs et sites, le développement du futur réseau d'espaces verts autour du site de Tour & Taxis, ayant fait l'objet en 2011 d'une vision paysagère cohérente, sur base de l'étude du paysagiste Michel Desvigne, verra les premières études opérationnelles lancées en 2013 notamment sur le site du bassin Béco.

En 2013, les efforts de la Région pour répondre au besoin de mise à niveau des locaux de service du personnel de terrain de Bruxelles Environnement sont également importants.

De acties die bedoeld zijn om de bewoners te informeren en bewust te maken van de mogelijk aanwezige vormen van verontreiniging in de woning en andere leefomgevingen (binnenhuisverontreiniging) zullen worden voortgezet.

Groene ruimten

Tot slot zal het beleid inzake groene ruimten worden gekenmerkt door continuïteit en de uitvoering van de prioriteiten op wetgevend vlak.

Wat de Groene Wandeling betreft, zullen de werven voor de verbetering en de afwerking van bepaalde stukken in 2013 worden voortgezet. Bovendien worden op dit ogenblik meerdere dossiers voor de aankoop of het in beheer nemen van stukken van of in de onmiddellijke omgeving van de Groene Wandeling bestudeerd, om de kwaliteit en het blijvende karakter via grondbeheer te verbeteren.

Wat de wijktuinen aangaat, zal, na de grote renovatie van het Bonneviepark in 2011, in 2013 het project van het Zenepark, dat voortvloeit uit het Duurzame wijkcontract « Masui », worden gelanceerd. Daarnaast zullen de hoge eisen in verband met het onderhoud van de ruimten, het meubilair en het bijzondere karakter van het « animatietoezicht » in deze parken in dichtbevolkte wijken worden ontwikkeld en behouden. Het zoeken naar banden met de wijkbewoners, de omwonenden van de parken en de parkgebruikers wordt voortgezet.

De acties ter valorisatie en ondersteuning van de beheerfuncties van de groene ruimten (bewaking en onderhoud) zullen worden voortgezet. Deze opdrachten zijn immers fundamenteel, want ze dragen bij tot de levenskwaliteit in de stad door hun dimensies op het vlak van informatie aan de gebruikers, veiligheid, preventie van vandalisme, toezicht op gevaarlijke toestanden (bomen, materiaal van speelpleinen, ...), interface tussen gebruikers en bestuurrechtelijke overheden, ...

Er zal een actieplan worden uitgewerkt voor de ontwikkeling van een speelpleinnetwerk, op basis van studies die in 2009 en 2011 zijn gevoerd om de prioriteiten, de gebreken en de aanlegmethoden van speelpleinen te bepalen.

Wat de grote parken en terreinen betreft, zullen in 2013 de eerste operationele studies worden gelanceerd, onder meer op de site van het Becobekken, voor de ontwikkeling van het toekomstige netwerk van groene ruimten rond Thurn & Taxi's, waarvoor in 2011 een coherente landschapsvisie is uitgewerkt op basis van de studie van landschapsarchitect Michel Desvigne.

In 2013 zal het Gewest zich blijven inspannen om een oplossing te vinden voor de nivellering van de dienstlokalen van het terreinpersoneel van Leefmilieu Brussel.

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

MISSION 23: Protection de l'environnement et conservation de la nature **OPDRACHT 23: Milieubescherming en Natuurbehoud**

Programme 001: Support de la politique générale

Programme 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement spécifiques	056	B	C	-	-	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
23.001.08.01.1211	056	B	C	-	-	-	-	B	-	-	056	23.001.08.01.1211
Dépenses juridiques												
23.001.08.02.1211	056	B	C	-	-	-	-	B	-	-	056	23.001.08.02.1211

Activité 11: Investissements

Activiteit 11: Investeringsen

Dépenses patrimoniales spécifiques	056	B	C	-	-	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
23.001.11.01.7422	056	B	C	-	-	-	-	B	-	-	056	23.001.11.01.7422

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	01122	B	C	-	-	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
23.001.44.01.3441	01122	B	C	-	-	-	-	B	-	-	01122	23.001.44.01.3441
Totaux Programme 001		B	C	-	-	-	-	B	-	-	Totalen Programma 001	

Programme 002: Soutien à l'organisme régional chargé de l'exécution de la politique de l'environnement

Programme 002: Ondersteuning van de gewestelijke instelling belast met de uitvoering van het beleid inzake leefmilieu

Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Activiteit 15: Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Dotation de fonctionnement à Bruxelles Environnement/l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) pour l'exercice de ses compétences	70.985	B	C	70.985	70.985	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
23.002.15.01.4140	*****	B	C	70.985	70.985	-	-	B	FSF	*****	*****	23.002.15.01.4140

Dépenses					MRBC / MBHG				Uitgaven																																																							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.																																																				
<p><u>Justification:</u> Ce crédit couvre l'ensemble des missions de Bruxelles Environnement-IBGE en matière d'Environnement et de Développement durable (donc, à l'exception de la Politique de l'Energie (Mission 15) et de la Politique de l'Eau (Mission 22)). Des moyens supplémentaires sont prévus, notamment pour faire face à certains encours, permettre l'indexation des salaires des agents de Bruxelles-environnement, et suite à la mise à jour de la dotation eau (cf justification de l'AB 22.004.15.01.4140)</p> <p>Est également prévu l'engagement au sein de Bruxelles environnement de 2 agents de niveau A dans les services de coordination en vue de moderniser et uniformiser les procédures dans l'optique du démenagement, et afin de renforcer la coordination de la gestion des marchés publics, et d'un agent de niveau B pour renforcer la coordination budgétaire.</p>																																																																
<p><u>Verantwoording:</u> Dit krediet dekt het geheel van de opdrachten van Leefmilieu Brussel-BIM inzake Leefmilieu en Duurzame ontwikkeling (dus met uitzondering van het Energiebeleid (Opdracht 15) en het Waterbeleid (Opdracht 22)). Bijkomende middelen zijn voorzien, ondermeer om tegemoet te komen om sommige encours en de indexering van de salarissen van de agenten van Leefmilieu Brussel toe te laten. (cfr rechtvaardiging van BA 22.004.15.01.4140)</p> <p>Ook de aanwerving van 2 agenten van niveau A bij Brussel Leefmilieu in de coördinerende diensten teneinde de procedures te moderniseren en te standaardiseren in verband met de nakende verhuizing en om de coördinatie van het beleid van openbare aanbestedingen te versterken, en van een agent van niveau B om de begrotingscoördinatie te versterken, werd voorzien.</p>																																																																
<p>Subvention d'investissement à Bruxelles Environnement/l'Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.) pour couvrir les dépenses relevant du fonds budgétaire organique "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, forêts et de sites naturels, ainsi qu'au renpoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"</p> <table border="1"> <tr> <td>23.002.15.02.6141</td> <td>*****</td> <td>FSF</td> <td>BFB 10</td> <td>B</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>B</td> <td>BFB 10</td> <td>FSF</td> <td>*****</td> <td>23.002.15.02.6141</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>E</td> <td>3.272</td> <td>3.272</td> <td>3.272</td> <td>E</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>F</td> <td>3.272</td> <td>3.272</td> <td>3.272</td> <td>F</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>													23.002.15.02.6141	*****	FSF	BFB 10	B	-	-	-	B	BFB 10	FSF	*****	23.002.15.02.6141					C	-	-	-	C									E	3.272	3.272	3.272	E									F	3.272	3.272	3.272	F				
23.002.15.02.6141	*****	FSF	BFB 10	B	-	-	-	B	BFB 10	FSF	*****	23.002.15.02.6141																																																				
				C	-	-	-	C																																																								
				E	3.272	3.272	3.272	E																																																								
				F	3.272	3.272	3.272	F																																																								
<p><u>Justification:</u> Ce montant est destiné à l'entretien de la forêt, des espaces verts restés propriété fédérale et aux investissements en matière d'espaces verts à créer ou à rénover.</p>																																																																
<p><u>Verantwoording:</u> Dit bedrag is bestemd voor het onderhoud van het woud en de groene ruimten die eigendom van de federale Staat zijn gebleven en voor de aanleg of de vernieuwing van groene ruimten.</p>																																																																
<p>"Subvention de fonctionnement à l'I.B.G.E. pour couvrir les dépenses relevant du fonds budgétaire organique "Fonds pour la protection de l'Environnement""</p> <table border="1"> <tr> <td>23.002.15.03.4140</td> <td>*****</td> <td>FSF</td> <td>BFB 09</td> <td>B</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>B</td> <td>BFB 09</td> <td>FSF</td> <td>*****</td> <td>23.002.15.03.4140</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>E</td> <td>700</td> <td>700</td> <td>700</td> <td>E</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>F</td> <td>700</td> <td>700</td> <td>700</td> <td>F</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>													23.002.15.03.4140	*****	FSF	BFB 09	B	-	-	-	B	BFB 09	FSF	*****	23.002.15.03.4140					C	-	-	-	C									E	700	700	700	E									F	700	700	700	F				
23.002.15.03.4140	*****	FSF	BFB 09	B	-	-	-	B	BFB 09	FSF	*****	23.002.15.03.4140																																																				
				C	-	-	-	C																																																								
				E	700	700	700	E																																																								
				F	700	700	700	F																																																								
<p><u>Justification:</u> Les crédits sont augmentés pour tenir compte des recettes amendes avions</p>																																																																
<p><u>Verantwoording:</u> De kredieten worden verhoogd om rekening te houden met de inkomsten vliegtuig, fijnen</p>																																																																

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.	
"Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du ""Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au reempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune""													
23.002.15.99.4140 ***** FSF BFB 10 B C E F - - - - -													
"Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het ""Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna""													
23.002.15.99.4140 ***** BFB 10 FSF *****													
Totaux Programme 002						70.985	84.495	B				Totaux Programma 002	
				B		70.985	84.495	C					
				E		4.347	4.897	E					
				F		4.347	4.897	F					
TOTAUX MISSION 23						70.985	84.495	B				TOTALES OPDRACHT 23	
				B		70.985	84.495	C					
				E		4.347	4.897	E					
				F		4.347	4.897	F					

Dépenses		MRBC / MBHG							Uitgaven		
		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.			

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique		Totalen per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code										
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	B	70.985	84.495	B	4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
	C	70.985	84.495	C								
	E	1.075	1.625	E								
	F	1.075	1.625	F								
6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	B	-	-	B	6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
	C	-	-	C								
	E	3.272	3.272	E								
	F	3.272	3.272	F								

MISSION 24**ENLÈVEMENT ET
TRAITEMENT DES DÉCHETS****Agence Régionale pour la Propreté**

À l'initial 2013, la dotation de fonctionnement de l'Agence Régionale pour la Propreté s'élève à 134.108.000 euros (+ 1.031.000 euros par rapport à l'initial 2012).

Les recettes commerciales, soit principalement le produit de l'enlèvement d'ordures non-ménagères et industrielles par abonnements et conventions et les recettes générées par l'activité de l'usine d'incinération, évoluent à la hausse. Elles sont estimées TVAC, à l'instar de l'initial 2012.

Compte tenu de l'implémentation de la nouvelle méthode de comptabilisation de la TVA qui impliquera à terme une budgétisation HTVA des recettes de l'Agence, une provision a été constituée au sein du budget régional. L'objectif de cette provision s'inscrit dans la continuité de la politique de prudence mise en place en 2012, laquelle vise à estimer de manière réaliste les recettes propres de l'Agence Régionale pour la Propreté. L'ambition pour celle-ci est de rétablir un équilibre structurel à long terme.

Le montant du produit de l'enlèvement d'ordures non-ménagères et industrielles par abonnements et conventions est estimé à 23.500.000 euros. Ce montant tient compte de l'entrée en vigueur, au 1^{er} février 2013, de l'obligation imposée à tout producteur de déchets autres que ménagers de justifier de l'évacuation de ses déchets. Cette obligation sera précédée d'une campagne de communication.

Quant aux dépenses, plusieurs d'entre elles augmentent de manière inéluctable et incompressible.

En particulier, l'Agence Régionale pour la Propreté voit ses dépenses salariales croître. La volonté étant de maintenir le volume d'emplois pour l'exécution de ses missions organiques et spécifiques, des montants supplémentaires ont dû être prévus de manière à couvrir les coûts liés à la poursuite de la mise en œuvre de l'accord sectoriel 2011-2012 ainsi que ceux liés à l'indexation attendue des salaires et aux sauts d'échelles barémiques.

Le glissement des crédits des rémunérations du personnel non statutaire vers le personnel statutaire traduit les opérations de statutarisation qui sont actuellement en cours au sein de l'Agence.

OPDRACHT 24**AFVALOPHALING EN
-VERWERKING****Gewestelijk Agentschap voor Netheid**

In de initiële begroting 2013 bedraagt de werkingsdotatie van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid 134.108.000 euro (+ 1.031.000 euro tegenover de initiële begroting 2012).

De handelsinkomsten, zijnde voornamelijk de opbrengst van de ophaling van niet-huishoudelijke en industriële afvalstoffen via abonnements en overeenkomsten en de inkomsten uit de activiteit van de verbrandingsoven, gaan in stijgende lijn. Ze worden net als in de initiële begroting 2013 inclusief BTW geraamd.

Rekening houdende met de implementering van de nieuwe verrekeningsmethode van de BTW die op termijn een budgettering exclusief BTW zal worden, werd een voorziening aangelegd in de gewestelijke begroting. De doelstelling van deze voorziening ligt in de lijn van de voortzetting van het voorzorgsbeleid opgezet in 2012, dat een realistische raming beoogt van de eigen inkomsten van het Agentschap Net Brussel. De ambitie van het Agentschap is om op lange termijn opnieuw een structureel evenwicht te krijgen.

Het bedrag van de opbrengst van de ophaling van niet-huishoudelijke en industriële afvalstoffen via abonnements en overeenkomsten wordt geraamd op 23.500.000 euro. Dit bedrag houdt rekening met de inwerkingtreding, op 1 februari 2013, van de verplichting opgelegd aan iedere andere afvalproducent dan de huishoudelijke om de lozing van zijn afvalstoffen te verantwoorden. Deze verplichting zal worden voorafgegaan door een communicatiecampagne.

Wat de uitgaven betreft, nemen er verschillende onvermijdelijk toe en hierop kan niet besnoeid worden.

In het bijzonder het Gewestelijk Agentschap voor Netheid ziet zijn loonuitgaven groeien. Aangezien het zijn aantal banen voor de uitvoering van zijn organieke en specifieke opdrachten wil behouden, dienden aanvullende bedragen te worden voorzien om de kosten te dekken verbonden aan de verderzetting van de uitvoering van het sectoraal akkoord 2011-2012 alsook de kosten die voortvloeien uit de verwachte indexering van de lonen en de wijzigingen in de baremische weddenschappen.

De verschuiving van de kredieten van de bezoldigingen van het niet-statutair personeel naar het statutair personeel is een weergave van de statutariseringen die momenteel worden doorgevoerd binnen het Agentschap.

Au total, les frais de personnel (rémunération du personnel statutaire et contractuel, charges sociales et prime de productivité) augmentent de 4.315.000 euros, en dehors de tout nouvel engagement.

En outre, la hausse des prix du carburant engendrera également un coût supplémentaire de près de 300.000 euros en comparaison au budget initial 2012.

Enfin, des moyens seront alloués à des dépenses jugées prioritaires. Ainsi, certains dépôts de l'Agence Régionale pour la Propreté seront aménagés au cours de l'année 2013, de manière à offrir au personnel un environnement de travail approprié.

La mise en place du projet Ecopôle, situé à Anderlecht et financé via les fonds européens FEDER, suivra son cours. Une partie des activités pourrait débiter fin 2012, à l'issue de la procédure d'obtention des permis. Le marché relatif à la rénovation et à l'aménagement du bâtiment a été attribué en août 2012.

Un projet-pilote sera instauré pour une collecte de déchets organiques et la procédure sera poursuivie pour la création de l'unité régionale de biométhanisation.

L'Agence continuera également l'enfouissement des bulles à verre et veillera à ouvrir de nouveaux parcs à conteneurs.

Des moyens ont aussi été dégagés pour les objectifs qui sont repris dans le Plan Propreté 2012-2017, lequel décrit les principaux axes de la politique régionale à mener en matière de propreté publique durant les 5 prochaines années.

Les priorités de ce Plan ont entre autres trait à :

- la présence accrue sur le terrain des différents services impliqués dans le domaine de la propreté publique, en veillant à adapter le travail aux circonstances,
- la révision du site internet de l'Agence,
- l'instauration de collectes sélectives en monoflux,
- la mise en place d'actions à l'égard des primo-arrivants, ainsi que d'un programme pédagogique adapté qui appréhende les divers thématiques de la propreté.

In totaal stijgen de personeelskosten (bezoldiging van het statutair en contractueel personeel, sociale lasten en productiviteitspremie) met 4.315.000 euro, buiten alle mogelijke nieuwe investeringen.

Bovendien zal de stijging van de brandstofprijzen eveneens een bijkomende kost met zich meebrengen van bijna 300.000 euro in vergelijking met de initiële begroting 2012.

Tot slot zullen middelen worden toegekend voor prioritair geachte uitgaven. Zo zullen bepaalde depots van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid in de loop van 2013 worden ingericht, teneinde het personeel een aangepaste werkomgeving te bieden.

De oprichting van het project Ecopool, gesitueerd in Anderlecht en gefinancierd door de Europese EFRO-fondsen, zal worden verdergezet. Een gedeelte van de activiteiten zou van start kunnen gaan eind 2012, na de procedure voor het verkrijgen van de vergunningen. De opdracht met betrekking tot de renovatie en de inrichting van het gebouw werd toegewezen in augustus 2012.

Er zal een pilootproject worden opgezet voor een ophaling van organische afvalstoffen en de procedure voor de oprichting van een gewestelijke biomethanisatie-eenheid zal worden vervolgd.

Het Agentschap zal tevens verder gaan met de ingraving van de glasbollen en zal ervoor zorgen dat nieuwe containerparken worden geopend.

Middelen werden bovendien vrijgemaakt voor de doelstellingen die werden opgenomen in het Netheidsplan 2012-2017, dat de voornaamste pijlers beschrijft van het gewestelijk beleid dat gedurende de komende 5 jaar zal worden gevoerd inzake openbare netheid.

De prioriteiten van dit Plan betreffen onder andere :

- de versterkte aanwezigheid op het terrein van de verschillende betrokken diensten in het domein van de openbare netheid, waarbij wordt geijverd om het werk aan te passen aan de omstandigheden,
- de herziening van de website van het Agentschap,
- de invoering van de selectieve ophalingen in monostroom,
- de opzetting van acties naar nieuwkomers toe, alsook van een aangepast pedagogisch programma dat de diverse netheidsthema's omvat.

Dépenses					MRBC / MBHG				Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

MISSION 24: Enlèvement et traitement des déchets**OPDRACHT 24: Afvalophaling en -verwerking****Programme 001: Support de la politique générale****Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid***Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects**Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen*

Dépenses de fonctionnement spécifiques	051	B	C	-	-	-	-	B	C	051	24.001.08.01.1211
Frais juridiques	051	B	C	-	-	-	-	B	C	051	24.001.08.02.1211

*Activité 11: Investissements**Activiteit 11: Investerings*

Dépenses patrimoniales spécifiques	051	B	C	-	-	-	-	B	C	051	24.001.11.01.7422
------------------------------------	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-----	-------------------

*Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission**Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienst*

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	01122	B	C	-	-	-	-	B	C	01122	24.001.44.01.3441
Totaux Programme 001		B	C	-	-	-	-	B	C	Totalen Programma 001	

Programme 002: Financement de l'organisme régional chargé de l'enlèvement et du traitement des déchets**Programma 002: Financiering van de gewestelijke instelling belast met de afvalophaling en verwerking***Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales**Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen*

Dotations de fonctionnement à l'Agence régionale pour la Propreté	*****	FSF	B	C	133.077	134.108	134.108	B	C	FSF	*****	24.002.15.01.4140
Totaux Programme 002		B	C	133.077	134.108	134.108	134.108	B	C	Totalen Programma 002		

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Dotation de fonctionnement spéciale à l'Agence régionale pour la Propreté dans le cadre du Plan de Propreté												
24.002.15.02.4140		*****	FSF	B	B	-	-	B	FSF	*****	24.002.15.02.4140	
				C	C			C				
Subvention de fonctionnement à l'Agence régionale pour la Propreté (ARP) dans le cadre du fonds budgétaire organique "Fonds pour la protection de l'environnement (BFB9)"												
24.002.15.03.4140		*****	FSF	BFB 09	B	-	-	B	BFB 09	FSF	*****	24.002.15.03.4140
					C			C				
				E	E	375	495	E				
				F	F	375	495	F				
Totaux Programme 002				B	B	133.077	134.108	B	Totaux Programme 002			
				C	C	133.077	134.108	C				
				E	E	375	495	E				
				F	F	375	495	F				
TOTAUX MISSION 24				B	B	133.077	134.108	B	TOTAUX MISSION 24			
				C	C	133.077	134.108	C				
				E	E	375	495	E				
				F	F	375	495	F				

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR	B	134.108	B	4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	C	134.108	C	
	E	495	E	
	F	495	F	

MISSION 25

POLITIQUE DE LOGEMENT

La politique de la législature en matière de logement s'inscrit dans le cadre des principes définis par l'accord de majorité de 2009.

Tout en veillant à la meilleure affectation possible des ressources, les axes de travail de la politique régionale vise à concrétiser trois objectifs essentiels :

- amplifier, diversifier et mieux répartir spatialement les interventions publiques en matière de logement afin de permettre la concrétisation à l'horizon 2020 de l'objectif d'avoir dans chaque commune 15 % de logements de qualité de gestion publique et à finalité sociale;
- affirmer l'approche environnementale notamment en valorisant les gains financiers pour les ménages occupants des biens ayant bénéficié de la politique d'investissements de performance énergétique des bâtiments, les processus de participation et la prise en charge de diverses modalités soucieuses de la qualité de la vie et de la santé : gestion des déchets, de l'eau, de la biodiversité;
- améliorer la gouvernance dans le secteur en développant une logique de collaboration et de partenariat entre acteurs, la culture de l'évaluation et la transparence et viser à la meilleur organisation de l'action des opérateurs.

La traduction de ces volontés a connu plusieurs concrétisations importantes depuis le début de la législature : le cap des mille logements livrés, début 2012, dans le cadre du plan régional du logement qui poursuit sa montée en régime, la croissance du niveau des ordonnancements dans les politiques d'investissement, l'amélioration de la performance énergétique des logements, les nouveaux contrats de gestion pour le logement social et le Fonds du logement, l'adoption du bail à durée déterminée dans le secteur du logement social, la consolidation de la capacité du Fonds du logement de répondre à une demande annuelle d'au moins 1000 prêts hypothécaires par an, la croissance du secteur des AIS, la diversification de la politique du logement, l'intensification de la lutte contre l'inoccupation, l'adoption de la grille des loyers indicatifs sur le marché privé, la mise en place d'un nouveau portail en matière de logement, les travaux de la conférence interministérielle en matière de droit au logement ou encore l'initiation d'une réforme du Code bruxellois du logement.

L'année 2013 permettra le prolongement de ces différentes avancées :

OPDRACHT 25

HUISVESTINGSBELEID

Het huisvestingsbeleid van de legislatuur ligt in het verlengde van de beginselen die gedefinieerd werden in het meerderheidsakkoord van 2009.

De krachtlijnen van het gewestelijk beleid, die willen voorzien in een zo optimaal mogelijke bestemming van de middelen, zijn erop gericht de volgende drie hoofddoelstellingen te verwezenlijken :

- de uitbreiding, diversifiëring en betere ruimtelijke verdeling van de tussenkomsten van de overheid op huisvestingsvlak met het oog op de concretisering van de doelstelling van 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk tegen 2020;
- de voortzetting van een milieubewuste aanpak door het financiële voordeel, dat dankzij het investeringsbeleid ten goede komt van de gezinnen die een woning betrekken, op te waarderen via de verbetering van de energieprestaties van de gebouwen, het op punt stellen van participatieve processen en de tenlasteneming van verschillende modaliteiten om de levens- en gezondheidskwaliteit te verbeteren : afval- en waterbeheer en het stimuleren van de biodiversiteit;
- de verbetering van het bestuur binnen de sector door de ontwikkeling van een logica van samenwerking en partnerschap tussen de actoren, de invoering van een cultuur van transparantie en evaluatie en de optimalisering van de actie van de operatoren.

De hierboven uiteengezette streefdoelen werden sinds het begin van de legislatuur op verschillende wijzen geconcretiseerd : het bereiken van de kaap van 1.000 opgeleverde woningen begin 2012 in het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan dat zijn opmars voortzet, de stijging van het aantal ordonnancements binnen het investeringsbeleid, de verbetering van de energieprestatie van de gebouwen, de nieuwe beheersovereenkomsten voor de sociale huisvesting en het Woningfonds, de goedkeuring van de huurovereenkomst voor bepaalde duur binnen de sociale huisvestingssector, de consolidatie van de capaciteit van het Woningfonds om te voldoen aan een jaarlijkse aanvraag van minstens 1.000 hypotheekleningen, de uitbreiding van de sector van de SVK's, de diversificatie van het huisvestingsbeleid, de intensivering van de strijd tegen de leegstand, de goedkeuring van het rooster met indicatieve huurprijzen binnen de private markt, de oprichting van een nieuwe portaalsite voor de huisvesting, de werkzaamheden van de interministeriële conferentie op het vlak van het recht op huisvesting, alsook het inzetten van de herziening van de Brusselse Huisvestingscode.

In 2013 zal deze vooruitgang uitgebreid kunnen worden :

- le plan régional logement maintiendra sa vitesse de croisière en 2013, de même que l'exécution des plans quadriennaux de rénovation. Les crédits inscrits au budget 2013, à un niveau historique particulièrement élevé, tiennent compte de l'accélération des décaissements par la SLRB, tant dans le cadre de l'avancement effectif du Plan logement que de l'accélération des travaux de rénovation par les SISP. Cette accélération traduit la concrétisation de l'un des objectifs principaux des contrats de gestion de niveau 1 et 2 adoptés sous cette législature. Dans le logement social, on notera que la croissance de l'allocation régionale de solidarité se poursuit. Le Gouvernement y accorde les moyens budgétaires nécessaires. L'année 2013 verra la préparation d'un prochain programme quadriennal de rénovation 2014-2017;
- la réorganisation du secteur du logement social dans le sens de sa rationalisation rentrera dans une phase décisive et les aménagements de sa politique locative seront poursuivis;
- le Fonds du logement confortera son niveau d'action tant en matière de prêts qu'en matière d'aide locative. Tenant compte des tensions de liquidité sur les marchés financiers et de la difficulté pour les opérateurs à se financer à long terme, une provision spécifique a été prévue au budget 2013 permettant au Gouvernement de fournir un prêt à long terme au Fonds du logement au cas où ce dernier ne pouvait lever les fonds nécessaires sur les marchés financiers pour assurer la poursuite de ses missions dans des conditions acceptables. En 2013, le Gouvernement étudiera aussi la possibilité d'intégrer la trésorerie du Fonds du logement au Centre de coordination financière de la Région de Bruxelles-Capitale, tout en garantissant le maintien de l'autonomie de gestion du Fonds du logement. Cela demandera, le cas échéant, l'accord du Fonds du logement quant aux conditions de cette centralisation et une ordonnance spécifique;
- le secteur des AIS poursuit sa montée en puissance progressive, soutenu en cela par la croissance des moyens régionaux mis à sa disposition. Parallèlement, en concertation avec la FedAIS, les initiatives de professionnalisation et d'uniformisation des bonnes pratiques dans le secteur sont poursuivies;
- le développement du secteur associatif et des nouvelles initiatives sera maintenu; certains acteurs connaîtront des aménagements de leur législation et 2013 devrait voir les premiers développements d'opérations concrètes du Community Land Trust;
- de uitvoering van het Gewestelijk Huisvestingsplan en de vierjarige renovatieprogramma's zal in 2013 op kruissnelheid blijven draaien. De in de begroting ingeschreven kredieten, die historisch gezien erg hoog liggen, houden rekening met de bespoediging van de uitbetalingen door de BGHM en dit zowel in het kader van de effectieve vooruitgang die wordt geboekt binnen het Huisvestingsplan als voor wat betreft de bespoediging van de renovatiewerkzaamheden door de OVM's. Deze bespoediging weerspiegelt de concretisering van een van de hoofddoelstellingen van de beheersovereenkomsten van niveau 1 en 2 die tijdens deze legislatuur werden goedgekeurd. Er dient te worden opgemerkt dat binnen de sociale huisvestingssector de opmars van de gewestelijke solidariteitsbijdrage wordt voortgezet. De Regering heeft hiervoor de noodzakelijke begrotingsmiddelen vrijgemaakt. In 2013, zal een nieuw vierjarig renovatieprogramma (2014-2017) worden voorbereid;
- de reorganisatie van de sociale huisvestingssector in het kader van zijn rationalisering zal in een beslissende fase terechtkomen en de ontwikkeling van zijn huurbeleid zal worden voortgezet;
- het Woningfonds zal zijn actieniveau versterken op het vlak van de leningen en de huurhulp. Rekening houdend met de onzekere liquiditeit op de financiële markten en de moeilijkheden voor operatoren om een financiering op lange termijn te bekomen, werd in de begroting 2013 een specifieke provisie voorzien die het voor de Regering mogelijk maakt om aan het Woningfonds een lening op lange termijn te kunnen toekennen, indien het Fonds op de financiële markten niet de nodige middelen zou kunnen ontfangen om de voortzetting van zijn opdrachten onder aanvaardbare omstandigheden te waarborgen. In 2013, zal de Regering eveneens de mogelijkheid onderzoeken om de schatkist van het Woningfonds te integreren in het Financieel Coördinatiecentrum van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarbij het behoud van de beheersautonomie van het Woningfonds zal worden gewaarborgd. In voorkomend geval, zal hiervoor het akkoord nodig zijn van het Woningfonds met betrekking tot de voorwaarden voor deze centralisering, alsook een specifieke ordonnantie;
- de sector van de SVK's zet zijn opmars stelselmatig voort; in dit kader wordt de sector ondersteund door een stijging van de door het Gewest ter beschikking gestelde middelen. Parallel hieraan, zullen in overleg met de FEDSVK de initiatieven met het oog op de professionalisering en uniformisering van de goede praktijken binnen de sector worden voortgezet;
- de ontwikkeling van de verenigingssector en van nieuwe initiatieven zal worden voortgezet; voor bepaalde actoren zal de wetgeving worden aangepast en in 2013 zullen de eerste concrete operaties met betrekking tot de Community Land Trust ontwikkeld worden;

- la lutte contre les logements vides sera consolidée. L'amende régionale étant installée, le nouveau service trouvera son rythme de croisière en 2013 et se déploiera plus avant dans l'intégration des divers outils régionaux de lutte contre les inoccupés. Au terme de l'étude entamée en 2012, des initiatives seront proposées dans le cadre de la meilleure mobilisation des étages vides au-dessus des commerces;
- les Adils verront leur réforme prévue dans la déclaration régionale mise en place. A cet effet, un projet d'arrêté sera soumis au Gouvernement au début de l'année 2013. Le budget régional prévoit aussi les crédits nécessaires en 2013 pour les conséquences de l'extension de l'allocation loyer « logements communaux » aux logements des CPAS et aux logements produits dans les contrats de quartier;
- le travail de préparation pour accueillir les nouvelles compétences en matière de logement sera poursuivi;
- et la réforme du Code du logement sera soumise au parlement.

Enfin, on rappellera que, dans cette législature, un saut qualitatif a été amorcé dans les opérations d'investissement des opérateurs publics et assimilés de la politique du logement en maximisant la qualité environnementale – et en particulier énergétique – dans la construction et la rénovation de logements, au bénéfice des habitants, des riverains et de la qualité de vie dans notre Région.

Cet accent qualitatif ne demande pas de moyens financiers spécifiques; il sera mis en place dans le cadre des allocations de base existantes.

La politique du logement est ainsi désormais développée dans une perspective de durabilité, intégrant le souci des piliers sociaux, environnementaux et économiques, en s'appuyant notamment sur les expériences réussies d'exemplarité environnementale et énergétique dans la construction à Bruxelles.

- de strijd tegen de woningleegstand zal worden geconsolideerd. Gelet op het feit dat de gewestelijke boete werd ingevoerd, zal de nieuwe dienst in 2013 op kruissnelheid gaan draaien en zich nog meer ontplooiën op het vlak van de integratie van de verschillende gewestelijke middelen in het kader van de strijd tegen de leegstand. In navolging van de studie die in 2012 werd gelanceerd, zullen er initiatieven worden voorgesteld in het kader van een betere mobilisering van de leegstaande verdiepingen boven handelszaken;
- de in de gewestelijke beleidsverklaring voorziene hervorming van de VIHT's zal worden doorgevoerd. Hiertoe zal begin 2013 een ontwerpbesluit worden ingediend bij de Regering. De gewestelijke begroting voorziet in 2013 eveneens in de noodzakelijke kredieten om de gevolgen te kunnen opvangen van de uitbreiding van de huurtoelage voor « gemeenschappelijke woningen » tot de OCMW-woningen en de woningen die worden geproduceerd in het kader van de wijkcontracten;
- de voorbereidende werkzaamheden met het oog op het waarnemen van nieuwe bevoegdheden op het vlak van het huisvesting zullen worden voortgezet;
- en de herziening van de Huisvestingscode zal worden ingediend bij het Parlement.

Tot slot, dient eraan herinnerd te worden dat er in deze legislatuur een kwalitatieve stap voorwaarts werd gezet op het vlak van de investeringsverrichtingen van de openbare en gelijkgestelde operatoren van het huisvestingsbeleid, door het optimaliseren van de milieu- en energiekwaliteit van gebouwde en gerenoveerde woningen, wat ten goede komt van de inwoners, de omwonenden en de algemene levenskwaliteit binnen ons Gewest.

Dit kwalitatieve accent vereist geen specifieke financiële middelen en zal op punt worden gesteld in het kader van de bestaande basisallocaties.

Zo wordt het huisvestingsbeleid bewust ontwikkeld vanuit een optiek van duurzaamheid, houdt het rekening met de behoeften van de maatschappelijke, economische en milieuactoren en inspireert het zich met name op succesvolle Brusselse bouwexperimenten die op milieu- en energievak een voorbeeldfunctie vervullen.

MRBC / MBHG												
Dépenses					Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 25: Logement et habitat												
OPDRACHT 25: Huisvesting en woonomgeving												
Programme 001: Support de la politique générale												
Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses de fonctionnement spécifiques												
Specifieke werkingsuitgaven												
25.001.08.01.1211	1060			B	C	240	140	B			1060	25.001.08.01.1211
<i>Justification:</i>												
<i>Dépenses de fonctionnement spécifiques consacrées à la prospective en matière de logement.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Specifieke werkingsuitgaven voor de prospectie op het vlak van de huisvesting.</i>												
Dépenses juridiques												
Juridische uitgaven												
25.001.08.02.1211	1060			B	C	50	50	B			1060	25.001.08.02.1211
<i>Justification:</i>												
<i>Dépenses de fonctionnement spécifique consacrées à l'expertise juridique.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Specifieke werkingsuitgaven voor juridische expertise.</i>												
Dépenses de fonctionnement liées aux études, expertises, publications et information en matière de politique sociale du logement												
Werkingsuitgaven verbonden met studies, expertises, publicaties en informatie inzake sociaal huisvestingsbeleid												
25.001.08.03.1211	1060			B	C	555	500	B			1060	25.001.08.03.1211
<i>Justification:</i>												
<i>Mise en œuvre de diverses études (rationalisation des SISF, transfert des compétences, allocations d'aide aux personnes, plan logement, etc.).</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Uitwerking van diverse studies (rationalisering van de OVM's, overdracht van bevoegdheden, tegemoetkoming voor hulp aan personen, huisvestingsplan, enz.).</i>												
Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage du Ministre chargé du Logement et des membres de son Cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie												
Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten voor de Minister bevoegd voor Huisvesting en de leden van zijn Kabinet, inbegrepen representatie-, receptie en ceremoniekosten												
25.001.08.04.1211	1060			B	C	25	25	B			1060	25.001.08.04.1211
<i>Justification:</i>												
<i>Participation du Ministre au MIPIM (Marché International des Professionnels de l'Immobilier) à Cannes. D'autres voyages sont envisagés pour le Ministre ou des membres de son cabinet.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Deelname van de Minister aan de MIPIM (Marché International des Professionnels de l'Immobilier) te Cannes. Bijkomende reizen worden in overweging genomen voor de Minister of de leden van zijn kabinet.</i>												
Dépenses de fonctionnement liées aux expositions relatives au logement												
Werkingsuitgaven verbonden met tentoonstellingen rond huisvesting												
25.001.08.05.1211	1060			B	C	-	-	B			1060	25.001.08.05.1211

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Dépenses de fonctionnement liées aux rencontres européennes des Ministres du Logement												
Werkingsuitgaven verbonden met de Europese ontmoetingen van de Ministers voor Huisvesting												
25.001.08.06.1211	1060			B	C	-	-	B	C	1060		25.001.08.06.1211
Dépenses de fonctionnement du Centre d'Information Logement de la Région Bruxelloise												
Werkingsuitgaven van het Centrum voor huisvestingsinformatie voor het Brusselse Gewest												
25.001.08.07.1211	1060			B	C	100	100	B	C	1060		25.001.08.07.1211
<i>Justification:</i>												
<i>Fonctionnement du Centre d'Information pour le Logement de la Région de Bruxelles-Capitale. Poursuite des politiques mises en place.</i>												
Dépenses de fonctionnement liées aux observatoires du logement												
Werkingsuitgaven verbonden met de observatoria van de huisvesting												
25.001.08.08.1211	1060			B	C	-	-	B	C	1060		25.001.08.08.1211
Dépenses de fonctionnement du Conseil consultatif du logement de la Région de Bruxelles-Capitale												
Werkingsuitgaven van de Adviesraad voor Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest												
25.001.08.09.1211	1060			B	C	20	20	B	C	1060		25.001.08.09.1211
<i>Justification:</i>												
<i>Fonctionnement du Conseil Consultatif du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale. Poursuite des politiques mises en place.</i>												
Activité 11: Investissements												
Activiteit 11: Investeringsen												
Spécifique vermogensuitgaven												
25.001.11.01.7422	1060			B	C	-	-	B	C	1060		25.001.11.01.7422
Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission												
Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht												
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés												
Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden												
25.001.44.01.3441	01122			B	C	-	-	B	C	01122		25.001.44.01.3441
Totaux Programme 001												
Totalen Programma 001												
				B	C	990	835	B	C			835
				B	C	1.035	735	B	C			735

MRBC / MBHG							Uitgaven
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.
Allocations de base M. P. A. NO. CE.							
Programme 002: Soutien aux organismes, associations ou pouvoirs subordonnés							
Programma 002: Ondersteuning van instellingen, verenigingen en ondergeschikte besturen							
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>							
<i>Activiteit 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>							
Subvention de fonctionnement aux communes pour les observatoires du logement pour les communes	01 122	FSF	B C		- -	100 100	B C
25.002.27.01.4322							FSF 01 122 25.002.27.01.4322
<i>Justification:</i> Subventions de fonctionnement aux communes pour la mise en place et le fonctionnement des observatoires du logement pour les communes. Poursuite des politiques mises en place.							<i>Verantwoording:</i> Werkingsubsidies aan de gemeenten voor de oppuntenstelling en werking van de huisvestingsobservatoria van de gemeenten. Voortzetting van het uitgewerkte beleid.
<i>Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</i>							
<i>Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>							
Subventions d'investissement aux communes pour les observatoires du logement pour les communes	1060	FSF	B C		100 100	- -	B C
25.002.28.01.6321							FSF 1060 25.002.28.01.6321
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>							
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>							
Subventions de fonctionnement aux associations privées qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale d'ulogement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs p	1060	FSF	B C		250 250	435 435	B C
25.002.34.01.3300							FSF 1060 25.002.34.01.3300
<i>Justification:</i> Subventions de fonctionnement aux associations privées qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs public. Accentuation des politiques mises en place.							<i>Verantwoording:</i> Werkingsubsidies aan private verenigingen, die zich bezighouden met het bevorderen en het uitspellen van het sociaal beleid inzake huisvesting of die hertoe bijdragen door studie, propaganda, getinegreerde actie of partnerschap met andere openbare instanties. Bevestiging van het uitgewerkte beleid.

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées</i> <i>Activiteit 35: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subventions d'investissement aux associations privées qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs pu												
25.002.35.01.5210	1060	FSF	B	-	-	-	-	B	FSF	1060	25.002.35.01.5210	
			C	-	-	-	-	C				

<i>Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels</i> <i>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>												
Subventions de fonctionnement aux autorités fédérales qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics												
25.002.42.01.4540	1060	FSF	B	-	-	-	-	B	FSF	1060	25.002.42.01.4540	
			C	-	-	-	-	C				
Subvention de fonctionnement au Centre pour l'Égalité des Chances dans le cadre de la lutte contre les discriminations												
25.002.42.02.4540	1060	FSF	B	-	-	5	5	B	FSF	1060	25.002.42.02.4540	
			C	-	-	5	5	C				
<i>Justification:</i>												
Subvention de fonctionnement au Centre pour l'Égalité des Chances dans le cadre de la lutte contre les discriminations.												
Totaux Programme 002												
			B	350	350	540	540	B			Totaux Programme 002	
			C	350	350	540	540	C				

Programme 003: Initiatives spécifiques dans le domaine du Code du logement Programme 003: Specificke initiatieven op het vlak van de Huisvestingscode

<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i> <i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses de fonctionnement liées au recours à des experts												
25.003.08.01.1211	1060		B	100	100	50	50	B		1060	25.003.08.01.1211	
			C	100	100	50	50	C				
<i>Justification:</i>												
Dépenses de fonctionnement pour le recours à des experts en salubrité des logements. Poursuite des politiques mises en place.												
Dépenses de fonctionnement liées aux mesures de promotion des normes de salubrité, sécurité et équipement												
25.003.08.02.1211	1060		B	145	145	100	100	B		1060	25.003.08.02.1211	
			C	245	245	100	100	C				
<i>Justification:</i>												
Dépenses de fonctionnement pour le recours à des experts en salubrité des logements. Poursuite des politiques mises en place.												
Dépenses de fonctionnement liées aux mesures de promotion des normes de salubrité, sécurité et équipement												
25.003.08.02.1211	1060		B	145	145	100	100	B		1060	25.003.08.02.1211	
			C	245	245	100	100	C				

MRBC / MBHG											
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Uitgaven
<p><i>Justification:</i> Dépenses de fonctionnement liées aux mesures de promotion des normes de salubrité, sécurité et équipement des logements. Poursuite des politiques mises en place.</p>											
<p><i>Verantwoording:</i> Werkingsuitgaven met betrekking tot de maatregelen ter promotie van de gezondheids-, veiligheids- en uitrustingsnormen voor woningen. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</p>											
Dépenses permettant la recherche et la constatation des infractions	Uitgaven die de opsporing en de vaststelling van misdrijven mogelijk maken										
25.003.08.03.1211	1060		B	50	50	50	B	1060			25.003.08.03.1211
			C	50	50	50	C				
<p><i>Justification:</i> Dépenses permettant la recherche et la constatation d'infractions au Code du Logement. Poursuite des politiques mises en place.</p>											
<p><i>Verantwoording:</i> Uitgaven die het mogelijk maken om inbreuken op de Huisvestingscode op te sporen en vast te stellen. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</p>											
Dépenses pour des frais d'avocats représentant la Région auprès du tribunal de 1ère Instance et auprès du juge des saisies	Uitgaven voor kosten van advocaten die het gewest vertegenwoordigen bij de rechtbank van eerste aanleg en bij de beslagrechter										
25.003.08.04.1211	1060		B	50	50	50	B	1060			25.003.08.04.1211
			C	50	50	50	C				
<p><i>Justification:</i> Dépenses pour des frais d'avocats représentant la Région auprès du tribunal de 1ère Instance et auprès du juge des saisies. Poursuite des politiques mises en place.</p>											
<p><i>Verantwoording:</i> Uitgaven voor de kosten van advocaten die het Gewest vertegenwoordigen bij de rechtbank van eerste aanleg en de beslagrechter. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</p>											
<p>Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS Activiteit 28: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</p>											
<p>Subventions d'investissement aux communes pour le développement de leur politique en matière de logement Investeringssubsidiesaan gemeenten voor de ontwikkeling van hun huisvestingspolitiek</p>											
25.003.28.01.6321	1060	FSF	BFB 16	B	-	-	B	BFB 16	FSF	1060	25.003.28.01.6321
			C	C	-	-	C				
			E	E	1.530	130	E				
			F	F	1.530	130	F				
<p><i>Justification:</i> Subventions d'investissement aux communes pour le développement et la mise en œuvre de leurs politiques en matière de logement. Cette allocation de base est alimentée par la taxe sur les logements inoccupés pour les communes ayant renoncé à leur règlement-taxe en matière de logements inoccupés, privilégiant l'amende régionale. A ce jour, les communes disposant d'un règlement-taxe l'ont maintenu, ce qui limite le montant nécessaire sur cette allocation de base. Si des changements intervenaient en cours d'année, un montant minimal est disponible sur l'allocation de base et peut être revu en fonction des besoins.</p>											
<p><i>Verantwoording:</i> Investeringssubsidies aan de gemeenten voor de ontwikkeling en uitwerking van hun huisvestingsbeleid. Deze basisallocatie wordt gevoerd door de belasting op de leegstaande woningen voor de gemeenten die hun reglement-belasting omtrent de onbewoonde woningen opgeven, en de regionale boete bevoorrechten. Vandaag hebben de gemeenten die over een reglement-belasting beschikken hem behouden, wat het noodzakelijke bedrag op die basisallocatie beperkt. Moesten er veranderingen tijdens het jaar geschieden, is er een minimaal bedrag beschikbaar op de basisallocatie, dat herzien kan worden naargelang van de noodzaak.</p>											

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Activité 31: Transferts de revenus aux personnes physiques**Activité 31: Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen**

Transfert de revenus aux particuliers en guise d'allocation de logement, de frais de déménagement ou d'installation, en ce compris le coût de la garantie locative		Inkomensoverdracht aan particulieren bij wijze van huishuistoeslag, verhuis- of installatiekosten, met inbegrip van de kosten van de huurwaarborg								
25.003.31.01.3431	1060	FSF	BFB 14	B	135	B	BFB 14	FSF	1060	25.003.31.01.3431
				C	135	C				
				E	386	E				
				F	386	F				

Justification:
Transferts de revenus aux particuliers en guise d'allocations de logement, de frais de déménagement ou d'installation, en ce compris le coût de la garantie locative. Poursuite des politiques mises en place.

Verantwoording:
Transfer van inkomsten naar particulieren in de vorm van huishuistoeslagen, verhuis- of installatiekosten, met inbegrip van de kosten voor de huurwaarborg. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.

Activité 55: Remboursement de créances / Annulation de droits constatés d'années antérieures**Activiteit 55: Terugbetaling van vorderingen / Annulering van vastgestelde rechten uit vorige jaren**

Remboursement de frais de plaintes perçus		Terugbetaling van geïnde klachtenkosten				
25.003.55.01.3850	1060	B	15	B	1060	25.003.55.01.3850
		C	15	C		

Totaux Programme 003

Totaal Programma 003

Programme 004: Mise en œuvre du droit de gestion publique des logements**Programma 004: Toepassing van het openbaar beheersrecht van woningen****Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques****Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven**

Subventions de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) dans le cadre de la mise en œuvre du droit de gestion publique		Werkingsubsidies aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) in het kader van de toepassing van het recht van openbaar beheer						
25.004.19.01.3122	1060	FSF	B	-	B	FSF	1060	25.004.19.01.3122
			C	-	C			

Activité 21: Octrois de crédits aux entreprises publiques**Activiteit 21: Kredietverleningen aan overheidsbedrijven**

Octrois de crédits à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) liés à la mise en œuvre du droit de gestion publique		Kredietverleningen aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (B.G.H.M.) verbonden met de uitwerking van het recht van openbaar beheer						
25.004.21.01.8121	1060	BFB 16	B	-	B	BFB 16	1060	25.004.21.01.8121
			C	-	C			
			E	500	E			
			F	500	F			

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><u>Justification:</u> <i>Octroi de crédit à la SLRB liés à la mise en œuvre du droit de gestion publique qui vise la mise à disposition de logements de qualité par les sociétés de logement sociaux ou les Agences Immobilières Sociales (AIS), logements qui sont inoccupés ou déclarés insalubres par les autorités communales en vertu du Code du Logement et/ou qui ne sont pas occupés par le titulaire des droits réels.</i></p>												
<p><u>Verantwoording:</u> <i>Toekening van kredieten aan de BIGHM die verband houden met de uitwerking van het openbaar beheersrecht, dat de terbeschikkingstelling beoogt van kwaliteitswoningen door sociale huisvestingsmaatschappijen of Sociale Verhuurkantoren (SVK's) die leegstaan of ongezond werden verklaard door de gemeentelijke overheden, overeenkomstig de Huisvestingscode, en/of niet bewoond worden door de houder van de zakelijke rechten.</i></p>												
<p>Octroi de crédits à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) et au Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale</p>												
25.004.21.02.8121	1060	BFB 16	B	BFB 16	B	-	-	B	BFB 16	1060	25.004.21.02.8121	
			C		C	-	-	C				
			E		E	-	-	E				
			F		F	-	-	F				
<p>Octroi de crédits aux sociétés immobilières de service public (S.I.S.P.) et aux régies communales</p>												
25.004.21.03.8111	1060	BFB 16	B	BFB 16	B	-	-	B	BFB 16	1060	25.004.21.03.8111	
			C		C	-	-	C				
			E		E	-	-	E				
			F		F	-	-	F				
<p>Activité 29: Octrois de crédits aux communes et CPAS</p>												
<p>Activité 29: Kredietverleningen aan gemeenten en OCMW's</p>												
<p>Octroi de crédits aux communes</p>												
25.004.29.01.8532	1060	BFB 16	B	BFB 16	B	-	-	B	BFB 16	1060	25.004.29.01.8532	
			C		C	-	-	C				
			E		E	-	-	E				
			F		F	-	-	F				
<p>Octroi de crédits aux C.P.A.S.</p>												
25.004.29.02.8535	1060	BFB 16	B	BFB 16	B	-	-	B	BFB 16	1060	25.004.29.02.8535	
			C		C	-	-	C				
			E		E	-	-	E				
			F		F	-	-	F				
<p>Totaux Programme 004</p>												
			B		B	-	-	B			Totaux Programme 004	
			C		C	-	-	C				
			E		E	500	500	E				
			F		F	500	500	F				

Dépenses					MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.					Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Programme 005: Soutien aux organismes chargés de l'exécution de la politique Programma 005: Ondersteuning van de instellingen belast met de uitvoering van het sociale huisvestingsbeleid											
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>											
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>											
Dépenses de toutes natures en matière d'achat de biens non durables et de services liés à la fusion des sociétés immobilières d'intérêt public (SISP)											
25.005.08.01.1211											
					1060		B	500	400	1060	25.005.08.01.1211
							C	500	400		
<i>Justification:</i>											
<i>Dépenses de toute nature liées à la mise en place de la rationalisation du secteur du logement social</i>											
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Uitgaven van alle aard die verband houden met de uitwerking van de rationalisering van de sociale huisvestingssector.</i>											
Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques											
<i>Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>											
Subventions de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) liées aux observatoires du logement pour la S.L.R.B.											
25.005.19.01.3122											
					1060	FSF	B	200	200	1060	25.005.19.01.3122
							C	200			
<i>Justification:</i>											
<i>Subventions de fonctionnement à la SLRB liées à l'observatoire régional de l'habitat dans la Région de Bruxelles-Capitale. Poursuite des politiques mises en place.</i>											
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Werkingsubsidies aan de BGHM die verband houden met het Gewestelijk Observatorium van de Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</i>											
Dotation de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.)											
25.005.19.02.3122											
					1060	FSF	B	8.267	8.370	1060	25.005.19.02.3122
							C	8.267			
<i>Justification:</i>											
<i>Dotation de fonctionnement à la SLRB.</i>											
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Werkingsdotatie aan de BGHM.</i>											
Subvention de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour la mise à disposition de personnel dans les sociétés immobilières de service public (S.I.S.P.)											
25.005.19.03.3122											
					1060	FSF	B	2.805	2.852	1060	25.005.19.03.3122
							C	2.805			
<i>Justification:</i>											
<i>Subvention de fonctionnement à la SLRB pour la mise à disposition de personnel dans les SISP. Cette subvention couvre exclusivement des frais de personnel.</i>											
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Werkingsubsidie aan de BGHM voor de terbeschikkingstelling van personeel binnen de OVM's. Deze subsidie dekt uitsluitend de personeelskosten.</i>											

MRBC / MBHG						Uitgaven					
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basislocalities O. P. A. VN. EC.
Allocations de base M. P. A. NO. CE.											
Dotation de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour le fonctionnement des conseils consultatifs des locataires											
25.005.19.04.3122	1060	FSF	B	330	330	330	B	FSF	1060		25.005.19.04.3122
			C	330			C				
<i>Justification:</i>											
Dotation de fonctionnement à la SLRB pour le fonctionnement des conseils consultatifs des locataires. Sert à couvrir des frais de fonctionnement.											
Subvention de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) dans le cadre de la cohésion sociale											
25.005.19.05.3122	1060	FSF	B	1.836	1.860	1.860	B	FSF	1060		25.005.19.05.3122
			C	1.836			C				
<i>Justification:</i>											
Subvention de fonctionnement à la SLRB dans le cadre de la cohésion sociale. Cette subvention couvre exclusivement des frais de personnel affecté aux projets de cohésion sociale mis en œuvre par les SISF.											
Subvention de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour l'intervention de solidarité dans les déficits des sociétés du logement agréées											
25.005.19.06.3122	1060	FSF	B	16.582	17.531	17.531	B	FSF	1060		25.005.19.06.3122
			C	16.582			C				
<i>Justification:</i>											
Subvention de fonctionnement à la SLRB pour l'intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement sociaux. Cette allocation de base sert à couvrir 75 % du déficits dans les sociétés de logements sociaux.											
Dotation de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour les dépenses en lien avec la mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement à Bruxelles											
25.005.19.07.3122	1060	FSF	B	221	224	224	B	FSF	1060		25.005.19.07.3122
			C	221			C				
<i>Justification:</i>											
Dotation de fonctionnement à la SLRB pour les dépenses en lien avec le Plan pour l'avenir du Logement à Bruxelles. Cette dotation sert exclusivement à couvrir des frais de personnel. Ce personnel est affecté exclusivement à la mise en œuvre du Plan Logement.											
Dotation de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour le fonctionnement des conseils consultatifs des locataires											
25.005.19.04.3122	1060	FSF	B	330	330	330	B	FSF	1060		25.005.19.04.3122
			C	330			C				
<i>Justification:</i>											
Dotation de fonctionnement à la SLRB pour le fonctionnement des conseils consultatifs des locataires. Sert à couvrir des frais de fonctionnement.											
Subvention de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) dans le cadre de la cohésion sociale											
25.005.19.05.3122	1060	FSF	B	1.836	1.860	1.860	B	FSF	1060		25.005.19.05.3122
			C	1.836			C				
<i>Justification:</i>											
Subvention de fonctionnement à la SLRB dans le cadre de la cohésion sociale. Cette subvention couvre exclusivement des frais de personnel affecté aux projets de cohésion sociale mis en œuvre par les SISF.											
Subvention de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour l'intervention de solidarité dans les déficits des sociétés du logement agréées											
25.005.19.06.3122	1060	FSF	B	16.582	17.531	17.531	B	FSF	1060		25.005.19.06.3122
			C	16.582			C				
<i>Justification:</i>											
Subvention de fonctionnement à la SLRB pour l'intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement sociaux. Cette allocation de base sert à couvrir 75 % du déficits dans les sociétés de logements sociaux.											
Dotation de fonctionnement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour les dépenses en lien avec la mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement à Bruxelles											
25.005.19.07.3122	1060	FSF	B	221	224	224	B	FSF	1060		25.005.19.07.3122
			C	221			C				
<i>Justification:</i>											
Dotation de fonctionnement à la SLRB pour les dépenses en lien avec le Plan pour l'avenir du Logement à Bruxelles. Cette dotation sert exclusivement à couvrir des frais de personnel. Ce personnel est affecté exclusivement à la mise en œuvre du Plan Logement.											

MRBC / MBHG											
Dépenses					Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallicaties O. P. A. VN. EC.			
Transfert de revenus aux S.I.S.P. par la S.L.R.B. en guise de remboursement hébergeant des services d'aides aux actes de la vie journalière des surcoûts de charges locatives liées à la présence des personnes handicapées. 25.005.19.08.3122					1060	FSF	B	40	Inkomensoverdracht aan de O. V.M. via de B.G.H.M. bij wijze van terugbetaling aan de maatschappijen met diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijkse leven van de meerderheid van de huurlasten wegens de aanwezigheid van gehandicapten. 25.005.19.08.3122		
<i>Justification:</i> Transfert de revenus aux SISP par la SLRB en guise de remboursement aux sociétés hébergeant des services d'aides aux actes de la vie journalière des surcoûts de charges locatives liées à la présence des personnes handicapées. Cette allocation de base sert à couvrir des frais d'aménagement des logements sociaux occupés par des personnes à mobilité réduite.					1060	FSF	B	40	FSF	1060	25.005.19.08.3122
Subventions de fonctionnement liées au Pôle d'Expertise et d'Appui au SISP 25.005.19.09.3122					1.020	FSF	B	1.020	FSF	1060	25.005.19.09.3122
<i>Justification:</i> Subvention de fonctionnement liée au Pôle d'Expertise et d'Appui aux SISP. Cette allocation de base sert exclusivement à couvrir des frais de personnel. Ce personnel est affecté au renforcement des capacités organisationnelles des sociétés de logements sociaux.					1.020	FSF	C	1.020	FSF	1060	25.005.19.09.3122
Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques. Activité 20: Investeringssubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven											
Subvention d'investissement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) pour la construction de logements sociaux et moyens contenus dans la déclaration gouvernementale 25.005.20.01.5111					16.297	FSF	B	16.297	FSF	1060	25.005.20.01.5111
<i>Justification:</i> Subvention d'investissement à la SLRB pour la construction de logements sociaux et moyens contenus dans la déclaration gouvernementale. Il s'agit du décaissement lié au Plan Logement. Pour rappel, le Plan Logement vise la construction de 5000 nouveaux logements sociaux et moyens à Bruxelles par des opérateurs parapublics. La Région de Bruxelles-Capitale couvre le remboursement des emprunts (amortissements et intérêts) contractés par les opérateurs à hauteur de 50% pour les logements sociaux et 33% pour les logements moyens sur une durée de 27 ans.					16.297	FSF	B	16.297	FSF	1060	25.005.20.01.5111
<i>Justification:</i> Investeringssubsidie aan de BGHM voor de bouw van sociale en middenklasse woningen die opgenomen werden in de regeerverklaring. Het betreft hier de uitbetalingen met betrekking tot het Huisvestingsplan. Ter herinnering, beoogt het Huisvestingsplan de bouw van 5000 nieuwe sociale en middenklasse woningen te Brussel door semi-overheidsoperatoren. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dekt de terugbetaling van de leningen (aflossingen en interesten) die worden afgesloten door de operatoren ten belope van 50% voor sociale en 33% voor middenklasse woningen en dit gedurende 27 jaar.					16.297	FSF	B	16.297	FSF	1060	25.005.20.01.5111

MRBC / MBHG						Uitgaven	
Dépenses		Initial 2012	Initial 2013	KS	BF	FS	FC
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013				
Octrois de crédits à la S.L.R.B. pour la construction, la rénovation et la réhabilitation des logements sociaux							
25.005.21.99.8111	1060	BFB 06 8.927	B BFB 06 16.390	B	BFB 06 1060		25.005.21.99.8111
		C -	C -	C			
		E -	E 10.444	E			
		F -	F -	F			
<i>Justification:</i>							
Dotatie à la SLRB pour la construction, la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux. Il s'agit de la partie 'avance' des quadriennaux de rénovation. Cela constitue une charge du passé et concerne le quadriennal de rénovation 2006 - 2009.							
<i>Verantwoording:</i>							
Dotatie aan de BGHM voor de bouw, renovatie en herstelling van sociale woningen. Het betreft het gedeelte met betrekking tot de 'voorschotten' van de vierjarige renovatieprogramma's. Het betreft hier een in het verleden opgebouwde last die betrekking heeft op vierjarige renovatieprogramma's van 2006 - 2009.							
Activité 22: Participations dans les entreprises publiques							
Participation au capital de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) et de certaines sociétés immobilières de service public (S.I.S.P.)							
25.005.22.01.8151	1060	B 2.784	B 2.784	B	1060		25.005.22.01.8151
		C 2.784	C 2.784	C			
<i>Justification:</i>							
Participation au capital de la SLRB et de certaines SISP. Ce crédit a été augmenté à 2 784 000 € afin de prévoir, le cas échéant, des participations en capital dans certaines SISP suite au processus de fusion des SISP qui sera entamé en 2012.							
<i>Verantwoording:</i>							
Deelname in het kapitaal van de BGHM en bepaalde OVM's. Dit krediet werd verhoogd tot 2 784 000 € om te voorzien, als noodzakelijk, in deelnames in kapitaal binnen bepaalde OVM's in navolging van het fusieproces van de OVM's dat in 2012 aangevat zal worden.							
Activité 31: Transferts de revenus aux personnes physiques							
Transfert de revenus aux S.I.S.P. par la S.L.R.B. en guise de remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille							
25.005.31.01.3432	1060	FSF 13.842	B 14.257	B	FSF 1060		25.005.31.01.3432
		C 13.842	C 14.257	C			
<i>Justification:</i>							
Transfert de revenus aux SISP par la SLRB en guise de remboursements aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille. Il s'agit de la participation financière de la Région au déficit de perception de loyers par les SISP dû aux faibles revenus des occupants.							
<i>Verantwoording:</i>							
Transfer van inkomsten naar de OVM's door de BGHM in de vorm van terugbetalingen aan door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij aan hun huurders – gezinshoofden – moeten toekennen. Het betreft de financiële deelname van het Gewest in het tekort aan ontvangen huurprijzen waaraan de OVM's het hoofd moeten bieden ten gevolge van het lage inkomen van de bewoners.							

MRBC / MBHG											
Dépenses				Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i> <i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>											
Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des activités d'animation dans le logement social Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor animatie-activiteiten in de sociale huisvesting											
25.005.34.01.3300	1060	FSF	B	C	74	74	B	FSF	1060		25.005.34.01.3300
<i>Justification:</i> Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des activités d'animation dans le logement social. Continuation des politiques mises en place.											
Totaux Programme 005				B	122.225	135.998	B	Totaal Programma 005			
				C	51.867	63.137	C				
				E	-	10.444	E				
				F	-	-	F				
Programme 006: Promotion de la propriété privée Programma 006: Bevordering van de privé-eigendom											
<i>Activité 32: Transferts en capital aux personnes physiques</i> <i>Activiteit 32: Kapitaalsoverdrachten aan natuurlijke personen</i>											
Aides à l'investissement aux particuliers destinés à encourager la promotion de la propriété privée Investeringbijdragen aan particulieren ter aanmoediging van de privé eigendom											
25.006.32.01.5310	1060	FSF	B	C	75	-	B	FSF	1060		25.006.32.01.5310
<i>Justification:</i> Suppression de cette A.B. désormais sans fondement juridique .											
<i>Verantwoording:</i> Opheffing van deze BA, aangezien deze geen juridische grondslag meer heeft.											
<i>Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées</i> <i>Activiteit 39: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i>											
Paiement aux sociétés de crédit de la garantie régionale de bonne fin quant au remboursement des prêts hypothécaires Betaling aan kredietinstellingen van de gewestwaarborg voor goede afloop inzake de terugbetaling van hypotheecaire leningen											
25.006.39.01.5130	1060	FSF	B	C	25	25	B	FSF	1060		25.006.39.01.5130
<i>Justification:</i> Paiement aux sociétés de crédit de la garantie régionale de bonne fin quant au remboursement des prêts hypothécaires. Continuation des politiques mises en place.											
<i>Verantwoording:</i> Betaling aan kredietinstellingen van de gewestwaarborg voor goede afloop inzake de terugbetaling van hypotheecaire leningen. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.											
Totaux Programme 006				B	100	25	B	Totaal Programma 006			
				C	100	25	C				

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 007: Politique en faveur des ménages

Programme 007: Beleid ten gunste van de gezinnen

Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven

Subventions-intérêts au Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour le paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale	1060	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	1060	25.007.19.01.3111
---	------	-----	---	---	---	---	---	---	-----	------	-------------------

Rentesubsidies aan het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt

Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques. Activiteit 20: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven

Dotation d'investissement au Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale		Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven											
25.007.20.01.5111	1060	FSF	BFB 06	B	C	37.166	50.015	B	C	BFB 06	FSF	1060	25.007.20.01.5111

Justification:

Dotation d'investissement au Fonds du logement. La dotation couvre le différentiel entre le taux du marché des capitaux et le taux d'octroi de prêts à des particuliers pour l'attribution de 1000 prêts hypothécaires à des particuliers à revenus moyens et faible. Le décaissement de la dotation est lissé sur 4 années.

Verantwoording:

Investeringsdotatie aan het Woningfonds. De dotatie dekt het verschil tussen de rentevoet van de kapitaalmarkt en de rentevoet voor de toekenning van leningen aan particulieren in het kader van de toewijzing van 1000 hypothecaire leningen aan particulieren met een laag en middelgroot inkomen. De uitbetaling van de dotatie wordt gespreid over een periode van 4 jaar.

Subvention d'investissement au Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à titre d'affectation des charges d'urbanisme au logement	1060	FSF	BFB 06	B	C	-	-	B	C	BFB 06	FSF	1060	25.007.20.02.5111
---	------	-----	--------	---	---	---	---	---	---	--------	-----	------	-------------------

Investeringssubsidie aan het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij wijze van toewijzing van de stedenbouwkundige lasten aan de huisvesting

Justification:

Dotation d'investissement au Fonds du logement à titre d'affectation des charges d'urbanisme au logement. Cette allocation de base est conservée mais portée à 0 vu les prévisions d'encaissements de crédits au titre de charges d'urbanisme.

Verantwoording:

Investeringsdotatie aan het Woningfonds bij wijze van toewijzing van de stedenbouwkundige lasten aan de huisvesting. Deze basisallocatie wordt behouden, maar op 0 gebracht, gelet op de voorspellingen inzake de uitbetaling van kredieten ten titel van stedenbouwkundige lasten.

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 21: Octrois de crédits aux entreprises publiques</i>												
Provision pour prêt exceptionnel au Fonds du logement pour le financement de ses missions												
25.007.21.01.8121	1060	FSF	BFB 06	B	-	125.000	125.000	B	BFB 06	FSF	1060	25.007.21.01.8121
				C	-			C				
				E	-			E				
				F	-			F				
<i>Justification:</i>												
Provision pour prêt exceptionnel au Fonds du logement pour le financement de ses missions												
Totaux Programme 007												
				B	26.238	162.166		B				Totaux Programme 007
				C	49.005	175.015		C				
				E	-			E				
				F	-			F				
Programme 008: Politique en faveur des plus démunis												
<i>Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques</i>												
Subvention d'investissement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote "La Marolle"												
25.008.20.01.5111	1060	FSF		B	35	35	35	B		FSF	1060	25.008.20.01.5111
				C	35			C				
<i>Justification:</i>												
Subvention d'investissement à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote « La Marolle ». Continuation des politiques mises en place.												
Subventions d'investissement pour des projets innovant en matière de politique du logement												
25.008.20.02.5111	1060	FSF		B	170	-	-	B		FSF	1060	25.008.20.02.5111
				C	-			C				
<i>Justification:</i>												
Subventions d'investissement pour des projets innovants en matière de politique du logement pour des institutions parapubliques.												
<i>Activité 21: Kredietverleningen aan overheidsbedrijven</i>												
Provisie voor een uitzonderlijke lening aan het Woningfonds voor de financiering van zijn opdrachten												

Programme 008: Beleid ten gunste van de minstbedeelden

Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques

Subvention d'investissement à la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.L.R.B.) en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote "La Marolle"

25.008.20.01.5111 1060 FSF B 35 35 35 B 35 35 FSF 1060 25.008.20.01.5111

Justification:

Subvention d'investissement à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote « La Marolle ». Continuation des politiques mises en place.

Subventions d'investissement pour des projets innovant en matière de politique du logement

25.008.20.02.5111 1060 FSF B 170 - - B 170 - - FSF 1060 25.008.20.02.5111

Justification:

Subventions d'investissement pour des projets innovants en matière de politique du logement pour des institutions parapubliques.

Activité 21: Kredietverleningen aan overheidsbedrijven

Provisie voor een uitzonderlijke lening aan het Woningfonds voor de financiering van zijn opdrachten

25.007.21.01.8121 1060 FSF BFB 06 B 125.000 125.000 125.000 B BFB 06 FSF 1060 25.007.21.01.8121

Justification:

Provisie voor een uitzonderlijke lening aan het Woningfonds voor de financiering van zijn opdrachten.

Totaux Programme 007

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Activité 31: Transferts de revenus aux personnes physiques											
<i>Activiteit 31: Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen</i>											
Transfert de revenus aux particuliers en guise d'allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement											
25.008.31.01.3432	1060			B	8.800	8.500	B		FSF	1060	25.008.31.01.3432
				C	8.800	8.500	C				
<i>Justification:</i>											
<i>Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement. Poursuite des politiques mises en place.</i>											
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Verhuistoelagen en subsidies voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de kosten verbonden met de installatie in een nieuwe woning</i>											
Transfert de revenus aux particuliers en guise de financement de l'allocation loyer via les régies communales											
25.008.31.02.3432	1060	FSF		B	300	300	B	FSF		1060	25.008.31.02.3432
				C	300	300	C				
<i>Justification:</i>											
<i>Transfert de revenus aux particuliers en guise de financement de l'allocation loyer via les régies communales qui a vu ses termes modifiés suite à l'adoption d'une nouvelle législation en 2012 (Arrêté du GRBC du 21 juin 2012).</i>											
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Transfer van inkomsten aan particulieren in de vorm van de financiering van de huurtoelage via de gemeentelijke regieën waarvan de modaliteiten werden gewijzigd in navolging van de goedkeuring van een nieuwe wetgeving in 2012 (Besluit van de RBHG van 21 juni 2012).</i>											
Transfert de revenus aux particuliers en guise de financement de l'allocation loyer via les OCMW's											
25.008.31.03.3432	1060	FSF		B	-	-	B	FSF		1060	25.008.31.03.3432
				C	-	-	C				
Activité 32: Transferts en capital aux personnes physiques											
<i>Activiteit 32: Kapitaalsoverdrachten aan natuurlijke personen</i>											
Garantie locative											
25.008.32.01.5320	1060			B	-	-	B			1060	25.008.32.01.5320
				C	-	-	C				
Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées											
<i>Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>											
"Subventions de fonctionnement aux a.s.b.l." "Agences immobilières sociales (A.I.S.)"											
25.008.34.01.3300	1060	FSF		B	7.370	8.598	B	FSF		1060	25.008.34.01.3300
				C	7.407	8.801	C				
<i>Justification:</i>											
<i>Subventions de fonctionnement aux Agences immobilières sociales. Ces crédits sont destinés au subventionnement des AIS, un secteur en pleine expansion et qui permet de mettre sur le marché des biens</i>											
<i>Verantwoording:</i>											
<i>Werkingsubsidies aan de Sociale Verhuurkantoren. Deze kredieten zijn bestemd voor de subsidiëring van de SVK's, een sector in volle expansie die het mogelijk maakt om private onroerende goederen op de</i>											

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.	
<i>immobiliers privés à des prix encadrés, ce qui rend l'accès au logement plus facile pour les particuliers aux revenus faibles et moyens.</i>						<i>markt te brengen aan omkaderde prijzen, wat de toegang tot de huisvesting vergemakkelijkt voor particulieren met een laag of middelgroot inkomen.</i>							
Subventions de fonctionnement aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics						Werkingsubsidies aan verenigingen en groeperingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties							
25.008.34.02.3300						1060	FSF	B	2.400	B	FSF	1060	25.008.34.02.3300
								C	2.400	C			
<u>Justification:</u>						<u>Verantwoording:</u>							
<i>Subventions de fonctionnement aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics. Poursuite des politiques mises en place.</i>						<i>Werkingsubsidies aan organismen en verenigingen die zich bezig houden met het sociale huisvestingsbeleid of die hier toe bijdragen door geïntegreerde actie of partnerschap met andere openbare instanties. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</i>							
Subventions de fonctionnement de la fédération des Agences immobilières sociales (AIS)						Werkingsubsidies aan de Federatie van sociale immobielkantoren (SIK)							
25.008.34.03.3300						1060	FSF	B	150	B	FSF	1060	25.008.34.03.3300
								C	150	C			
<u>Justification:</u>						<u>Verantwoording:</u>							
<i>Subventions de fonctionnement de la FedAIS (Fédération des AIS). Poursuite des politiques mises en place.</i>						<i>Werkingsubsidies aan de FEDSVK (Federatie van SVK's). Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</i>							
Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées <i>Activiteit 35: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan privé verenigingen</i>													
Subventions d'investissement aux associations privées qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics						Investeringssubsidies aan privé verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid							
25.008.35.01.5210						1060	FSF	B	20	B	FSF	1060	25.008.35.01.5210
								C	20	C			
<u>Justification:</u>						<u>Verantwoording:</u>							
<i>Subsides d'investissement aux associations privées qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics. Poursuite des politiques mises en place.</i>						<i>Investeringssubsidies aan private verenigingen die zich bezig houden met het sociale huisvestingsbeleid of die hier toe bijdragen door geïntegreerde actie of partnerschap met andere openbare instanties. Voorzetting van het uitgewerkte beleid.</i>							
Subventions d'investissement aux asbl pour des projets innovants en matière de politique du logement						Investeringssubsidies aan vzw's voor innoverende projecten inzake huisvestingspolitiek							
25.008.35.02.5210						1060	FSF	B	361	B	FSF	1060	25.008.35.02.5210
								C	1.968	C			
<u>Justification:</u>						<u>Verantwoording:</u>							
<i>Subventions d'investissement pour des projets innovants en matière de politique du logement. Les crédits d'engagement inscrits en 2013</i>						<i>Investeringssubsidies voor innovatieve projecten op het gebied van het huisvestingsbeleid. De vastleggingskredieten, die in 2013 zullen</i>							

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.			
<p>permettront de développer des projets innovants comme le Community Land Trust pour le secteur associatif et d'autres dispositifs novateurs comme les réaffectation de bureaux ou de logements vides au-dessus de commerce pour le secteur privé. Les crédits de liquidation inscrits seront destinés à assumer les engagements du gouvernement pour ces projets et aussi ceux qui font suite à l'appel à projet de transformation des espaces de bureaux en logement à la fin de l'année 2011.</p>				<p>worden geboekt, zullen het mogelijk maken om innovatieve projecten te ontwikkelen, zoals de Community Land Trust voor de verenigingssector, en te voorzien in andere innovatieve voorzieningen, zoals de herbestemming van leegstaande kantoren of woningen boven handelszaken binnen de private sector. De geboekte vereffeningkredieten zullen worden gebruikt om gevolg te kunnen geven aan de verbintenissen die de regering heeft aangegaan in het kader van deze projecten, alsook aan de verbintenissen die zij eind 2011 heeft ingegaan in navolging van de oproep tot projecten voor de omvorming van kantoorruimten tot woningen.</p>				1060	FSF	B	-	B	FSF	1060	25.008.35.99.5220
<p>Subventions aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs de l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs de l'action intégrée</p>				<p>Subsidies aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs de l'action intégrée</p>				<p>openbare instanties</p>				25.008.35.99.5220			
<p>25.008.35.99.5220</p>				1060	FSF	B	-	B	FSF	1060	25.008.35.99.5220				
<p>C</p>				C	-	C	-	C	-	C	-	C			
<p>Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées <i>Activiteit 39: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i></p>															
<p>Subventions d'investissement aux entreprises privées pour des projets innovants en matière de politique du logement</p>				<p>Investeringssubsidies aan privé bedrijven voor innoverende projecten inzake huisvestingspolitiek</p>				829	B	FSF	1060	25.008.39.01.5112			
<p>25.008.39.01.5112</p>				1060	FSF	B	1.300	B	FSF	1060	25.008.39.01.5112				
<p>C</p>				C	1.400	C	1.500	C	-	C	-	C			
<p><u>Justification:</u></p>				<p><u>Verantwoording:</u></p>				<p>Investeringssubsidies voor innovatieve projecten op het gebied van het huisvestingsbeleid. De vastleggingskredieten, die in 2013 zullen worden geboekt, zullen het mogelijk maken om innovatieve projecten te ontwikkelen, zoals de Community Land Trust voor de verenigingssector, en te voorzien in andere innovatieve voorzieningen, zoals de herbestemming van leegstaande kantoren of woningen boven handelszaken binnen de private sector. De geboekte vereffeningkredieten zullen worden gebruikt om gevolg te kunnen geven aan de verbintenissen die de regering heeft aangegaan in het kader van deze projecten, alsook aan de verbintenissen die zij eind 2011 heeft ingegaan in navolging van de oproep tot projecten voor de omvorming van kantoorruimten tot woningen.</p>							
<p>Subventions d'investissement pour des projets innovants en matière de politique du logement. Les crédits d'engagement inscrits en 2013 permettront de développer des projets innovants comme le Community Land Trust pour le secteur associatif et d'autres dispositifs novateurs comme les réaffectation de bureaux ou de logements vides au-dessus de commerce pour le secteur privé. Les crédits de liquidation inscrits seront destinés à assumer les engagements du gouvernement pour ces projets et aussi ceux qui font suite à l'appel à projet de transformation des espaces de bureaux en logement à la fin de l'année 2011.</p>				<p>Investeringssubsidies voor innovatieve projecten op het gebied van het huisvestingsbeleid. De vastleggingskredieten, die in 2013 zullen worden geboekt, zullen het mogelijk maken om innovatieve projecten te ontwikkelen, zoals de Community Land Trust voor de verenigingssector, en te voorzien in andere innovatieve voorzieningen, zoals de herbestemming van leegstaande kantoren of woningen boven handelszaken binnen de private sector. De geboekte vereffeningkredieten zullen worden gebruikt om gevolg te kunnen geven aan de verbintenissen die de regering heeft aangegaan in het kader van deze projecten, alsook aan de verbintenissen die zij eind 2011 heeft ingegaan in navolging van de oproep tot projecten voor de omvorming van kantoorruimten tot woningen.</p>				<p>Totale Programma 008</p>							
<p>Totaux Programme 008</p>				B	20.906	B	22.193	B	23.724	C	C	Totalen Programma 008			
<p>C</p>				C	22.480	C	23.724	C	-	C	-	TOTALEN OPDRACHT 25			
<p>B</p>				B	171.304	B	322.157	B	-	B	-	TOTALEN OPDRACHT 25			
<p>C</p>				C	125.432	C	263.576	C	-	C	-	TOTALEN OPDRACHT 25			
<p>E</p>				E	2.416	E	11.460	E	-	E	-	TOTALEN OPDRACHT 25			
<p>F</p>				F	2.416	F	1.016	F	-	F	-	TOTALEN OPDRACHT 25			

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique												
Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code												
<i>1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>						1.835	1.485	B				<i>1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>
						1.980	1.385	C				
<i>3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>						64.637	67.300	B				<i>3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>
						64.674	67.503	C				
						386	386	E				
						386	386	F				
<i>4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>						-	105	B				<i>4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>
						-	105	C				
<i>5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>						72.814	93.792	B				<i>5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>
						55.894	66.799	C				
						-	-	E				
						-	-	F				
<i>6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>						100	-	B				<i>6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>
						100	-	C				
						1.530	130	E				
						1.530	130	F				
<i>8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS</i>						31.918	159.475	B				<i>8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN;</i>
						2.784	127.784	C				<i>KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN</i>
						500	10.944	E				
						500	500	F				

MISSION 26

MONUMENTS ET SITES

Programme 1

Support de la politique générale en matière de monuments et sites

Les allocations de ce programme permettent d'une part de développer la politique de sensibilisation au patrimoine bruxellois et, d'autre part, de réaliser des recherches.

La politique de sensibilisation résulte soit de l'octroi de subventions à des ASBL qui proposent des projets pédagogiques en lien avec le patrimoine soit du développement de projets initiés directement par la Région.

Par ailleurs, la Région mène, en matière de Monuments et Sites, un certain nombre de recherches indispensables à la bonne conduite de ses missions. Principalement, il s'agit des recherches menées dans le cadre des inventaires, des fouilles archéologiques et des études historiques préalables à la restauration de bâtiments classés.

La sensibilisation au patrimoine a pour objectif de donner des clés de lecture à un large public du paysage architectural bruxellois dans sa dimension historique, esthétique, sociale, urbanistique ... Le public scolaire est particulièrement visé par les projets de sensibilisation. L'utilisation ou le développement d'outils pédagogiques spécifiques sera soutenu ou initié (brochures, revues, parcours/découvertes, expositions, activités liées à la pédagogie du patrimoine, etc.). Une attention particulière sera apportée aux projets donnant une visibilité nationale et internationale à la Région de Bruxelles-Capitale. La sensibilisation est soutenue par une dispense d'informations et de conseils dans des lieux identifiés.

Concernant les actions pédagogiques, notons en particulier :

- le projet des Classes du Patrimoine et de la Citoyenneté mené par l'ASBL Charles Quint. Ces activités s'adressent à des élèves de la 5^e primaire à la 6^e secondaire, de l'enseignement professionnel, technique et général des écoles francophones et néerlandophones. Un nouveau module concernant les métiers du patrimoine est en développement pour l'année 2012-2013. Le développement des dossiers pédagogiques en ligne est également un nouvel outil mis par l'asbl au service des enseignants;
- le projet de l'ASBL Arkadia.be « Mon patrimoine, mon quartier » qui se développera tout au long de l'année avec les écoles primaires de plusieurs quartiers de la Région.

OPDRACHT 26

MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

Programma 1

Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen

De allocaties van dit programma maken het enerzijds mogelijk een beleid uit te stippelen om het publiek te sensibiliseren voor het Brussels erfgoed en anderzijds aan onderzoek te doen.

Het sensibiliseringsbeleid gebeurt via de toekenning van subsidies aan vzw's die pedagogische projecten opzetten rond het erfgoed ofwel via de ontwikkeling van projecten die rechtstreeks uitgaan van het Gewest.

Daarnaast verricht het Gewest op het vlak van monumenten en landschappen bepaalde onderzoeken die nodig zijn voor het goed kunnen uitvoeren van zijn opdrachten. Het gaat voornamelijk om onderzoek dat kadert in de opmaak van inventarissen, archeologische opgravingen of voorafgaande historische studies bij de restauratie van beschermde gebouwen.

De sensibilisering voor het erfgoed is erop gericht een breed publiek inzicht te bieden in de historische, esthetische, maatschappelijke en stedenbouwkundige facetten van het Brussels architecturaal erfgoed. De schoolgaande jeugd vormt een belangrijke doelgroep van de sensibiliseringsprojecten. Er zal steun worden verleend voor of de aanzet worden gegeven tot het gebruik of de ontwikkeling van specifieke pedagogische instrumenten (brochures, tijdschriften, ontdekkingsparcours, tentoonstellingen, activiteiten met een pedagogische benadering van het erfgoed, enz.). Daarbij zal bijzondere aandacht uitgaan naar projecten die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nationale en internationale visibiliteit bezorgen. Ter bevordering van de sensibilisering wordt op bepaalde locaties informatie en advies verstrekt.

Voor wat de pedagogische initiatieven betreft, dient in het bijzonder te worden gewezen op :

- het project Erfgoedklassen en Burgerschap onder leiding van de vzw Keizer Karel. Dit project richt zich tot leerlingen van het vijfde jaar basisonderwijs tot het zesde jaar secundair van het beroeps-, technisch en algemeen onderwijs in zowel Franstalige als Nederlandstalige scholen. Voor het schooljaar 2012-2013 is een nieuwe module in voorbereiding die gaat over de erfgoedberoepen. Verder stelt de vzw door het on-line plaatsen van pedagogische dossiers een nieuw instrument ter beschikking van de leerkrachten;
- het project « Mijn erfgoed, mijn buurt » van de vzw Arkadia.be, waaraan gedurende het ganse jaar basisscholen van verschillende wijken in het Gewest zullen meewerken.

Les Journées du Patrimoine 2013 prendront comme chaque année place le 3^e week-end du mois de septembre. Avec plusieurs centaines de milliers de visites par an, ce week-end reste le plus grand événement de sensibilisation grand public de la Région bruxelloise.

Le lundi du Patrimoine, dédié spécifiquement aux écoles, sera renouvelé dans la prolongation des Journées.

Outre les collections historiques de la Direction des Monuments et des Sites, plusieurs nouveautés seront publiées cette année dont les livres : l'histoire de Bruxelles racontée aux enfants; Bruxelles mis à jour; un numéro spécial de la revue Bruxelles Patrimoines.

Concernant les projets ayant une visibilité internationale, notons particulièrement :

– L'ASBL Charles Quint chargée de la conservation et mise en valeur du site du Coudenberg – Palais de Charles, reconnu par le Conseil de l'Europe comme un des hauts lieux de Patrimoine, d'Histoire et de Culture européennes à travers le Label du Patrimoine Européen, est et sera soutenue dans ses actions de conservation, valorisation et promotion du site.

L'Art nouveau caractérise Bruxelles et notre Capitale est souvent connue pour ce style à l'étranger. Il convient donc de développer l'offre d'activités autour de ce mouvement :

– Le Musée Horta développe des activités pédagogiques à destination du public enfant bruxellois et national. Il se prépare également à développer ses espaces afin d'assurer un meilleur accueil aux 50.000 visiteurs qu'il reçoit par an et agrandir sa bibliothèque.

– L'étude de définition du centre d'Interprétation sur l'Art nouveau et la mise en valeur de la façade Aubecq entre également dans cette perspective. Des budgets nécessaires pour passer à la phase de réalisation ont été réservés dans l'avenant XI de Beliris.

Concernant les points d'information et de conseils en matière de patrimoine :

– L'ASBL Patrimoine et Culture continue de gérer le point d'information sur les projets de la Région aux Halles Saint-Géry. La mise à disposition gratuite de cet espace pour les expositions de la Région, l'organisation de conférences et un point de vente des publications éditées par la Région contribuent à valoriser le patrimoine bruxellois.

De Open Monumentendagen 2013 vinden zoals ieder jaar plaats tijdens het derde weekend van de maand september. Met om en bij de honderd duizend bezoekers per jaar blijft dit weekend het grootste evenement in het Brussels Gewest dat gericht is op de sensibilisering van een breed publiek.

Aansluitend op de Open Monumentendagen zal andermaal de Monumentenmaandag plaatsvinden, die speciaal wordt ingericht voor de scholen.

Naast de historische collecties van de Directie Monumenten en Landschappen komen er dit jaar een aantal nieuwe publicaties uit, waaronder : de geschiedenis van Brussel verteld voor kinderen; Update Brussel; een bijzonder nummer van het tijdschrift Erfgoed Brussel.

Voor wat de projecten met internationale visibiliteit betreft, dient in het bijzonder het volgende te worden opgemerkt :

– De vzw Keizer Karel, belast met het behoud en de herwaardering van de site van de Coudenberg en het Paleis van Keizer Karel, dat door de Raad van Europa erkend is voor zijn grote belang binnen het erfgoed, de geschiedenis en de cultuur van Europa en daarom het label van Europees Erfgoed kreeg, zal verder steun krijgen voor haar initiatieven die gericht zijn op het behoud, de valorisatie en de promotie van de site.

De Art Nouveau is kenmerkend voor Brussel. Vaak dankt onze Hoofdstad haar bekendheid in het buitenland aan deze stijl. Het is dan ook aangewezen om het aanbod van activiteiten rond deze kunststroming verder te ontwikkelen :

– Het Hortamuseum ontwikkelt pedagogische activiteiten voor een publiek van kinderen uit Brussel en de rest van het land. Er worden tevens voorbereidingen getroffen om de 50.000 bezoekers die het museum jaarlijks over de vloer krijgt, beter te kunnen ontvangen en de bijhorende bibliotheek uit te breiden.

– Ook de definitiestudie met betrekking tot het interpretatiecentrum over de Art Nouveau en de herwaardering van de gevel van het herenhuis Aubecq kaderen in dit perspectief. In de elfde bijakte van Beliris zijn de nodige budgetten voorbehouden om over te gaan tot de uitvoeringsfase.

In verband met de locaties waar informatie en advies verstrekt worden over het erfgoed :

– De vzw Patrimonium en Cultuur blijft instaan voor het beheer van het gewestelijk infopunt in de Sint-Gorikhallen. Doordat deze ruimte gratis gebruikt mag worden voor tentoonstellingen van het Gewest, het organiseren van conferenties en als verkooppunt van door het Gewest uitgebrachte publicaties, draagt zij er mede toe bij dat het Brussels erfgoed in de kijker geplaatst kan worden.

– C’est également aux Halles Saint-Géry que l’ASBL Centre Urbain organise le point « Info Patrimoine au quotidien », guichet très efficace et indispensable dans les conseils en matière de rénovation du patrimoine au sens large, en parfaite synergie avec ses missions d’information sur les primes énergie ou consacrées à la rénovation et l’embellissement des façades. Les moyens du Centre Urbain seront renforcés pour qu’il soutienne les actions développées à l’occasion de la mise en œuvre de la législation sur le petit patrimoine. Le Centre urbain reste également associé aux actions réalisées en matière de patrimoine et développement international menées dans le cadre du New Deal, notamment sur la formation aux métiers du patrimoine.

Concernant les recherches, nous pointerons particulièrement les inventaires dont celui du Patrimoine monumental. Les marchés de sous-traitance attribués en 2010 et 2011 pour accélérer la réalisation de l’inventaire du bâti se réalisent dans les délais prévus. Un nouveau marché équivalent sera attribué fin 2012 pour deux ans et un autre en 2013.

Depuis 2012, une nouvelle allocation de base permet d’identifier plus clairement les marchés portant sur les études techniques relatives au patrimoine classé (études stratigraphiques de l’IRPA notamment) et à la mise en œuvre de la politique relative à l’archéologie (fouilles préventives, études d’archéologie du bâti, et études/restauration et gestion des vestiges découverts en chantier).

Programme 2 **Restauration du patrimoine classé**

Ce programme permet principalement de couvrir les subventions octroyées aux pouvoirs publics et aux particuliers pour mener les travaux de restauration nécessaires aux bâtiments et sites classés, ainsi que les études préalables à ces travaux de restauration.

Deux allocations sont par ailleurs spécialement dédiées à la prise en charge de la Prime Petit Patrimoine octroyée pour des travaux de restauration à ces éléments non classés (publics et privés).

Enfin, les éventuels travaux à exécuter d’office par la Direction des Monuments et Sites en application du Cobat ou les éventuels frais d’acquisition, de location ou d’expropriation de biens classés sont également visés par ce programme.

Ces dernières allocations ne sont toutefois pas alimentées pour le moment en l’absence de besoin connu à ce jour.

Après une période de ralentissement dû au contexte économique dans le secteur de la restauration du patrimoine,

– Verder is in de Sint-Gorikshallen ook het « Infopunt Dagelijks Erfgoed » ondergebracht, dat ingericht wordt door de Stadswinkel. Dit infopunt vormt een loket dat bijzonder efficiënt werk levert en onmisbare tips aanreikt in verband met de renovatie van het erfgoed in de brede zin van het woord. In volmaakte synergie hiermee verschaft het informatie over energiepremies en over de premies voor gevelrenovatie en -verfraaiing. De Stadswinkel zal meer middelen toebedeeld krijgen voor het ondersteunen van de initiatieven die ontwikkeld worden in het kader van de uitvoering van de wetgeving over het klein erfgoed. De Stadswinkel blijft ook betrokken bij de acties in verband met erfgoed en internationale ontwikkeling die kaderen in de New Deal, zo onder meer de opleiding tot erfgoedberoepen.

Aangaande onderzoek zullen we onze aandacht inzonderheid toespitsen op inventarisering, onder meer van het monumentaal erfgoed. De in 2010 en 2011 gegunde onderaannemingsopdrachten voor een versnelde opmaak van de inventaris van het bouwkundig erfgoed verlopen binnen de gestelde termijnen. Eind 2012 wordt een nieuwe equivalente opdracht toegewezen voor twee jaar en in 2013 nog één.

Sinds 2012 kunnen we aan de hand van een nieuwe basallocatie duidelijker de opdrachten bepalen die betrekking hebben op technische studies over het beschermd erfgoed (onder meer stratigrafische studies van het KIK) en op de uitvoering van het beleid inzake archeologie (preventieve opgravingen, archeologische gebouwenstudies en studies/restauratie en het beheer van overblijfselen die ontdekt zijn tijdens werven).

Programma 2 **Restauratie van het beschermd erfgoed**

Dit programma omvat voornamelijk de subsidies aan overheden en particulieren voor het uitvoeren van noodzakelijke restauratiewerken aan beschermde gebouwen en landschappen, alsook de uitgaven voor studies die voorafgaan aan deze restauratiewerken.

Daarnaast zijn er twee allocaties specifiek voorbehouden voor de tenlasteneming van de premie voor het klein erfgoed die toegekend wordt voor de restauratie van deze niet-beschermde elementen (zowel publiek als privaat).

Tot slot dekt dit programma ook de eventuele werken die de Directie Monumenten en Landschappen in toepassing van het BWRO ambtshalve moet uitvoeren en de eventuele kosten voor de aankoop, huur of onteigening van beschermde goederen.

Laatstgenoemde allocaties worden op dit ogenblik evenwel niet gestijfd, aangezien er heden geen behoeften bekend zijn.

Na een periode van vertraging als gevolg van de economische situatie in de sector van de erfgoedrestauratie, zouden

certaines gros chantiers, dont les budgets étaient déjà engagés, devaient démarrer en 2013. Il s'agit notamment de la restauration de l'Hôtel communal de Forest ou de celle des galeries funéraires de Laeken.

Du côté des parcs et jardins, la restauration des balustrades des étangs d'Ixelles ainsi que celle du mur d'enclos du Parc Crousse permettront de contribuer à leur valorisation.

C'est aussi en 2013 que se terminera la restauration des très beaux Jardins Van Buuren à Uccle.

Une bonne nouvelle tant pour le patrimoine que pour les budgets, puisque l'encours pourra en partie être résorbé grâce à l'évolution positive de ces dossiers.

Le budget alloué à la restauration de biens classés appartenant à des propriétaires privés ou publics est en effet grevé d'un encours fort élevé dont il s'agit d'apurer progressivement les montants engagés pendant les années précédentes. Les crédits d'engagement et d'ordonnancement sont alignés afin d'éviter l'effet boule de neige de l'encours.

Par ailleurs, le ralentissement actuel ressenti dans les dossiers de restauration permet de maintenir une diminution temporaire de ces crédits en 2013.

Parmi les projets phares que la Région devrait soutenir financièrement en 2013, on citera notamment, au chapitre du patrimoine vert, la restauration du chemin du Crabbebat à Uccle et celles des abords des moulins d'Evere et de l'Hof ter Musschen ainsi que la restauration de la glacière du Rouge Cloître. Au chapitre des bâtiments, la mise en oeuvre du plan de gestion du Palais Stoclet se poursuit et plusieurs restaurations de maisons classées sont programmées dans l'îlot sacré ainsi que la restauration générale de la très belle église en béton de Saint-Suzanne à Schaerbeek.

Enfin, le budget alloué à la mise en oeuvre de la Prime Petit Patrimoine est maintenu à même hauteur qu'en 2012. Il répond aux besoins actuels.

Programme 3 **Commission Royale des Monuments et Sites**

Les crédits relatifs aux dépenses de la Commission royale des Monuments et Sites couvrent notamment les jetons de présence de ses membres, valorisant le temps nécessaire pour instruire des dossiers complexes en terme de restauration du patrimoine protégé.

bepaalde grote werven, waarvoor de budgetten reeds waren vastgelegd, in 2013 van start moeten gaan. Het gaat hier onder meer om de restauratie van het gemeentehuis van Vorst en die van de graf galerijen van Laken.

Voor wat de parken en tuinen aangaat, krijgen zowel de relingen aan de vijvers van Elsene als de omheiningmuur van het Croussepark een opknopbeurt, wat moet zorgen voor een herwaardering van deze locaties.

Ook zal in 2013 de restauratie afgerond worden van de zeer mooie Tuinen van Buuren in Ukkel.

Dit is goed nieuws, zowel voor het erfgoed als op budgettair vlak, aangezien door de gunstige evolutie van deze dossiers een deel van het uitstaand bedrag opgenomen zal kunnen worden.

Het budget voor de restauratie van beschermde goederen die toebehoren aan een private of publieke eigenaar wordt inderdaad bezwaard door een zeer hoog uitstaand bedrag, waarvoor de in de vorige jaren vastgelegde bedragen geleidelijk moeten worden aangezuiverd. De vastleggings- en ordonnanceringskredieten worden op elkaar afgestemd om te vermijden dat het uitstaande bedrag een sneeuwbaaleffect ontketent.

Bovendien laat de vertraging die men op dit ogenblik vaststelt bij de restauratiedossiers toe om voor 2013 een tijdelijke vermindering van deze kredieten te handhaven.

In het oog springende projecten met betrekking tot het groen erfgoed waaraan het Gewest in 2013 financiële steun zal toekennen, zijn onder meer de restauratie van de Crabbebatweg in Ukkel en van de directe omgeving van de Molen van Evere en het Hof ter Musschen en verder ook de restauratie van de ijskelder van het Rood-klooster. Voor wat het bouwkundig erfgoed betreft, gaat de uitvoering van het beheersplan voor het Stocletpaleis onverminderd voort. Verder is tevens de restauratie gepland van een aantal beschermde huizen in het îlot sacré en krijgt de prachtige in beton opgetrokken Sint-Suzannakerk in Schaerbeek een algehele restauratiebeurt.

Tot slot blijft het budget voor de implementering van de premie voor het klein erfgoed behouden op hetzelfde niveau als in 2012. Het voldoet aan de huidige behoeften.

Programma 3 **Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen**

De kredieten voor de uitgaven van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen dekken onder meer het presentiegeld voor de leden van deze instelling, ter valorisatie van de tijd die nodig is voor het onderzoeken van complexe dossiers met betrekking tot de restauratie van het beschermd erfgoed.

Ces crédits permettent également de donner à la Commission les outils de connaissance nécessaires à l'instruction des dossiers de protection et de restauration qu'elle gère (bibliothèque, reportages photographiques etc.).

Programme 4 Projets européens

Le projet Carrare, relatif à l'archivage des données archéologiques se poursuit.

La 4^{ème} phase du « Réseau Art Nouveau Network », coordonné par la RBC et portant sur le thème de l'écologie et de l'Art nouveau se terminera en 2014. Les membres du réseau élaborent en commun notamment une exposition intitulée *Les natures de l'Art nouveau* qui sera présentée en premier lieu à Bruxelles en octobre 2013.

Dankzij deze kredieten kunnen aan de Commissie tevens de nodige kennisinstrumenten bezorgd worden voor het onderzoek van de beschermings- en restauratiedossiers die zij beheert (bibliotheek, fotoreportages, enz.).

Programma 4 Europese projecten

Het Carrare-project, dat strekt tot het archiveren van archeologische gegevens, zal worden voortgezet.

De vierde fase van het « Réseau Art Nouveau Network », dat gecoördineerd wordt door het BHG en draait rond ecologie en Art Nouveau, loopt af in 2014. De leden van het netwerk werken samen aan een tentoonstelling getiteld *De natuur van de Art Nouveau*, die in oktober 2013 voor de eerste maal zal plaatsvinden in Brussel.

MRBC / MBHG						Uitgaven					
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p>MISSION 26: Protection, conservation, restauration et promotion des Monuments et Sites</p> <p>OPDRACHT 26: Bescherming, conservering, restauratie en promotie van Monumenten en Landschappen</p>											
<p>Programme 001: Support de la politique générale</p> <p>Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid</p>											
<p><i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i></p> <p><i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i></p>											
<p>Dépenses de fonctionnement spécifiques</p> <p>Specifieke werkingsuitgaven</p>											
26.001.08.01.1211	082		B		5	5	B			082	26.001.08.01.1211
			C		-	5	C				
<p><i>Justification:</i></p> <p><i>Dépenses liées aux acquisitions du centre de documentation de l'AATL.</i></p> <p><i>Verantwoording:</i></p> <p><i>Uitgaven verbonden met de aankopen van het documentatiecentrum van het BROH.</i></p>											
<p>Dépenses juridiques</p> <p>Juridische uitgaven</p>											
26.001.08.02.1211	082		B		60	100	B			082	26.001.08.02.1211
			C		60	100	C				
<p><i>Justification:</i></p> <p><i>Dépenses liées aux acquisitions du centre de documentation de l'AATL.</i></p> <p><i>Verantwoording:</i></p> <p><i>Uitgaven verbonden met de aankopen van het documentatiecentrum van het BROH.</i></p>											
<p>Dépenses de fonctionnement liées aux frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions, de confection et diffusion de documents scientifiques, y compris des moyens audiovisuels, aux frais d'études en ce compris les expérimentations et leur publication</p> <p>Werkingsuitgaven verbonden met de kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen, de opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten met inbegrip van audiovisuele middelen, studiekosten met inbegrip van de experimenten en hun publicatie</p>											
26.001.08.03.1211	082		B		1.600	2.082	B			082	26.001.08.03.1211
			C		1.850	1.415	C				
<p><i>Justification:</i></p> <p><i>Crédits nécessaires à la mise en oeuvre de la politique de sensibilisation au patrimoine via notamment l'organisation des Journées du patrimoine ainsi que de l'inventaire</i></p> <p><i>Verantwoording:</i></p> <p><i>Nodige kredieten voor de uitvoering van het beleid m.b.t. de sensibilisering voor het erfgoed via de organisatie van de Open Monumentendagen en de inventaris</i></p>											
<p>Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études techniques, scientifiques, y compris les feuilles archéologiques et en ce compris leur publication.</p> <p>Werkingsuitgaven gekoppeld aan de kosten voor technische en wetenschappelijke studies, met inbegrip van archeologische opgravingen en de publicaties die er betrekking op hebben</p>											
26.001.08.04.1211	082		B		1.600	865	B			082	26.001.08.04.1211
			C		1.750	1.210	C				
<p><i>Justification:</i></p> <p><i>Cette ab, créée en 2011, permet d'identifier les crédits nécessaires aux études techniques sur le patrimoine protégé et la mise en oeuvre de la politique d'archéologie préventive – les crédits nécessaires ont été transférés de l'ab 03.12.11</i></p> <p><i>Verantwoording:</i></p> <p><i>Deze in 2011 gecreëerde BA laat toe de nodige kredieten te bepalen voor de technische studies over het beschermd erfgoed en de uitvoering van het preventief archeologiebeleid – de nodige kredieten werden overgeheveld van BA 03.12.11</i></p>											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Activité 11: Investissements												
Dépenses patrimoniales spécifiques												
26.001.11.01.7422	082				B	-	-	B			082	26.001.11.01.7422
					C	-	-	C				
<i>Activité 24: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations publiques</i>												
Subventions d'investissement à des a.s.b.l. dans le cadre des « Classes du Patrimoine »												
26.001.24.01.5210	082	FSF			B	-	-	B		FSF	082	26.001.24.01.5210
					C	-	-	C				
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
Subventions de fonctionnement aux associations privées en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et des sites												
26.001.34.01.3300	082	FSF			B	1.400	1.400	B		FSF	082	26.001.34.01.3300
					C	1.500	1.500	C				
Justification:												
B : Crédits nécessaires à la mise en oeuvre de la politique de soutien aux asbl dans le cadre de la sensibilisation au patrimoine – adaptation aux besoins due à plusieurs engagements pluriannuels à renouveler en 2013.												
C : Crédits nécessaires à la mise en oeuvre de la politique de soutien aux asbl dans le cadre de la sensibilisation au patrimoine – adaptation aux besoins due à plusieurs engagements pluriannuels à renouveler en 2013.												
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>												
Activité 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht												
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés												
26.001.44.01.3441	01122				B	-	-	B			01122	26.001.44.01.3441
					C	-	-	C				
Totaux Programme 001					B	4.665	4.652	B				Totaux Programme 001
					C	5.160	4.930	C				

MRBC / MBHG											
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Uitgaven
Allocations de base M. P. A. NO. CE.											Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 002: Restauration du patrimoine classé

Programma 002: Restauratie van het beschermde erfgoed

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement liées à la réalisation de travaux exécutés, par la direction des Monuments et des Sites, à des biens protégés y compris les dépenses de fonctionnement liées à l'accord de coopération avec l'Etat fédéral	082	FSF	B C	- -	- -	- -	B C	FSF	082	26.002.08.01.5310	
<i>Justification:</i>											
B : liquidation de dépenses effectuées les années précédentes – adaptation aux besoins											

Dépenses liées à la réalisation de travaux exécutés, par le Service des Monuments et des Sites, à des biens protégés y compris les dépenses liées à l'accord de coopération avec l'Etat fédéral	082		B C	150 -	150 -	150 -	B C	082		26.002.08.99.1211	
<i>Justification:</i>											
B : liquidation de dépenses effectuées les années précédentes – adaptation aux besoins											

Activité II: Investissements

Activiteit II: Investerings

Dépenses d'investissement liées aux frais d'acquisition, de location ou d'expropriation de biens classés	082		B C	- -	- -	- -	B C	082		26.002.11.01.7132	
<i>Justification:</i>											
Pas de besoin connu pour 2013 – alimentation symbolique											

Geen bekende behoeften voor 2013 – symbolische stijving

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Activité 32: Transferts en capital aux personnes physiques												
Activité 32: Kapitaalsoverdrachten aan natuurlijke personen												
Transfert en capital aux particuliers dans la forme de la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés												
Kapitaalsoverdracht aan particulieren in de vorm van het ambishalve verwezenlijken van de door de eigenaars van beschermde goederen niet uitgevoerde werken												
26.002.32.01.5310 082 FSF B C 26.002.32.01.5310												
Activité 51: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux bénéficiaires privés dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 concernant l'octroi de subventions pour des travaux de conservation à un bien protégé												
Activité 51: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan particuliere begunstigen in het kader van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 betreffende het toekennen van subsidies voor werken tot behoud van een beschermd goed												
Subventions d'investissements aux personnes physiques visés par l'article 1er, 7° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation relatif à un bien classé												
Investeringssubsidies aan natuurlijke personen bepaald in het artikel 1, 7° van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed												
26.002.51.01.5310 082 FSF B C 26.002.51.01.5310												
<u>Justification:</u>												
B : crédits destinés à soutenir la restauration des biens classés appartenant au secteur privé – mesure d'économie ponctuelle maintenue mais adaptation des montants par rapport à l'engagement pour réduire l'encours												
B : kredieten ter ondersteuning van de restauratie van beschermde goederen die in privé-bezit zijn – punctuele besparingsmaatregel blijft behouden, maar aanpassing van de bedragen in verhouding tot de vastlegging om het uitstaande bedrag te beperken												
C : crédits destinés à soutenir la restauration des biens classés appartenant au secteur privé – mesure d'économie ponctuelle												
C : kredieten ter ondersteuning van de restauratie van beschermde goederen die in privé-bezit zijn – punctuele besparingsmaatregel												
Subventions d'investissement aux personnes physiques en guise d'aide à la conservation du petit patrimoine												
Investeringssubsidies aan natuurlijke personen bij wijze van steun voor de conservering van het kleine erfgoed												
26.002.51.02.5310 082 FSF B C 26.002.51.02.5310												
<u>Justification:</u>												
B : crédits destinés à couvrir les subventions à la restauration du Petit patrimoine non classé appartenant à des propriétaires privés – adaptation aux besoins estimés												
B : kredieten voor het dekken van de subsidies bestemd voor de restauratie van het niet-beschermd klein erfgoed dat toebehoort aan privé-eigenaars – aanpassing aan de geraamde behoeften												
C : crédits destinés à couvrir les subventions à la restauration du Petit patrimoine non classé appartenant à des propriétaires privés												
C : kredieten voor het dekken van de subsidies bestemd voor de restauratie van het niet-beschermd klein erfgoed dat toebehoort aan privé-eigenaars												
Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine												
Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed												
26.002.51.99.5210 082 FSF B C 26.002.51.99.5210												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><i>Activité 52: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux bénéficiaires publics Activité 52: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan openbare begunstigen dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 in het kader van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 concernant l'octroi de subventions pour des travaux de conservation à un bien protégé betreffende het toekennen van subsidies voor werken tot behoud van een beschermd goed</i></p>												
<p>Subventions d'investissements aux pouvoirs subordonnés visés par l'article 1er, 6° de l'arrêté Investeringssubsidies aan de ondergeschikte besturen bepaald in het artikel 1, 6° van het Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 fixant les conditions besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation relatif à un bien classé voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed</p>												
26.002.52.01.6321	082	FSF	B	6.620	B	6.515	B	FSF	082	26.002.52.01.6321		
			C	7.000	C	6.515	C					
<i>Justification:</i>												
<i>B : crédits destinés à soutenir la restauration des biens classés appartenant au secteur public – mesure d'économie ponctuelle maintenue mais adaptation des montants par rapport à l'engagement pour réduire l'encours</i>												
<i>C : crédits destinés à soutenir la restauration des biens classés appartenant au secteur public – mesure d'économie ponctuelle</i>												
<p>Subventions d'investissement aux pouvoirs subordonnés en guise d'aide à la conservation du petit patrimoine Investeringssubsidies aan ondergeschikte besturen bij wijze van steunen voor de conservering van het kleine erfgoed</p>												
26.002.52.03.6321	082	FSF	B	20	B	39	B	FSF	082	26.002.52.03.6321		
			C	40	C	40	C					
<i>Justification:</i>												
<i>B : crédits destinés à couvrir les subventions au Petit patrimoine non classé appartenant à des propriétaires publics – adaptation aux besoins</i>												
<i>C : crédits destinés à couvrir les subventions au Petit patrimoine non classé appartenant à des propriétaires privés</i>												
Totaux Programme 002		B	C	12.410	B	12.209	B	Totaux Programme 002			C	
				13.610		12.065						

Dépenses					MRBC / MBHG					Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.			CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocties O. P. A. VN. EC.

Programme 003: Financement de la Commission royale des Monuments et des Sites / **Programma 003: Financiering van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen**

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement de la Commission royale des Monuments et des Sites		Werkingsuitgaven van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen	
26.003.08.01.1211	082	B	207
		C	194
<i>Justification:</i>			
<i>B : crédits destinés à couvrir les frais de fonctionnement de la CRMS, notamment les jetons de présence et les études nécessaires à son rôle d'avis – adaptation aux crédits b</i>			
<i>C : crédits destinés à couvrir les frais de fonctionnement de la CRMS, notamment les jetons de présence et les études nécessaires à son rôle d'avis</i>			
<i>Verantwoording:</i>			
<i>B : #kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de KCML, onder meer het aanwezigheidsgeld en de nodige studies in het kader van haar adviserende rol – aanpassing aan de b-kredieten</i>			
<i>C : kredieten voor het dekken van de werkingskosten van de KCML, onder meer het aanwezigheidsgeld en de nodige studies in het kader van haar adviserende rol</i>			

Activité II: Investissements

Activiteit II: Investerings

Dépenses d'investissement de la Commission royale des Monuments et des Sites		Investeringsuitgaven van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen	
26.003.11.01.7422	082	B	12
		C	12
<i>Justification:</i>			
<i>Crédits destinés à couvrir les frais de développement de la bibliothèque de la CRMS ou la réalisation de reportages photographiques nécessaires à son rôle d'avis</i>			
<i>Verantwoording:</i>			
<i>Kredieten voor het dekken van de kosten verbonden aan de ontwikkeling van de bibliotheek van de KCML of aan het uitvoeren van de nodige fotoreportages in het kader van haar adviserende rol</i>			

Totaux Programme 003

B

219

B

202

Totaux Programme 003

C

206

26.003.11.01.7422

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven							
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.	
Programme 004: Soutien aux bénéficiaires privés pour des travaux de conservations relatif à un bien classé															
Programma 004: Steun aan particuliere begunstigden voor werken tot behoud van een beschermd goed															
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>															
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>															
Dépenses de fonctionnement en rapport avec les programmes européens et d'autre organisations internationales															
Werkingsuitgaven met betrekking tot de Europese programma's en de programma's van andere internationale instellingen															
26.004.08.01.1211	082	BFB 15	B	25	-	544	650	25	-	544	650	BFB 15	082	26.004.08.01.1211	
			C						C						
			E						E						
			F						F						
<i>Justification:</i>															
<i>B : Liquidation des crédits destinés à couvrir les frais de mise en oeuvre de projets européens et notamment le RANN 2010-2015#</i>															
<i>e & f : Gestion, via le Fonds du Patrimoine, des subventions européennes octroyées dans le cadre des projets européens RANN et Carrare</i>															
<i>Verantwoording:</i>															
<i>B : Vereffening van de kredieten bestemd voor het dekken van de kosten verbonden aan de uitvoering van Europese projecten en inzonderheid het RANN 2010-2015</i>															
<i>e & f : Beheer, via het Erfgoedfonds, van de Europese subsidies die toegekend worden in het kader van de Europese projecten RANN en Carrare</i>															
Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées															
Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen															
Subventions aux associations destinées à couvrir les dépenses du Programme européen "Culture 2009 - projet Réseau Art Nouveau"															
Subsidies aan verenigingen bestemd om de uitgaven te dekken van het Europese Programma "Cultuur 2009 - Project Netwerk Art Nouveau"															
26.004.34.01.3300	082	FSF	BFB 15	B	-	-	-	-	-	-	-	BFB 15	FSF	082	26.004.34.01.3300
			C						C						
			E						E						
			F						F						
Activité 49: Transferts de revenus à l'étranger															
Activiteit 49: Inkomensoverdrachten aan het buitenland															
Contributions de la Région de Bruxelles-Capitale versées aux institutions de l'UE															
Bijdragen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gestort aan de instellingen van de EU															
26.004.49.01.3510	082		B	-				-	B				082	26.004.49.01.3510	
			C		75				C						
<i>Justification:</i>															
<i>pas de besoin en 2013#</i>															
<i>Verantwoording:</i>															
<i>geen behoeften in 2013</i>															
Contributions de la Région de Bruxelles-Capitale versées aux administrations publiques des pays membres de l'UE															
Bijdragen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gestort aan de openbare besturen van de landen die lid zijn van de EU															
26.004.49.02.3520	082	BFB 15	B	-				-	B	BFB 15		082		26.004.49.02.3520	
			C						C						
			E						E						
			F						F						

MRBC / MBHG											
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Uitgaven
Allocations de base M. P. A. NO. CE.											Basisallocalaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
Totale per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code											
<i>1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>				B	3.647	3.417	B				<i>1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>
				C	3.854	2.924	C				
				E	544	544	E				
				F	650	650	F				
<i>3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>				B	1.400	1.400	B				<i>3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>
				C	1.575	2.200	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<i>5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>				B	5.620	5.505	B				<i>5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>
				C	6.570	5.510	C				
<i>6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>				B	6.640	6.554	B				<i>6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>
				C	7.040	6.555	C				
<i>7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIFICATIONS</i>				B	12	12	B				<i>7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN</i>
				C	12	12	C				

MISSION 27

POLITIQUE DE LA VILLE

La mise en œuvre du nouveau format du budget de la Région de Bruxelles-Capitale a été l'occasion de regrouper dans une mission unique l'ensemble des politiques de la Ville menées par la Région.

Programme 001 Développement intégré

Ce programme regroupe les dépenses régionales relatives aux études et au financement des institutions qui contribuent à la cohérence et à la transversalité des politiques urbaines.

Suite à la mise en route d'un Plan de développement International pour Bruxelles et son axe visant à développer des grandes infrastructures et les autres fonctions dans les 10 zones stratégiques, le Gouvernement a décidé de confier à l'ADT un rôle de facilitateur des actions à mener et de coordinateur des acteurs impliqués dans le développement de ces zones.

Certaines zones stratégiques identifiées dans le PDI bénéficient, en effet, déjà d'outils de planification ou sont en passe d'aboutir pour la plupart. Il est donc essentiel d'en assurer un développement effectif et coordonné. Le subsidie de fonctionnement de l'ADT permettra également d'assurer ses missions liées à l'évaluation prospective des politiques de la ville et de collaborer à l'élaboration du PRDD.

Ce programme reprend également la subvention accordée par le Gouvernement au Réseau Habitat. Celui-ci regroupe une dizaine d'associations travaillant à la rénovation des quartiers fragilisés, se situant au sein de l'EDRLR. En 2012 suite à l'adoption d'un nouvel arrêté cadre pour le Réseau, une structure de coordination du réseau sera créée qui permettra de rendre le travail de terrain et le rapportage régional plus efficace.

Programme 002 Programmes européens

Ce programme reprend l'ensemble des dépenses relatives aux Fonds structurels européens ainsi que des dépenses plus ponctuelles en lien avec l'Europe. Le Programme Opérationnel des Fonds structurels européens, dénommés « Objectifs 2013 – Investissons ensemble dans le développement urbain », approuvé par le Gouvernement et la Commission Européenne prévoit une logique de de concentra-

OPDRACHT 27

STADSBELEID

Het nieuwe formaat van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest was de gelegenheid om binnen één opdracht alle stedelijke beleidslijnen die het Gewest voert samen te brengen.

Programma 001 Geïntegreerde ontwikkeling

Dit programma groepeerde de gewestelijke uitgaven voor studies en voor de financiering van instellingen die bijdragen tot de samenhang en de transversaliteit van het stedelijk beleid.

Nadat het startschot werd gegeven voor een Plan voor de Internationale Ontwikkeling van Brussel, dat voorziet in de inrichting van grote infrastructuren en andere functies in de 10 strategische gebieden, heeft de Regering het ATO opgedragen de acties die ondernomen moeten worden, te faciliteren en coördinerend op te treden ten aanzien van de actoren die bij de ontwikkeling van deze gebieden betrokken zijn.

Bepaalde strategische gebieden die in het PIO zijn vastgelegd, zijn immers reeds toegerust met planningsinstrumenten of zijn aanbeland in de eindfase. Het is dus van groot belang te zorgen voor een doeltreffende en gecoördineerde ontwikkeling. Een werkingstoelage moet het ATO in staat stellen zijn taken te vervullen die verband houden met de prospectieve evaluatie van het stedenbeleid en mee te werken aan de opmaak van het GPDO.

Dit programma omvat eveneens de subsidie die de Regering toekent aan het Netwerk Wonen. Dit bestaat uit een tiental verenigingen die werken aan de renovatie van de kwetsbare wijken binnen de RVOHR. In 2012 zal naar aanleiding van de goedkeuring van een nieuw kaderbesluit voor het Netwerk een coördinatiestructuur tot stand gebracht worden die het terreinwerk en de gewestelijke ver slaggeving efficiënter zal maken.

Programma 002 Europese programma's

Dit programma omvat alle uitgaven voor de Europese Structuurfondsen en meer occasionele uitgaven die verband houden met Europa. Het Operationeel Programma voor de Europese Structuurfondsen dat « Doelstellingen 2013 – Samen investeren in stedelijke ontwikkeling » heet en door de Regering en de Europese Commissie werd goedgekeurd voorziet in een logica van territoriale concentratie van mid-

tion territoriale des moyens, puisque la zone d'actions, dénommée Zone d'Intervention Prioritaire (ZIP), a pour axe structurant le canal.

Trente-sept projets ont été sélectionnés dans le cadre de cette programmation suite à 2 appels à projets. Quatre projets ont dû être abandonnés depuis le début de la programmation faute d'avancement suffisant ce qui a permis de réaffecter les marges dégagées à des projets en cours pour lesquels les opérateurs avaient des besoins de financement complémentaire. Depuis 2011 tous les projets sont conventionnés et significativement avancés pour permettre leur finalisation dans les délais requis par l'Europe. Les projets qui ont été lancés et permettront de renforcer les politiques visant à faire de Bruxelles une ville durable (projets dans le secteur économique de l'environnement, réhabilitation urbaine et économique des quartiers, crèches, centres de formation, du citymarketing).

Programme 003 **Régie foncière**

Les allocations de base de la Mission 27 – Programme 003 concernent la politique foncière de la Régie régionale. L'important travail de rénovation des propriétés régionales destinées au logement sera poursuivi.

Le développement des grandes propriétés régionales sera poursuivi, en particulier le site de l'Hippodrome de Boitsfort : le marché d'étude visant la rénovation du gros œuvre a été attribué tandis que la concession de l'exploitation du site sera attribuée au premier semestre 2013.

Programme 004 **Financement des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale**

Programme 005 **Politique de la revitalisation des quartiers commerciaux**

Les programmes 004 et 005 sont, à partir du budget 2010, intégrés à la mission 12 sous les programmes 013 (commerce) et 014 (financement des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale). Les AB de ces missions sont en voie d'extinction dans la mission 27 et n'y subsisteront qu'aussi longtemps que des crédits b devront y être inscrits afin de liquider les encours éventuels.

delen aangezien het actiegebied, Prioritair Interventiegebied genoemd, het kanaal als structurerende as heeft.

In het kader van deze programmering zijn er uit 2 projectenoproepen 37 projecten geselecteerd. Vier projecten zijn sinds het begin van de programmering stopgezet omdat ze niet genoeg vooruitgang geboekt hebben. Hierdoor konden de vrijgemaakte marges aan lopende projecten besteed worden waarvoor de operatoren bijkomende financiële middelen nodig hadden. Sinds 2011 zijn alle projecten geconventioneerd en hebben een significante vooruitgang geboekt om binnen de door Europa opgelegde termijn afgerond te kunnen worden. De opgestarte projecten zullen het mogelijk maken om van Brussel een duurzame stad te maken (ontwikkelingspool in de milieusector, stedelijke en economische herwaardering van de wijken, kinderkribben, opleidingscentra en citymarketing). In 2010 zullen de projecten echt in de actieve fase terechtkomen.

Programma 003 **Grondregie**

De basisallocaties van Opdracht 27 – Programma 003 hebben betrekking op het grondbeleid van de Gewestelijke Regie. De uitgebreide werkzaamheden voor de renovatie van gewestelijke eigendommen die bestemd zijn voor huisvesting, zullen worden voortgezet.

De ontwikkeling van de grote gewestelijke eigendommen zal worden voortgezet, in het bijzonder die van de site van de Hippodroom van Bosvoorde. De studie-opdracht in verband met de renovatie van de ruwbouw werd reeds gegund. De concessie voor de uitbating van de site zal worden toegekend in het eerste semester van 2013.

Programma 004 **Financiering van de Bedrijvencentra en Plaatselijke Economieloketten**

Programma 005 **Beleid tot herwaardering van de handelswijken**

De programma's 004 en 005 worden vanaf de begroting 2010 geïntegreerd in opdracht 12 in de programma's 013 (handel) en 014 (financiering van de bedrijvencentra en loketten voor lokale economie). De BA's van deze opdrachten zullen uitdoven in opdracht 27 en zullen nog zolang blijven bestaan als er b-kredieten op zullen worden ingeschreven teneinde een eventueel encours te vereffenen.

Programme 006

Politique de revitalisation des quartiers

Les contrats de quartier durables constituent un outil important de la revitalisation des quartiers. Suite à la réforme intervenue en 2010 les contrats de quartier durables intègrent une dimension environnementale forte et complémentaire aux autres volets d'action. Ce nouvel outil est l'instrument majeur des politiques de renforcement des quartiers fragilisés de Bruxelles. Il permet d'intégrer les différents aspects des politiques de la ville durable : la participation citoyenne, les logements, les espaces publics, les équipements, le développement socio-économique des quartiers, l'environnement et la performance énergétique des bâtiments.

Le principe est d'agir de manière transversale sur les enjeux spécifiquement identifiés dans un quartier au bénéfice de ses habitants.

Les synergies avec les autres outils et opérateurs régionaux ont été renforcées notamment avec la SDRB ou avec Bruxelles Environnement par exemple dans le cadre du projet du parc de la Senne.

Le contrat de Quartier Durable est l'instrument permettant la transition des quartiers existant vers plus de durabilité.

Les principes de concentration des moyens au niveau géographique et temporels seront conservés afin de garantir une véritable dynamique de projet et éviter les dilutions de moyens.

En 2013 seuls 3 contrats de Quartiers Durables seront initiés suite aux décisions prises lors de l'ajustement 2012.

Programme 007

Aménagement du territoire

Ce programme reprend l'ensemble des allocations de base qui ont trait à l'aménagement du territoire.

Cette année connaîtra la finalisation de la procédure de modification partielle du PRAS démographique suite à la réalisation de l'enquête publique à la fin du premier semestre de 2012.

Cette année verra également la poursuite de l'élaboration du Plan directeur Canal, suite à l'attribution en octobre 2012 du marché destiné à disposer d'une vision d'ensemble de la zone canal.

L'étude relative à la reconversion des sites des prisons de Saint-Gilles et de Forest sera poursuivie.

Programma 006

Beleid tot herwaardering van de wijken

De duurzame wijkcontracten vormen een belangrijk instrument voor de herwaardering van de wijken. Na de hervorming in 2010 houden de duurzame wijkcontracten rekening met een sterke milieudimensie als aanvulling op de overige actieluiken. Dit nieuwe instrument is het belangrijkste hulpmiddel voor de versterking van kansarme wijken in Brussel. Het maakt het mogelijk om de verschillende aspecten van het duurzaam stadsbeleid te integreren: burgerparticipatie, huisvesting, openbare ruimte, uitrusting, sociaaleconomische ontwikkeling van de wijken, leefmilieu en energieprestaties van gebouwen.

Het principe bestaat in de transversale interventie op het vlak van welomschreven aspecten in een wijk ten gunste van de bewoners ervan.

De synergiën met de andere gewestelijke instrumenten en operatoren werden versterkt en in het bijzonder met de GOMB of met Leefmilieu Brussel, bijvoorbeeld in het raam van het Zenneparkproject.

Het Duurzame Wijkcontract is het instrument dat de overgang van de bestaande wijken naar meer duurzaamheid mogelijk zal maken.

De principes van de concentratie van de middelen qua plaats en qua tijd zal bewaard blijven om een echte projectdynamiek te garanderen en de verwatering van de middelen te vermijden.

In 2013 zullen slechts drie Duurzame Wijkcontracten worden opgestart, naar aanleiding van de beslissingen die bij de begrotingsaanpassing 2012 zijn genomen.

Programma 007

Ruimtelijke ordening

Dit programma omvat alle basisallocaties die betrekking hebben op de ruimtelijke ordening.

Dit jaar zal de procedure worden afgerond voor de gedeeltelijke wijziging van het demografisch GBP. De uitvoering van het openbaar onderzoek hierover vond plaats aan het eind van het eerste semester van 2012.

Tevens zullen we dit jaar verder werken aan het Richtplan voor de Kanaalzone. In oktober 2012 hebben we de opdracht toegewezen die ons een totaalvisie voor dit gebied moet opleveren.

De studie over de reconversie van de gevangenisites in Sint-Gillis en Vorst zal worden voortgezet.

L'année 2013 connaîtra également la poursuite de la mise en œuvre du PDI :

- avec le lancement du schéma directeur de la Zone Midi;
- avec la poursuite de l'adoption du plan de réurbanisation du plateau du Heysel et la mise en place de la structure juridique amenée à gérer une partie du projet;
- la poursuite de la mise en œuvre du schéma directeur du Quartier européen : avec la poursuite dans le périmètre de la rue de la Loi de l'élaboration du RRUZ qui a été soumis à enquête publique, et avec le lancement du 1^{er} PPAS de la zone hors PUL décidé par le Gouvernement;
- la relance des PPAS du site Josaphat dès finalisation de l'étude complémentaire de faisabilité;
- l'adoption du PPAS de la Cité Administrative;
- la poursuite de la planification Delta en fonction d'une étude de mobilité détaillée;
- la finalisation du schéma directeur de Schaerbeek-formation.

Comme chaque année, des subventions seront également octroyées aux associations œuvrant dans le domaine de l'information et la participation des habitants.

Programme 008 **Initiatives en vue d'accroître le parc de logements publics locaux**

Deux types d'action sont visés dans ce programme.

Il s'agit d'une part, de la politique menée en vue de lutter contre les immeubles à l'abandon. Cette politique vise à octroyer aux communes des subsides (en engagement) afin de leur permettre d'acquérir des immeubles privés laissés à l'abandon.

L'objectif est avant tout incitatif. En effet, le moyen de pression exercé par la commune grâce à cet instrument suffit à générer une réaction et une intervention du propriétaire sur son bien. Dès lors, la nécessité d'une action des pouvoirs publics se voit réduite à néant et le subside n'est *in fine* jamais liquidé.

La politique dite des « immeubles isolés » est également reprise dans ce programme. Cet instrument permet à la Région de subsidier à 65 % une série de rénovations d'immeubles à la demande des communes et des CPAS.

Daarenboven zullen we in 2013 verder uitvoering geven aan het PIO. Zo gaan we :

- van start met het richtschema voor het Zuidgebied;
- voortzetting geven aan de goed-keuring van het plan voor de herinrichting van de Heizelvlaakte en de juridische structuur opzetten voor het beheer van een deel van het project;
- verder uitvoering geven aan het richtschema voor de Europese Wijk, waarbij we verder werk gaan maken van de ZGSV voor de perimeter van de Wetstraat, die onderworpen werd aan een openbaar onderzoek, en over zullen gaan tot de lancering van het 1^{ste} BBP voor het gebied buiten het SPW waartoe de Regering beslist heeft;
- de BBP's voor de Josaphat-site heropstarten, zodra de aanvullende haalbaarheidsstudie is afgerond;
- werk maken van de goedkeuring van het BBP voor het Rijksadministratief Centrum;
- verder met de opmaak van een planning voor de Delta-site in functie van een gedetailleerde mobiliteitsstudie;
- het richtschema voor Schaarbeek-Vorming voltooien.

Zoals ieder jaar zullen ook subsidies worden toegekend aan de verenigingen die actief zijn op het gebied van het verstrekken van informatie en het verlenen van inspraak aan de bewoners.

Programma 008 **Initiatieven gericht op een uitbreiding van het plaatselijke openbare woningenbestand**

Met dit programma worden twee soorten initiatieven beoogd.

Eenzijds is er het beleid ter bestrijding van leegstaande woningen. Dit beleid wil aan de gemeenten toelagen (vastlegging) toekennen teneinde deze in staat te stellen om verlaten privégebouwen aan te kopen.

Het betreft voor alles een aansporingsbeleid. De druk die de gemeente dankzij dit instrument kan uitoefenen, volstaat immers voor een reactie zodat de eigenaar iets aan zijn vastgoed doet. Daarmee wordt de noodzaak van een overheidsoptreden tenietgedaan en wordt de subsidie *in fine* nooit uitgekeerd.

Het beleid van de zogenaamde « afzonderlijke gebouwen » maakt ook deel uit van dit programma. Dankzij dit instrument kan het Gewest op vraag van de gemeenten en de OCMW's een reeks renovaties van woningen tegen

Cette politique constitue une véritable prolongation des initiatives prises dans le cadre des programmes de rénovation urbaine.

Elle permet de répondre partiellement à la demande de logements de type social. Pour pouvoir bénéficier des subsides, les communes ou les CPAS doivent être propriétaires de l'immeuble depuis au moins un an à dater de l'introduction de la demande. L'immeuble peut être acquis via la programmation « immeubles à l'abandon », le transfert de bien régionaux ou par don et legs.

Les moyens de ces initiatives ont dû être diminués pour répondre à l'effort budgétaire demandé, toutefois, ils permettront de maintenir un volume d'opération suffisant pour répondre à une part significative des demandes des communes.

Programme 009

Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat

Les primes à la rénovation constituent un incitant majeur pour l'amélioration du parc privé de logements. Elles permettent de garantir que les rénovations se font dans les règles de l'art et avec des corps de métier agréés.

La réforme de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2008 avait pour objet de :

- simplifier les démarches administratives;
- rendre les primes plus sociales et plus accessibles aux personnes à faibles revenus en permettant d'obtenir une avance;
- rendre les primes plus responsable sur le plan environnemental en favorisant les techniques d'éco-construction.

Depuis la réforme, le succès de ces primes se confirme avec un nombre de demande pratiquement doublé avec comme conséquence un meilleur impact sur la qualité et la salubrité des logements.

L'arrêté ministériel adopté en 2011 en vue de contenir le budget tout en maintenant la priorité sur les postes de travaux les plus importants porte ses fruits et devrait permettre de maintenir le dispositif de primes dans une enveloppe constante.

Comme indiqué par ailleurs, le Gouvernement poursuit le soutien et le conseil à la rénovation via le Centre Urbain et le Réseau Habitat.

65 % subsidières. Dit beleid ligt helemaal in het verlengde van de initiatieven die in het kader van de stadsvernieuwingprogramma's genomen worden.

Het maakt het mogelijk voor een deel in de behoefte aan woningen van het sociale type te voorzien. Om van de toelagen te kunnen genieten, moeten de gemeenten of de OCMW's bij het indienen van de aanvraag minstens een jaar eigenaar zijn van het gebouw. Het gebouw mag zijn verworven via de programmering « verlaten gebouwen », via overdracht van gewestelijke goederen of via giften en legaten.

De middelen voor deze initiatieven moesten worden verminderd om aan de gevraagde begrotingsinspanning te voldoen. Ze zullen echter voldoende groot blijven om aan een belangrijk deel van de vragen van de gemeenten tegemoet te komen.

Programma 009

Premies aan privépersonen voor de renovatie van het woonmilieu

De renovatiepremies vormen een belangrijke stimulans voor de verbetering van het private woningpark. Ze maken het mogelijk te garanderen dat de renovaties volgens de regels van de kunst door erkende beroepsmensen uitgevoerd worden.

De hervorming van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van renovatiepremies voor het woonmilieu, die op 1 januari 2008 van kracht geworden is, had de volgende doelstellingen :

- vereenvoudiging van de administratieve procedures;
- socialere en toegankelijker premies voor personen met een laag inkomen via de mogelijkheid van prefinanciering;
- verantwoordelijkere premies op milieuvlak door de bevordering van de technieken van de ecobouw.

Sinds de hervorming zijn deze premies erg populair. Dat bewijst onder meer het aantal aanvragen dat quasi verdubbeld is, met als gevolg een betere weerslag op de kwaliteit en de hygiëne van de woningen.

Het ministerieel besluit dat in 2011 werd goedgekeurd om de begroting binnen de perken te houden en tegelijk de prioriteit voor de belangrijkste posten te handhaven, werpt vruchten af en zou het mogelijk moeten maken de enveloppe voor het premiestelsel constant te houden.

Zoals trouwens aangegeven, gaat de Regering door met de ondersteuning en het advies inzake renovatie via De Stadswinkel en het Netwerk Wonen.

Programme 010
Société de Développement de la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) – Rénovation urbaine

Un des objectifs de la Société de Développement Régional bruxelloise (SDRB) est d'être un acteur et un opérateur de Rénovation urbaine notamment au travers de la production et la mise en vente à des prix accessibles, de logements neufs pour des populations ayant des revenus moyens ou inférieurs. Les opérations sont localisées principalement dans l'EDRLR. Le but est de développer des opérations de rénovation qui ont un effet levier sur les quartiers dans lesquels elles s'insèrent et de permettre l'accès à la propriété à un maximum de publics dans un contexte de crise du logement et de stabiliser des ménages dans la ville. La Région a prévu de travailler sur base d'un plan pluriannuel échelonné suivant les liquidations à effectuer par projet.

La production de logement de la SDRB a considérablement augmenté ces dernières années et il y a lieu de permettre de maintenir ce niveau de production pour répondre à la demande croissante et à l'augmentation de la population. Le projet Tivoli qui comptera près de 500 logements entrera en 2013 en phase de concrétisation. En effet le marché de promotion en vue de sa réalisation sera attribué avant la fin de l'année 2012. Au-delà de Tivoli, la politique d'acquisition de sites menée ces dernières années permettra d'initier des projets sur les sites de Compas et Kuborn/Marchandise. En conséquence des budgets importants ont été maintenus.

Programma 010
Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB) – Stadsvernieuwing

De Brusselse Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij (GOMB) wil een speler en een operator van de Stadsvernieuwing zijn, onder meer via de productie en de verkoop tegen betaalbare prijzen van nieuwe woningen aan bevolkingsgroepen met een middelgroot of laag inkomen. De operaties zijn voornamelijk binnen de RVOHR gelegen. Het doel : renovatieoperaties ontwikkelen die een hefboomeffect hebben op de wijken waarin ze plaatsvinden en de toegang voor een maximum aantal doelgroepen tot een woning in een context van woningcrisis mogelijk maken, gezinnen stabiliteit bieden en in de stad een sociale mix tot stand brengen. Het Gewest heeft beslist te werk te gaan op grond van een meerjarenplan, gespreid volgens de te verrichten uitbetalingen per project.

De woningproductie van de GOMB is in de voorbije jaren aanzienlijk toegenomen. Het huidige productieniveau zou bewaard moeten blijven om tegemoet te komen aan de groeiende vraag en de bevolkingstoename. Het project Tivoli, dat meer dan 500 woningen omvat, wordt in 2013 op stapel gezet. De promotieopdracht voor de uitvoering van dit project zal namelijk vóór eind 2012 worden toegewezen. Bovenop Tivoli zal het beleid gebaseerd op de aankoop van terreinen, dat in de laatste jaren werd gevoerd, het mogelijk maken om op de terreinen Passer en Kuborn/Goederen projecten van start te laten gaan. Met het oog hierop werden belangrijke middelen gehandhaafd.

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 27: Politique de la Ville												
OPDRACHT 27: Stadsbeleid												
Programme 001: Géintegreerde ontwikkeling												
<i>Activité 11: Investissements</i>												
Dépenses d'investissement liées à l'embellissement de la ville												
27.001.11.01.7422		062			B	-	-	B			062	27.001.11.01.7422
					C	-	-	C				
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>												
Subventions de fonctionnement aux communes pour l'organisation de journées d'études et autres activités en matière de développement intégré												
27.001.27.01.4322		062	FSF		B	-	-	B	FSF		062	27.001.27.01.4322
					C	-	-	C				
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
Subventions de fonctionnement à des associations privées												
27.001.34.01.3300		062	FSF		B	-	-	B	FSF		062	27.001.34.01.3300
					C	-	-	C				
<i>Justification:</i>												
En crédit "b": Solde de la subvention à l'asbl Platform Kanal afin de couvrir partiellement les frais liés à l'organisation du Festival Kanal 2012 au cours duquel seront abordés des enjeux liés à la rénovation urbaine durable + liquidation des subventions de l'année.												
Crédit "c": subventions à des associations privées actives dans la rénovation urbaine au sein de l'EDRLR (Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation).												
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
Subventions de fonctionnement à des associations privées												
27.001.34.01.3300		062	FSF		B	-	-	B	FSF		062	27.001.34.01.3300
					C	-	-	C				
<i>Verantwoording:</i>												
Krediet "b" Saldo van de subsidie aan de vzw Kanal Platform om gedeeltelijk de kosten te dekken van de organisatie van "Festival Kanal 2012" waarin de problemen gelinkt aan duurzame stadsvernieuwing worden aangepakt + uitbetaling van de jaarlijkse subsidies.												
Krediet "c": werkingsubsidies aan privéverenigingen die actief zijn in de stadsvernieuwing te midden van R.V.O.H.R (Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van Huisvesting en Renovatie)												
<i>Subvention de fonctionnement à l'asbl Secrétariat régional pour le Développement urbain</i>												
27.001.34.02.4140		*****	FSF		B	2.680		B	FSF		*****	27.001.34.02.4140
					C	2.850		C				
<i>Justification:</i>												
B & C : Le subside de fonctionnement à l'ADT vise à poursuivre sa mission en tant que « facilitateur » de la connaissance et du développement harmonieux du territoire.												
En tant que facilitateur de la connaissance de la ville, l'ADT analyse												
Als facilitator van de kennis over de stad analyseert het ATO het												

MRBC / MBHG						Uitgaven					
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Allocations de base M. P. A. NO. CE.											
<p>le territoire et la situation socio-économique de ses habitants pour mieux répondre aux enjeux stratégiques auxquels la Région de Bruxelles-Capitale est confrontée. Dans ce cadre, elle participe à l'élaboration du Plan régional de développement durable.</p> <p>En tant que facilitateur du développement urbain, l'ADT s'assure de la réalisation des options prises par le Gouvernement, en particulier dans les zones stratégiques, et ce en concertation avec tous les acteurs régionaux, locaux, publics et privés.</p> <p>La légère augmentation des moyens est notamment justifiée par l'indexation des frais de personnel.</p>											
<p>grondgebied en de sociaal-economische toestand van zijn inwoners om beter te kunnen beantwoorden aan de strategische uitdagingen waar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor staat. In die context werkt het mee aan de uitwerking van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling.</p> <p>Als facilitator van de stadsonwikkeling ziet het ATO erop toe dat de opties worden gelicht waartoe de Regering beslist heeft, in het bijzonder in de strategische zones, en dit in overleg met alle gewestelijke, lokale, openbare en privé-actoren.</p> <p>De lichte toename van de middelen wordt verantwoord door de indexering van de personeelskosten.</p>											
<p>Subvention de fonctionnement à l'asbl Zinneke Parade</p> <p>27.001.34.03.3300 062 FSF B 372 350 B FSF 062 27.001.34.03.3300</p> <p>27.001.34.03.3300 062 FSF C 350</p>											
<p><u>Justification:</u> Subside l'asbl Zinneke Parade Grâce à ce soutien financier, l'asbl assure la préparation, l'organisation ainsi que le suivi de la Zinneke Parade 2014. "b" - Liquidation exécutée sur base des modalités prévues dans l'arrêté ministériel.</p>											
<p><u>Verantwoording:</u> Subsidie voor de vzw Zinneke Parade Met deze financiële steun verzorgt de vzw de voorbereiding, de organisatie en de controle van de Zinneke Parade 2014. "b" - Vereffening uitgevoerd op basis van de modaliteiten die zijn vastgelegd in het ministerieel besluit.</p>											
<p>Subventions de fonctionnement aux associations privées relatives aux politiques menées dans le cadre des activités du réseau Habitat</p> <p>27.001.34.04.3300 062 FSF B 1.392 1.392 B FSF 062 27.001.34.04.3300</p> <p>27.001.34.04.3300 062 FSF C 1.392</p>											
<p><u>Justification:</u> Subventions aux associations du réseau Habitat</p>											
<p><u>Verantwoording:</u> Subsidies aan de verenigingen van het Network Wonen</p>											
<p>Subventions de fonctionnement de la Co-ordination du Réseau Habitat</p> <p>27.001.34.05.3300 062 FSF B 106 120 B FSF 062 27.001.34.05.3300</p> <p>27.001.34.05.3300 062 FSF C 120</p>											
<p><u>Justification:</u> décision principale du gouvernement du 16 mai 2011 d'attribuer annuellement € 120.000 à la coordination du Réseau Habitat dès 2012</p>											
<p><u>Verantwoording:</u> principiële beslissing van de regering van 16 mei 2011 om vanaf 2012 jaarlijks € 120.000 toe te kennen aan de coördinatie van het Network Wonen</p>											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Subventions relatives aux politiques menées dans le cadre des activités du réseau Habitat		062		B C	B C	- -	- -	B C			062	27.001.34.97.1211
Totaux Programme 001				B C	B C	4.550 4.712	4.650 4.819	B C				Totales Programma 001
Programme 002: Programmes européens		Programma 002: Europese programma's										
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>		<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>										
Dépenses de fonctionnement liées aux achats de biens non durables et de services en relation avec les fonds structurels européens		Werkingsuitgaven verbonden met de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten die verband houden met de Europese structuurfondsen										
27.002.08.01.1211		062		B C	B C	- -	- -	B C			062	27.002.08.01.1211
<i>Justification:</i> B : Cette allocation vise au paiement du programme FEDER ESPON dont l'objectif vise à soutenir le renforcement de la politique de développement régional par la réalisation d'études, la collecte de données et l'observation des tendances de développement territorial. Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.		<i>Verantwoording:</i> B : Deze allocatie beoogt de betaling van het EFRO-programma ESPON, dat als doel heeft de versterking van het gewestelijk ontwikkelingsbeleid te steunen met de uitvoering van studies, het verzamelen van gegevens en de observatie van tendensen in de gewestelijke ontwikkeling. Vereffening vereist volgens het vereffeningplan.										
Dépenses de fonctionnement en rapport avec les programmes européens et d'autres organisations internationales		Werkingsuitgaven in verband met de Europese programma's of programma's voor andere internationale organisaties										
27.002.08.02.1211		062		B C	B C	17 -	17 -	B C			062	27.002.08.02.1211
Achat de biens et services dans le cadre de l'assistance technique		Aankoop van goederen en diensten in het kader van de technische bijstand										
27.002.08.03.1211		062		B C	B C	260 400	320 400	B C			062	27.002.08.03.1211
<i>Justification:</i> Le budget 2013 sert à couvrir les dépenses telles que la préparation de la future programmation l'assistance juridique, et les dépenses nécessaires à la promotion du FEDER.		<i>Verantwoording:</i> De begroting 2013 dient om uitgaven te dekken zoals de voorbereiding van de toekomstige programmatie, de juridische bijstand, en andere werkingsuitgaven waarmee het EFRO gepromoot kan worden.										

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales</i>												
<i>Activité 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>												
Subventions de fonctionnement aux institutions publiques régionales dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 fonctionnement												
Werkingsubsidies aan gewestelijke openbare instellingen in het kader van programma EFRO 2007-2013 : as 1 werking												
27.002.15.01.4140	*****	FSF	B	184	-	129	B	FSF	*****	27.002.15.01.4140		
			C				C					
<i>Justification:</i>												
Cette AB est composée des projets "Stimuler l'esprit d'entreprendre" et "Plan stratégique". Le budget 2013 se base sur les données reçues par les porteurs de projet.												
<i>Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques régionales</i>												
<i>Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen</i>												
Subventions d'investissement aux institutions publiques régionales dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 investissement												
Investeringsubsidies aan gewestelijke openbare instellingen in het kader van het programma EFRO 2007-2013: as 1 investering												
27.002.16.01.6141	*****	FSF	B	9.151	4.591	7.500	B	FSF	*****	27.002.16.01.6141		
			C			4.591	C					
<i>Justification:</i>												
Liquidation nécessaire selon de plan de liquidation FEDER 2007-2013												
Cette AB reprend 5 projets d'investissements. Le budget 2013 se base sur les données récentes reçues par les porteurs de projet												
Verantwoording: Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan EFRO 2007-2013 Deze BA omvat 5 investeringsprojecten. De begroting 2013 is gebaseerd op de recente gegevens van de projectdragers.												
Subventions d'investissement aux institutions publiques régionales dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 2 investissement												
Investeringsubsidies aan gewestelijke openbare instellingen in het kader van het programma EFRO 2007-2013: as 2 investering												
27.002.16.02.6141	*****	FSF	B	-	-	-	B	FSF	*****	27.002.16.02.6141		
			C				C					
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>												
<i>Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>												
Subventions de fonctionnement aux entreprises publiques (BRUSOC SA) dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 fonctionnement												
Werkingsubsidies aan overheidsbedrijven (BRUSOC NV) in het kader van programma EFRO 2007-2013: as 1 werking												
27.002.19.01.3122	0410	FSF	B	-	-	-	B	FSF	0410	27.002.19.01.3122		
			C				C					

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques</i> Activité 20: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven												
Subventions d'investissement aux organismes de crédit (BRUSOC SA) dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 investissement												
27.002.20.01.5130	0410	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	0410	27.002.20.01.5130	
			C	-	C	-	-	C				
<i>Justification:</i> Plus de dépenses prévues pour cette AB en 2013.												
<i>Verantwoording:</i> Geen uitgave voorzien voor deze BA in 2013.												
Subventions d'investissements aux entreprises publiques dans le cadre du programme FEDER 2007-2013- Axe 2 Investissement												
27.002.20.02.5111	0410	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	0410	27.002.20.02.5111	
			C	-	C	-	-	C				
Subventions d'investissement aux institutions publiques régionales dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 investissement												
27.002.20.03.5111	*****	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	*****	27.002.20.03.5111	
			C	-	C	-	-	C				
<i>Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques</i> Activité 23: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan openbare verenigingen												
Subventions de fonctionnement aux asbl consolidées des administrations publiques dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 fonctionnement												
27.002.23.01.4160	*****	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	*****	27.002.23.01.4160	
			C	-	C	-	-	C				
<i>Activité 24: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations publiques</i> Activité 24: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan openbare verenigingen												
Subventions d'investissement aux asbl consolidées des administrations publiques dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 investissement												
27.002.24.01.6161	*****	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	*****	27.002.24.01.6161	
			C	-	C	-	-	C				
<i>Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</i> Activité 28: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's												
Subventions d'investissement aux communes dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 2 investissement												
27.002.28.01.6321	062	FSF	B	5.224	B	3.920	-	B	FSF	062	27.002.28.01.6321	
			C	-	C	-	-	C				
<i>Justification:</i> Cette AB reprend plusieurs projets d'investissement comme le "Centre Mode Design Brussels" et plusieurs projets de crèche. Le budget 2013 se base sur les prévisions récentes des porteurs de projet.												
<i>Verantwoording:</i> Deze BA omvat meerdere investeringsprojecten zoals het project "Centrum voor Mode en Design Brussel" maar ook meerdere crècheprojecten. De begroting voor 2013 is gebaseerd op de recente ramingen van de projectdragers.												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Subventions d'investissement aux écoles communales dans le cadre du programme FEDER												
2007-2013 : axe 2 investissements												
27.002.28.02.6323	0410	FSF	B	105	-	69	B	FSF	0410	27.002.28.02.6323		
<i>Justification:</i>												
Cetle AB reprend 3 projets d'investissements. Ce sont 3 projets de Centre de technologie Avancée. Le budget prévu pour 2013 représente le solde de l'engagement. Ces projets se clôturent en 2013.												
<i>Verantwoording:</i>												
Deze BA omvat 3 investeringsprojecten. Het gaat om 3 projecten voor een "Centrum voor Geavanceerde Technologie". De begroting voor 2013 betreft het saldo van de vastlegging. De projecten af in 2013 afgesloten.												
Subventions d'investissement aux communes dans le cadre du programme FEDER 2007-2013												
Investeringssubsidies aan gemeentescholen in het kader van het programma EFRO 2007-2013 : as 1												
Investeringen												
27.002.28.03.6321	0410	FSF	B	1.732	-	2.077	B	FSF	0410	27.002.28.03.6321		
<i>Justification:</i>												
b. Liquidation nécessaire selon de plan de liquidation du programme FEDER 2007-2013												
Cetle AB reprend 2 gros projets d'investissement, soit "Espace-Lumière" et "Pôle d'activités économiques urbaines". Le budget 2013 se base sur les données récentes reçues par les 2 porteurs de projet.												
<i>Verantwoording:</i>												
b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan voor het programma EFRO 2007-2013												
Deze BA omvat 2 grote investeringsprojecten, namelijk "Espace-Lumière" en "Stedelijke economische activiteitenpool". De begroting voor 2013 is gebaseerd op de recente gegevens van de 2 projectdragers.												
Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées												
Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen												
Subventions de fonctionnement aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages dans le cadre du programme FEDER 2007- 2013 : axe 1 fonctionnement												
Werkingsubsidies aan privé verenigingen zonder winstoogmerk ten dienste van de gezinnen in het kader van het programma EFRO 2007- 2013: as 1 werking												
27.002.34.01.3300	0410	FSF	B	154	-	136	B	FSF	0410	27.002.34.01.3300		
<i>Justification:</i>												
Cetle AB reprend 2 projets de fonctionnement, soit "Stimuler l'esprit d'entreprendre" et "Plan stratégique". Le budget 2013 se base sur les prévisions récentes reçues par les 2 porteurs de projet.												
<i>Verantwoording:</i>												
Deze BA omvat 2 werkingsprojecten, namelijk "Stimuleren van de ondernemingsgeest" en "Strategisch plan". De begroting voor 2013 is gebaseerd op de recente ramingen van de 2 projectdragers.												
Subventions de fonctionnement aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages dans le cadre du programme FEDER 2007- 2013 : axe 2 fonctionnement												
Werkingsubsidies aan privé verenigingen zonder winstoogmerk ten dienste van de gezinnen in het kader van programma EFRO 2007-2013: as 2 werking												
27.002.34.02.3300	062	FSF	B	817	-	875	B	FSF	062	27.002.34.02.3300		

Dépenses					MRBC / MBHG				Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Justification:												
Cette AB reprend le projet de fonctionnement "Marketing urbain". Le budget 2013 se base sur les prévisions récentes reçues par le porteur de projet.												
Verantwoording:												
Deze BA omvat het werkingsproject "Stadsmarketing". De begroting voor 2013 is gebaseerd op de recente ramingen van de projectdrager.												
Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées <i>Activiteit 35: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subventions d'investissement aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages <i>Investeringssubsidies aan privé verenigingen zonder winstoogmerk ten dienste van gezinnen</i> dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 investissement <i>in het kader van programma EFRO 2007-2013:as 1 investering</i>												
27.002.35.01.5210	0410	FSF		B	1.125	-	458	B	FSF	0410		27.002.35.01.5210
				C				C				
Justification:												
Cette AB reprend 2 projets d'investissement. Le budget 2013 se base sur les récentes prévisions reçues par les 2 porteurs de projet.												
Subventions d'investissement aux organismes privés sans but lucratif au service des ménages <i>Investeringssubsidies aan privé verenigingen zonder winstoogmerk ten dienste van gezinnen</i> dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 2 investissement <i>in het kader van programma EFRO 2007-2013:as 2 investering</i>												
27.002.35.02.5210	062	FSF		B	1.093	-	913	B	FSF	062		27.002.35.02.5210
				C				C				
Justification:												
b. Liquidation nécessaire selon de plan de liquidation du programme FEDER 2007-2013 Cette AB reprend 3 projets d'investissement dont 1, "Elmer in de stad" se clôture en 2012. Le budget 2013 se base sur les prévisions récentes reçues par les porteurs de projet.												
Verantwoording:												
b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan voor het programma EFRO 2007-2013 Deze BA omvat 3 investeringsprojecten, waarvan 1, "Elmer in de stad" in 2012 wordt afgesloten. De begroting 2013 is gebaseerd op de recente ramingen van de projectdragers.												
Activité 39: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises privées <i>Activiteit 39: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
Subventions d'investissement aux entreprises privées dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : Axe 2 - Investissements. <i>Investeringssubsidies aan privé ondernemingen in het kader van het programma EFRO 2007-2013- As 2: investeringen</i>												
27.002.39.05.5112	062	FSF		B	1.603	-	1.446	B	FSF	062		27.002.39.05.5112
				C				C				
Justification:												
b. Liquidation nécessaire selon de plan de liquidation du programme FEDER 2007-2013 Ce projet reprend un projet d'investissement, soit "Agro-Parc Abatan".												
Subventions d'investissement aux entreprises privées dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 1 investissement <i>Investeringssubsidies aan privé bedrijven ondernemingen in het kader van programma EFRO 2007-2013: as 1 investering</i>												
27.002.39.06.5112	062	FSF		B	2.084	-	2.002	B	FSF	062		27.002.39.06.5112
				C				C				

MRBC / MBHG											
Dépenses					Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><u>Justification:</u> b. Liquidation nécessaire selon de plan de liquidation du programme FEDER 2007-2013 Cette AB comprend un gros projet d'investissement, soit "Port-Sud"</p>											
<p style="text-align: center;"><u>Verantwoording:</u> b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan van het programma EFRO 2007-2013 Deze BA omvat 1 investeringsproject, namelijk "Zuidhaven"</p>											
<p>Activité 49: Transfers de revenus à l'étranger</p>											
<p>Transfert de revenus à l'étranger à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans les programmes européens ou d'autres organisations internationales</p>											
27.002.49.01.3500	062	FSF	BFB 05	B	2	2	B	BFB 05	FSF	062	27.002.49.01.3500
				C	-	-	C				
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
<p>Activité 54: Subvention d'investissement et autres transferts en capital aux établissements d'enseignement</p>											
<p>Subventions d'investissement aux établissements d'enseignement des communautés dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 : axe 2 investissement</p>											
27.002.54.01.6523	0980	FSF		B	268	98	B	FSF	0980		27.002.54.01.6523
				C	-	-	C				
<p><u>Justification:</u> b. Liquidation nécessaire selon de plan de liquidation du programme FEDER 2007-2013 Cette AB reprend 3 projets d'investissements, ce sont des Centres de Technologie Avancée.</p>											
<p style="text-align: center;"><u>Verantwoording:</u> b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan van het programma EFRO 2007-2013 Deze BA omvat 3 investeringsprojecten, het betreft Centres de Technologie Avancée.</p>											
<p>Subventions d'investissement aux établissements d'enseignement des communautés dans le cadre du programme FEDER 2007-2013 - axe 1 investissement</p>											
27.002.54.02.6523	0980	FSF		B	173	142	B	FSF	0980		27.002.54.02.6523
				C	-	-	C				
<p><u>Justification:</u> b. Liquidation nécessaire selon de plan de liquidation du programme FEDER 2007-2013 Cette AB reprend un projet d'investissement, soit "EMOVO". Le budget 2013 se base sur les récentes prévisions reçues par le porteur de projet.</p>											
<p style="text-align: center;"><u>Verantwoording:</u> b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan van het programma EFRO 2007-2013 Deze BA omvat één investeringsproject, namelijk "EMOVO". De begroting 2013 is gebaseerd op de recente ramingen van de projectdrager.</p>											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven	
		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC				Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 99: Résiduaire</i>									
<i>Activité 99: Résiduaire</i>									
Axe 1 : soutenir la compétitivité territoriale									
27.002.99.01.0100	062			B C				B C	27.002.99.01.0100
Axe 2 : renforcer la cohésion territoriale									
27.002.99.02.0100	062			B C				B C	27.002.99.02.0100
Coopération territoriale									
27.002.99.03.0100	062			B C				B C	27.002.99.03.0100
Totaux Programme 002									
				B	23.992	20.104	B		Totaux Programme 002
				C	4.991	4.991	C		
				E	-	-	E		
				F	-	-	F		
Programme 003: Régie foncière									
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>									
Dépenses liées aux actions de réaménagement des sites d'activité inexploités									
27.003.08.01.1211	0133			B C	90 90	81 90	B C	0133	27.003.08.01.1211
<i>Justification:</i>									
<i>Les moyens financiers visent à permettre l'application des articles 251 à 257 du Cobat relatifs aux sites d'activité inexploités. Ces articles doivent au préalable être modifiés, dans le cadre d'une évaluation globale du CoBAT, pour permettre à la SDRB de jouer un rôle plus important qu'initialement prévu et ce, compte tenu de son expertise en la matière.</i>									
Dépenses liées aux actions en matière de politique foncière									
27.003.08.02.1211	0133			B C	6.155 6.457	220 230	B C	0133	27.003.08.02.1211
<i>Justification:</i>									
<i>Cette allocation vise à couvrir les frais d'étude pour des projets de valorisation des biens régionaux et de frais d'études pour l'affectation de terrains non bâtis (études d'aménagement de certains sites régionaux tels que le site Bizet).</i>									
<i>Deze allocatie dient om de studiekosten te dekken voor valorisatieprojecten van gewestelijke goederen en studiekosten voor de bestemming van niet gebouwde gronden (aanlegstudies van bepaalde gewestelijke sites zoals Bizet).</i>									

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><i>La diminution des moyens est justifiée par la réalisation de la liquidation de la SA Bruxelles Midi pour laquelle des montants ont été inscrits en 2012 (B : 6.155.000 € - C : 6.457.000 €).</i></p> <p><i>De vermindering van de middelen is verantwoord door de verwezenlijkte vereffening van de NV Brussel Zuid waarvoor middelen waren ingeschreven in 2012 (B : 6.155.000 € - C : 6.457.000 €).</i></p>												
Dépenses relatives à la politique de la Régie foncière												
27.003.08.03.1211		0133			B	180	180	B			0133	27.003.08.03.1211
				C		380	280	C				
<i>Justification:</i>												
<p><i>Cette allocation vise à couvrir les dépenses de toute nature liées au développement de synergies avec d'autres services du Ministère en vue de valoriser le patrimoine privé régional (mise sur pied d'une cellule veille, études de faisabilité technico-économique de partenariats, etc.).</i></p> <p><i>Deze allocatie moet kosten van alle aard dekken verbonden aan de ontwikkeling van synergieën met andere diensten van het Ministerie om het Gewestelijk privépatrimonium te valoriseren (oprichting van een toezichtscel, technisch-economische haalbaarheidsstudies voor samenwerkingen e.d.).</i></p>												
<i>La diminution des moyens en crédit C s'explique par le souci de rééquilibrage entre les crédits B et les crédits C et constituent une adaptation aux besoins.</i>												
Dépenses de toutes natures relatives à la politique de la Régie foncière												
27.003.08.98.0100		0133			B	-	-	B			0133	27.003.08.98.0100
				C		-	-	C				
Actions de réaménagement des sites d'activité inexploités												
27.003.08.99.1210		0133			B	-	-	B			0133	27.003.08.99.1210
				C		-	-	C				
Activité 09: Travaux d'entretien												
<i>Activiteit 09: Onderhoudswerken</i>												
Dépenses d'entretien dans les biens immeubles non administratifs												
27.003.09.01.1211		0133			B	1.722	1.722	B			0133	27.003.09.01.1211
				C		1.818	1.818	C				
<i>Justification:</i>												
<p><i>Cette allocation vise à couvrir les frais récurrents en terme d'entretien des biens immeubles non administratifs. Il s'agit du paiement de marché stock d'entretien des logements, de révision des prix, de marché stock de travaux de mise en œuvre des conclusions des audits énergétiques et d'interventions urgentes.</i></p> <p><i>Deze allocatie beoogt de recurrente kosten te dekken voor het onderhoud van niet-administratieve onroerende goederen. Het betreft de betaling van stock-opdrachten voor woningen, prijsherzieningen, stock-opdrachten voor werken verbonden aan de uitvoering van energie-audits en dringende ingrepen.</i></p>												
Dépenses d'entretien dans le Complexe Place Royale												
27.003.09.02.1211		0133			B	1.040	1.040	B			0133	27.003.09.02.1211
				C		1.040	1.040	C				
<i>Justification:</i>												
<p><i>Cette enveloppe récurrente vise à couvrir les dépenses annuelles, ventilées de la façon suivante : Gaz/électricité, entretiens équipements, nettoyage, marché stock interventions urgentes, études diverses, sécurisations et maintenances informatiques.</i></p> <p><i>Deze recurrente omslag dient om jaarlijkse kosten te dekken die als volgt worden uitgesplitst : Gas/elektriciteit, onderhoud uitrusting, schoonmaak, stock-opdracht dringende ingrepen, diverse studies, beveiliging en informatica maintenance.</i></p>												

Dépenses			MRBC / MBHG					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.			CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Activité 11: Investissements													
Travaux d'investissement dans les biens immeubles non administratifs													
27.003.11.01.7210	0133		B	1.865	B	1.865	1.865	B	0133				27.003.11.01.7210
			C	3.966	C	3.966		C					
<i>Justification:</i> Le budget 2013 reprend essentiellement les dossiers suivants : poursuite de la restauration de la Maison du Prieur et de la Ferme du Rouge-Cloître, des maisons sises rue de Mérode, et rue Brialmont 27, une étude de faisabilité relative aux biens sis rue de Stalle, la rénovation du duplex sis rue de la Brasserie ainsi que la rénovation du bien sis chaussée de Haecht 406.													
Dépenses d'investissement liées à la rénovation du complexe Place Royale													
27.003.11.02.7210	0133		B	450	B	450	450	B	0133				27.003.11.02.7210
			C	475	C	475		C					
<i>Justification:</i> La poursuite du projet de réfection des toitures du BIP non traitées lors de la rénovation du bâtiment, rénovation de la Cour des Lions et modernisation de l'accueil.													
Dépenses d'investissement liées aux acquisitions de biens immeubles													
27.003.11.03.7130	0133		B	600	B	600	200	B	0133				27.003.11.03.7130
			C	600	C	600	600	C					
<i>Justification:</i> Acquisitions de biens immeubles en fonction des opportunités.													
Dépenses d'investissement liées aux acquisitions de biens immeubles dans le cadre du maillage Investeringuitgaven verbonden met de aankoop van onroerende goederen in het kader van het groene netwerk													
27.003.11.04.7130	0133		B	-	B	-	-	B	0133				27.003.11.04.7130
			C	-	C	-	-	C					
<i>Justification:</i> Ververving van gebouwen in functie van de opportuniteiten.													
Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques													
Subvention d'investissement foncier à la Société d'Acquisition foncière SAF (Fonds d'investissements fonciers)													
27.003.20.01.5111	0133		B	-	B	-	-	B	BFB 18	FSF	0133		27.003.20.01.5111
			C	-	C	-	-	C					
			E	-	E	-	-	E					
			F	-	F	-	-	F					
Grondinvesteringssubsidie aan de Maatschappij voor Vastgoedverwerving MVV (Fonds voor grondinvesteringen)													

MRBC / MBHG											
Dépenses					Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 21: Octrois de crédits aux entreprises publiques</i>											
Activité 21: Octrois de crédits aux entreprises publiques											
Octrois de crédits à la S.A. Bruxelles-Midi	0133			B	-	-	B			0133	27.003.21.01.8111
				C	-	-	C				
<i>Activité 22: Participations dans les entreprises publiques</i>											
Activité 22: Participations dans les entreprises publiques											
Participation dans la S.A. Bruxelles-Midi	0133			B	-	-	B			0133	27.003.22.01.8141
				C	-	-	C				
Participation en capital et octroi de crédits à la S.A. Bruxelles-Midi	0133			B	-	-	B			0133	27.003.22.99.8111
				C	-	-	C				
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>											
Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS											
Rétrocession de la quote-part communale du produit de la taxation des sites d'activité inexploités	0133	FSF		B	-	-	B	FSF		0133	27.003.27.01.4320
				C	-	-	C				
<i>Activité 99: Résiduaire</i>											
Activité 99: Résiduaire											
Dépenses suite à l'affectation des recettes liées aux ventes de la Régie foncière	0133	BFB 18		B	-	-	B	BFB 18		0133	27.003.99.01.0100
				C	-	-	C				
				E	500	500	E				
				F	500	500	F				
Totaux Programme 003				B	12.102	5.758	B	Totaux Programme 003			
				C	14.826	8.499	C				
				E	500	500	E				
				F	500	500	F				

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basislocalities O. P. A. VN. EC.

Programme 004: Financement des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale

Programma 004: Financiering van de bedrijvent centra en de loketten lokale economie

Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques *Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare regionale instellingen*

Dotation d'investissement à la S.D.R.B. pour l'animation du réseau de centres d'entreprises		Investeringssubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan G.O.M.B. voor de animatie van het netwerk van bedrijvent centra						
27.004.16.02.6140	*****	FSF	B	-	B	FSF	*****	27.004.16.02.6140
			C	-	C			

Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées

Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan privé bedrijven

Subventions de fonctionnement aux centres d'entreprises		Werkingsubsidies aan bedrijvent centra						
27.004.38.01.3132	0411	FSF	B	-	B	FSF	0411	27.004.38.01.3132
			C	-	C			
Totaux Programme 004			B	-	B		Totaux Programme 004	
			C	-	C			

Programme 005: Politique de la revitalisation des quartiers commerciaux

Programma 005: Beleid inzake handelswijkrevitalisering

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossiers effectués par des tiers		Werkingsuitgaven verbonden met de studiekosten, kosten van expertises en van het beheer van dossiers door derden						
27.005.08.01.1211	062	B	-	B	-	C	062	27.005.08.01.1211
			C	-	C			

Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques

Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan overheidsbedrijven

Subventions de fonctionnement du projet BRUSOC		Werkingsubsidies voor het project BRUSOC						
27.005.19.01.3122	062	FSF	B	-	B	FSF	062	27.005.19.01.3122
			C	-	C			

Activité 23: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations publiques

Activiteit 23: Werkingsubsidies en andere inkomstenoverdrachten aan openbare verenigingen

Subventions de fonctionnement aux associations publiques pour la formation des agents engagés dans le cadre des contrats de noyaux commerciaux et actions spécifiques		Werkingsubsidies aan openbare verenigingen voor de vorming van personeelsleden aangeworven in het raam van de handelskerncontracten specifieke acties						
27.005.23.01.3300	062	FSF	B	-	B	FSF	062	27.005.23.01.3300
			C	-	C			

MRBC / MBHG						Uitgaven						
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.	
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>												
<i>Activité 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>												
Subventions de fonctionnement aux communes pour frais de personnel, de formation et d'installation dans le cadre des contrats de no yaux commerciaux												
27.005.27.01.4322	062	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	062	27.005.27.01.4322	
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
<i>Activité 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>												
Subventions de fonctionnement des associations privées												
27.005.34.01.3300	062	FSF	B	C	3	3	B	C	FSF	062	27.005.34.01.3300	
Subventions de fonctionnement à Atrium pour les contrats des quartiers commerçants dans l'Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation (E.D.R.L.R.)												
27.005.34.02.3300	062	FSF	B	C	-	-	B	C	FSF	062	27.005.34.02.3300	
Subventions de fonctionnement aux associations privées en vue d'étudier et de soutenir l'activité commerciale dans le cadre des contrats de quartiers commerçants dans l' Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation (E.D.R.L.R.)												
27.005.34.03.3300	062	FSF	B	C	19	-	B	C	FSF	062	27.005.34.03.3300	
Totaux Programme 005												
					B	3	B					Totaux Programme 005
					C	-	C					
Programme 006: Politique de revitalisation des quartiers												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activité 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'étude, d'expertise et de gestion de dossiers effectués par des tiers												
27.006.08.01.1211	062			B	536	536	B	C	062	27.006.08.01.1211		
<i>Justification:</i>												
<i>Cette allocation de base couvre des dépenses liées à un livre, une étude bilan CQ annuelle, ainsi que d'autres projets divers toujours en parallèle avec la politique de la rénovation urbaine.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Deze basisallocatie dekt de uitgaven in verband met een boek, een jaarlijkse studie balans WC en diverse andere projecten, altijd parallel met het stadsvernieuwingbeleid.</i>												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		Initial 2012 ----- Initieel 2012	SC	FB	SF	CF	062	FSF	FS	BF	KS	Initial 2013 ----- Initieel 2013	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>														
<i>Activité 27: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>														
Subventions de fonctionnement aux communes pour la mise en oeuvre des contrats de quartiers														
27.006.27.01.4322		062	FSF	B	559	559	062	FSF	B	559	559	062	FSF	27.006.27.01.4322
<u>Justification:</u>														
b. Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.														
c. Aide régionale supplémentaire au bénéfice des communes afin de leur permettre d'engager du personnel chargé de la coordination des dossiers de rénovation urbaine et plus particulièrement des programmes dans le cadre des contrats de quartiers durables.														
<u>Verantwoording:</u>														
b. Nodige uitbetaling volgens uitbetalingsplan.														
c. Extra regionale steun ten behoeve van de gemeenten, om hen in staat te stellen personeel aan te werven dat verantwoordelijk is voor de coördinatie van de dossiers betreffende stadsvernieuwing en meer bepaald de programma's in het kader van de duurzame wijkcontracten.														
Subventions de fonctionnement aux communes pour les études d'élaboration et de modification de programmes au bénéfice de communes oeuvrant à la revitalisation urbaine														
27.006.27.02.4322		062	FSF	B	-	-	280	FSF	B	400	400	062	FSF	27.006.27.02.4322
<u>Justification:</u>														
Nouvelle AB créée suite à la recommandation de l'inspecteur des finances, visant à distinguer les subventions d'investissement de celles des études réalisées tant dans le cadre des contrats de quartiers durables que dans le cadre d'autres projets oeuvrant à la revitalisation urbaine.														
Réaffectation de 400.000,00 EUR en crédit c en provenance de l'allocation de base 27.006.28.02.6321 pour faire face aux demandes.														
"b". Avance de 70% accordée pour la réalisation des études														
<u>Verantwoording:</u>														
Nieuwe AB gecreëerd naar aanleiding van het advies van de Inspecteur van Financiën, om de investeringsubsidies te kunnen onderscheiden van die voor studies uitgevoerd in het kader van duurzame wijkcontracten en in het kader van andere projecten op het vlak van stadsvernieuwing.														
- Hervreiding van 400.000,00 euro in kredieten c afkomstig van de basissallocatie 27.006.28.02.6321 om aan de vraag te voldoen.														
" b " 70% voorschot toegekend voor de uitvoering van de studies														
<i>Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</i>														
<i>Activité 28: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>														
Subventions d'investissement aux communes pour les contrats de quartiers														
27.006.28.02.6321		062	FSF	B	38.000	40.707	062	FSF	B	43.600	43.600	062	FSF	27.006.28.02.6321
<u>Justification:</u>														
Nieuwe AB gecreëerd naar aanleiding van het advies van de Inspecteur van Financiën, om de investeringsubsidies te kunnen onderscheiden van die voor studies uitgevoerd in het kader van duurzame wijkcontracten en in het kader van andere projecten op het vlak van stadsvernieuwing.														
- Hervreiding van 400.000,00 euro in kredieten c afkomstig van de basissallocatie 27.006.28.02.6321 om aan de vraag te voldoen.														
" b " 70% voorschot toegekend voor de uitvoering van de studies														

MRBC / MBHG						Uitgaven						
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallicaties O. P. A. VN. EC.	
<p>Justification:</p> <p>b. Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation. c. Le budget de 43 600 000€ demandé à l'initial 2013 est composé de :</p> <p>4 x 2 725 000€ pour engager le solde des 4 CQ de 2012 (série CQD 3) et 3 x 10 900 000€ (hors étude) pour engager les nouveaux 2013 (série CQD 4)</p> <p>En réalité, l'impact de l'effort budgétaire de l'ajustement 2012 a porté sur la quatrième série des Contrats de quartier durable qui est lancée courant 2013. Très concrètement, cela signifie que la capacité d'engagement budgétaire pour la prochaine série de Contrats de quartier durables a été réduite de 10 900 000€, ce qui correspond actuellement à l'enveloppe budgétaire d'un contrat de Quartier Durable. Il s'agit donc bel et bien d'une mesure d'économie structurelle et importante.</p>												
Totaux Programme 006						B	39.095	B	42.082	Totaux Programme 006		
						C	44.959	C	44.959			

Programme 007: Aménagement du territoire

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire, planification et urbanisme, frais de participation et d'organisation de concours, conférences et planification en tentoonstellingen, aanmaak en verdeling van wetenschappelijke documenten		062	B	1.679	B	1.679	C	1.679	C	062	27.007.08.01.1211
<p>Justification:</p> <p>Cette allocation couvre les différents frais liés à l'élaboration des outils stratégiques, opérationnels et réglementaires en aménagement du territoire.</p> <p>Sont donc repris sous cette allocation les frais liés à la poursuite de l'élaboration du schéma directeur de Schaarbeek-Formation, du Plan directeur de la Zone Canal, et de l'étude de reconversion des sites des Prisons de Saint-Gilles et de Forest ainsi que les frais liés au lancement du schéma directeur de la Zone Midi.</p>											
<p>Deze allocatie zal eveneens de kosten dekken verbonden aan de</p>											

Programme 007: Ruimtelijke ordening

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire, planification et urbanisme, frais de participation et d'organisation de concours, conférences et planification en tentoonstellingen, aanmaak en verdeling van wetenschappelijke documenten		062	B	1.679	B	1.679	C	1.679	C	062	27.007.08.01.1211
<p>Justification:</p> <p>Deze allocatie dekt de verschillende kosten voor de uitwerking van strategische, operationele en verordende instrumenten voor wat betreft ruimtelijke ordening.</p> <p>Deze allocatie vervat dus de kosten verbonden aan de verdere uitwerking van het richtschema voor Schaarbeek-Vorming, het richtschema voor de Kanalzone en de reconversiestudie voor de gevangenisites van Sint-Gillis en Vorst, alsook de kosten verbonden aan de lancering van het richtschema voor de zone Zuid.</p>											
<p>Deze allocatie zal eveneens de kosten dekken verbonden aan de</p>											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>de la procédure de modification partielle du PRAS démographique.</i>		<i>voltooiing van de procedure tot gedeeltelijke wijziging van het demografisch GBP.</i>										
<i>Les différents frais d'études de conseils juridiques dans l'élaboration des outils d'aménagement sont également repris sous cette allocation.</i>		<i>De verschillende kosten voor juridisch advies bij de uitwerking van aanleginstrumenten horen ook onder deze allocatie.</i>										
Dépenses de fonctionnement liées aux frais des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi qu' à toute prestation de tiers relative à l'aménagement du territoire, à l'exception des Collèges et des commissions de concertation	27.007.08.02.1211	062		B C		72 72		B C		062		27.007.08.02.1211
<i>Justification:</i> <i>Cette allocation vise à couvrir les frais de fonctionnement de la Commission régionale de développement.</i>		<i>Verantwoording:</i> <i>Deze allocatie dient om de werkingskosten te dekken van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie.</i>										
Frais d'études, de publication et de diffusion relatifs aux observatoires liés à l'aménagement du territoire	27.007.08.05.1211	062		B C		190 190		B C		062		27.007.08.05.1211
<i>Justification:</i> <i>Cette allocation vise à couvrir les frais liés à l'étude, à la publication et à la diffusion des observatoires de la politique d'aménagement du territoire, à savoir l'observatoire du commerce, des bureaux, des activités productives et des permis logements.</i>		<i>Verantwoording:</i> <i>Deze allocatie beoogt de kosten te dekken verbonden aan het onderzoek, de publicatie en de verspreiding van de Overzichten van het ruimtelijke ordeningsbeleid, d.w.z. het overzicht van de handel, van de kantoren, van de productieactiviteiten en van de woonvergunningen.</i>										
Dépenses de fonctionnement spécifiques	27.007.08.06.1211	062		B C		- -		B C		062		27.007.08.06.1211
<i>Activité 11: Investissements</i>												
Dépenses patrimoniales spécifiques	27.007.11.01.7422	062		B C		- -		B C		062		27.007.11.01.7422
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>												
Subventions de fonctionnement aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'aménagement du territoire	27.007.27.01.4322	062	FSF	B C		22 47		B C		FSF	062	27.007.27.01.4322

Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS

Subventions de fonctionnement aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'aménagement du territoire		Werkingsubsidie aan de gemeenten voor het aanmaken en verspreiden van informatie inzake ruimtelijke ordening	
27.007.27.01.4322	062 FSF	B C	22 47

MRBC / MBHG																																			
Dépenses					Uitgaven																														
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.																								
<p>Justification: <i>Cette allocation permet de donner des subsides aux communes pour l'organisation des enquêtes publiques dans le cadre de l'élaboration de leur Plan communal de Développement.</i></p> <p><i>Les montants prévus en engagement et en liquidation sur cette allocation ont été alignés.</i></p>																																			
<p>Subventions aux communes pour les frais de fonctionnement des commissions de concertation Subsidies aan de gemeenten voor de werkingskosten van de gemeentelijke overlegcommissies communales</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">27.007.27.02.4322</td> <td style="width: 10%;">062</td> <td style="width: 10%;">FSF</td> <td style="width: 10%;">B</td> <td style="width: 10%;">99</td> <td style="width: 10%;">B</td> <td style="width: 10%;">99</td> <td style="width: 10%;">B</td> <td style="width: 10%;">FSF</td> <td style="width: 10%;">062</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;">27.007.27.02.4322</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>99</td> <td>C</td> <td>99</td> <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>Justification: <i>Exécution de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 novembre 2006 fixant le montant des subventions allouées aux communes pour les frais de fonctionnement des commissions de concertation communales.</i></p>												27.007.27.02.4322	062	FSF	B	99	B	99	B	FSF	062		27.007.27.02.4322				C	99	C	99	C				
27.007.27.02.4322	062	FSF	B	99	B	99	B	FSF	062		27.007.27.02.4322																								
			C	99	C	99	C																												
<p>Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</p> <p>Subventions d'investissement aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans communaux de développement</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">27.007.28.01.6321</td> <td style="width: 10%;">062</td> <td style="width: 10%;">FSF</td> <td style="width: 10%;">B</td> <td style="width: 10%;">450</td> <td style="width: 10%;">B</td> <td style="width: 10%;">261</td> <td style="width: 10%;">B</td> <td style="width: 10%;">FSF</td> <td style="width: 10%;">062</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;">27.007.28.01.6321</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>C</td> <td>261</td> <td>C</td> <td>261</td> <td>C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>Justification: <i>Cette allocation permet de donner des subventions aux communes pour l'élaboration de leur Plan communal de Développement. Il s'agit donc d'intervenir dans les frais d'élaboration des PCD en cours, soit ceux des communes de Koekelberg, Schaerbeek, Ixelles, Anderlecht et Woluwé-Saint-Lambert.</i></p> <p><i>Les montants prévus en engagement et en liquidation sur cette allocation ont été alignés.</i></p>												27.007.28.01.6321	062	FSF	B	450	B	261	B	FSF	062		27.007.28.01.6321				C	261	C	261	C				
27.007.28.01.6321	062	FSF	B	450	B	261	B	FSF	062		27.007.28.01.6321																								
			C	261	C	261	C																												
<p>Justification: <i>Deze allocatie dient om subsidies te verstrekken aan de gemeenten voor de organisatie van openbare onderzoeken verbonden aan de uitwerking van hun Gemeentelijk Ontwikkelingsplan.</i></p> <p><i>De bedragen voorzien voor vastlegging en voor vereffening werden gealigneerd.</i></p>																																			
<p>Justification: <i>Deze allocatie dient om subsidies te verstrekken aan de gemeenten voor de uitwerking van hun Gemeentelijk Ontwikkelingsplan. Er zijn bijdragen voor de uitwerking van lopende GemOP in de gemeenten Koekelberg, Schaerbeek, Elsene, Anderlecht en Sint-Lambrechts-Woluwe.</i></p> <p><i>De bedragen voorzien voor vastlegging en voor vereffening werden gealigneerd.</i></p>																																			

Dépenses						MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Subventions de fonctionnement aux associations privées pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'aménagement du territoire en ce compris les dépenses pour formation

27.007.34.01.3300	062	FSF	B	645		630	B	062	FSF	062	27.007.34.01.3300
			C	1.755		630	C				

Justification:

Cette allocation vise à couvrir l'octroi de subventions à des asbl pour le fonctionnement de leurs missions de base en aménagement du territoire, tels que Patrimoine et Culture, Architecture Workroom Brussels,...

La diminution significative des crédits d'engagement est justifiée par le fait que les subsides de fonctionnement pluriannuels des associations dont les missions de base rentrent dans le cadre de compétences régionales ont été octroyés conformément à la mise en œuvre de l'arrêté du Gouvernement du 01/10/2009. Seule la Bibliothèque Pèchère a fait l'objet d'une demande de subventionnement pluriannuel.

Werkingsubsidies aan privé verenigingen voor het organiseren van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening, met inbegrip van de uitgaven voor vorming

630	B	FSF	062	27.007.34.01.3300
630	C			

Verantwoording:

Deze allocatie is bestemd om de toekenning te dekken van subsidies aan vzw's voor de werking van hun basisopdrachten inzake ruimtelijke ordening, zoals Erfgoed en Cultuur, Architecture Workroom Brussels,...

De aanzienlijke vermindering van de vastleggingskredieten wordt verantwoord door het feit dat de meerjarige werkingsubsidies van de verenigingen waarvan de basisopdrachten vallen binnen de gewestelijke bevoegdheden, toegekend zijn overeenkomstig de uitvoering van het besluit van de Regering van 01/10/2009. Enkel de Pèchèrebibliotheek heeft een aanvraag ingediend voor een meerjarige subsidie.

Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées

Activiteit 35: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan privé verenigingen

Subventions d'investissement aux associations privées pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'aménagement du territoire

27.007.35.01.5210	062	FSF	B	-		-	B	062	FSF	062	27.007.35.01.5210
			C	-		-	C				

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés

27.007.44.01.3441	062	B	-	3.157		-	B	062			27.007.44.01.3441
		C	-	4.103		-	C				
Totaux Programme 007				3.157			B				Totaal Programma 007
				4.103			C				

Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden

MRBC / MBHG													
Dépenses					Uitgaven								
Allocations de base		Initial 2012		Initial 2013		KS		BF		FS		FC	
M. P. A. NO. CE.		-----		-----		-----		-----		-----		-----	
		Initieel 2012		Initieel 2013									

Programme 008: Initiatives en vue d'accroître le parc de logements publics locaux

Programme 008: Initiatives met het oog op een toename van het aantal lokale openbare woningen

Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS Activité 28: Investeringssubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's

Subventions d'investissement aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine, pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire

Investeringssubsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing, voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening

27.008.28.01.6321	062	FSF	BFB 05	B	5.400	5.400	B	BFB 05	FSF	062	27.008.28.01.6321
				C	4.200	3.600	C				
				E	495	330	E				
				F	-	-	F				

				B	5.400	5.400	B	BFB 05	FSF	062	27.008.28.01.6321
				C	4.200	3.600	C				
				E	495	330	E				
				F	-	-	F				

Justification:

b. Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.

c. Subsidies aux communes pour la rénovation et l'assainissement d'immeubles publics

e. Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation.

Verantwoording:

b. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.

c. Subsidies aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen

e. Verrekening noodzakelijk volgens het uitbetalingsplan.

Subventions d'investissement aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon

Investeringssubsidies aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen

27.008.28.02.6321	062	FSF		B	535	510	B		FSF	062	27.008.28.02.6321
				C	1.425	1.425	C				

				B	535	510	B		FSF	062	27.008.28.02.6321
				C	1.425	1.425	C				

Justification:

Politique dissuasive - Valeur du bâtiment le plus cher.

b. Liquidation exécutée selon le plan de liquidation. L'estimation de

l'ordonnancement est calculée sur le bâtiment le plus

cher qui sera susceptible d'être payé dans sa 4^{ème} année. Pour

l'année 2013, valeur du bâtiment le plus cher de l'année

2008.

c. Ce crédit permet de rencontrer les demandes des communes visant à

lutter contre les immeubles à l'abandon.

Verantwoording:

Ontradringsbeleid - Waarde van het duurste gebouw.

b. Vereffening uitgevoerd volgens het vereffeningplan. De schatting

van de ordonnanciering wordt berekend op het duurste gebouw dat

waarschijnlijk zal worden betaald in het 4de jaar.

Voor 2013 betreft het de waarde van het duurste gebouw van 2008.

c. Dit krediet maakt het mogelijk tegemoet te komen aan de eisen van

de gemeenten om te vechten tegen leegstand.

Totaux Programme 008

Totaal Programma 008

B	5.935	5.910	B
C	5.625	5.025	C
E	495	330	E
F	-	-	F

B	5.910	5.910	B
C	5.025	5.025	C
E	330	330	E
F	-	-	F

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 009: Soutien aux initiatives de rénovation urbaine

Programma 009: Ondersteuning van initiatieven inzake stadsvernieuwing

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement en vue de promouvoir les primes aux particuliers et d'en faciliter l'octroi											
Werkingsuitgaven ter promotie van de premies aan particulieren en om de toekenning ervan te vergemakkelijken											
27.009.08.01.1211	061		B	C	225	95	B	061			27.009.08.01.1211
			C		225	95	C				
<u>Justification:</u> coûts divers relatifs à la promotion des primes à la rénovation.											
<u>Verantwoording:</u> diverse kosten betreffende de promotie van de renovatiepremie's.											

Activité 32: Transferts en capital aux personnes physiques

Activiteit 32: Kapitaalsoverdrachten aan natuurlijke personen

Primes d'investissement aux particuliers pour le ravalement de façades											
Investeringspremie's aan particulieren voor gevelreiniging											
27.009.32.01.5310	061	FSF	B	C	1.200	1.200	B	FSF	061		27.009.32.01.5310
			C		1.200	1.200	C				
<u>Justification:</u> primes d'embellissement des façades sont estimés stables											
<u>Verantwoording:</u> premie's betreffende de gevelrenovatie worden stabiel ingeschat											

Primes d'investissement aux particuliers pour encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat

Investeringspremie's aan particulieren ter aanmoediging van de renovatie van privé-woningen en de woningsanering

27.009.32.02.5310	061	FSF	BFB 05	B	9.060	9.060	B	BFB 05	FSF	061	27.009.32.02.5310
			C		9.060	9.060	C				
			E		-	385	E				
			F		-	385	F				
<u>Justification:</u> e-f Cavalier budgétaire a été demandé pour permettre l'utilisation des crédits EF pour 385.000,00 euros de 2013 à 2018 Au niveau de l'ordonnance des Fonds du 12 décembre 1991 L'article 2, 5 ^o alinéa permet l'alimentation du fonds par l'article de recette 02.280.06.02.58.20.											
<u>Verantwoording:</u> e-f Een begrotingsruiter is gevraagd om het gebruik van kredieten EF mogelijk te maken voor 385.000,00 euro van 2013 tot 2018 Op het niveau van de ordonnantie betreffende de fondsen van 12 december 1991 Artikel 2, 5 ^o , vijfde lid, maakt het mogelijk om het fonds te voeden met inkomstenartikel 02.280.06.02.58.20.											

Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées

Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen

Subventions aux associations privées dans le cadre des primes à la rénovation											
Subsidies aan privé verenigingen in het kader van renovatiepremie's											
27.009.34.01.3300	061	FSF	B	C	179	179	B	FSF	061		27.009.34.01.3300
			C		179	179	C				
<u>Justification:</u> subside annuel au Centre Urbain											
<u>Verantwoording:</u> jaarlijkse subsidie aan het Centre Urbain											

MRBC / MBHG						Uitgaven					
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux Programme 009					B 10.664 C 10.664 E - F -	B 10.534 C 10.534 E 385 F 385					Totaux Programme 009

Programme 010: Société de Développement de la Région de Bruxelles-Capitale (S.D.R.B.) - Rénovation urbaine

Programma 010: Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (G.O.M.B.) - Stadsvernieuwing

Activité 15: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux institutions publiques régionales

Activiteit 15: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

Dotation de fonctionnement à la S.D.R.B. en matière de rénovation urbaine

Werkingsdotatie aan de G.O.M.B. inzake stadsvernieuwing

27.010.15.01.4140 ***** FSF B 2.337 C 2.337

- B FSF ***** 27.010.15.01.4140
- C

Justification:

Dotation de fonctionnement à la SDRB lorsque celle-ci était consolidée.

La SDRB sort de la consolidation et doit donc être subventionnée par une autre allocation: l'AB 27.010.19.01.3122.

Verantwoording:

Werkingsdotatie aan de GOMB, toen deze geconsolideerd was.

Nu er geen consolidatie meer is, moet de GOMB dus gesubsidieerd worden door een andere allocatie: BA 27.010.19.01.3122.

Activité 16: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux institutions publiques Activiteit 16: Investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan gewestelijke openbare instellingen

subventions d'investissement à la S.D.R.B. pour les projets de rénovation urbaine.

Investeringsubsidies aan de G.O.M.B. voor de stadsvernieuwingprojecten.

27.010.16.02.6141 ***** FSF B 9.120 C 15.500

8.343 B FSF ***** 27.010.16.02.6141
13.500 C

Justification:

b. Liquidation nécessaire selon le plan de liquidation des nouveaux dossiers engagés sur cette nouvelle allocation - chgt code économique ancien 85.14 depuis 2011

Verantwoording:

b. Vereffening noodzakelijk op basis van het uitbetalingsplan van de nieuwe dossiers die op deze nieuwe allocatie vastgelegd zijn – wijziging oude economische code 85.14 sinds 2011

c. Moyens octroyés à la SDRB pour mener des opérations en matière de logement moyen.

C. Middelen toegekend aan de GOMB voor operaties inzake middelgrote woningen.

Activité 17: Octrois de crédits aux institutions publiques régionales

Activiteit 17: Kredietverleningen aan gewestelijke openbare instellingen

Octroi de crédits à la S.D.R.B. en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine

Kredietverlening aan de G.O.M.B. voor het dekken van haar investeringen inzake stadsvernieuwing

27.010.17.01.8514 ***** B 8.732 C -

7.268 B ***** 27.010.17.01.8514
- C

Justification:

B. Liquidation des encours selon le plan pluriannuel SDRB- voir nouvelle allocation en code 6141

Verantwoording:

B. Vereffening van het encours volgens het meerjarenplan GOMB – zie nieuwe basisallocatie code 6141

Dépenses					MRBC / MBHG				Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques **Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven**

dotation de fonctionnement à la SDRB en matière de rénovation urbaine		werkingsdotatie aan de GOMB inzake stadsvernieuwing						
27.010.19.01.3122	*****	FSF	B	2.384	B	FSF	*****	27.010.19.01.3122
			C	2.384	C			
<u>Justification:</u>								
Nouvelle AB (ancienne 27.010.15.01.4140) - SDRB déconsolidée								
b. Liquidation 100% de la subvention de fonctionnement sur l'année en cours								
c. Dotation de fonctionnement permettant à la SDRB de faire face à ses dépenses structurelles ainsi que d'accomplir sa mission de construction des habitations pour particuliers dans le cadre de projets de la rénovation.								

b. 100% vereffening van de werkingsubsidie van het lopende jaar.

c. Werkingsdotatie die de GOMB in staat moet stellen tegemoet te komen aan haar structurele uitgaven, alsook om haar opdracht te verzeilen inzake de bouw van woningen voor particulieren in het kader van de stadsvernieuwingprojecten.

Activité 20: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux entreprises publiques **Activiteit 20: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan overheidsbedrijven**

subventions d'investissement à la SDRB pour les projets de rénovation urbaine		investeringsubsidies aan de GOMB voor de stadsvernieuwingprojecten						
27.010.20.01.5111	*****	FSF	B	-	B	FSF	*****	27.010.20.01.5111
			C	-	C			

Totaux Programme 010 **B** **20.189** **17.995** **B** **Totaal Programma 010**

C **17.837** **C**

Programme 011: Etudes, information et promotion en matière d'urbanisme **Programma 011: Studies, informatie en promotie inzake stedenbouw**

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects **Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen**

Dépenses de fonctionnement spécifiques		Specifieke werkingsuitgaven					
27.011.08.01.1211	062	B	1	B	1	062	27.011.08.01.1211
		C	1	C	1		
<u>Justification:</u>							
Politique inchangée.							
Dépenses juridiques		Juridische uitgaven					
27.011.08.02.1211	062	B	250	B	250	062	27.011.08.02.1211
		C	250	C	250		
<u>Justification:</u>							
Politique inchangée.							

MRBC / MBHG						Uitgaven					
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.
Allocations de base M. P. A. NO. CE.											
Dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études relatifs à l'urbanisme, aux frais de participation, d'organisation d'appels à projets, de conférences et d'expositions, de la confection et de la diffusion de documents scientifiques, d'information, de fi											
27.011.08.03.1211	062			B C	650 650	650 650	B C	062			27.011.08.03.1211
<i>Justification:</i> Ces crédits permettront la poursuite de la politique menée en matière d'urbanisme. A savoir diverses opérations de sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques, le soutien et la mise en valeur d'une architecture de qualité en adéquations avec les défis auxquelles la Région va devoir faire face, notamment en matière de démographie. Des moyens financiers seront maintenus en vue de l'édition de brochures, feuilles, organisation de formations, ... en vue de rendre plus clair et compréhensibles les démarches administratives en matière d'urbanisme.											
Dépenses de fonctionnement des Collèges											
27.011.08.04.1211	062		B C		110 110	135 135	B C	062			27.011.08.04.1211
<i>Justification:</i> En application de l'art 12 du Cobat, les membres du Collège d'urbanisme sont passés de 6 à 9. En vertu de l'article 79§4 de l'ordonnance du 05 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, la composition du Collège d'environnement est portée de 6 à 9 membres.											
Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyages du Ministre chargé de l'urbanisme et des membres de son Cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie											
27.011.08.05.1211	062		B C		20 20	20 20	B C	062			27.011.08.05.1211
<i>Justification:</i> Poursuite de la politique.											
Dépenses afférentes aux initiatives en matière de simplification administrative dans le domaine de l'urbanisme											
27.011.08.06.1211	062		B C		205 205	127 127	B C	062			27.011.08.06.1211
<i>Justification:</i> L'accord du Gouvernement 2009-2014 prévoit, afin d'améliorer la transparence, de mettre en place un réel suivi du parcours d'un permis d'urbanisme consultable par les citoyens.											
<i>Justification:</i> Het akkoord van de Regering 2009-2014 voorziet, teneinde de transparantie te verbeteren, om de opvolging van het traject van een stedenbouwkundige vergunning mogelijk te maken, dat kan geraadpleegd worden door de burgers.											
<i>Justification:</i> Deze kredieten zullen toelaten om het beleid inzake stedenbouw verder te zetten. Namelijk diverse operaties ter sensibilisering van de burgers rond de stedenbouwkundige doelstellingen, de ondersteuning en de waardering van een kwaliteitsvolle architectuur afgestemd op de uitdagingen waar het Gewest voor staat, met name met betrekking tot de demografie. Er zullen financiële middelen worden gehouden voor de uitgave van brochures, flyers, organisatie van opleidingen, ... teneinde de administratieve stappen inzake stedenbouw duidelijker en begrijpelijker te maken.											
<i>Justification:</i> Met toepassing van art.12 van het BWRO, is het aantal leden van het Stedenbouwkundig College gestegen van 6 naar 9. Krachtens artikel 79§4 van de ordonnantie van 05 maart 2009 met betrekking tot het beheer en de sanering van verontreinigde bodems, werd de samenstelling van het Milieucollege gebracht van 6 op 9 leden.											
<i>Justification:</i> Voortzetting van het beleid.											

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Dépenses liées au fonctionnement de la Maison de l'Urbanisme		062			B	-	350	B		062		27.011.08.07.1211
<i>Justification:</i> Ces crédits visent la concrétisation de la mission de définition de la maison de l'urbanisme					C	-	762	C				
<i>Verantwoording:</i> Deze kredieten beogen de concretisering van de bepalingsopdracht van het huis van de stedenbouw.												
Activité II: Investissements												
Dépenses patrimoniales spécifiques		062			B	-	-	B		062		27.011.11.01.7422
Maison d'urbanisme: construction d'un bâtiment		062			B	350	-	B		062		27.011.11.02.7200
					C	350	-	C				
<i>Activité 27: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS</i>												
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour le frais d'études et d'organisation dans le cadre d'appels à projets d'architecture		062	FSF		B	200	200	B	FSF	062		27.011.27.01.4322
					C	200		C				
<i>Justification:</i> Ces crédits visent à aider les pouvoirs publics à mettre en place des procédures de qualité en vue de la désignation d'auteurs de projets. Ils pourront également viser la mise en place d'éventuelles initiatives de mesure de publicité (exposition, édition d'ouvrage) des divers projets renrés dans le cadre de ces mises en concurrence.												
<i>Verantwoording:</i> Deze kredieten zullen worden aangewend om de overheidsdiensten te helpen bij het invoeren van correcte procedures voor de aanstelling van projectontwikkelaars. Ze zullen tevens kunnen dienen voor de opzetting van eventuele initiatieven van publiciteitsmiddelen (tentoonstelling, uitgave van een boek) voor de diverse binnengekomen projecten in het kader van deze concurrentiestellingen.												
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés		062	FSF		B	-	-	B	FSF	062		27.011.27.02.4322
					C	-	-	C				

MRBC / MBHG						Uitgaven					
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>											
<i>Activité 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen</i>											
Subventions de fonctionnement aux associations privées pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme											
27.011.34.01.3300	062	FSF	B	C	480	480	B	FSF	062		27.011.34.01.3300
<i>Justification:</i> Ces crédits couvrent les subventions facultatives aux asbl actives dans les matières d'urbanisme.											
<i>Verantwoording:</i> Deze kredieten dekken de facultatieve subsidies aan de actieve vzw's in stedenbouw.											
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>											
<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>											
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et proposés											
27.011.44.01.3441	01122		B	C	-	-	B		01122		27.011.44.01.3441
Totaux Programme 011											
B 2.266											
C 2.266											
Totalen Programma 011											
Programme 012: Soutien aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans particuliers d'affectation du sol et des plans communaux de développement											
Programma 012: Ondersteuning van de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van bijzondere bestemmingsplannen en ontwikkelingsplannen											
<i>Activité 28: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS</i>											
<i>Activiteit 28: Investeringsubsidies en andere kapitaalsoverdrachten aan gemeenten en OCMW's</i>											
Subventions d'investissement aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol											
27.012.28.01.6321	062	FSF	B	C	500	500	B	FSF	062		27.012.28.01.6321
<i>Justification:</i> Cette allocation permet de donner des subventions aux communes pour l'élaboration des Plans particuliers d'affectation du sol. Cette allocation permet donc notamment de donner des subventions pour les PPAS suivants :Josaphat, Cité administrative/Pachéco, Place Marie Janson, Campus de la Plaine, Tour et Taxis, Delta-Chirec, RTBF, Biestbroeck,...											
<i>Verantwoording:</i> Deze allocatie maakt het mogelijk subsidies te verstrekken aan de gemeenten voor de uitwerking van bijzondere bestemmingsplannen. In dit kader kunnen subsidies worden toegekend voor de volgende BBBP's :Josaphat, Rijksadministratief centrum/Pachéco, Marie Jansonplein, Campus Pleinlaan, Tour & Taxis, Delta-Chirec, RTBF, Biestbroeck,...											
Les montants prévus en engagement et en liquidation sur cette allocation ont été alignés											
De bedragen voorzien voor vastlegging en voor vereffening werden gealigneerd.											
Totaux Programme 012											
B 500											
C 750											
Totalen Programma 012											

Dépenses					MRBC / MBHG					Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 013: Répression des infractions et mesures d'office prévues par le Code bruxellois de l'aménagement du territoire

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activité 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement afférentes à la recherche, à la constatation et à la poursuite des infractions au Code bruxellois de l'aménagement du territoire et dépenses afférentes aux mesures d'arrêt des actes et travaux commis en infraction au même Code et aux mesures d'exécution d'office et de remise en état

Werkingsuitgaven betreffende de opsporing, de vaststelling en de vervolging van de inbreuken op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en uitgaven betreffende maatregelen ter stillegging van de in overtreding op datzelfde Wetboek uitgevoerde handelingen en werken en voor de maatregelen ter ambtshalve tenuitvoerlegging en ter herstelling in de oorspronkelijke staat

27.013.08.01.1211	062	BFB 05	B	20	4	B	BFB 05	062	27.013.08.01.1211
			C	20	4	C			
			E	100	100	E			
			F	100	100	F			

Justification:

En application de l'article 305 du Cobat sur l'exécution d'office, des actions sont entreprises pour remettre les biens en état. Les infractions commises font l'objet de poursuites et les recettes sont imputées sur le fonds budgétaire. Afin de faire respecter les décisions arrêtées par le Gouvernement sur recours exercés dans le cadre d'une régularisation, une action judiciaire est engagée par citation devant le tribunal civil ou par le biais d'une action en cessation en matière environnementale. Cela implique l'action du procureur du Roi.

Verantwoording:

Met toepassing van artikel 305 van het BWRO over de ambtshalve uitvoering, worden acties ondernomen om de goederen te herstellen. De begane overtredingen worden vervolgd en de inkomsten worden geboekt op het begrotingsfonds. Teneinde ervoor te zorgen dat de beslissingen van de Regering op beroep uitgevoerd in het kader van een regularisatie worden gerespecteerd, wordt een gerechtelijke actie ondernomen door dagvaarding voor de burgerlijke rechtbank of door middel van een milieuvordering tot staking. Dit impliceert het optreden van de procureur des konings.

Totaux Programme 013

B

20

B

4

Totaux Programme 013

C

20

C

4

Totaux Programme 013

E

100

E

100

Totaux Programme 013

F

100

F

100

Totaux Programme 013

Programme 014: Etudes, information et promotion en matière de la rénovation urbaine

Programme 014: Studies, informatie en promotie inzake stadsvernieuwing

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activité 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement spécifiques

Spécifieke werkingsuitgaven

27.014.08.01.1211

062

B

-

B

062

27.014.08.01.1211

C

-

C

062

27.014.08.01.1211

MRBC / MBHG										
Dépenses					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012	Initial 2013	KS	BF	FS	FC
					----- Initieel 2012	----- Initieel 2013				
Dépenses juridiques										
27.014.08.02.1211	062		B	B	10	10	B			062
			C	C	10	10	C			
Juridische uitgaven										
										27.014.08.02.1211
<i>Justification:</i>										
frais juridiques AATL										
<i>Verantwoording:</i>										
Juridische kosten BROH										
Activité 11: Investissements										
<i>Activiteit 11: Investeringsen</i>										
Dépenses patrimoniales spécifiques										
27.014.11.01.7422	062		B	B	-	-	B			062
			C	C	-	-	C			
<i>Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission</i>										
<i>Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht</i>										
Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés										
27.014.44.01.3441	01122		B	B	-	-	B			01122
			C	C	-	-	C			
Totaux Programme 014										
			B	B	10	10	B			Totalen Programma 014
			C	C	10	10	C			
TOTAUX MISSION 27										
			B	B	122.502	112.716	B			TOTALEN OPDRACHT 27
			C	C	110.763	100.803	C			
			E	E	1.095	1.315	E			
			F	F	600	985	F			

Dépenses Allocations de base M. P. A. NO. CE.	MRBC / MBHG						Uitgaven				
	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique											
0. DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES											
				B	-	-	B				0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN
				C	-	-	C				
				E	500	500	E				
				F	500	500	F				
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES											
				B	13.432	7.699	B				1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN
				C	14.017	8.253	C				EN DIENSTEN
				E	100	100	E				
				F	100	100	F				
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS											
				B	4.169	6.605	B				3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE
				C	4.276	5.585	C				SECTOREN
				E	-	-	E				
				F	-	-	F				
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES											
				B	6.081	4.023	B				4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
				C	6.092	4.187	C				
5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS											
				B	16.165	15.079	B				5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN
				C	10.260	10.260	C				
				E	-	385	E				
				F	-	385	F				
6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES											
				B	70.658	69.527	B				6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
				C	70.727	67.477	C				
				E	495	330	E				
				F	-	-	F				
7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIFICATIONS											
				B	3.265	2.515	B				7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN
				C	5.391	5.041	C				
8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS											
				B	8.732	7.268	B				8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN;
				C	-	-	C				KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN

MISSION 28

INITIATIVES COMMUNES DU GOUVERNEMENT

L'objectif de la mission 28 est de fournir au Gouvernement une aide à la décision sur le plan scientifique (statistiques et analyses), réflexion qui porte sur le moyen et long terme.

En 2013, l'Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse (IBSA) continuera à promouvoir la connaissance statistique et analytique du territoire bruxellois ainsi qu'à exercer un rôle actif d'expertise dans le domaine des analyses socio-économiques.

Pour ce faire, son effectif sera renforcé de 6 équivalent-temps plein qui viendront compléter l'engagement de 5 personnes effectué en 2012.

Programme 001

Mise en œuvre de « INSPIRE »

Dans le cadre de la transposition de la directive « INSPIRE », de la mise en œuvre de l'Ordonnance GeoBru et de la mise en application de l'arrêt d'exécution, l'IBSA a pour mission principale la coordination régionale.

Programme 002

Collecte, traitement, analyse, étude et mise à disposition de statistiques régionales

En tant que centre de référence de la statistique de la Région, une mission importante de l'IBSA consiste en la centralisation, la confection et la diffusion de statistiques régionales.

Afin de mener à bien cette mission de développement de l'appareil statistique régional, des moyens sont prévus en 2013 pour que l'IBSA poursuive l'inventaire des statistiques existantes relatives à la Région bruxelloise. Les statistiques les plus pertinentes pour la Région bruxelloise devront ensuite être sélectionnées et centralisées. Cet inventaire apportera à l'IBSA une vision claire des données à développer et des enquêtes existantes au niveau fédéral ou européen pour lesquelles il faudrait améliorer la qualité de l'échantillon bruxellois, ce qui nécessitera des moyens budgétaires.

En parallèle, le travail du Comité Technique Régional pour la Statistique (CTRS), composé de tous les producteurs de données statistiques bruxellois et d'un grand nombre d'institutions régionales, continuera de développer des méthodes de collaboration optimale en matière de statistique régionale.

OPDRACHT 28

GEZAMENLIJKE INITIATIEVEN VAN DE REGERING

Het doel van opdracht 28 bestaat erin de besluitvorming van de Regering op wetenschappelijke wijze te ondersteunen (via statistiek en analyse) op grond van denkwerk op middellange en lange termijn.

Het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) zal in 2013 verder gaan met het bevorderen van de statistische en analytische kennis over het Brussels grondgebied en zijn ervaring op het vlak van sociaal-economische analyses actief ten dienste blijven stellen.

Met het oog daarop zal het personeelsbestand van deze instelling worden uitgebreid met 6 voltijdse equivalenten, nadat in 2012 reeds 5 personen werden aangeworven.

Programma 001

Uitvoering van « INSPIRE »

In het kader van de omzetting van de « INSPIRE-richtlijn », de tenuitvoerlegging van de ordonnantie Geobru en de toepassing van het uitvoeringsbesluit bestaat de belangrijkste opdracht van het BISA erin te zorgen voor de gewestelijke coördinatie.

Programma 002

Verzameling, verwerking, analyse, studie en terbeschikkingstelling van gewestelijke statistieken

Als referentiecentrum voor de gewestelijke statistiek heeft het BISA onder meer als belangrijke taak gewestelijke statistieken te centraliseren, op te maken en te verspreiden.

Om het gewestelijk statistisch instrument naar behoren te kunnen ontwikkelen, krijgt het BISA voor 2013 middelen toegekend om verder te werken aan de inventaris van de bestaande statistieken over het Brussels Gewest. Nadien dient het een selectie te maken van de statistieken die voor het Brussels Gewest het meest relevant zijn en deze te centraliseren. Deze inventaris zal het BISA een duidelijk beeld geven van de gegevens die het behoort te ontwikkelen en van de bestaande federale en Europese enquêtes waarvoor de kwaliteit van de Brusselse steekproef verbeterd zou moeten worden. Hiervoor zullen budgettaire middelen nodig zijn.

Parallel hiermee zal het Gewestelijk Technisch Comité voor de Statistiek (GTCS), waarin alle producenten van Brusselse statistische gegevens alsook heel wat gewestelijke instellingen vertegenwoordigd zijn, verder methodes blijven ontwikkelen om de samenwerking op het vlak van gewestelijke statistiek optimaal te laten verlopen.

Des moyens sont également prévus notamment pour la mise en place et l'entretien des bases de données, les achats de données à des tiers, les publications de nature statistique, le développement de méthodologies statistiques et l'acquisition d'outils spécifiques.

En ce qui concerne la mission d'analyse socio-économique de l'IBSA, l'Institut continuera à fournir au Gouvernement des analyses prospectives, ainsi que des analyses conjoncturelles (Baromètre conjoncturel de la Région de Bruxelles-Capitale et tableau de bord) et des études ponctuelles concernant des thèmes d'actualité. Des moyens sont prévus pour couvrir les frais relatifs aux analyses (documentation) et à la publication (traduction, impression) engendrés par ces études ainsi que les frais relatifs aux études commandées à des tiers.

L'IBSA poursuivra également sa participation à plusieurs projets développés de concert avec les différentes entités régionales ou en collaboration avec le pouvoir fédéral, tel que le projet de modèle macro-économique HERMREG, le développement de nouvelles bases de données au sein du Bureau du Plan, et le projet de statistiques régionales à la Banque Nationale de Belgique.

Toutes les données centralisées et les analyses produites à l'IBSA sont directement accessibles en ligne. Afin de proposer une architecture plus adaptée aux besoins des utilisateurs et d'augmenter la visibilité des travaux de l'Institut, le nouveau site internet de l'IBSA, lancé en 2012, sera mis à jour. Le site du Monitoring des quartiers continuera quant à lui à se développer.

En 2013 L'Institut réalisera la mission d'évaluation du New Deal et élaborera des indicateurs nécessaires à cet effet.

Er wordt tevens voorzien in middelen voor de uitwerking en het onderhoud van gegevensbanken, de aankoop van gegevens bij derden, publicaties van statistische aard, de ontwikkeling van statistische methodologieën en de verwerving van specifieke tools.

Verder zal het BISA in het kader van zijn opdracht met betrekking tot het uitvoeren van sociaal-economische analyses de Regering prospectieve analyses blijven verstrekken, alsook conjuncturele analyses (Conjunctuurbarometer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bordtabel) en gerichte studies over actuele thema's. Er worden middelen vrijgemaakt voor het dekken van de analyse- (documentatie) en publicatiekosten (vertaling, druk) die aan deze studies verbonden zijn, evenals voor het dekken van de kosten die gemaakt worden om studies te bestellen bij derden.

Daarnaast neemt het BISA ook verder deel aan verscheidene projecten die uitgewerkt worden in overleg met de verschillende gewestelijke entiteiten of in samenwerking met de federale overheid, zoals het macro-economisch model HERMREG, de ontwikkeling van nieuwe gegevensbanken bij het Planbureau en het project voor gewestelijke statistieken bij de Nationale Bank van België.

Alle bij het BISA gecentraliseerde gegevens en voortgebrachte analyses zijn rechtstreeks online raadpleegbaar. De nieuwe website van het BISA, die in 2012 gelanceerd werd, krijgt een update teneinde de structuur ervan beter af te stemmen op de behoeften van de gebruikers en de werkzaamheden van het Instituut zichtbaarder te maken. De website van de Monitoring van de Wijken zal op zijn beurt verder ontwikkeld worden.

In 2013 zal het BISA zich inlaten met de evaluatie van de New Deal en daartoe de nodige indicatoren uitwerken.

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 28: Statistiques et analyses												
OPDRACHT 28: Statistieken en analyses												
Programme 001: Support de la politique générale												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses liées à la mise en oeuvre régionale de la directive "Inspire"		0132		B	C	30	30	B		0132		28.001.08.01.1211
<i>Justification:</i> B & C : Dépenses dans le cadre de la mise en oeuvre de l'ordonnance transposant la directive européenne "Inspire"						30	30					
Totaux Programme 001				B	C	30	30	B	C			Totaux Programme 001
Programme 002: Collecte, traitement, analyse, étude et mise à disposition de statistiques régionales												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses liées à la confection et à la diffusion de statistiques régionales		0132		B	C	750	729	B		0132		28.002.08.01.1211
<i>Justification:</i> B & C : Crédits destinés à l'achat de données et de publications.						1.026	1.005					
Totaux Programme 002				B	C	750	729	B	C			Totaux Programme 002
Programme 003: Collecte, traitement, analyse, étude et mise à disposition de statistiques régionales												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses liées aux analyses socio-économiques		0132		B	C	500	500	B		0132		28.002.08.02.1211
<i>Justification:</i> B & C : Crédits destinés aux publications d'analyse de l'BSA (Baromètre, étude sur la démographie, etc...) et à des études réalisées en collaboration avec des tiers. Des moyens sont également prévus pour la mise à jour du site Internet.						550	550					
Totaux Programme 003				B	C	500	500	B	C			Totaux Programme 003
Programme 004: Support de la politique générale												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses liées à l'évaluation des politiques publiques		0132		B	C	200	200	B		0132		28.002.08.03.1211
<i>Justification:</i> B & C : Crédits destinés à l'évaluation des politiques publiques						300	300					
Totaux Programme 004				B	C	200	200	B	C			Totaux Programme 004

Dépenses				MRBC / MBHG					Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><u>Justification:</u> B & C : Poursuite du travail d'évaluation de la mise en œuvre du New Deal et élaboration des indicateurs nécessaires.</p> <p><u>Verantwoording:</u> B & C : opvolging van de evaluatie van de New Deal en uitwerking van de indicatoren die daarvoor nodig zijn.</p>												
Réforme de l'IBSA												
28.002.08.04.1211		0132			B	433	-	B			0132	28.002.08.04.1211
<p><u>Justification:</u> Compensation salariale à la suite de l'engagement de personnel supplémentaire</p> <p><u>Verantwoording:</u> Looncompensatie ingevolge de aanwerving van bijkomend personeel.</p>												
Totaux Programme 002					B	1.883	1.429	B				Totaux Programme 002
					C	2.309	1.855	C				
TOTAUX MISSION 28					B	1.913	1.459	B				TOTALES OPDRACHT 28
					C	2.339	1.885	C				

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

Totaal per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

<i>I. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>	B	1.913	B	<i>I. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN</i>
	C	2.339	C	<i>EN DIENSTEN</i>
		1.459		
		1.885		

MISSION 29**RELATIONS EXTERIEURES
ET PROMOTION DE L'IMAGE
INTERNATIONALE DE
LA REGION BRUXELLES-CAPITALE****Promotion de l'image nationale et internationale de la
Région de Bruxelles-Capitale**

Ces crédits sont destinés à la construction d'une image forte pour Bruxelles, la rendant attractive tant pour ses habitants que pour les personnes qui s'y rendent.

La Région soutient par voie de subventions et de conventions toutes sortes d'initiatives qui contribuent à la consolidation de l'identité bruxelloise, et/ou qui permettent un rayonnement national et international de Bruxelles.

En tant que ville-région, la Région de Bruxelles-Capitale doit faire face à un double problème d'image aussi bien à l'intérieur du pays qu'à l'étranger. En premier lieu, il s'avère que la Région de Bruxelles-Capitale est souvent mêlée à la délimitation urbaine « Bruxelles ». Ensuite, la Région de Bruxelles-Capitale semble avoir l'image d'une région constituée d'autorités institutionnelles et de sièges sociaux d'institutions internationales, et non d'une région déployant une riche vie culturelle et sociale à part entière.

Cette année 2013 verra la concrétisation effective du plan de City Marketing de Bruxelles et sa mise en œuvre s'étalera sur les mois à venir.

Pour l'affectation de ces crédits destinés à la promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles, le Gouvernement utilise différents critères dans le choix de projets et pour l'attribution des crédits.

Ainsi, les événements doivent répondre à des normes de qualité et bénéficier d'une renommée en Belgique et/ou à l'étranger. Les projets de promotion, et les projets contribuant à l'image nationale de la Région en particulier, doivent s'adresser à un large public. Les projets qui contribuent à l'image internationale de la Région doivent s'adresser à l'étranger ou à la communauté étrangère de Bruxelles. La promotion doit, en outre, s'adresser à un large public.

Lors de la sélection finale, il est également tenu compte de la diversité nécessaire, tant des événements que des groupes-cibles, ainsi que d'un juste équilibre entre les deux communautés.

Un nombre de principes et de conditions de base en matière de visibilité et présence de la Région dans le cadre des événements subsidiés ont été fixés.

OPDRACHT 29**EXTERNE BETREKKINGEN
EN PROMOTIE VAN HET IMAGO
VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST****Promotie van het nationaal en internationaal imago
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Deze kredieten zijn bestemd om voor Brussel een sterk imago uit te bouwen dat het aantrekkelijk maakt voor zijn inwoners en zijn bezoekers.

Het Gewest steunt met subsidies en overeenkomsten allerhande initiatieven die bijdragen tot de versterking van de Brusselse identiteit, en/of die een nationale en internationale uitstraling van Brussel mogelijk maken.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kampt als stadsgewest in binnen- en buitenland immers met een dubbel imagoprobleem. Allereerst blijkt het Gewest maar al te vaak verward te worden met de stedelijke omschrijving « Brussel ». Verder blijkt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het imago te hebben van een gewest dat institutionele overheden en hoofdzetels van internationale instellingen op zijn grondgebied huisvest en in mindere mate te worden aanzien als gewest met een rijk sociaal en multicultureel leven in al zijn vormen.

2013 zal het jaar zijn van de effectieve concretisering van het City-Marketingplan voor Brussel en de uitvoering ervan zal over de komende maanden gespreid worden.

Voor het besteden van deze kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van Brussel, gebruikt de Regering diverse criteria voor de keuze van de projecten en voor de toekenning van kredieten.

Zo moeten de evenementen beantwoorden aan kwaliteitsnormen en faam genieten in België en/of in het buitenland. De promotionele projecten, en die projecten die bijdragen tot het nationaal imago van het Gewest in het bijzonder, moeten zich richten tot een breed publiek. De projecten die bijdragen tot het internationaal imago van het Gewest moeten zich richten tot het buitenland of tot de buitenlandse gemeenschap in Brussel. Bovendien moet de promotie bestemd zijn voor een breed publiek.

Bij de eindselectie is er eveneens rekening gehouden worden met de noodzakelijke verscheidenheid, zowel van de evenementen als van de doelgroepen, evenals met een billijk evenwicht tussen de twee gemeenschappen.

Na afloop worden de projecten aan een grondige evaluatie onderworpen in functie van hoger genoemde criteria.

A l'issue de la procédure, les projets sont soumis à une profonde évaluation en fonction des critères mentionnés ci-dessus.

Finally, plus que par le passé, la Région utilisera également ces crédits pour tenter de contribuer à la création de conditions qui permettront à des projets culturels, sportifs et scientifiques, ayant une dimension et un attrait européen ou mondial d'avoir lieu en Région de Bruxelles-Capitale.

Initiatives communes du Gouvernement pour la promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale

Années à thème et anniversaire de la Région

La Région a entamé depuis 2006 un plan triennal d'années à thème. Mode et Design en 2006, BD en 2009, Gastronomie en 2012. Cette politique sera poursuivie avec la sélection prochaine d'un thème pour 2015 et la mise en oeuvre de la préparation d'un programme. Par ailleurs, la Région bruxelloise s'inscrit aussi dans un devoir de mémoire et mettra en oeuvre un programme de célébration pour le centenaire de la Grande guerre en 2014. Enfin, 2014 sera aussi l'occasion de célébrer les 25 ans de la Région. Un programme est également à l'étude sur ce thème

Bureau de Liaison Bruxelles-Europe

L'ancrage européen de Bruxelles passe par les relations nouées avec les Européens qui y vivent et y travaillent. Pour ce faire, la Région initie ou soutient les projets qui illustrent ou améliorent le lien privilégié entre Bruxelles et l'Europe ou qui mettent en valeur la culture des différents pays la composant. L'allocation destinée au Bureau de Liaison Bruxelles Europe (BLBE) a été maintenue pour l'année 2013, afin de permettre à celui-ci d'assurer pleinement ses missions d'accueil et d'information.

Visit Brussels – La Fête de l'Iris

La Région bruxelloise est montée en puissance dans l'organe Visit Brussels depuis 2005. Cette ASBL promeut au national et à l'international les qualités et les atouts de Bruxelles comme destination touristique et de congrès. Un effort particulier a été consenti afin de mettre sur pieds une série d'événements populaires capables de braquer les projecteurs sur la capitale belge. Cette ASBL est également chargée de la coordination et l'impulsion des événements existants ou à créer sur le territoire de la RBC comme par exemple la Fête de l'Iris, la Gay Pride ou la Fête de la

Een aantal basisprincipes en -voorwaarden inzake de visibiliteit en aanwezigheid van het Gewest in het kader van de betoelaagde evenementen zijn vastgelegd.

Het Gewest zal in toenemende mate deze kredieten ook gebruiken om te trachten bij te dragen tot het creëren van omstandigheden om culturele, sportieve en wetenschappelijke projecten of evenementen met een Europese of mondiale dimensie en aantrekkingskracht plaats te laten vinden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gezamenlijke initiatieven van de Regering ter bevordering van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Themajaren en verjaardag van het Gewest

Het Gewest is in 2006 van start gegaan met een programma van driejaarlijkse themajaren : Mode en Design in 2006, het Stripverhaal in 2009 en Gastronomie in 2012. Dit beleid zal ook in de toekomst worden voortgezet met binnenkort de selectie van een thema voor 2015 en de voorbereiding van een programma. Daarnaast heeft het Brussels Gewest echter ook een plicht te vervullen op het vlak van herdenkingen. In het kader van de honderdjarige verjaardag van de Eerste Wereldoorlog zal het daarom een programma met herdenkingsplechtigheden uitwerken. Tot slot zal 2014 eveneens in het teken staan van de viering van het vijftienvigjarig bestaan van het Gewest. Ook met betrekking tot deze gebeurtenis ligt momenteel een programma ter studie voor.

Verbindingsbureau Brussel-Europa

De Europese verankering van Brussel vereist tevens het aanknopen van betrekkingen met de Europeanen die er wonen en werken. Daartoe initieert en steunt het Gewest projecten die de bevoorrechte band tussen Brussel en Europa illustreren en verbeteren of die de cultuur van de Europese landen in de schijnwerper plaatsen. De allocatie bestemd voor het Verbindingsbureau Brussel-Europa (VBBE) werd behouden voor het dienstjaar 2012, zodat dit ten volle zijn onthaal- en informatietaken kan vervullen.

Visit Brussels – Het Irisfeest

De invloed van het Brussels Gewest in de vzw Visit Brussels is sinds 2005 sterk toegenomen. Deze vereniging promoot zowel in België als in het buitenland de kwaliteiten en troeven van Brussel als toeristische trekpleister en bestemming voor congressen. Er werd een bijzondere inspanning geleverd om een reeks populaire evenementen op te zetten die de Belgische hoofdstad in de schijnwerpers kunnen plaatsen. Deze vzw is er verder ook mee belast bestaande of nog uit te werken evenementen op het grondgebied van het BHG te coördineren en te stimuleren,

BD ... Les crédits 2013 sont augmentés de 184.000 euros, montant qui est affecté chaque année via l'AB convention afin d'assurer l'organisation de la Fête de la BD. Désormais, ce montant sera intégré dans la subvention globale à Visit Brussels. Avec la régionalisation du tourisme qui se profile en 2013-2014, la Région a, plus que jamais, l'ambition d'accueillir les visiteurs étrangers dans les meilleures conditions.

Batibouw

Le montant de 100.000 euros est maintenu en 2013 et permettra de couvrir la totalité des frais inhérents à l'organisation de ce salon, sans faire appel à des crédits supplémentaires prélevés sur les budgets des cabinets.

Complexe de la Place Royale

L'ASBL BIP a été créée en 2008 pour assurer la gestion quotidienne des bâtiments du complexe de la Place Royale : location de salles, organisation d'activités et d'événements autour de Bruxelles, animation du Bip Expo (exposition interactive sur la Région de Bruxelles-Capitale, ticketing). La subvention de 450.000 euros est maintenue.

Relations extérieures

L'Union Européenne

En ce qui concerne la politique des Relations extérieures du Gouvernement bruxellois, elle est centrée sur l'Union Européenne. Le Gouvernement souhaite s'intégrer pleinement à la dynamique du projet européen. Conjointement avec les autres régions, la Région bruxelloise participe au processus de décision sur la base de l'accord de coopération du 8 mars 1994 notamment par la voie des réunions de coordination préparant les Conseils des Ministres européens. En outre, les ministres bruxellois participent aux réunions du Conseil, suivant le système du tour de rôle.

Depuis janvier 2001, la Région bruxelloise dispose d'une délégation renforcée au sein de la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne, qui a clairement démontré sa plus-value. La délégation bruxelloise a su sensiblement renforcer l'engagement et la visibilité de la Région de Bruxelles-Capitale sur la scène européenne envers aussi bien les institutions européennes qu'à l'égard des acteurs belges et bruxellois.

La professionnalisation et le développement de notre plate-forme européenne, tant au niveau de la Représenta-

zoals bijvoorbeeld het Irisfeest, de Gay Pride, het Feest van het Stripverhaal, enz. De kredieten 2013 worden verhoogd met 184.000 euro, een bedrag dat jaarlijks wordt toegewezen via de BA overeenkomsten voor de organisatie van het Feest van het Stripverhaal. Voortaan wordt dit bedrag geïntegreerd in de globale subsidie voor Visit Brussels. Met de regionalisering van het toerisme die zich aankondigt voor 2013-2014 heeft het Gewest meer dan ooit de ambitie om buitenlandse bezoekers in de beste omstandigheden te ontvangen.

Batibouw

Het bedrag van 100.000 euro blijft behouden in 2013 en zal het mogelijk maken alle kosten die met de organisatie van deze beurs gepaard gaan te dekken, zonder een beroep te hoeven doen op extra kredieten die geheven worden op de budgetten van de kabinetten.

Complex van het Koningsplein

De vzw BIP werd opgericht in 2008 om in te staan voor het dagelijks beheer van de gebouwen van het Complex van het Koningsplein : verhuur van zalen, organisatie van activiteiten en evenementen rond Brussel, animatie van het Bip Expo (interactieve tentoonstelling over het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ticketing). De subsidie van 450.000 euro wordt behouden.

Externe betrekkingen

De Europese Unie

Wat het beleid betreft inzake Externe Betrekkingen van de Brusselse Regering, staat de Europese Unie centraal. De Regering wenst zich volledig te integreren in de dynamiek van het Europees project. Samen met de andere gewesten neemt het Brussels Gewest deel aan het Europese besluitvormingsproces op basis van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 en dit via coördinatievergaderingen ter voorbereiding van de Europese Ministerraden. Daarnaast participeren de Brusselse ministers aan de raadsvergaderingen en dit op basis van een toerbeurtsysteem.

Het Brussels Gewest beschikt vanaf januari 2001 over een versterkte delegatie binnen de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie, die haar meerwaarde ondertussen duidelijk heeft bewezen. De Brusselse delegatie heeft de betrokkenheid en de visibiliteit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de Europese scène zowel naar de Europese instellingen als ten opzichte van de Belgische en Brusselse actoren gevoelig weten te versterken.

De verdere professionalisering en uitbouw van ons EU-platform zowel op het niveau van de Permanente Vertegen-

tion permanente que, à l'avenir, au niveau de l'administration bruxelloise, est également nécessaire afin de pouvoir répondre au nombre croissant de programmes européens. Ceux-ci ont un effet positif sur notre Région.

Autres organisations internationales

La coopération multilatérale ne cesse de gagner en influence et détermine toujours plus l'agenda politique. Des décisions dans le cadre de l'environnement, du commerce mondial, des relations de travail sont négociées et préparées au sein des organisations internationales. La Région de Bruxelles-Capitale suit les travaux d'organisations telles que les Nations Unies, l'OCDE, l'Organisation internationale du Travail, le Benelux, le Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux du Conseil de l'Europe, entre autres.

Coopération interrégionale

Il va sans dire qu'en ce qui concerne sa coopération interrégionale, la Région de Bruxelles-Capitale accorde énormément d'importance au Comité des Régions.

En outre, depuis 1990 la Région est membre d'une autre association européenne de régions, à savoir l'Assemblée des Régions de l'Europe (l'ARE). La Région attache beaucoup d'importance à sa présence dans ce réseau, parce que, contrairement au Comité des Régions, l'ARE compte également parmi ses membres des régions situées dans les pays candidats à l'adhésion à l'UE. Il a été opté pour porter une attention particulière à un nombre de projets importants et concrets de l'ARE, où la Région de Bruxelles-Capitale s'est dans un bref délai attribué le rôle de protagoniste.

Réseaux urbains

La Région de Bruxelles-Capitale est une ville-région confrontée à une série de problèmes spécifiques comme par exemple l'exclusion sociale, l'insécurité, la mobilité. En Europe, comme dans le monde, des réseaux urbains se sont formés en vue de créer une plate-forme où ces problèmes sont abordés et où les meilleures pratiques peuvent être échangées. Ainsi, depuis 1993, la Région de Bruxelles-Capitale fait partie de Metropolis, un réseau urbain regroupant des métropoles du monde entier. En 2002, la Région a adhéré au Conseil d'Administration du réseau et s'est donc engagée à participer aux activités des groupes de travail permanents.

Dans un contexte européen, notre affiliation à Eurocities, regroupant aujourd'hui environ 130 villes européennes, est d'importance croissante. Ce réseau vise à favoriser la coopération entre ces villes par des projets concrets et à influencer le processus décisionnel européen.

woordiging als, in de toekomst, ook op het niveau van de Brusselse administratie, is tevens een noodzaak om in te kunnen spelen op het groeiend aantal Europese programma's. Die hebben een positieve impact op ons Gewest.

Andere internationale organisaties

De multilaterale samenwerking wint voortdurend aan belang en bepaalt steeds meer de politieke agenda. Beslissingen in het kader van het leefmilieu, de wereldwijde handel, de arbeidsverhoudingen worden onderhandeld en voorbereid in deze internationale organisaties. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volgt de werkzaamheden van internationale organisaties zoals de Verenigde Naties, de OESO, de Internationale Arbeidsorganisatie, de Benelux, het Congres van Lokale en Regionale Overheden van de Raad van Europa, en andere.

Interregionale samenwerking

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hecht voor haar interregionale samenwerking uiteraard erg veel belang aan het Comité van de Regio's.

Daarnaast is het Gewest sinds 1990 lid van een andere Europese organisatie van regio's, de Vergadering van de Regio's van Europa (de VRE). Het Gewest hecht een bijzonder belang aan haar aanwezigheid in dit netwerk, omdat het, in tegenstelling tot het Comité van de Regio's, ook regio's uit de nieuwe kandidaat-lidstaten onder haar leden telt. Er werd voor geopteerd vooral aandacht te besteden aan een aantal belangrijke en concrete programma's van de VRE, waarin het Brussels Hoofdstedelijke Gewest zich op korte termijn een voortrekkersrol heeft aangemeten.

Stadsnetwerken

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een stadsgewest dat wordt geconfronteerd met tal van specifieke problemen, zoals onder meer sociale uitsluiting, onveiligheid, mobiliteit. In en buiten Europa zijn netwerken van steden ontstaan met het doel fora te creëren waar deze problemen worden aangekaart en waar de beste praktijken kunnen worden uitgewisseld. Het Brussels Gewest maakt bijvoorbeeld sinds 1993 deel uit van Metropolis, een stadsnetwerk dat wereldsteden groepeerde. In 2002 is het Gewest toegetreden tot de Raad van Bestuur van het netwerk en heeft het zich geëngageerd tot een deelname aan de activiteiten van de permanente werkgroepen.

In een Europese context is ons lidmaatschap van Eurocities, dat momenteel zo'n 130 Europese steden groepeerde, van groeiend belang. Dit netwerk heeft tot doel op basis van concrete projecten de samenwerking tussen steden te bevorderen en te wegen op de Europese besluitvorming.

Coopération bilatérale

En tant qu'entité politique autonome la Région peut agir au forum international et elle peut établir des relations avec d'autres villes, régions et états. C'est une compétence importante et il faut éviter de s'en servir de façon irréfléchie. Sur le plan de la politique, les moyens nécessaires doivent également être libérés, afin de pouvoir étayer structurellement nos relations bilatérales et pour continuer leur développement, à partir des critères suivants : impact international et situation géographique comparables, proximité géographique, compétences et structure institutionnelle similaires, le respect de la démocratie et des droits de l'homme.

Outre un approfondissement des liens de coopération existants, on considérera, en concertation avec l'ensemble des acteurs bruxellois, de quelle manière cette coopération peut être élaborée ultérieurement afin qu'elle reçoive non seulement une large base, mais offre également la plus-value la plus importante.

Licences d'armes

Depuis septembre 2004, la Région de Bruxelles-Capitale est compétente pour l'importation, l'exportation et le transit d'armes et pour l'octroi de licences en la matière. Au sein de la Direction des Relations extérieures du Ministère, une cellule « licences » a été créée, qui se voit chargée du suivi de cette nouvelle compétence. Cette cellule est entre autres responsable pour la préparation et le traitement administratif des décisions gouvernementales en matière de licences d'armes. Une allocation de base spécifique prévoit des moyens en vue de permettre des dépenses quelconques dans ce cadre (frais d'expertise, coûts de documentation et de communication, ...).

Bilaterale samenwerking

Als autonome politieke entiteit kan het Gewest optreden op het internationale forum en kan het betrekkingen aanknopen met andere steden, regio's en staten. Dit is een belangrijke bevoegdheid en er mag dan ook niet lichtvaardig mee worden omgesprongen. Beleidsmatig moeten dan ook de nodige middelen vrijgemaakt worden om onze bilaterale relaties structureel te onderbouwen én verder uit te bouwen op basis van de volgende criteria : vergelijkbare internationale impact en geografische ligging, geografische nabijheid, gelijkaardige bevoegdheden en staatsopbouw, naleven van de democratie en de mensenrechten.

Naast een verder uitdiepen van de bestaande samenwerkingsverbanden, zal, in samenspraak met alle Brusselse actoren, nagegaan worden op welke basis deze samenwerking verder uitgebouwd kan worden waardoor deze niet alleen een breed draagvlak zal krijgen, maar tevens de meeste meerwaarde zal bieden.

Wapenlicenties

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is sedert september 2004 bevoegd voor de in-, uit- en doorvoer van wapens en het verlenen van licenties daartoe. In de schoot van de Directie Externe Betrekkingen van het Ministerie werd een cel « vergunningen » opgericht die instaat voor de opvolging van deze nieuwe bevoegdheid. De cel staat onder meer in voor de administratieve voorbereiding en afhandeling van de Regeringsbeslissingen inzake wapenlicenties. Een specifieke basisallocatie voorziet in middelen om het hoofd te kunnen bieden aan allerhande onkosten in dit kader (kosten van expertise, kosten van documentatie en aansluitingen, ...).

MRBC / MBHG							Uitgaven				
Dépenses	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.

MISSION 29: Relations extérieures et promotion de l'image de la Région Bruxelles-Capitale

OPDRACHT 29: Externe betrekkingen en promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Programme 001: Support de la politique générale

Programma 001: Ondersteuning van het algemeen beleid

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement spécifiques	01130	B	C	01130	B	C	01130	29.001.08.01.1211
29.001.08.01.1211	01130	B	C	-	B	C	01130	29.001.08.01.1211
Dépenses juridiques	01130	B	C	-	B	C	01130	29.001.08.02.1211
29.001.08.02.1211	01130	B	C	-	B	C	01130	29.001.08.02.1211

Activité 11: Investissements

Activiteit 11: Investeringsen

Dépenses patrimoniales spécifiques	01130	B	C	01130	B	C	01130	29.001.11.01.7422
29.001.11.01.7422	01130	B	C	-	B	C	01130	29.001.11.01.7422

Activité 44: Indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission

Activiteit 44: Schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht

Indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés	01122	B	C	01122	B	C	01122	29.001.44.01.3441
29.001.44.01.3441	01122	B	C	-	B	C	01122	29.001.44.01.3441
Totaux Programme 001		B	C		B	C	Totaux Programme 001	

Programme 002: Promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale

Programma 002: Promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects

Activiteit 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen

Dépenses de fonctionnement liées aux marchés en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale	01130	B	C	300	B	C	01130	29.002.08.01.1211
29.002.08.01.1211	01130	B	C	300	B	C	01130	29.002.08.01.1211
				300				

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<p><i>Justification:</i> Poursuite de la politique en cours.</p> <p><i>Verantwoording:</i> Voortzetting van het lopende beleid.</p>												
<p>Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyages du Ministre-Président et des membres de son cabinet ainsi qu'aux frais de réception de visiteurs étrangers</p> <p>Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten van de Minister-President en van de leden van zijn kabinet, evenals met de kosten in verband met de ontvangst van buitenlandse bezoekers</p>												
29.002.08.02.1211	01130	B	52	52	B	1.200	52	B	01130	01130		29.002.08.02.1211
		C	52	52	C	1.200	52	C				
<p><i>Justification:</i> Poursuite de la politique en cours.</p> <p><i>Verantwoording:</i> Voortzetting van het lopende beleid.</p>												
<p>Dépenses de fonctionnement liées aux marchés en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p>Werkingsuitgaven verbonden met de overeenkomsten ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>												
29.002.08.03.1211	01130	B	1.200	1.200	B	1.100	1.100	B	01130	01130		29.002.08.03.1211
		C	1.200	1.200	C	1.100	1.100	C				
<p>Frais liés à l'organisation d'expositions internationales et universelles</p> <p>Uitgaven in verband met internationale- en wereldtentoonstellingen</p>												
29.002.08.04.1211	01130	B	500	500	B	290	290	B	01130	01130		29.002.08.04.1211
		C	500	500	C	290	290	C				
<p>Dépenses liées à la présidence belge de l'Union européenne</p> <p>Uitgaven in verband met het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie</p>												
29.002.08.05.1211	01130	B	-	-	B	-	-	B	01130	01130		29.002.08.05.1211
		C	-	-	C	-	-	C				
<p><i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i></p> <p><i>Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i></p>												
<p>Subventions pour des projets aux entreprises publiques en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p>Projectsubsidies aan overheidsbedrijven ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>												
29.002.19.01.3122	01130	FSF	-	-	B	250	250	B	FSF	01130		29.002.19.01.3122
		C	-	-	C	314	314	C				
<p><i>Justification:</i> Poursuite de la politique en cours. Cette AB a été scindée en plusieurs AB avec code économique actualisé.</p> <p><i>Verantwoording:</i> Voortzetting van het lopende beleid. Deze BA is opgesplitst in meerdere BA's met geactualiseerde economische code.</p>												
<p>Subventions pour des projets aux entreprises publiques dans le cadre de la promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p>Projectsubsidies aan overheidsbedrijven in het kader van de promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>												
29.002.19.02.3122	01130	FSF	-	-	B	892	892	B	FSF	01130		29.002.19.02.3122
		C	-	-	C	1.115	1.115	C				

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
Subventions pour des projets aux entreprises publiques en vue de la promotion de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de l'année à thème												
29.002.19.03.3122	01130	FSF	B	-	690	B	FSF	01130	29.002.19.03.3122			
			C	-	740	C						
Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées												
<i>Justification:</i> Nouvelle AB en 2013 avec code économique actualisé. Les crédits sont suffisants pour poursuivre la politique en cours.												
<i>Verantwoording:</i> Nieuwe BA in 2013 met geactualiseerde economische code. De kredieten zijn toerelkend om het huidige beleid verder te zetten.												
Subventions pour des projets aux associations privées en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale												
29.002.34.01.3300	01130	FSF	B	2.500	1.759	B	FSF	01130	29.002.34.01.3300			
			C	2.500	1.965	C						
Subventions pour des projets aux associations privées dans le cadre de la politique du Ministre chargé des Relations Extérieures dans le cadre de la promotion de l'image internationale de la Région de Bruxelles-Capitale												
29.002.34.02.3300	01130	FSF	B	-	-	B	FSF	01130	29.002.34.02.3300			
			C	-	-	C						
Subventions pour des projets aux associations privées dans le cadre de la promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale												
29.002.34.03.3300	01130	FSF	B	4.812	3.246	B	FSF	01130	29.002.34.03.3300			
			C	4.640	2.697	C						
Subventions dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne												
29.002.34.04.3300	01130	FSF	B	-	-	B	FSF	01130	29.002.34.04.3300			
			C	-	-	C						
Subventions pour des projets aux associations privées en vue de la promotion de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de l'année à thème												
29.002.34.05.3300	01130	FSF	B	2.500	50	B	FSF	01130	29.002.34.05.3300			
			C	2.500	-	C						
Activité 35: Subventions d'investissement et autres transferts en capital aux associations privées												
<i>Justification:</i> Nieuwe BA in 2013 met geactualiseerde economische code. De kredieten zijn toerelkend om het huidige beleid verder te zetten.												
<i>Verantwoording:</i> Nieuwe BA in 2013 met geactualiseerde economische code. De kredieten zijn toerelkend om het huidige beleid verder te zetten.												
Subvention d'investissement à la Fondation Marc Sleen												
29.002.35.01.5210	01130	FSF	B	-	-	B	FSF	01130	29.002.35.01.5210			
			C	-	-	C						

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
<i>Activité 38: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises privées</i>												
<i>Activiteit 38: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven</i>												
Subventions pour des projets aux entreprises en vue de la promotions de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale												
Subventionen voor des projects aan bedrijven ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest												
29.002.38.01.3132	01130	FSF	B	C	-	-	38 48	B C	FSF	01130		29.002.38.01.3132
<i>Justification:</i>												
<i>Nouvelle AB en 2013 avec code économique actualisé.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Nieuwe BA in 2013 met geactualiseerde economische code</i>												
Subventions pour des projets aux entreprises dans le cadre de la promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale												
Subventionen voor des projects aan bedrijven in het kader van de promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest												
29.002.38.02.3132	01130	FSF	B	C	-	-	244 305	B C	FSF	01130		29.002.38.02.3132
<i>Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>												
<i>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>												
Subventions pour des projets au pouvoir fédéral en vue de la promotions de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale												
Subventionen voor des projects aan de federale overheid ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest												
29.002.42.01.4540	01130	FSF	B	C	-	-	125 158	B C	FSF	01130		29.002.42.01.4540
<i>Justification:</i>												
<i>Nouvelle AB en 2013 avec code économique actualisé.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Nieuwe BA in 2013 met geactualiseerde economische code</i>												
Subventions pour des projets au pouvoir fédéral dans le cadre de la promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale												
Subventionen voor des projects aan federale overheid in het kader van de promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest												
29.002.42.02.4540	01130	FSF	B	C	-	-	200 250	B C	FSF	01130		29.002.42.02.4540
<i>Activité 53: Subvention de fonctionnement et autres transferts de revenus aux établissements d'enseignement</i>												
<i>Activiteit 53: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan onderwijsinstellingen</i>												
Subventions pour des projets à l'enseignement autonome subsidié en vue de la promotions de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale												
Subventionen voor des projects aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest												
29.002.53.01.4430	01130	FSF	B	C	-	-	5 15	B C	FSF	01130		29.002.53.01.4430

Dépenses					MRBC / MBHG				Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiallocaties O. P. A. VN. EC.
Subventions pour des projets à l'enseignement autonome subsidié dans le cadre de la promotion de l'image de la Région de Bruxelles- Capitale												
29.002.53.02.4430	01130	FSF	B	-	C	-	30	B	FSF	01130	29.002.53.02.4430	
			C	-			73	C				
Totaux Programme 002			B	11.864	C		9.271	B			Totaux Programma 002	
			C	11.692			9.422	C				
Programme 003: Octroi des licences en matière d'importations, d'exportations Programme 003: Verlening van licenties inzake invoer, uitvoer en doorvoer et de transfert d'armes												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activité 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses de fonctionnement liées à l'octroi de licences en matière d'importations, d'exportations et de transfert d'armes: frais d'études, d'expertises et de promotion												
29.003.08.01.1211	01130		B	50	C	50	40	B		01130	29.003.08.01.1211	
			C	50			40	C				
Totaux Programme 003			B	50	C		40	B			Totaux Programma 003	
			C	50			40	C				
Programme 004: Développement et maintien des relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
<i>Activité 08: Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen</i>												
Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyage du Ministre chargé des relations extérieures et des membres de son cabinet, y compris des frais de représentation, de réception et de cérémonie												
29.004.08.01.1211	01130		B	59	C	59	59	B		01130	29.004.08.01.1211	
			C	59			59	C				
Dépenses de fonctionnement liées à des actions et projets dans le cadre des accords bilatéraux et contributions aux organisations internationales												
29.004.08.02.1211	01130		B	859	C	859	619	B		01130	29.004.08.02.1211	
			C	859			619	C				
Dépenses de fonctionnement de la délégation permanente de la Région de Bruxelles-Capitale auprès de l'Union européenne												
29.004.08.03.1212	01130		B	190	C	190	160	B		01130	29.004.08.03.1212	
			C	190			160	C				

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Dépenses de fonctionnement liées aux conventions dans le cadre de la promotion de la présence de bureaux de représentation d'associations internationales dans la Région de Bruxelles-Capitale												
29.004.08.04.1211		01130			B C	100 100	50 50	B C		01130		29.004.08.04.1211
Conventions avec des entreprises privées dans le cadre de la Présidence belge de l'UE en 2010												
29.004.08.06.1211		01130			B C	- -	- -	B C		01130		29.004.08.06.1211
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>												
Subventions de fonctionnement aux entreprises publiques pour des actions et projets dans le cadre des accords bi- et multilatéraux												
29.004.19.01.3122		01130	FSF		B C	- -	150 150	B C		FSF 01130		29.004.19.01.3122
Subventions de fonctionnement aux entreprises publiques pour des actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation des associations internationales dans la Région de Bruxelles-Capitale												
29.004.19.02.3122		01130	FSF		B C	- -	80 100	B C		FSF 01130		29.004.19.02.3122
<i>Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées</i>												
Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation des associations internationales dans la Région de Bruxelles-Capitale												
29.004.34.01.3300		01130	FSF		B C	100 100	26 -	B C		FSF 01130		29.004.34.01.3300
Subvention de fonctionnement aux associations privées concernant le projet "Bruxelles, Ville-Région en santé"												
29.004.34.02.3300		01130	FSF		B C	- -	- -	B C		FSF 01130		29.004.34.02.3300
Subventions à des associations privées dans le cadre de la Présidence belge de l'UE en 2010												
29.004.34.03.3300		01130	FSF		B C	- -	- -	B C		FSF 01130		29.004.34.03.3300

Dépenses		MRBC / MBHG					Uitgaven					
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basiscallocaties O. P. A. VN. EC.
Subventions de fonctionnement aux associations privées pour des actions et projets dans le cadre des accords bi-et multilatéraux												
29.004.34.04.3300	01130	FSF	B	-	B	400	400	B	FSF	01130	29.004.34.04.3300	
			C	-	C			C				
Actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation des associations internationales dans la Région Bruxelles-Capitales												
29.004.34.99.3550	01130	FSF	B	-	B	-	-	B	FSF	01130	29.004.34.99.3550	
			C	-	C			C				
<i>Activité 49: Transferts de revenus à l'étranger</i>												
Subvention de fonctionnement liées à des actions et projets dans le cadre des accords bi- et multilatéraux et contributions aux organisations internationales												
29.004.49.01.3540	01130	FSF	B	18	B	18	-	B	FSF	01130	29.004.49.01.3540	
			C	-	C			C				
<i>Activité 53: Subvention de fonctionnement et autres transferts de revenus aux établissements d'enseignement</i>												
Subventions de fonctionnement à l'enseignement autonome subsidié pour des actions et projets pour la promotion de la présence du bureau de représentation des associations internationales dans la Région de Bruxelles-Capitale												
29.004.53.01.4430	01130	FSF	B	-	B	44	50	B	FSF	01130	29.004.53.01.4430	
			C	-	C			C				
Totaux Programme 004			B	1.326	B	1.588		B			Totalen Programma 004	
			C	1.308	C	1.588		C				
Programme 005: Initiatives communes du Gouvernement pour la promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale												
<i>Activité 08: Achat de biens non durables et de services, paiement d'impôts indirects</i>												
Dépenses de fonctionnement liées aux conventions avec des tiers dans le cadre de la représentation de la Région de Bruxelles- Capitale												
29.005.08.01.1211	01130		B	340	B	340		B		01130	29.005.08.01.1211	
			C	340	C	340		C				
<i>Justification:</i>												
<i>Poursuite de la politique en cours.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Voortzetting van het lopende beleid.</i>												

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
Dépenses de fonctionnement liées à l'événement Batibouw		Werkingsuitgaven verbonden met het evenement Batibouw										
29.005.08.02.1211	01130			B	100	100	100	B			01130	29.005.08.02.1211
				C	100	100	100	C				
<i>Justification:</i> Poursuite de la politique en cours.		<i>Verantwoording:</i> Voortzetting van het lopende beleid.										
Dépenses de fonctionnement liées aux marchés en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles		Werkingsuitgaven verbonden met de overeenkomsten ter promotie van het nationaal en internationaal imago van Brussel										
29.005.08.03.1211	01130			B	125	125	125	B			01130	29.005.08.03.1211
				C	125	125	125	C				
<i>Justification:</i> Poursuite de la politique en cours.		<i>Verantwoording:</i> Voortzetting van het lopende beleid.										
Dépenses de fonctionnement liées à l'événement MIPIM		Werkingsuitgaven verbonden met het evenement MIPIM										
29.005.08.04.1211	01130			B	-	-	-	B			01130	29.005.08.04.1211
				C	-	-	-	C				
<i>Activité 19: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux entreprises publiques</i>		<i>Activiteit 19: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan overheidsbedrijven</i>										
Subvention de fonctionnement à l'asbl "Flagey"		Werkingsubsidie aan de vzw "Flagey"										
29.005.19.01.3122	01130	FSF		B	400	400	400	B	FSF		01130	29.005.19.01.3122
				C	500	500	500	C				
<i>Justification:</i> Nouvelle AB en 2013 avec code économique actualisé.		<i>Verantwoording:</i> Nieuwe BA in 2013 met geactualiseerde economische code.										
Subvention de fonctionnement à l'asbl "Bureau de liaison Bruxelles-Europe"		Werkingsubsidie aan de v.z.w. "Verbindingsbureau Brussel-Europa"										
29.005.19.02.3122	01130	FSF		B	700	700	700	B	FSF		01130	29.005.19.02.3122
				C	850	850	850	C				
<i>Justification:</i> B : Nouvelle AB avec code économique actualisé.		<i>Verantwoording:</i> B : Nieuwe BA in 2013 met geactualiseerde economische code.										
Subvention de fonctionnement aux entreprises publiques (l'asbl "VisitBrussels")		Werkingsubsidies aan overheidsbedrijven (vzw "VisitBrussels")										
29.005.19.03.3122	01130	FSF		B	1.140	1.140	1.140	B	FSF		01130	29.005.19.03.3122
				C	1.275	1.275	1.275	C				
<i>Justification:</i> B : Nouvelle AB en 2013 avec code économique actualisé + 184.000 € supplémentaires pour la Fête de la BD.		<i>Verantwoording:</i> B : Nieuwe BA in 2013 met geactualiseerde economische code + 184.000 € extra voor het Feest van het Stripverhaal										

MRBC / MBHG											
Dépenses					Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basicallocaties O. P. A. VN. EC.
Subventions pour des projets aux entreprises publiques en vue de la promotion de la Région Bruxelles-Capitale dans son rôle de capitale internationale											
29.005.19.04.3122	01130	FSF	B	B	-	400	B	FSF	01130		29.005.19.04.3122
			C	C	-	500	C				
<i>Justification:</i> Nouvelle AB en 2013 avec code économique actualisé.											
<i>Verantwoording:</i> Nieuwe BA in 2013 met geactualiseerde economische code											
Activité 34: Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux associations privées											
Activiteit 34: Werkingsubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé verenigingen											
Subvention de fonctionnement à l'asbl "VisitBrussels"											
29.005.34.01.3300	01130	FSF	B	B	1.091	135	B	FSF	01130		29.005.34.01.3300
			C	C	1.091	-	C				
<i>Justification:</i> B : Encours sur l'ancienne AB.											
<i>Verantwoording:</i> B : Uitstaand bedrag op de oude BA											
Subvention de fonctionnement à l'asbl "Flagey"											
29.005.34.02.3300	01130	FSF	B	B	500	100	B	FSF	01130		29.005.34.02.3300
			C	C	500	-	C				
<i>Justification:</i> B : Encours sur l'ancienne AB.											
<i>Verantwoording:</i> B : Uitstaand bedrag op de oude BA.											
Subvention de fonctionnement à l' asbl "Bureau de liaison Bruxelles-Europe"											
29.005.34.03.3300	01130	FSF	B	B	850	150	B	FSF	01130		29.005.34.03.3300
			C	C	850	-	C				
<i>Justification:</i> B : Encours sur l'ancienne AB.											
<i>Verantwoording:</i> B : Uitstaand bedrag op de oude BA.											
Subventions pour des projets aux associations privées en vue de la promotion de la Région Bruxelles-Capitale dans son rôle de capitale internationale											
29.005.34.05.3300	01130	FSF	B	B	804	304	B	FSF	01130		29.005.34.05.3300
			C	C	804	304	C				
<i>Justification:</i> Poursuite de la politique en cours. Cette AB a été scindée en plusieurs AB avec code économique actualisé.											
<i>Verantwoording:</i> Voortzetting van het lopende beleid. Deze BA is opgesplitst in meerdere BA's met geactualiseerde economische code.											

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven						
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocalaties O. P. A. VN. EC.
Subventions en vue d'assurer la gestion du complexe Place Royale														
	0133	FSF	B	450				450	B		FSF	0133		29.005.34.06.3300
			C	450					C					
<i>Justification:</i> <i>Poursuite de la politique en cours.</i>														
Subvention de projet à l'asbl «Parliament of the World's Religions Brussels 2014 » pour l'organisation du «Parlement des Religions du Monde»														
	0133	FSF	B	-				150	B		FSF	0133		29.005.34.07.3300
			C	-				150	C					
<i>Justification:</i> <i>B : Poursuite de la politique en cours.</i>														
<i>Justification:</i> <i>B : Poursuite de la politique en cours.</i>														
Totaux Programme 005							B	4.260	B					Totaux Programme 005
							C	4.260	C					
TOTAUX MISSION 29							B	17.500	B					TOTALES OPDRACHT 29
							C	17.310	C					

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

Totaal per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

<i>1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES</i>	B	3.875	3.235	B	<i>1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN</i>
	C	3.875	3.235	C	
<i>3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS</i>	B	13.625	11.754	B	<i>3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN</i>
	C	13.435	11.863	C	
<i>4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES</i>	B	-	404	B	<i>4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</i>
	C	-	546	C	

MISSION 30**FINANCEMENT DES COMMISSIONS
COMMUNAUTAIRES**

AB 30.002.42.01.45.10 : Transfert de revenus aux Commissions communautaires française et flamande à titre de droit de tirage

OPDRACHT 30**FINANCIERING VAN
DE GEMEENSCHAPSCOMMISSIES**

BA 30.002.42.01.45.10 : Inkomenoverdracht aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies bij wijze van trekkingsrecht

Montant de base art. 83 ^{quater} loi 12/01/89 y compris la modification de l'Accord Lombard chiffre de 2012	Coefficient d'adaptation 2013/2012	Accord du non-marchand 2005 et suivantes Cocof (80 %), VGC (20 %) (chiffres en €2001)	Coefficient d'adaptation 2013/2001	Décision Gouvt 27/11/2005	Décision Gouvt 26/10/2006	Décision Gouvt 19/10/2008	Décision Gouvt 26/10/2010	Décision Gouvt 14/10/2011	
(155.066)	* 1,02)	+ (27.829	* 1,3344	+ 6.375	+ 3.750	+ 2.000	+ 5.000	+ 960	= 213.388
Basisbedrag art.83 ^{quater} wet 12/01/89 inbegrepen wijziging Lombard-akkoord cijfer 2012	Aanpassings-coëfficiënt 2013/2012	Akkoord non-profitsector 2005 en volgende Cocof (80 %), VGC (20 %) (cijfers in €2001)	Aanpassings-coëfficiënt 2013/2001	Regerings-beslissing 27/11/2005	Regerings-beslissing 26/10/2006	Regerings-beslissing 19/10/2008	Regerings-beslissing 26/10/2010	Regerings-beslissing 14/10/2011	

AB 30.003.42.01.45.10 : Dotations aux Commissions communautaires flamande et française pour le financement de l'enseignement

BA 30.003.42.01.45.10 : Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs

Justification	Montant de base art. 83 ^{ter} § 1, loi du 12/01/89, chiffre de 2012	Coefficient d'adaptation 2013/2012	= 3.540 (total IPHOV 2001) * 1,3344 (coef. 2013/2001) * 73,1 % (part de cette AB dans IPHOV)	
1.000 €	(45.227	* 1,02)	+ 33.453	= 49.586
Verantwoording	Basisbedrag art. 83 ^{ter} § 1 wet 12/01/89, cijfer 2012	Aanpassings-coëfficiënt 2013/2012	= 3.540 (totaal PIGG 2001) * 1,3344 (coëf. 2013/2001) * 73,1 % (aandeel BA in PIGG)	

AB 30.004.42.01.45.10 : Dotation à la Commission communautaire française (missions provinciales)

BA 30.004.42.01.45.10 : Dotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie (provincietaken)

Justification	Montant de base art. 83 ^{ter} § 2 loi du 12/01/89 chiffre de 2012	Part Cocof	Coefficient d'adaptation 2013/2012	= 3.540 (total IPHOV 2001) * 1,3344 (coëf. 2013/2001) * 26,9 % (part des AB missions provinciales dans IPHOV) * 80 % (part Cocof)	
1.000 €	(15.964	* 80 %	* 1,02)	+ 1.017	= 14.044
Verantwoording	Basisbedrag art. 83 ^{ter} § 2 wet 12/01/89 cijfer 2012	Aandeel Cocof	Aanpassings-coëfficiënt 2013/2012	= 3.540 (totaal PIGG 2001) * 1,3344 (coëf. 2013/2001) * 26,9 % (aandeel BA in provincietaken in PIGG) * 80 % (aandeel Cocof)	

AB 30.004.42.02.45.10 : Dotation à la Commission communautaire flamande (missions provinciales)**BA 30.004.42.02.45.10 : Dotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie (provincietaken)**

Justification	Montant de base 1992 art. 83ter § 2 loi du 12/01/89 chiffre de 2012	Part VGC	Coefficient d'adaptation 2013/2012	= 3.540 (total IPHOV 2001) * 1,3344 (coéf. 2013/2001) * 26,9 % (part des AB missions provinciales dans IPHOV) * 20 % (part VGC)	
1.000 €	(15.964)	* 20 %	* 1,02)	+ 254	= 3.511
Verantwoording	Basisbedrag 1992 art. 83ter § 2 wet 12/01/89, cijfer 2012	Aandeel VGC	Aanpassings-coëfficiënt 2013/2012	= 3.540 (totaal PIGG 2001) * 1,3344 (coéf. 2013/2001) * 26,9 % (aandeel BA in provincietaken in PIGG) * 20 % (aandeel VGC)	

AB 30.004.42.03.45.10 : Dotation à la Commission communautaire commune (missions provinciales)**BA 30.004.42.03.45.10 : Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (provincietaken)**

Justification	Montant 2011 art. 83ter § 3 loi du 12/01/89 chiffre de 2012	Coefficient d'adaptation 2013/2012	Accord du non-marchand 2005 et suivantes Cocom (chiffre en €2001)	Coefficient d'adaptation 2013/2001	Investissement secteur hospitalier et maisons de repos	= 3.540 (total IPHOV 2001) * 1,3344 (coefficient 2013/2001)	Décision du Gvt 26/10/2006	Décision du Gvt 14/10/2011	Décision du Gvt 18/10/2012	
1.000 €	(9.164)	* 1,02)	+ (5.248	* 1,3344)	+ 15.768	- 4.723	+ 1.500	+ 40	91	= 29.026
Verantwoording	Bedrag 2011 art. 83ter § 3 wet 12/01/89 cijfer 2012	Aanpassings-coëfficiënt 2013/2012	Akkoord non-profit 2005 en volgende GGC (cijfer in €2001)	Aanpassings-coëfficiënt 2013/2001	Investering hospitalen en bejaardentehuizen	= 3.540 (totaal PIGG 2001) * 1,3344 (coëfficiënt) 2013/2001	Beslissing van de Regering 26/10/2006	Beslissing van de Regering 14/10/2011	Beslissing van de Regering 18/10/2012	

AB 30.002.42.02.4510 : Transfert de revenus complémentaires aux Commissions communautaires française et flamande à titre de droit de tirage

Pour 2013, cette AB est alimentée par des moyens transférés depuis les missions 03 et 10 en vue de financer des missions d'intérêt général.

BA 30.002.42.02.4510 bijkomende inkomensoverdrachten aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies bij wijze van trekkingsrecht

Voor 2013 wordt deze BA gevoed met middelen die met het oog op de financiering van opdrachten van algemeen belang overgeheveld worden van de opdrachten 03 en 10.

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
MISSION 30: Financement des Commissions communautaires												
OPDRACHT 30: Financiering van de Gemeenschapscommissies												
Programme 002: Financement des Commissions communautaires française et flamande en application des articles 83bis et 83quater de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises (droits de tirage)												
Programma 002: Financiering van de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies in toepassing van de artikels 83bis en 83quater van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen (trekkingsrechten)												
<i>Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>												
<i>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>												
Transfert de revenus aux Commissions communautaires française et flamande à titre de droit de tirage												
Inkomensoverdrachten aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies bij wijze van trekkingsrecht												
30.002.42.01.4510	01812	OSO		B	209.558	213.388	OSO	01812				30.002.42.01.4510
				C	209.558	213.388						
Transfert de revenus complémentaires aux Commissions communautaires française et flamande à titre de droit de tirage												
Bijkomende inkomensoverdrachten aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies bij wijze van trekkingsrecht												
30.002.42.02.4510	01812	FSF		B	-	14.900	FSF	01812				30.002.42.02.4510
				C	-	14.900						
<i>Justification:</i>												
<i>Ces crédits sont destinés aux Commissions Communautaires française et flamande en vue de financer des missions d'intérêt général.</i>												
<i>Verantwoording:</i>												
<i>Deze kredieten zijn bestemd voor de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissie ter financiering van hun opdrachten van algemeen nut.</i>												
Totaux Programme 002				B	209.558	228.288						Totaux Programma 002
				C	209.558	228.288						
Programme 003: Financement des Commissions Communautaires française et flamande et de la Commission commune en application de l'article 83ter, §2 et 83quater de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises (financement des missions provinciales de l'ex-province du Brabant en matière d'enseignement)												
Programma 003: Financiering van de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies in toepassing van artikel 83ter, §2 en 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen (financiering van de provinciale taken van de voormalige Provincie Brabant inzake onderwijs)												
<i>Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels</i>												
<i>Activiteit 42: Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen</i>												
Dotations de fonctionnement aux Commissions communautaires française et flamande pour le financement de l'enseignement												
Werkingsdotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissies ter financiering van het onderwijs												
30.003.42.01.4510	0980	OSO		B	48.613	49.586	OSO	0980				30.003.42.01.4510
				C	48.613	49.586						
Totaux Programme 003				B	48.613	49.586						Totaux Programma 003
				C	48.613	49.586						

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocaties O. P. A. VN. EC.

Programme 004: Financement des Commissions Communautaires française et Programme 004: Financiering van de Vlaamse en Franse flamande et de la Commission commune en application de l'article 83ter, §2 et 3, van de Gemeenschapscommissies in toepassing van artikel 83ter, §2 en 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 relative aux Institutions bruxelloises (financement des missions, autres que l'enseignement, de l'ex-province du Brabant)

Activité 42: Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels

Activiteit 42: Inkomstenoverdrachten aan andere institutionele groepen

Dotatión de fonctionnement à la Commission communautaire française pour l'exécution des missions, autres que l'enseignement, de l'ex-province du Brabant		Werkingsdotatie aan de Franse Gemeenschapscommissie voor het uitvoeren van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant, andere dan onderwijs	
30.004.42.01.4510	01812 OSO	B 13.769 C 13.769	B 14.044 C 14.044
30.004.42.01.4510			
Dotatión de fonctionnement à la Commission communautaire flamande pour l'exécution des missions, autres que l'enseignement, de l'ex-province du Brabant		Werkingsdotatie aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor het uitvoeren van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant, andere dan onderwijs	
30.004.42.02.4510	01812 OSO	B 3.443 C 3.443	B 3.511 C 3.511
30.004.42.02.4510			
Dotatión de fonctionnement à la Commission communautaire commune pour les exécutions des missions, autres que l'enseignement, de l'ex-province du Brabant		Werkingsdotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het uitvoeren van de opdrachten van de voormalige provincie Brabant, andere dan onderwijs	
30.004.42.03.4510	01812 OSO	B 28.707 C 28.707	B 29.026 C 29.026
30.004.42.03.4510			
Totaux Programme 004		B 45.919 C 45.919	B 46.581 C 46.581
TOTAUX MISSION 30		B 304.090 C 304.090	B 324.455 C 324.455

Totalen Programma 004

TOTALEN OPDRACHT 30

Dépenses				MRBC / MBHG				Uitgaven				
Allocations de base M. P. A. NO. CE.				Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.		

Totaux par mission, répartis selon le premier chiffre du code économique

Totaux per opdracht, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code

4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR	B	304.090	B	4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID
ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	C	304.090	C	

Dépenses		MRBC / MBHG						Uitgaven			
Allocations de base M. P. A. NO. CE.	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
	TOTAUX GÉNÉRAUX DÉPENSES							B			
				B	3.347.385	3.561.610	B				
				C	3.278.656	3.872.335	C				
				E	215.311	224.958	E				
				F	214.054	213.878	F				

Dépenses		MRBC / MBHG				Uitgaven		
Allocations de base M. P. A. NO. CE.		Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basisallocaties O. P. A. VN. EC.
TOTAUX GÉNÉRAUX DÉPENSES, répartis selon le premier chiffre du code économique								
ALGEMENE TOTALEN UITGAVEN, opgesplitst per eerste cijfer van de economische code								
0. DÉPENSES ET RECETTES NON VENTILÉES								
		B	73.231	B	0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN			
		C	73.196	C				
		E	500	E				
		F	500	F				
1. DÉPENSES ET RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES		B	301.741	B	1. LOPENDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR GOEDEREN			
		C	306.524	C	EN DIENSTEN			
		E	4.313	E				
		F	3.008	F				
2. INTÉRÊTS ET CONTRIBUTIONS AUX PERTES D'EXPLOITATION OCCASIONNELLES D'ENTREPRISES PUBLIQUES ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ		B	149.686	B	2. RENTEN EN BIJDRAGEN IN TOEVALLIGE			
		C	149.686	C	EXPLOITATIEVERLIEZEN VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN EN			
		E	40.000	E	INKOMSTEN UIT EIGENDOM			
		F	40.000	F				
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS		B	223.810	B	3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE			
		C	221.691	C	SECTOREN			
		E	2.474	E				
		F	2.474	F				
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES		B	1.704.086	B	4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
		C	1.689.652	C				
		E	8.010	E				
		F	8.156	F				
5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION ET EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS		B	151.259	B	5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN EN VAN ANDERE SECTOREN			
		C	130.673	C				
		E	13.194	E				
		F	14.401	F				
6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES		B	377.472	B	6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
		C	383.853	C				
		E	9.278	E				
		F	9.443	F				
7. INVESTISSEMENTS ET DÉSIGNIFICATIONS		B	167.649	B	7. INVESTERINGEN EN DESINVESTERINGEN			
		C	157.941	C				
		E	3.516	E				
		F	2.046	F				

Dépenses	MRBC / MBHG							Uitgaven			
	CF	SF	FB	SC	Initial 2012 ----- Initieel 2012	Initial 2013 ----- Initieel 2013	KS	BF	FS	FC	Basissallocties O. P. A. VN. EC.
Allocations de base M. P. A. NO. CE.											
8. OCTROIS ET REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS; PARTICIPATIONS ET LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS				B	51.750	187.862	B				
				C	13.984	162.778	C				
				E	500	10.944	E				
				F	500	500	F				
9. DETTE PUBLIQUE				B	173.000	165.000	B				
				C	173.000	165.000	C				
				E	133.526	133.526	E				
				F	133.526	133.526	F				